

# المماليك والفننج

في القرن التاسع الهجري - الخامس عشر الميلادي

تأليف

الدكتور أحمد دراج

كلية الآداب — جامعة القاهرة

ملتزم الطبع والنشر

دار الفكر العربي

القاهرة ١٩٦١



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة

هذه صفحات من تاريخ العلاقات بين الدولة المملوكية والفرنج في القرن الخامس عشر . وهي لا تعدو أن تكون صورة من صور العلاقات بين المسلمين والفرنج في العصر الوسيط بما فيها من ألوان عديدة : من محبة ومودة ، ومنفعة متبادلة ، ورعاية وتسامح أحياناً ، وأحياناً أخرى من كراهية وعداء ، وقسوة وعنف ، وتأمر وانتقام . وقد آثرت نقلها إلى القارئ كما هي ، حية ناطقة دون تحيز أو تعصب .

والتاريخ لا ينشر صفحاته المطوية من ظلمات القرون لمجرد الذكري ، وإنما للعبرة والتفكير والاسترشاد بها في الحاضر والمستقبل . ولقد مرت بالشرق العربي في تاريخه المعاصر ظروف مماثلة لما مر به في تاريخه الوسيط ، فما أحرانا أن نتلمس الهدى والتوفيق في ضوء الماضي .

ولم أشأ أن أتصدى في هذه الدراسة إلى وصف المعارك الحربية والغزوات والغارات الانتقامية ، أو إلى شرح العلاقات ذات الصبغة التجارية البحتة ، وذلك حرصاً على إيضاح السمات العامة لهذا العصر .



كما اقتضى الأمر إلحاقها ببعض الوثائق العربية والأوروبية التي  
أمكن الحصول عليها حرصاً أيضاً على وضعها بين يدي القارئ لكي  
يلمس روح العصر التي تسيطر على هذه الدراسة . ومن هذه الوثائق  
ما هو مطبوع ، غير أنها ليست في متناول القارئ ، ومنها ما لا يزال  
مخطوطاً .

والله وليّ التوفيق

أحمد السبر دراج

الفصل الأول

طبيعة العلاقات بين الماليك والفرنج

في القرن الخامس عشر



يمثل القرن التاسع الهجري / الخامس عشر الميلادي آخر مراحل الصراع بين الدولة المملوكية والفرنج في الشرق الأوسط ، ومن ثم كان له في تاريخ العلاقات السياسية بينهما مكانة متميزة ملحوظة .

فقد انتهى القرن الثالث عشر بتصفية الإمارات الصليبية وطرد الصليبيين نهائياً من فلسطين . وشهد القرن الرابع عشر رد الفعل لهذه النتيجة في المعسكر الصليبي . وتمثل ذلك فيما قامت به البابوية من الدعوة لتحريم الاتجار مع الدولة المملوكية ، مهددة بتوقيع قرارات الحرمان من الكنيسة على كل من يخالف أوامرها من تجار الفرنج . ولم تقتصر في سبيل نجاح دعوتها هذه على مجرد إصدار أوامر التحريم وتوقيع قرارات الحرمان ، بل عملت على تنفيذها بقوة السلاح . فقامت بإعداد بعض السفن وتسليحها للتصدي في عرض البحر لسفن تجار الفرنج الذين كانوا يتمردون على أوامرها وقراراتها .

وذلك أن الدعاة الصليبيين وقادة الفكر منهم كانوا يرون أن مجرد امتناع الفرنج عن المتاجرة مع الدولة المملوكية سيؤدي حتماً إلى حرمانها من المورد الرئيسي لثرائها وقوتها ، ومن ثم يتيسر أمر القضاء عليها عسكرياً . ومتى تم لهم ذلك أصبح أمر استعادتهم لمملكة بيت المقدس أمراً محققاً . . . ومعلوم أن تجارة المرور بين الشرق والغرب في العصر الوسيط كانت تكون المورد الرئيسي للدولة بما كانت تجنيه من رسوم ومكوس وبما كانت تقوم به من وساطة تجارية .



غير أن هذه الدعوة لم يقدر لها النجاح ، لأن مصالح الجمهوريات الإيطالية التي انعقد لها لواء السيادة البحرية بالبحر الأبيض المتوسط وقتذاك قد تعارضت مع هذه الروح الصليبية ، كما طغى حب الكسب على الوازع الديني<sup>(١)</sup> . هذا فضلاً عن الجهود التي بذلتها السلطات المملوكية من جانبها لتحطيم هذا الحصار الاقتصادي ، وذلك بما قامت به من الترحيب بتجار الفرنج وحسن معاملتهم في بلادها ، ومنحهم الكثير من الامتيازات التجارية التي تضمنتها المعاهدات التي عقدت مع دولهم وجمهورياتهم<sup>(٢)</sup> .

ولذلك عاد الدعاة الصليبيون إلى إحياء فكرة مهاجمة مصر عسكرياً . وقد اتجهت خطتهم إلى الاستيلاء على الإسكندرية والزحف منها إلى القاهرة ، بعد أن فشلت خطتهم السابقة في الهجوم على دمياط . وتخضعت دعوتهم عن الحملة التي قام بها بطرس الأول ملك قبرص ضد الإسكندرية في عام ١٣٦٥ . غير أنه اضطر إلى الانسحاب من المدينة بعد بضعة أيام من احتلالها بمجرد أن اقتربت منها القوات المملوكية الزاحفة من القاهرة . وترتب على هذا الفشل القضاء على أية جهود جديدة لتجديد حملة صليبية أخرى في نهاية هذا القرن<sup>(٣)</sup> .

وأما القرن الخامس عشر فقد شهد تحولاً ملحوظاً في خطط الفرنج ومشروعاتهم الصليبية ، تحولاً تجلّى في ميادين عديدة ، وليس قاصراً على الممالك والفرنج فقط ، وإنما شمل الفرنج والمسلمين في حوض البحر الأبيض المتوسط شرقه وغربه .

وأول هذه الخطط أن الفرنج بعد أن نشلت دعوى المقاطعة الاقتصادية وفكرة الهجوم على مصر ، رأوا القيام بعمليات التخريب الواسعة بالموانئ المصرية والشامية لشل الحركة التجارية بها . وبهذا تحولت القرصنة في حوض البحر الأبيض إلى السلب والنهب والأسر ولم تعد سلاحاً من أسلحة الحركة الصليبية دعت إليه البابوية لتنفيذ فكرة المقاطعة الاقتصادية . ولهذا امتلأ القرن الخامس عشر بغارات القراصنة الكتلان ، بالتعاون مع القبارصة وفرسان الاستبارية برودس على السواحل والثغور المصرية ، والشامية ، والتر بص لسفن التجار المسلمين ، مشاركة ومغاربة ، في عرض البحر<sup>(٤)</sup> . واشتدت هذه الحملة وبلغت من العنف بحيث أدت إلى إذكاء روح الجهاد من جديد بمصر والشام ضد الفرنج . ودفعت السلطات المملوكية إلى التفكير الجدي في الرد على العدوان بالعدوان ، وإلى ضرورة الاستيلاء على جزيرتي قبرص وروودس التي اتخذ القراصنة من أخوارهما أوكاراً لتعبثهم وتجربهم . ومن ثم كانت الغزوات الانتقامية التي قام بها المماليك ضد الجزيرتين ؛ هذه الغزوات التي انتهت باستيلائهم على قبرص في عهد السلطان برسباي ، وبإخفاقهم في غزو روودس في عهد السلطان جقمق .

وأحيا غزو قبرص ، والتهديد بغزو روودس من وقت لآخر ، حماس الكتاب والدعاة الصليبيين من جديد ، فعادوا للتفكير في مشروعات الحرب الصليبية العامة ضد الدولة المملوكية . غير أن هذه المشروعات قد اتجهت في هذه الفترة إلى المحاولة الجديدة لضم الحبشة إلى



من يد الدولة المملوكية وتنفيذ المشروعات الصليبية بالتعاون مع الحبشة . وكان نجاحهم في اكتشاف هذا الطريق في السنوات الأخيرة من القرن الخامس عشر أحد عاملين رئيسين أدبا إلى سقوط الدولة المملوكية .

ولم يكن هناك مناص من أن تؤدي هذه الروح الصليبية العامة بالشرق والغرب إلى إذكاء روح الجهاد والوحدة والتضامن بين المسلمين في جميع الجبهات : بمصر والشام ، وبالدولة العثمانية ، وبدول الطراز الإسلامية بالحبشة ، وبمملكة غرناطة ، وبالمغرب العربي . ولم يقتصر الأمر على مجرد الشعور بالوحدة والتضامن ، بل تعداها إلى العمل على إحباط مشروعات الفرنج الصليبية وخططهم بقدر ما تسمح به ظروف كل من هذه الدول (٧) .

\*\*\*

غير أن الأخطار التي كانت تتعرض لها الدولة المملوكية من جانب الفرنج ، لم تقتصر على هذه الجبهة الخارجية فقط . وإنما كان هناك خطر داخلي لا يقل خطورة على كيانها من هذا الخطر الخارجي . وكان هذا الخطر يتمثل في هؤلاء التجار (٨) من الفرنج الذين كانوا يترددون على أسواق مصر والشام ، أو الذين كانوا يقيمون بأراضيها ، وفي قناصلهم (٩) الذين كانوا يشرفون على شئونهم التجارية بالمدن والثغور المصرية والشامية . وذلك لأن هؤلاء التجار والقناصل ، الذين كانوا يتمتعون بحرية الإقامة والتنقل ، كانوا عيوناً للبابوات وملوك

الكنيسة الكاثوليكية وإلى تحقيق فكرة التحالف معها على القيام بحملة صليبية مزدوجة للإطباق على مصر برأ وبحراً ومن الجنوب والشمال في وقت واحد (٥) . ومما شجع الفرنج على تحقيق هذه الأهداف أن الحبشة قد أصبحت في ذلك الوقت مسرحاً للحرب الصليبية نظراً لما كان يحدث من وقت لآخر من نشوب القتال بين ملوك الحبشة المسيحيين وملوك دول الطراز الإسلامية بها (٦) .

كما غدت الدولة العثمانية ، منذ بداية هذا القرن ، خطراً داهماً على أوروبا وذلك بعد أن ضمت بلاد البلقان إلى ممتلكاتها وأصبحت جيوشها تهدد وسط أوروبا . وهكذا دخلت هذه المنطقة في الشرق الأوسط غمار الحركة الصليبية من جديد . ومن هنا ذهب الخيال ببعض دعاة الصليبيين إلى الدعوة لتكوين حملة صليبية عامة ضد العثمانيين والمماليك للإجهاز عليهم في وقت واحد .

واشتدت هذه الروح الصليبية أيضاً بأسبانيا منذ منتصف القرن الخامس عشر مع بدء حركة القضاء على مملكة غرناطة آخر الممالك الإسلامية بالأندلس . وإزاء هذا الخطر الداهم هب سلاطين غرناطة يستغيثون بسلاطين المماليك طالبين النجدة والمعونة على مواصلة الجهاد .

وهذه الروح الصليبية أيضاً هي التي دفعت البرتغاليين إلى بذل الجهود الجدية لكشف طريق للوصول إلى الهند وإلى الحبشة غير طريق البحر الأحمر ، وذلك لكي يتحقق لهم انتزاع تجارة الشرق



الفرنجة ينقلون إليهم أخبار الدولة وأحوالها .

كما كان يتمثل هذا الخطر الداخلى أيضاً في وجود طائفة الرهبان الفرنسيسكان بالأراضي المسيحية المقدسة ، وكانوا جميعاً وقتذاك من الفرنجة<sup>(١٠)</sup> . فهؤلاء الرهبان قد تطور بهم الأمر ، وخرجوا عن حدود رسالتهم الدينية وأصبحوا دعاةً وخداماً للفكرة الصليبية . فكانوا يقومون بتيسير الاتصال بين البابوات وملوك الفرنجة وملوك الحبشة وذلك عن طريق الرهبان الأحباش المقيمين معهم بالقدس<sup>(١١)</sup> . كما كان منهم الرسل والسفراء لدى ملوك الحبشة للاتفاق على تنفيذ المشروعات الصليبية<sup>(١٢)</sup> . وهكذا طغت عليهم الصبغة السياسية ، واضطرت السلطات المملوكية من جانبها ، عندما كانت تحيق بها الأخطار ، إلى أن تنظر إليهم من هذه الزاوية . فأصبحوا في نظرها يمثلون من الناحية السياسية البابوية وأمم الفرنجة ، وأصبح لهم وضع متميز عن وضع بقية طوائف الرهبان الأخرى المقيمة معهم بالقدس<sup>(١٣)</sup> .

وعلى الرغم من هذا الوضع السياسى الذى آل إليه أمر هؤلاء الرهبان ، فلم تكن من طبيعة هذه الدراسة التعرض لهم حرصاً على قداستهم وحرمتهم . غير أن مجريات الحوادث السياسية طوال القرن الخامس عشر قد ارتبطت بهم ارتباطاً كبيراً لدرجة يتعذر على الباحث التفريق بينها وبينهم . فقد نشأ بينهم وبين اليهود بالقدس ، منذ أوائل هذا القرن ، نزاع حول تملك أحد الأماكن المقدسة فوق جبل صهيون . وتعدى هذا النزاع الحدود المحلية وأكتسب صفة سياسية

دولية . إذ وقف البابوات وملوك الفرنجة يساندون الرهبان ، كما قاموا باضطهاد اليهود بأوروبا وتوقيع الغرامات المالية عليهم . وقام يهود أوروبا بدورهم يساندون إخوانهم بالقدس<sup>(١٤)</sup> .

ويرتبط هذا النزاع بالمسجد القائم فوق جبل صهيون الذى عُرف بمسجد النبي داود . فقد كان هذا المسجد فى بادئ الأمر بيتاً لوالد يوحنا مرقس أحد تلاميذ السيد المسيح . وكان مكاناً مختاراً لاجتماعه بهم ، ولذلك ارتبط تاريخ هذا البيت بتاريخ السيد المسيح والحواريين . وكان هذا البيت يتكون من طابقين . بالطابق العلوى منه قاعتان ، قاعة غربية وهى التى كانت تعرف بالعلية والتى تناول فيها السيد المسيح العشاء الربانى الأخير الذى يرمز عند المسيحيين إلى سر القربان المقدس . وقاعة شرقية تُعرف بقاعة الحواريين إذ أنها شهدت اجتماعهم بهم بعد قيامه من القبر ، حسبما تذكر الرواية المسيحية ، كما كانت مقراً لاجتماعهم فيما بعد . ومن ثم كان تقديس المسيحيين ، وخاصة الكاثوليك ، لهذا الأثر ، فأقاموا بالعلية كنيسة عُرفت بكنيسة عليّة صهيون . ولا يهمنا فى هذا المجال ، من تاريخ هذه الكنيسة ، سوى أنه قد آل أمر رعايتها والقيام على خدمتها إلى طائفة الرهبان والفرنسيسكان منذ عام ١٣٣٥ . كما أُسِّح لهم ببناء دير لهم يضم هذه الكنيسة المجاورة لها ، وبقية الأماكن المسيحية المقدسة المجاورة لها ، وهو الذى عُرف بدير صهيون .

وأما الطابق الارضى من هذا البيت ، فكان يوجد فى جهته



الشرقية قبو يضم قبراً ظل مجهولاً لا يُعرف رفات من يضمه قروناً عديدة. غير أن روايات اليهود أخذت تتواتر منذ القرن الثاني عشر على أن هذا القبر هو قبر سيدنا داود عليه السلام. ثم أخذت هذه الروايات، فيما بعد، صفة الإجماع، وخاصة بعد أن آلت رعاية كنيسة العُلِّيَّة إلى الرهبان الفرنسيسكان. ثم انتقل اليهود في نهاية القرن الرابع عشر إلى المطالبة بأحقيتهم في تملك هذا القبو للقيام على رعاية قبر بني الله داود. وهذا ما نجحوا في تحقيقه، فقد تمكنوا من إخراجه من أيدي الرهبان في عهد السلطان المؤيد عام ١٤٢٠، وفي عهد السلطان برسباي عام ١٤٢٩. غير أن الرهبان استطاعوا استعادته منهم عقب كل مرة.

وأخيراً رأى السلطان جقمق — حسماً لهذا النزاع ومحافظةً على مقداسة المكان — إخراج القبو عن هاتين الطائفتين المتنازعتين، وأن تكون رعاية قبر نبي الله داود بيد المسلمين. وقد اقتضى ذلك تحويل القبو إلى مسجد وإقامة قبلة به عام ١٤٥٢. غير أن الرهبان لم يسكتوا على هذا الوضع، فأثاروا هذا الموضوع في عهد الأشرف إينال، ومرة ثانية في عهد الأشرف قايتباي، ولكنهم لم يوفقوا في استعادة القبو. كما لم تتج الظروف والأحوال السياسية الفرصة لهم في السنوات الأخيرة من عهد الدولة المملوكية للعودة إلى إثارة مطلبهم.

إلا أن انتقال السيادة على الأراضي المسيحية المقدسة إلى العثمانيين قد شجع الرهبان وملوك الفرنج على إستئناف جهودهم في هذا الصدد،

مما أثار عوامل الحقد والكراهية من جديد بينهم وبين اليهود والمسلمين بالقدس. وقد أدت الحوادث التي وقعت بالقدس في أوائل العهد العثماني إلى تحويل كنيسة عُلِّيَّة صهيون هي وهذا المسجد الصغير بالقبو إلى ذلك المسجد الكبير الذي عُرف بمسجد النبي داود.

وهكذا اصطبغ النزاع على تملك هذا القبو بالصبغة السياسية. وعلى الرغم من ذلك فقد تحرّجت كثيراً في بحشه وذلك لأن كل ما كتبه المؤرخون الأوربيون والآباء الفرنسيسكان عن هذا الموضوع يتسم بالتعصب الديني ويظهر السلطات المملوكية والعثمانية بمظهر المتجنى على حقوق الرهبان والمعتدى عليهم وعلى حرمة الأماكن المقدسة<sup>(١٥)</sup>.

كما أنه ليس لدينا سوى نص عربي وحيد عن موضوع النزاع على هذا القبو، وهو رواية محير الدين الحنبلي في كتابه الأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل. وفضلاً عن ذلك فروايتة تقصر النزاع بين المسلمين والرهبان، وهي مجرد رواية خبرية تقتصر على ذكر ما حدث من تنقل ملكية القبو وتخلو من عنصر الشرح والتأويل. وهي موجزة مقتضبة تهمل التفاصيل وتسقط تأريخ الحوادث في عهد كل من السلطان المؤيد وبرزباي، غير أنها مُسَهبة فيما يختص بعهد كل من السلطان جقمق وقايتباي، إذ أنه كان قريب العهد بعصر جقمق وكان معاصراً لقايتباي<sup>(١٦)</sup>.

وأما المراجع العربيّة المعاصرة التي تؤرّخ لأحوال السلطنة المملوكية فلم تشر، لا من قريب أو بعيد، إلى هذا الموضوع على الرغم



من أن الفصل في هذا النزاع ، وإن كان من اختصاص قضاة القدس فإنه قد تعدى صفته المحلية وأصبح على جانب عظيم من الأهمية في نظر سلاطين المماليك . كما أن البت في كل ما يتعلق بشئون الرهبان الفرنسيسكان كان مرجعه إلى السلاطين أنفسهم ، وذلك لمدى الارتباط الوثيق بين كل ما عس حياتهم ووضعهم في فلسطين وطبيعة علاقات الدولة المملوكية بالفرننج (١٧) .

غير أنى خرجت من هذه الدراسة مؤمناً كل الإيمان بأن الرهبان الفرنسيسكان في العصر الوسيط كانوا على الدوام محلاً لرعاية وحماية السلاطين والمسلمين بالقدس ، وفقاً لما تقتضيه الشريعة الإسلامية السمحاء وطالما كانوا لا يتخطون حدود رسالتهم الدينية . ومؤمناً أيضاً بأن ما تعرضوا له في بعض الأوقات من إجراءات تعسفية انتقامية ، وما حدث من إخراج القبو الذي يضم رفات سيدنا داود عنهم وتحويله إلى مسجد ، لم يكن إلا صدى لعلاقات الفرننج بالدولة المملوكية .

ويجدر بنا أن نقرر في وضوح تام أن قداسة الأماكن المتعلقة بحياة السيد المسيح وسيدنا داود كانت فوق الأحداث . وأن السلطات الإسلامية ، عندما قامت بتحويل هذا الأثر إلى مسجد ، حرصت كل الحرص على رعايتها أشد ما تكون الرعايه . كما لم يعرف التعصب الديني إليها سبيلاً ، فسمحت لليهود بزيارة قبر نبي الله داود بالطابق الأرضي من المسجد ، كما سمحت للمسيحيين بزيارة العلية بالطابق

منه . وكل ما فعلته أنها حرمت على الطائفتين إقامة شعائرم الدينية بهذين المكانين تجنباً للفتنة (١٨) .

\*\*\*

وانقضى القرن الخامس عشر دون أن يستطيع البابوات وملوك الفرننج تحقيق المشروعات الصليبية التي دعوا إليها ، إذ غدى تنفيذها وهماً من الأوهام . وإذا كان لها من أثر سياسي ، فإن الدولة المملوكية بعد أن اكتشفت خطط التآمر ضدها بين ملوك الفرننج وملوك الحبشة ، قد قامت بتشديد الرقابة على طرق الاتصال بين أوروبا والحبشة وعدم السماح للفرننج ، سواء أ كانوا تجاراً أم رهباناً أم رسلاً بالمرور عبر أراضيها في طريقهم إليها . كما أن ملوك الحبشة قد تخلوا آخر المطاف عن هذه الروح الصليبية وآثروا عودة العلاقات الطيبة بين البلدين ورعاية المصالح المشتركة بينهما والتمسك الشديد بالرابطة التي تربطهم بالكنيسة القبطية (١٩) .

ولم يمنع الفشل المتلاحق في بحث هذه المشروعات الصليبية من استمرار قراصنة الفرننج في شن غاراتهم الإجرامية على الموانئ المصرية والشامية وعلى سفن المسلمين في عرض البحر طوال القرن الخامس عشر وبداية القرن السادس عشر . ولم يكن سلاطين المماليك يملكون من وسيلة للمطالبة باستعادة أسرى المسلمين والأموال والمتاجر التي كانت تقع غنيمة في أيدي هؤلاء المتجرمة سوى الالتجاء إلى تطبيق مبدأ المسؤولية الجماعية إزاء قناصل الفرننج وتجارهم المقيمين بدولتهم .



فكانوا يأمررون بالقبض عليهم والتحفظ على أموالهم وبضائعهم .  
وأحياناً أخرى ، بعد أن تكون قد أعوزتهم السبل والوسائل ، كانوا  
يلجأون إلى القبض على الرهبان الفرنسيين المقيمين بدير صهيون  
بالقدس ، وتهديد الفرنج بغلق كنيسة القيامة في وجوه حجاجهم .  
كما كانوا يكلفون هؤلاء الرهبان بإرسال بعضهم كسفراء لدى البابوات  
وملوك الفرنج كنوع من الضغط السياسي عليهم .

والسلطات المملوكية كانت مجبرة على الالتجاء إلى هذه الإجراءات  
لأنها لم تكن تتبادل التمثيل السياسي مع دول الفرنج وجمهورياتهم ،  
فليست لها مصالح خاصة بها تدعوها إلى ذلك . وإنما كان الأمر على  
عكس ذلك ، فهذه الدول وهذه الجمهوريات هي التي كانت تسعى بأموالها  
وتجارها وقناصلها إلى أسواق مصر والشام حرصاً على المكاسب  
الباهظة التي كانت تجنيها من الاتجار معها<sup>(٢٠)</sup> . كما أنها أرادت للرهبان  
الفرنسيين أن يكونوا أداة لتحقيق الأهداف الصليبية فزجت بهم  
في هذا المعترك السياسي .

## الفصل الثاني

- ١- المؤيد
- ٢- بريستاي



## المؤيد

ولنتابع الآن دراستنا لموضوع البحث في ضوء هذا التفسير . فبعد انسحاب بطرس الأول ملك قبرص من الإسكندرية في عام ١٣٦٥ أرادت الدولة المملوكية الرد على هذه الحملة بتوجيه حملة انتقامية ضد جزيرة قبرص ، غير أنها عجزت عن تحقيق هذا المشروع لافتقارها إلى أسطول قوى ، ونظراً لحالة الفوضى السياسية والاقتصادية التي كانت تعانيها البلاد في هذه الفترة<sup>(٢١)</sup> . ولذلك فقد اكتفت بالانتقام من الجاليات الأوربية المقيمة بأراضيها . وكان الرهبان الفرنسيون المقيمين بدير صهيون ممن تعرضوا لذلك الانتقام ، فألقى القبض عليهم جميعاً ، وزج بهؤلاء وأولئك في سجون القاهرة حيث ظلوا بها ثلاث سنوات كاملة<sup>(٢٢)</sup> .

وبالإضافة إلى ذلك فإن الرهبان الفرنسيون حرّموا من بعض حقوقهم وامتيازاتهم التي كانوا يتمتعون بها كإعانة بعض الأماكن المقدسة والقيام على خدمتها ، وعُهد بها إلى غيرهم من طوائف الرهبان كالجورجان والأرمن . ومن هذه الأماكن عليّة صهيون ، غير أنهم تمكنوا من استعادتها قبيل نهاية القرن الرابع عشر<sup>(٢٣)</sup> .

وجاءت الأيام بحادث جديد يزيد من روح الكراهية بينهم وبين المسلمين بالقدس . ففي عام ١٣٩١ قامت مناظرة دينية بين أربعة منهم وبعض شيوخ المدينة ، عرضوا أثناءها بالدين الإسلامي . وكان



لا مناص من محاكمتهم وردعهم تجنباً لإثارة الفتنة بين المسلمين والمسيحيين ، وخاصة الفرنج منهم . إلا أن بقية إخوانهم لم يرتدعوا ، الأمر الذى أدى إلى تعرضهم لموجة من السخط الشديد كادت تهدد حياتهم . وقد سجل الرهبان هذه الأحداث في خطابهم المؤرخ في شهر نوفمبر من نفس العام إلى البابا كلمنت السابع بأفينيون ، وفي خطابهم المؤرخ في ٢ يناير ١٣٩٢ إلى طائفة التجار الكتلان بدمشق<sup>(٢٤)</sup> .

وازدادت موجة الكراهية ضدهم في أوائل القرن الخامس عشر وذلك بسبب الغارة على الإسكندرية وعلى الموانئ الشامية التى قام بها في عام ١٤٠٣ المارشال بوسيكو Boucicaut الحاكم الفرنسى لجنوه بالاشتراك مع جانوس ملك قبرص وفرسان الاستبارية بجزيرة رودس<sup>(٢٥)</sup> وفي العام التالى تابع ملك قبرص والقراصنة الكتلان تعبهم وتجربهم ، الأمر الذى أدى إلى اعتداء السلطات المملوكية على القبارصة من الرهبان الفرنسيسكان<sup>(٢٦)</sup> .

وأخذت غارات القبارصة والكتلان تزداد حدة ، فرد عليهم المماليك بالإغارة على قبرص في عامي ١٤١٠ و ١٤١١ . ثم عادوا بعد ثلاث سنوات فأغاروا على الساحل الشامى جنوبى بيروت ، ومن ثم عزم السلطان المؤيد على غزو الجزيرة . غير أن ملك قبرص سارع بعرض الصلح بمجرد علمه بالاستعدادات الحربية لذلك الغزو . فعقد الصلح بينهما في ١٤ نوفمبر ١٤١٤ ، وكان من أهم شروطه تعهده بألا

يأوى القراصنة فى موانئ مملكته ، وألا يسمح بالقيام بأى عمل من أعمال القراصنة ضد السواحل الشامية . وفى حالة ما إذا لجأوا إلى الموانئ القبرصية ، فإنه يتعهد بألا يقدم إليهم الزاد أو المأوى وأن يمتنع رعاياه من القبارصة عن شراء البضائع التى يستولون عليها ويحلبونها إلى الجزيرة . كما تم الاتفاق على فداء الأسرى المسلمين بالجزيرة الذين بلغ عددهم وقتذاك ثلاثمائة وخمسة وعشرون أسيراً<sup>(٢٧)</sup> .

ولكن القبارصة والكتلان عادوا الاستئناف تجربهم فى العام التالى . فاضطر السلطان المؤيد إلى تطبيق مبدأ المسئولية الجماعية إزاء جميع تجار الفرنج وقناصلهم بالإسكندرية ودمشق ، وعلى وجه التخصيص إزاء تجار الكتلان وقناصلهم بالإسكندرية الذين أمر بسجنهم بأحد أبراج القلعة<sup>(٢٨)</sup> . كما تعرض الحجاج الفرنج هذا العام لسوء المعاملة من جانب السلطات المملوكية بالقدس والرملة . ولذلك سارعت البندقية بإرسال سفير من قبلها لدى المؤيد يؤكد له براءتها من هذه الأعمال ، ويطلب منه إصدار أوامره إلى نائبه بالقدس بعدم التعرض للحجاج بأى سوء ، وأن يسمح بتعيين قنصل يمثلها بالقدس . وقد نجح السفير البندقي فى مهمته وعقد معه معاهدة مؤرخة فى ١٧ سبتمبر ١٤١٥ تضمنت جميع مطالب البندقية<sup>(٢٩)</sup> .

وعلى الرغم من هذه الإجراءات الانتقامية فلم تتوقف غارات القراصنة بل اشتدت منذ عام ١٤١٦ ، وهو العام الذى وافق اعتلاء الفونسو الخامس عرش مملكة أرغونة . إذ فضلاً عن انتقام المؤيد



من جالية الكتلان وقنصلهم بالإسكندرية فقد دفعه حقه الشديد عليهم إلى إثارة موضوع قديم يرجع إلى عام ١٤٠٨ .

ففي هذا العام كان قد أبحر من الإسكندرية أحد مراكب الكتلان يقل بعض التجار التونسيين إلى بلادهم . ولكن الكتلان اتجهوا بهم إلى برشلونة ثم باعوههم في أسواق الرقيق واستولوا على بضائعهم وأموالهم . فسارع أقاربهم المقيمين بمصر بالشكوى لدى السلطان فرج ، ولكن فرجاً أصم أذنيه عن شكواهم بعد أن أقنعه قنصل الكتلان بالإسكندرية بعدم مسئوليته إزاء ما حدث .

ثم وجد المؤيد الفرصة مواتية لإثارة الموضوع من جديد بعد غارات القبارصة والكتلان في عام ١٤١٥ ، فاستمع إلى شكوى التونسيين وأصدر أمراً إلى تجار الكتلان المقيمين بمصر وسورية بأن يدفعوا إليهم تعويضاً مالياً مقداره ثلاثون ألف دوكة « العملة الذهبية لجمهورية البندقية » . ولكن قنصل الكتلان بالإسكندرية سارع ، بمجرد علمه بهذا القرار ، بإبلاغ مواطنيه بدمشق بوجوب الإسراع بمغادرة البلاد . وقد اكتشفت السلطات الملوكية هذه المحاولة للتخلص من دفع هذا المبلغ ، فاستدعت القنصل إلى القاهرة . وهناك حلت به نعمة السلطان الذي أمر بجلده بالسياط حتى أدمت ظهره ، ثم أمر بإعادته إلى الإسكندرية ليسجن في سجنها . وعمّ الذعر والرعب تجار الكتلان فأسرعوا بمغادرة الإسكندرية ودمشق ، وقامت السلطات المملوكية من جانبها بالاستيلاء على أموالهم وبضائعهم وفاءً لهذا المبلغ (٣٠) .

وقابل الفونسو الخامس هذا العنف بالعنف ، فأمر القراصنة الكتلان الذين كان يستخدمهم لتحقيق أغراضه ومآربه السياسية بشن سلسلة من الغارات على السواحل المصرية والشامية (٣١) . ففي شهر ربيع الأول ٨١٩ مايو — يونيو ١٤١٦ أغاروا على نسطروه ثم على يافا وأسروا خمسين أسيراً من المسلمين ، ولم يطلقوا سراحهم إلا بعد أن افتدى كل منهم نفسه بخمسة عشر ديناراً . وفي نفس الشهر هاجموا ميناء الإسكندرية واستولوا على إحدى سفن المغاربة ، ولم يستطع أن ينج من ركبها سوى نفر قليل ألقوا بأنفسهم في البحر وأخذوا يسبحون حتى وصلوا إلى الشاطئ (٣٢) . بل بلغت بهم الجرأة إلى أبعد من هذا . ففي ١٦ جمادى الثاني / ١١ أغسطس رست ثلاثة سفن لهم بميناء الإسكندرية وأعلنت قدوم وفد من ثلاثة رسل للتفاوض في عقد الصلح ، فرحبت السلطات بمقدمها وسمحت لمن بها من التجار بإزالة سلعهم وبيعها وشراء التوابل . ولكن الكتلان انتهزوا هذه الفرصة وقاموا في إحدى الليالي بتخليص قنصلهم من سجن الإسكندرية . وبعد أن تم لهم ذلك أغاروا على الميناء وأشعلوا النار بجميع ما كان بها من سفن مصرية ثم اشتبكوا في قتال دموي مع قوات الميناء ومن كان بها وقتذاك من التجار ، فقتلوا عشرين منهم وأسروا نحواً من ستين من المسلمين من الرجال والنساء ، كما استولوا على سفينتين للجنوية وسفينة للبنادقة وسفينة أخرى للمسلمين كانت راسية بالميناء وأبحروا بها وبمن عليها من تجار إلى رودس (٣٣) .



وتتابعت غارات الكتلان . ففي العام التالي أغار على الموانئ الشامية بدروسانتون Pedro santon أحد قراصنتهم الذي اشتهر بالشجاعة والجسارة والذي كان يتجسس في البحر بسفينته التي تحمل خمسمائة من أتباعه المسلمين<sup>(٣٤)</sup> . وفي ربيع الأول ١٢٠ / إبريل - مايو ١٤١٧ أشيع بين أهالي الإسكندرية استعداد الكتلان لمهاجمة الثغر مرة ثانية ، فأخذ الأهالي بدورهم في التأهب لملاقاتهم<sup>(٣٥)</sup> . وقد استمرت غارات الكتلان بالاشتراك مع القبارصة في مهاجمة الموانئ المصرية والشامية ومراكب المسلمين في المياه الشرقية بالبحر الأبيض المتوسط خلال الأعوام التالية ١٤١٨ و ١٤١٩ و ١٤٢٠<sup>(٣٦)</sup> . ودعا هذا التجسس البندقية إلى اتخاذ الاجراءات الكفيلة بحماية قوافلها التجارية إلى بيروت والإسكندرية ، وإلى أن تقوم من جانبها بالسمي لدى فرسان الاستبارية والقبارصة لإطلاق سراح أسرى المسلمين ، حرصاً على سلامة الملاحة وخوفاً من أن ينزل بالبنادقة غضب السلطات المملوكية فتطبق مبدأ المسؤولية الجماعية إزاءهم<sup>(٣٧)</sup> . ولكنها اتخذت من ذلك المسمى وسيلة للحصول لنفسها على ما تدفعه السلطات المملوكية من مال فدية لهؤلاء الأسرى مقابل ما كانت قد استولت عليه في مناسبات سابقة من بضائع وأموال للتجار البنادقة . ثم أن مسعاها هذا اقتصر فقط على شراء أسرى المسلمين الذين لم يكن قد تم تعميدهم وتنصرهم .

وإزاء هذا المسمى المشوب بالحرص على المصالح الخاصة ، وبالحرص

على إرضاء الكنيسة ، اضطر السلطان المؤيد إلى تطبيق مبدأ المسؤولية الجماعية إزاء طوائف الفرنج تجاراً وقناصلًا ورهباناً<sup>(٣٨)</sup> .

ونحن لا نعرف على وجه التحقيق مدى الاجراءات التي اتخذتها الدولة المملوكية في أواخر عهد المؤيد إزاء الفرنج ، فلراجع عربية وأوربية لا تشير إلى شيء من ذلك . ولكن عهد خلفه ططر ، القصير الأمد الذي لم يتجاوز سوى عام واحد ، سواء أثناء وصايته على ابن المؤيد أو منفرداً بالسلطنة ، مليء بحوادث الاحتكاك بينه وبينهم مما يدل على أنه كان يمثل إحدى مراحل النزاع . وفي هذه الحوادث ما يمس من غير شك موضوع الرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون .

هذا ولم يشر مؤرخ القدس محير الدين الحنبلي ، كما ذكرت من قبل ، إلى تفصيل النزاع على القبو الذي يوجد به قبر داود عليه السلام في عهد كل من المؤيد وبرسباي . هذا فضلاً عن أنه يحصر النزاع بين المسلمين والرهبان الفرنسيسكان ولا يحدد تاريخ انتزاع القبو منهم . وحقيقة الأمر أن اليهودم الذين انتزعوه من الرهبان في عهديهما ، وأن أولى القضايا المتصلة بذلك حدثت في عهد المؤيد في عام ١٤٢٠ في ظل الظروف السياسية السابقة الذكر<sup>(٣٩)</sup> . ثم توفي المؤيد وخلفه ابنه الطفل المظفر أحمد وعين ططر نظاماً للملك ( محرم - شعبان ٨٢٤ / يناير - أغسطس ١٤٢١ ) . وسارع الرهبان بالسعى لاستصدار مرسوم على حكم ما بيدهم من مراسيم سابقة تؤكد إقرار مالهم من امتيازات وحقوق . إلا أن هذا المرسوم لم يصل إلينا ولا نعرف



ما إذا كان قد سمح لهم باستعادة القبول أم لا<sup>(٤٠)</sup>. غير أن الشواهد تدل على بقاء النظرة العدائية للرهبان وللفرنج وأن هذا المرسوم لم يغير من واقع الأمر شيئاً. فقد اندفع ططر بما عرف عنه من تزمّت وتعصب ضد الفرنج إلى أبعد مما قام به المؤيد من تطبيق مبدأ المسؤولية الجماعية إزاءهم. فأصدر أثناء وجوده بدمشق مع السلطان الطفل مرسوماً حدد بمقتضاه مدة إقامة جميع طوائف الفرنج في أراضي الدولة المملوكية بأربعة أشهر على أكثر تقدير. وهى المدة التى رآها كافية لإنهاء عملياتهم التجارية من بيع وشراء. والقصد من ذلك منعهم من الإقامة الدائمة بالبلاد تجنباً للأخطار التى تنجم عن تأمرهم مع القراصنة. فمن المعروف أنهم كانوا يمدونهم بالمعلومات عن التحصينات بالسواحل والموانئ، وعن أخبار وصول سفن التجار المسلمين ومغادرتهم للموانئ، وعن استعدادات السلطات لمواجهة غاراتهم وتجرمهم فى البحر. وقد أثار هذا القرار الذعر فى صفوف جالياتهم فأسرعت بالاستعداد لمغادرة البلاد والإبحار منها إلى أوطانها<sup>(٤١)</sup>.

وبادرت البندقية بمعالجة هذه الأزمة بما عرف عنها من خبرة ودراية بأحوال الدولة المملوكية، وبما توفر لها من مهارة دبلوماسية. فاتخذ مجلس الشيوخ فى ٤ ديسمبر ١٤٢١ قراراً باختيار سفيرين أسند إليهما مهمة السفر إلى القاهرة لإقناع السلطان بإعادة النظر فى ذلك المرسوم المجحف بمصالحها، ومطالبته باحترام الامتيازات التى كفلتها

لها المعاهدات المبرمة بينها وبين أسلافه. وفى نفس الوقت اتخذت الاجراءآت الكفيلة بنقل بضائع رعاياها المكدسة فى الموانئ المملوكية خوفاً من مصادرتها. كما نصت التعليمات التى صدرت للسفيرين أنه فى حالة إخفاق مساعيهم، يتعين التنبيه على رعاياها بالاستعداد لمغادرة الأراضي المصرية والشامية نهائياً، وحددت لذلك مهلة شهر واحد، وذلك تهيداً لقطع العلاقات التجارية من جانبها. وجاء فى هذه التعليمات جملة لها أهميتها الخاصة بالنسبة لموضوع الرهبان الفرنسيسكان، إذ طلب مجلس الشيوخ منهما « أن يوصيا السلطان خيراً برهبان جبل صهيون ويديرهم » *Fratres Montis Sion et eorum monasterium* وهى إشارة توضح ما حل بالرهبان الفرنسيسكان فى العام السابق وما حدث من انتزاع اليهود للقبول منهم<sup>(٤٢)</sup>.

وكان ططر قد قام وهو بدمشق بخلع السلطان الطفل وانفرد بعرش السلطنة (شعبان - أوائل ذى الحجة ٨٢٤ / أغسطس - أوائل ديسمبر ١٤٢١). وفى هذه الفترة القصيرة سعى الرهبان لديه لاستصدار مرسوم ثانٍ يحمل اسمه، غير أن هذا المرسوم قد فقد أيضاً، ولذلك فلا يمكننا الجزم بمعرفة تطورات الحوادث<sup>(٤٣)</sup>.

وكيفما كان الأمر، فلم يكد السفيران يصلان إلى الإسكندرية، حتى علما بوفاته وتولية ابنه الملك الصالح إسماعيل وقيام برسباى بالوصاية عليه، وبينما كان السفيران فى انتظار ما عسى أن تتمخض عنه الحوادث فى هذه الفترة من فترات الانتقال فى التاريخ المملوكى<sup>(٤٤)</sup>.



نشط الرهبان الفرنسيسكان فور سلطنة الملك الصالح إسماعيل ونجحوا في استصدار مرسوم منه في ١٢ ذى الحجة ٨/١٢٤٤ ديسمبر ١٤٢١ . ويبدو أن رغبتهم في تقرير إعفائهم من مبدأ المسؤولية الجماعية في حالة تعرض المسلمين لغارات قراصنة الفرنج كان الهدف الأول في مسعاهم كما يدل على ذلك نص المرسوم . هذا فضلاً عن أن المرسوم ينص على عدم إلزامهم بما لم يلزموا به شرعاً والوصية بهم ومنع من يتعرض لهم بغير وجه حق<sup>(٤٥)</sup> .

## برسباي

وانتهت فترة الوصاية على الملك الصالح ، التي لم تتجاوز ثلاثة أشهر تقريباً ، باعتلاء برسباي عرش السلطنة في ٨ ربيع الثاني / أول أبريل ١٤٢١ . وفي أوائل الشهر التالي لسلطنته استقبل سفيرى البندقية ، وفي الثامن منه ( ٨ جمادى الأولى - ٣٠ إبريل ) وافق في خطاب أرسله إلى دوج البندقية ، رداً على الخطاب الذي سلمه له السفيران ، على إلغاء المرسوم السابق الذكر الذي أصدره ططر ، كما وافق على إقرار جميع الامتيازات التجارية التي مُنحت للبندقية من قبل بمقتضى معاهداتها السابقة مع سلاطين المماليك ، وعلى وجه التخصيص ، بمقتضى المعاهدة التي عقدت مع المؤيد في عام ١٤١٥ . بل إن برسباي زاد على هذه الامتيازات بما منحه للبنادقة من امتيازات أخرى ببعض المدن الشامية . ثم أتبع ذلك بإصدار عدة أوامر تنفيذية لوضع هذا الاتفاق موضع التنفيذ . ولا يعنيننا من هذه الأوامر ، سوى أمره إلى نائب القدس بالوصية بالرهبان الفرنسيسكان وبدير صهيون<sup>(٤٦)</sup> . وأما القبول فلا نعلم على وجه التحديد ماذا كان مصيره ؟ وهل تعنى الوصية بالرهبان أن السلطان وافق على استردادهم للقبو من اليهود . وكيفما كان الأمر فإن الحوادث التالية تشير إلى أن القبول قد عاد إلى حوزة الرهبان .

ولم ينقض على ذلك الموقف الودى الذي وقفه برسباي ، رغبة



منه في حل هذه الأزمة وإنعاش الحركة التجارية مع الدول الغربية ، سوى ثلاثة أشهر حتى عادت العلاقات إلى التآزم بسبب غارات القبارصة والكتلان على مينائي الإسكندرية وبيروت في شعبان ٨٢٥ / أغسطس ١٤٢٢<sup>(٤٧)</sup> . وكانت هذه الغارات من الشدة والعنف بحيث تعذر تقدير الخسائر في الأنفس والأموال ، فضلاً عما وقع في أسر القراصنة من التجار والأهالي المسلمين الذين حملوا إلى جزيرتي قبرص ورودس ليقاسوا مرارة الأسر وعذابه إلى أن تقوم السلطات المملوكية بفدائهم أو إلى أن يباعوا في أسواق الرقيق .

ولهذا اضطر برسباي إلى تقض اتفاقه مع البنادقة وإلى الرد على هذا التجريم بتطبيق مبدأ المسؤولية الجماعية إزاءهم وإزاء جميع طوائف التجار الفرنج<sup>(٤٨)</sup> : ولم يكن في هذا الإجراء الانتقامي ما يشفى الغلة ، أو ما يعوّض هذه الخسائر ، أو ما يضمن إعادة الأسرى من المسلمين ، ولذلك شمل انتقامه حجاج الفرنج ورهبانهم . فأمر بالقبض على ثلاثة عشر من الحجاج الذين كانوا بفلسطين وقتذاك وعلى جميع رهبان دير صهيون ، وكذلك على كل من قنصل جنوه والبندقية بالقدس<sup>(٤٩)</sup> وبالإضافة إلى ذلك فقد أمر بغلق كنيسة القيامة<sup>(٥٠)</sup> . ولم يقبل شفاعة سفير فلورنسه في إطلاق سراح هؤلاء الحجاج والرهبان ؛ وكان هذا السفير موجوداً بالقاهرة وقتذاك يفاوضه في إقامة أول علاقات تجارية بين بلاده والدولة المملوكية . ولكنه لم يلبث أن أمر بالإفراج عنهم ، وبإعادة فتح كنيسة القيامة بعد

تدخل البندقية لديه وتعهدها بالضغط على فرسان الاستبارية والقبارصة لرد هؤلاء الأسرى وما استولوا عليه من متاجر<sup>(٥١)</sup> .

ولم تستطع البندقية أن توفى بتعهدها ، بل إن القراصنة عادوا لاستئناف غاراتهم في العامين التاليين<sup>(٥٢)</sup> . وفي هذه المرة صب برسباي انتقامه على القبارصة والكتلان فقط . فأما القبارصة فلم يجد في دولته منهم سوى بعض الرهبان الفرنسيين ، فأمر بالقبض عليهم وسجنهم<sup>(٥٣)</sup> .

ولم ير برسباي بداً من التفكير في غزو قبرص باعتبارها وكرّاً من أوكار القرصنة<sup>(٥٤)</sup> .

+ وقد خشى الرهبان ، بعد إتمام فتحها في عام ١٤٢٦ ، أن يتعرضوا للاضطهاد لما أثاره ذلك الفتح من إذكاء لروح الجهاد في قلوب المسلمين وازدياد روح الكراهية للفرنج ، ولما أثاره أيضاً من اشتداد الروح الصليبية في أوروبا . لذلك رأوا العمل على تأمين أنفسهم وأموالهم وامتيازاتهم ، وساعدتهم على بدء هذا المسعى ماتم من اتفاق بين برسباي وجانوس ملك قبرص على تبعية الجزيرة للدولة المملوكية وتقرير الجزية السنوية عليها . ففي عام ١٤٢٧ جاء إلى القاهرة رئيسهم [الأفرا جوان بلوكو] راهب كبير طائفة رهبان الفرنج المقيمين بالقدس الشريف ودير صهيون وبيت لحم وعين كارم] يسعى لتجديد المرسوم الذي سبق أن أصدره لهم برسباي في أوائل سلطنته . ونجح مسعاه فأصدر مرسوماً ثانياً في ٤ صفر ٨٣١ / ٢٤ نوفمبر ١٤٢٧ . وهذا المرسوم ( م — ٣ — المالك والفرنج )



يعالج بصفة عامة شئون دينهم ودنياهم ، ويعتبر صورة مكررة للمراسيم المملوكية السابقة الصادرة إليهم منذ عهد بيبرس . وهو إن لم يكن يتعرض ، على وجه التخصيص ، لموضوع قبر داود ، إلا أنه يؤكد حقهم في كل ما لهم عادة به . فقد جاءت به هذه العبارة [ ... ولا يعارضوا في جميع مزاراتهم في الأماكن التي لهم بها عادة ودخولهم وفعل شرائطهم وأعيادهم التي اقتضى (هكذا) دينهم ... ]<sup>(٥٥)</sup> . إلا أنه لم يكذب على هذا المرسوم سنتان حتى تقضى برسباي بعض تعهداته . ففي عام ١٤٢٩ جاء إلى القدس أحد أغنياء اليهود الأشكيناوي Ashkenazi ، وهم يهود شرق أوروبا ، واستطاع عن طريق بذل المال ، أو عن طريق الشراء كما تقول الرواية اليهودية ، إقناع برسباي في تملك ذلك القبو الذي يوجد به قبر داود<sup>(٥٦)</sup> . وقد أثار هذا القرار ثائرة الرهبان الفرنسيسكان ، فسارع رئيسهم جوان بلوكو السابق الذكر بإبلاغ هذا النبأ إلى البابا مارتين الخامس . وقام البابا بدوره بإصدار منشور بابوي يحرم على المسيحيين نقل يهود أوروبا إلى الأراضي المقدسة على سفنهم مهدداً المخالفين منهم بحرمانهم من الكنيسة . ثم قام جوان بلوكو بإبلاغ هذا المنشور ، بصفة خاصة إلى دوج البندقية للعمل على تنفيذه ، إذ أن البندقية كانت في ذلك الوقت الميناء الذي يبحر منه الحجاج المسيحيون واليهود بأوروبا إلى يافا ، وكانت تخصص سفينتين لنقلهم كل عام . وقد استجاب مجلس الشيوخ لهذا الطلب فأصدر في جلسته المنعقدة في ٤ يونيو ١٤٢٩

٦ قراراً يحرم على ربابنة سفن البنادقة نقل اليهود إلى فلسطين ويهدد كل من يخالف ذلك القرار بأن توقع عليه غرامة مالية مقدارها مائة دوكة ، وأن يمنع في نفس الوقت من حق قيادة أية سفينة<sup>(٥٧)</sup> . هذا بالإضافة إلى ما أصدره بعض ملوك وأمراء أوروبا من قرارات انتظامية ضد اليهود المقيمين في بلادهم . مثال ذلك ما أصدره في ١٨ أكتوبر ١٤٢٩ لويس الثالث ، دوق كالابريا وأنجو ، وهو ابن جوانا الثانية ملكة نابلي وصقلية عن طريق التبنّي ، من تقرير جزية مقدارها ثلث دوكة على كل يهودي ، على أن يتضامن أغنيائهم مع فقراءهم في دفعها ، مع التهديد بتوقيع أقصى العقوبة على كل من يخالف هذا القرار<sup>(٥٨)</sup> . وفي نفس العام رفعت والدته جوانا الثانية مقدار الجزية إلى دوكة واحدة على كل يهودي ، وخصصت هذه الأموال لتعويض الرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون عما لحقهم من أضرار<sup>(٥٩)</sup> .

ولم يكن برسباي مندفعاً في تحيزه لليهود بما عُرف عنه من حب المال كما تحاول إظهاره بهذا المظهر الرواية اليهودية ، وإنما كانت علاقاته السيئة وقتذاك بالفرنج عامة عاملاً رئيسياً في اتخاذ هذا القرار . إذ أن مرسومه الخاص باحتكار تجارة البهار ، الذي أصدره في محرم ٨٣٢ / أكتوبر ١٤٢٨ ، قد أدى إلى توقف العلاقات التجارية بينه وبين البندقية وجنوة ، وإلى توقيع الإجراءات الانتقامية المعتادة في مثل هذه الظروف ضد التجار البنادقة والجنوية المقيمين بمصر



وسورية . وظلت هذه الأزمة قائمة حتى سويت عن طريق المفاوضات في عام ١٤٣١/٨٣٤ ، بعد أن رأى كل منهم مدى ما أصاب مصالحه التجارية من خسائر . وأما الكتلان فكانت علاقاتهم التجارية معه مقطوعة منذ عام ١٤٢٢ بسبب الغارات التي كان يشنها قراصنتهم بالاشتراك مع القبارصة على الموانئ المصرية والشامية ثم انفرادهم بهذا التجزؤ بعد فتح قبرص هذا بالإضافة إلى أن الفونسو الخامس ملك أرغونه قد قبل التعاهد مع اسحاق ملك الحبشة على القيام بحملة صليبية مزدوجة يشترك فيها الأقباش والكتلان ضد الدولة المملوكية . وقد اكتشفت هذه المؤامرة عند مرور رسول ملك الحبشة وبصحبه رسل الفونسو الخامس بالقاهرة في جمادى الأولى ٨/٣٢٩ فبراير ١٤٢٩ وهو في طريق عودته إلى بلاده . ثم اضطر الفونسو الخامس ، بعد فشل هذا المشروع وتحت ضغط الكتلان الذين أصيبت مصالحهم التجارية بأضرار جسيمة منذ أن توقفت العلاقات بين الدولتين ، إلى قبول وساطة رئيس الفرسان الاستبارية برودس لعقد الصلح مع برسباى . وقد انتهت هذه المفاوضات بعقد معاهدة بينهما في ٧ رمضان ٨٣٣ / ٣٠ مايو ١٤٣٠ (٦٠) .

وفضلاً عن هذه الظروف فقد يسرت الأحوال الداخلية بالدولة المملوكية ليهود أوروبا أمر مسعاهم لدى برسباى . فكبير التراجمة بالبلاط المملوكي وقتذاك كان مملوكاً من أصل يهودى قشتالى من مواليد اشبيلية يدعى سايم . وقد جاء إلى القدس مع أبيه وهو طفل

ثم بعد وفاته بيع في سوق الرقيق وأصبح أحد المماليك ، وتبع ذلك اعتناقه الإسلام وتغيير اسمه . وفي الوقت الذي كان فيه الرحالة الاشبيلي بيروطافور Pero Tafur بالقاهرة في عام ١٤٣٥ كان لا يزال يشغل هذه الوظيفة وعمره وقتذاك ما يقرب من تسعين عاماً (٦١) . وهذا يدعونا إلى الاعتقاد بأنه كان يقوم أيضاً بمهام هذه الوظيفة في عهد السلطان المؤيد . ومن المحتمل أنه قام بتسيير مهمة اليهود في انتزاع القبو الذي يوجد به قبر داود من الفرنسيسكان في عام ١٤٢٠ .

وكان منصب كبير التراجمة في العصر المملوكي أشبه بمنصب وزير الخارجية في عصرنا الحالى . فهو الذى يناط به مهمة استقبال الرسل والسفراء والرحالة والحجاج الأوربيين الذين يفدون إلى القاهرة نظراً لمعرفته باللغة اللاتينية واللغات الأوربية الأخرى ، فضلاً عن إلمامه باللغة العربية والتركية بعد تحوله إلى حياة الرق والانخراط في سلك المماليك . وهو الذى يستضيفهم نيابةً عن الدولة في قصره ، إذ لم يكن يوجد بالقاهرة قناصل للدول الأوربية يتولون مهمة استقبالهم واستضافتهم ، أو فنادق ينزلون بها كما كان الحال بالإسكندرية . وهو الذى يقوم بعرض ما يحملون من رسائل إلى السلطان وترجمتها إلى اللغة العربية أو التركية قبل تشرفهم بالمثول بين يديه حتى تتاح له فرصة دراستها . ثم هو الذى يصحبهم إلى القصر بالقلعة حيث يستقبلهم السلطان ويقوم بمهمة ترجمة الحديث المتبادل بينه وبينهم (٦٢) . وكان له مساعدون من التراجمة يتولون مهمة الترجمة والإرشاد



للرحالة والحجاج الأوربيين بالأماكن المقدسة التي يزورونها بمصر والشام. ويأتي في مقدمة هؤلاء التراجمة ترجمان القدس الشريف الذي يتولى مهمة استقبالهم بيافا والقدس وإثبات شخصية كل منهم في بطاقة خاصة، ثم يرسل نسخة منها إلى كبير التراجمة بالقاهرة لعرضها على السلطان. وترجمان القدس في الفترة التي آلت فيها ملكية القبو إلى اليهود كان يدعى نصر الدين وهو أيضاً أحد المماليك ممن ارتدوا عن دينهم الأصلي واعتنقوا الإسلام<sup>(٦٣)</sup>. وعلى الرغم من أن الرحالة المعاصرين لم يذكروا لنا شيئاً عن جنسيته وعن ديانتها الأصلية قبل اعتناقه الإسلام، فإنه يمكن القول بأنه كان من أصل يهودي أوروبي كذلك، بناء على دراستنا لمن كان يتولى منصب كبير التراجمة في البلاط المملوكي في القرن الخامس عشر، إذ كان معظمهم من يهود أوروبا<sup>(٦٤)</sup>. وليس ثمة شك في أن نصر الدين هذا قام بدور فعال في إنجاح مسعى جماعة اليهود الاشكينايزي بالتعاون مع سايم كبير التراجمة لدى برسباي.

\*\*\*

✕ وإثارة موضوع النزاع مرة ثالثة في عهد جقمق في عام ١٤٥٢/٨ تعنى أن الفرنسيسكان تمكنوا من استعادة هذا القبو من اليهود للمرة الثانية. وليس لدينا أى نص صريح يحدد تاريخ إعادته إليهم سوى ما قرره في عام ١٤٣١ ماريانو دي ناني دي سيينا Mariano di Nanni da Sienna أحد الحجاج الإيطاليين<sup>(٦٥)</sup> من أن

هذا المكان كان بيد الفرنسيسكان. ومن الجائز أن استرجاعهم له حدث في نفس العام، وذلك بفضل جهود البندقية أو جنوة بعد أن نجحت مفاوضاتهما مع برسباي لاستئناف علاقاتهما التجارية. ومما يؤيد هذا الرأي أن الرهبان كانوا قد انتهزوا عودة العلاقات الطيبة بينهم وبين السلطان، وقدموا له التماساً لرفع ما ينزل بهم من مظالم على يد السلطات المحلية بالقدس. وبادر السلطان إلى العمل على تأمينهم، فأصدر في ١٣ جمادى الآخرة ٨٣٥/١٦ فبراير ١٤٣٢ مرسوماً إلى ولاية الأمور والمتصرفين بالقدس والرملة وبيت لحم يقضى بمنع هذه المظالم وكف أسباب الضرر عنهم والوصية التامة بهم، ومعاملتهم بمقتضى الشروط التي نصت عليها المراسيم السلطانية التي يبدع<sup>(٦٦)</sup>. هذا وأن الرحالة الأشبيلي بيروطافور، الذي زار دير صهيون في عام ١٤٣٥، ترك لنا وصفاً تفصيلياً للدير ولجميع الأماكن المقدسة القائمة به. غير أنه لم يشر إلى وجود القبو في يد الفرنسيسكان أو في يد اليهود<sup>(٦٧)</sup>، ويعتبر صمته هذا دليلاً على استعادة الفرنسيسكان له وإلا كان امتلاك اليهود له قد أثار انتباهه وملاحظته.

وكيفما كان الأمر، فقد انقضت بقية عهد برسباي دون أن يحدث ما يثير شكوى الرهبان وتظلمهم، كما أن السلطان كان كريماً معهم وحريصاً على الاستجابة لمطالبهم الخاصة بعمارة كنيسة عليّة صهيون والدير. فعندما أنهوا إلى مسامحة أن بعض الأماكن داخل الكنيسة قد تشعثت وأصبح يُخشى عليها من السقوط، أصدر أمره



إلى نائب القدس في ١٥ جمادى الآخرة ٨٣٩/٥ يناير ١٤٣٦ بتكليفهم من ترميم ما تهدم منها وتلييس داخل الكنيسة بالشيد وتبليط أرضها. وقد قابل النائب هذا الأمر بالامتنان وأشرف على تنفيذه. إلا أن هذا الترميم لم يكن كافياً لحفظ الكنيسة، فقد تشعبت سقفها وتشققت حوائطها، وتوقع الرهبان سقوطها ما بين وقت وآخر ورأوا ضرورة عمارتها بحكمة كاملة. فتقدموا بسؤال إلى بعض الفقهاء هل يجوز لهم عمارتها بما يمنعها ويحفظها من السقوط أم لا؟ وقد أفتى الفقهاء بجواز ترميمها وحفظها من الهدم ودفع ضررها الحاصل والمتوقع، وأن الممنوع فقط هو توسيع خطتها وزيادة ارتفاعها. وبناءً على هذه الفتاوى سمح لهم بمقتضى المرسوم المؤرخ في ١٧ شعبان ٨٣٩/٦ مارس ١٤٣٦، والموجه إلى رئيسهم [فراجا كوا دلفين ابن انطوني Fra Giacomo Delfini figlio di Antoni] بقيامهم ببناء الأجزاء المحتاجة إلى الترميم والعمارة، وذلك بعد أن قام القضاة بإثباتها ومعاينتها. غير أنهم بعد أن أتموا ذلك ادعى عليهم أحد المسلمين أنهم قد أحدثوا عمارة جديدة بالكنيسة، فسارع مشايخ الإسلام بالتوجه إلى هناك وتأكدوا من أن الرهبان لم يقوموا إلا بإعادة بناء ما هدم وما يخشى سقوطه فقط، ثم أثبتوا ذلك في محضر مؤرخ في آخر شوال/١٦ مايو ١٤٣٦ (٦٨).

وعلى الرغم من هاتين العمارتين، فإن ما توقعه الرهبان قد حدث بعد ذلك بسنتين. إذ انهدم معظم سقف علية صهيون الذي كان لا يزال

باقياً على أصله القديم ولم يبق منه إلا قطعة ظلت معلقة، كما انهدم أكثر حيطانها، وسقطت خمس قلالي مما كان بالدير، وحُلِعَ بلاط أرضه وتهدمت عدة أماكن متفرقة بالسور الخارجي له. فكتب الرهبان بذلك قصة إلى السلطان أحالها إلى بدر الدين محمود العيني، قاض قضاة الحنفية والناظر في الأحكام الشرعية، وجاءت فتواه بتاريخ ١١ جمادى الآخرة ٨٤١/١٠ ديسمبر ١٤٣٧ تجيز للرهبان إعادة بناء العلية وما انهدم من أماكن أخرى بالدير على هيئة ما كانت عليه أولاً بعد ثبوت معاينتها على يد شهود عدول وتحديد الأجزاء المحتاجة للبناء (٦٩). وقد قام بعض الشهود بالقدس بإثبات ذلك في محضر (٧٠)، وصدق على شهادتهم وعلى توقيعاتهم القضاة بالقدس وأثبتوا ذلك في عدة محاضر شرعية (٧١). وبمقتضى هذه المحاضر ورد مرسوم السلطان إلى القدس في ١٥ رجب/١٢ يناير ١٤٣٨ يأذن لهم بالبداية في عملية البناء (٧٢) التي انتهوا منها في ٧ ذى الحجة من العام التالي/٢٠ مايو ١٤٣٩. وعلى أثر ذلك توجه نائب القدس والقضاة الأربع إلى دير صهيون وتحققوا من أن البناء الجديد جاء مطابقاً لما كانت عليه العلية والدير من قبل ووفقاً لما نصت عليه المحاضر الشرعية السابقة (٧٣).

وفضلاً عن الأهمية الدينية والسياسية لهذه الوثائق فإنها ذات أهمية أثرية خاصة. فقد حددت بصفة قاطعة تاريخ إعادة بناء



كنيسة عُليّة صهيون ، وكان بعض الأثريين يرجع ذلك ، بناءً  
على الشواهد والأساليب المعمارية التي روعيت في بنائها ، إلى الفترة  
الآخيرة من القرن الرابع عشر على يد البنّائين والصناع القبارصة الذين  
استقدمهم الرهبان لهذا الغرض (٧٤) .

### الفصل الثالث

جقّـق



يروى مجير الدين أن السلطان جقمق أمر في عام ١٤٥٢/٨٥٦ ،  
وهو العام الأخير من حياته ، بالكشف على الأديرة والكنائس  
بالقدس وبيت لحم ، وعلى دير صهيون للرهبان الفرنسيين على وجه  
التخصيص ، وذلك لهدم ما يكون قد استجد من بناء بها . كما أمر  
بإخراج القبو الذي يضم قبر سيدنا داود عليه السلام من أيدي الرهبان  
الفرنسيين وتحويله إلى مسجد وأن يستقر أمره بأيدي المسلمين .  
وكان ذلك الاجراء بسعاية أحد شيوخ القدس (٧٥) .

ورواية مجير الدين ، كما سبق أن أوضحت ، مجرد رواية خبرية  
وتقتصر على هذا القدر البسيط من التفسير . غير أن المستشرق فان  
برشم Van Berchem تلقف هذه الرواية وأخذ يدل عليها تدليلاً  
مغرضاً لا يتمشى مع الحق والواقع ، ولا يهدف سوى أن يدمغ جقمق  
بالتعصب الديني الشديد (٧٦) .

غير أن تاريخ أهل الذمة بالقدس وخاصة الرهبان الفرنسيين  
أثناء عهد جقمق ينقض هذا الاتهام من أساسه ، إذ كانوا على الدوام  
محل رعايته وحمايته وتسامحه . والأمثلة على ذلك كثيرة .

فاليهود بالقدس كانت تجبي منهم جزية الرؤوس بطريقة جماعية ،  
وكانت محددة بمبلغ ٤٠٠ دينار (أو دو كاه) سنوياً . إلا أن جقمق  
أصدر في السنة الأولى من حكمه مرسوماً يقضى بجبايتها من كل فرد  
على حده ، الأمر الذي أدى إلى عودة كثير من اليهود إلى القدس بعد



أن كانوا قد اضطروا إلى مغادرتها بسبب هذا الإجراء التعسفي السابق<sup>(٧٧)</sup>.

وفي جمادى الثانية ٨٥٣ / أغسطس ١٤٤٩ أصدر مرسوماً بإلغاء الرسوم التي كانت تجبى من أهل الذمة بالقدس بمناسبة قدوم نائب جديد للمدينة<sup>(٧٨)</sup>. وفي العام التالي أصدر مرسوماً آخر بإلغاء ضريبة ضمان كانت مفروضة على دير الأرمن<sup>(٧٩)</sup>.

غير أن فان برشم يفسر أيضاً هذين المرسومين تفسيراً مغرضاً ويربط بينهما وبين حملة الكشف على الأديرة والكنائس بالقدس في عام ١٤٥٢/٨٥٦. وهو في ذلك التفسير يذهب مذهبين: الأول وهو أن السلطان بإصداره لهذين المرسومين كان يهدف للقيام بهذه الحملة، وأنه قصد أن يظهر في ثوب السلطان العادل الراعى لأهل الذمة بالقدس حتى لا يكون لهم أى مبرر للشكوى فيما بعد. أو أن الدولة كانت تأخذ باليسار ما كانت تعطيه باليمين، وأن السلطان لم يكن يهدف من وراء هذه الحملة سوى ابتزاز الأموال، وذلك بأن يسارع أهل الذمة بالسعى لإلغاء هذه الاجراءات عن طريق بذل المال<sup>(٨٠)</sup>. إلا أن هذا الدافع الأخير لا يتضح من ثنايا ما ذكره المؤرخون عن حوادث عهد جقمق، بل إن الاجماع منعقد على تدينه الشديد وطهارة يده<sup>(٨١)</sup>.

وأما الرهبان الفرنسيسكان فقد أسبغ عليهم جقمق رعايته منذ بداية عهده. إذ استجاب لرغبتهم في إصدار مرسوم لهم، على غرار المراسيم السلطانية السابقة الصادرة إليهم، لتوفير الأمن والطمأنينة

والعدالة لهم<sup>(٨٢)</sup>. كما أن المراسيم والحجج والمحاضر الشرعية التي صدرت في عهده والتي سمحت لهم بترميم ديرهم بيت لحم، وبترميم الدار الخاصة برهبانهم الكائنة بظاهر القدس في عامي ٨٥٠ - ٨٥١ / ١٤٤٦ - ١٤٤٧ لا كبر دليل على بطلان هذا التفسير<sup>(٨٣)</sup>.

وكل ما في الأمر أن هذا التدين الشديد الذي عُرف به جقمق جعله يحرص كل الحرص على تنفيذ ما جاء في عهد عمر بن الخطاب لطريق بيت المقدس زمن الفتح العربي خاصاً بوضع أهل الذمة في بلاد الإسلام، كما أنه يتضح من دراسة مجموعة الوثائق الخاصة بالرهبان الفرنسيسكان، ولا سيما ما كان منها متصلاً بموضوع عمارة كنائسهم وأديرتهم، أن الأمر فيما يتعلق بهم كان يختلف تمام الاختلاف عن المسيحيين الشرقيين. فهم بوصفهم من الأجانب ومن رعايا الفرنج، لم يكن مسموحاً لهم بالقيام بما يغير من حالة كنائسهم وأديرتهم أو عمارتها وترميمها إلا بعد موافقة السلطات المملوكية وبعد إصدار الفتاوى والحجج الشرعية من الفقهاء والقضاة التي تجيز لهم ذلك على الوجه الشرعى.

وجقمق لا يختلف عن غيره من سلاطين المماليك سوائه من سبقه أو من جاء بعده، من حيث معاملته للرهبان الفرنسيسكان حسبما تقتضيه الشريعة السمحاء من وجوب رعايتهم وحمايتهم وفي حدود ما يتمتعون به من امتيازات وإعفاءات بمقتضى المراسيم الصادرة إليهم. ويمكننا الجزم، بناءً على هذه الشواهد وغيرها مما سيأتى ذكره فيما



بعد ، أن الكشف على دير صهيون وإخراج القبو الذي يوجد به قبر نبي الله داود من أيدي الرهبان الفرنسيين لم يكن بدافع التعصب الديني أو بدافع الكراهية لهم بوصفهم رهباناً ورجال دين . وإنما حوادث القدس كانت موجهة ضد الرهبان الفرنسيين على وجه التخصيص بحكم وضعهم السياسي الذي اكتسبوه بفلسطين ، هذا الوضع الذي طغى على وضعهم الديني وعلى رسالتهم الدينية فأصبحوا يمثلون من الناحية السياسية طوائف الفرنج في نظر السلطات المملوكية . وعهد جقمق بالذات شهد إذكاء الروح الصليبية واشتدادها وخاصة بعد فشل الحملات الثلاث التي وجهها لغزو رودس في أعوام ١٤٤٠ و ١٤٤٣ و ١٤٤٤<sup>(٨٤)</sup> . وذلك أن نجاح الغرب في الدفاع عن رودس ، التي كان يعتبرها آخر معقل للصليبيين في شرقي البحر الأبيض بعد غزو قبرص في عهد برسباي ، قد أحيى مشروعاته الصليبية ضد الدولة المملوكية وشجعه على التفكير في الانتقال من موقف الدفاع إلى موقف الهجوم . ثم أن فشل جقمق وفشل المجاهدين المسلمين في غزو الجزيرة التي كانت وكرًا من أوكار القرصنة ضد السواحل والموانئ المصرية والشامية كان من شأنه أن يزيد من روح الكراهية للفرنج . هذه الروح التي أخذت تذكو وتتأجج بسبب تجرّم القرصنة المتزايدة منذ أوائل عهده حتى وصل إلى ذروته في السنوات الأخيرة منه .

وليس من قبيل الصدف أن تتوافق حوادث القدس مع ازدياد نشاط المتجربة في البحر ضد موانئ مصر والشام ، ومع تفكير الفرنج الجدّي في القيام بحملة صليبية ضد الدولة المملوكية بالتحالف مع الحبشة . ثم أن المؤرخ المنصف لا يمكنه أن يغفل ما عُرف به جقمق من تدين شديد دفعه إلى هذا الموقف المتطرف بالنسبة لحوادث القدس . غير أنه من الإنصاف أيضاً أن نقول إن هذا التطرف قد دُفع إليه دفعاً نتيجةً للاعتداء المتواصل وللإثارة الشديدة من جانب الفرنج . أو بمعنى آخر فإن هذه الحوادث يجب أن تفسر في ضوء الجو المعاصر المشحون بروح الكراهية الشديدة المتبادلة بين الفرنج والمسلمين .

\* \* \*

فقد شجع توتر العلاقات بين الحبشة والدولة المملوكية ، البابوية وملوك الفرنج على العمل جدياً على ضم الحبشة إلى المعسكر الصليبي وإلى الكنيسة الكاثوليكية . فالحبشة هي التي قامت من جانبها في عهد ملكها اسحق في عام ١٤٢٧ بعرض فكرة التحالف مع ألفونسو الخامس ملك أرغون لتكوين حملة صليبية مزدوجة . هذا فضلاً عن أن علاقات كلٍّ من اسحق وابنه زرع يعقوب كانت متوترة على الدوام تقريباً مع كلٍّ من برسباي وجقمق . فما تكاد تعود إلى ما يجب أن تكون عليه من حسن الجوار ورعاية المصالح المشتركة بينهما حتى تتجدد عوامل النزاع والقطيعة بينهما التي كانت تسود العلاقات بين الدولتين في العصر الوسيط<sup>(٨٥)</sup> . وعلى الرغم من أن

( م ٤ — المماليك والفرنج )



السلطات المملوكية كانت تعمل جاهدة على منع الاتصال بين ملوك الحبشة والفرنج، فإن الفرنج كانوا على علم تام بتطور العلاقات بين الدولتين، وذلك عن طريق الاتصال بين الرهبان الأحباش والرهبان الفرنسيسكان المقيمين سويًا بالقدس، أو عن طريق حجاجهم الوافدين إلى فلسطين وتجارهم الذين يترددون على أسواق مصر والشام. وكان الفرنج بالمرصاد لكل محاولة للتقارب بين الحبشة ومصر، وكانوا يترصدون الأوقات التي تحدث فيها القطيعة بين البلدين للعمل على تحقيق مشروعاتهم.

ففي ١٩ جمادى الأولى ٨٤١ / ١٨ نوفمبر ١٤٣٧ جاء إلى القاهرة رسول ملك الحبشة زرع يعقوب يرجو برسباى إعادة العلاقات الطيبة بين البلدين ويوصى بالنصارى وبكنائسهم، ويخبر ب وفاة مطران الحبشة ويلتمس من السلطان أن يصدر الأمر إلى البطريرك القبطى باختيار خلف له. وقد أجيب إلى طلبه وعاد الرسول وبصحبته مطران جديد للحبشة ورسول من قبل البطريرك<sup>(٨٦)</sup>.

إلا أن العلاقات سرعان ما عادت إلى القطيعة بعد وفاة برسباى. وانهزت البابوية هذه الفرصة لدعوة زرع يعقوب للاشتراك في مجمع فلورنسه الذى عقد في عام ١٤٣٩ بقصد العمل على توحيد الكنيسة المسيحية. ونجحت في مسعاها ذلك عن طريق الاتصال برئيس رهبان الأحباش بالقدس نيقوديموس Nicodemus الذى أوفد راهبين من الأحباش لحضور هذا المجمع. ويقال في هذا الصدد

إن الراهبين وافقوا على مبدأ توحيد الكنيسة المسيحية<sup>(٨٧)</sup>. وقد سارع البابا ايوجين الرابع إلى اتخاذ الخطوات الإيجابية لتحقيق هذه الوحدة، فأوفد في نفس العام لدى زرع يعقوب أحد الرهبان الفرنسيسكان يدعى البرتو داسارتانو Alberto de sartano. وجاء الرسول البابوى إلى القاهرة وتشرف بمقابلة السلطان ملتصقا منه أن يمنحه هو ورفاقه جوازاً للمرور إلى الحبشة. ولكن جقمق رفض إجابة طلبه، إذ أن السلطات المملوكية كانت قد قررت، منذ اكتشاف التآمر على سلامتها بين اسحق والفرنسو الخامس، منع أى اتصال بين الفرنج والأحباش منعاً باتاً، يستوى في ذلك التجار أو رجال الدين أو المبعوثون السياسيون. وهى بذلك تكون قد عادت إلى تطبيق المبدأ القديم الذى يقضى بتحريم ارتياد الفرنج لمنطقة البحر الأحمر، وهو المبدأ الذى تقرر منذ أن قام البرنس أرنات صاحب إمارة الكرك الصليبية بحملته الأولى البرية في عام ٥٧٧ / ١١٨١ على بلاد الحجاز، ثم بحملته الثانية البحرية في العام التالى ضد ميناء عيذاب على الشاطئ الغربى للبحر الأحمر<sup>(٨٨)</sup>.

ومن ثم عدل الراهب البرتو عن الوصول إلى الحبشة عن طريق مصر فغادرها إلى شبه جزيرة القدم، ومن هناك اتبع طريق طرايزون والخليج العربى ثم البحر الأحمر. ولكنه توفى في الطريق، وترك إتمام هذه المهمة لزميل له في الرحلة، وهو راهب آخر من الفرنسيسكان من مدينة فلورنسه يدعى توماسو Tommaso. ولم يقدر لهذا



الراهب هو ورفاقه دخول الحبشة ، إذ وقعوا أسرى في يد السلطات المملوكية أثناء عبورهم البحر الأحمر ثم نقلوا إلى القاهرة حيث سجنوا بها ، ولم يطلق سراحهم إلا بعد أن افتدوا أنفسهم في عام ١٤٤٣<sup>(٨٩)</sup> . وترتب على هذا الحادث أن أحكمت السلطات رقابتها على الطريق بين مصر والحبشة ، كما كان من شأنه أن يزيد روح العداء ضد الفرنج بصفة عامة وضد الرهبان الفرنسيين على وجه الخصوص .

وعلى الرغم من هذه الرقابة الشديدة فقد وصلت سفارة أثيوبية إلى روما في أكتوبر ١٤٤١ . وهناك استقبلها البابا ايوجين الرابع استقبالا حافلا ، ثم أصدر في ٤ فبراير ١٤٤٢ مرسوم الاتحاد بين كنيسة الحبشة والكنيسة الكاثوليكية ، وعاد الرسل الأحباش إلى أكسوم وبصحبته رسولين من قبل البابا<sup>(٩٠)</sup> . غير أن مشروع الوحدة قد فشل عقب مناظرة قامت في حضرة الملك بين أحد القسوس الأحباش وأحد هذين الرسولين . وترتب على ذلك الفشل توقف جهود البابوية مؤقتاً بصدد توحيد الكنيستين وبصدد القيام بحملة صليبية مزدوجة مع الحبشة<sup>(٩١)</sup> .

وهذا الفشل يفسر رغبة زرع يعقوب في إعادة العلاقات الطيبة بين البلدين ، وإرساله قاصداً من قبله على يديه هدايا وخطاب للسلطان تشرف بالمثل بين يديه في يوم ٣ شعبان ٨٤٧/٦ نوفمبر ١٤٤٣ . فأما الخطاب فيفتحه ملك الحبشة بالإشارة إلى عهد المودة بين

سلاطين الممالك السابقين وأسلافه ، وأن القصد من سفارته هذه تجديد هذه العهود .

ويشفع ذلك بطلب الوصية بالمسيحيين ومعاملتهم بمثل ما يعامل به المسلمون في بلاده ، وهم كثرة إذا ما قورن عددهم بالمسيحيين الموجودين بمصر . غير أنه يتبع هذا الرجاء تهديد جرى ملوك الأحباش على التلويح به ضد مصر في العصر الوسيط كلما تآزمت العلاقات بينهم وبين سلاطين الممالك . فيذكر أن النيل ينبع من بلاده وأنه باستطاعته منع مياهه عن أرض مصر ، ولكن لا يمنعه من ذلك إلا تقوى الله . وأخيراً يختتم خطابه بما بلغه من أن نائب السلطنة بالقدس منع الأحباش المقيمين بها من بناء عمارة لهم هناك ، وأنه يرجو السلطان أن يصدر أمره بالسماح لهم بعمارة ذلك المكان قياساً على ما رسم به للفرنج من قبل بالقيام بعمارة لهم بالقدس<sup>(٩٢)</sup> .

والخطاب معتدل في أسلوبه ولهجته إذ يعتبر محاولة طيبة لإصلاح العلاقات بين الدولتين ، إلا أنه يضغط على السلطان بوسائل الضغط التقليدية التي كانت تلجأ إليها الحبشة على الدوام من التهديد بمنع مياه النيل عن مصر واضطهاد المسلمين بالحبشة وقتالهم . وكيفما كان الأمر فإن جقمق رفض جميع المطالب التي جاء ذكرها في هذا الخطاب .

وأرسل جقمق رده على يد قاصد مصري . وقد أثار هذا الرفض مائة زرع يعقوب وعول على الانتقام من مسلمي الحبشة ، فأرسل جيشاً لقتال ملكهم شهاب الدين بن سعد الدين الذي مات شهيداً في



ميدان القتال ، كما أنه لم يسمح للقاصد المصري بالعودة . وأما جقمق فقد قام عندما بلغته هذه الأنباء ، باستدعاء بطريك النصارى وأمره بعد أن هدده هو وجميع النصارى ، بأن يكتب إلى ملك الحبشة يطلب منه السماح بعودة القاصد وأن يكف عن قتال المسلمين . وإزاء هذا الضغط أذن زرع يعقوب للقاصد بالرحيل إلى القاهرة فوصلها بعد غياب دام أربع سنوات<sup>(٩٣)</sup> .

وهكذا لم تؤدي هذه السفارة إلى تحقيق الغرض المنشود ، بل أدت إلى ازدياد القطيعة بين البلدين . ووجد الفرنج في ذلك الفرصة المناسبة لمواصلة جهودهم لدى ملك الحبشة ، فأسرع رئيس رهبان الفرنسيسكان بدير صهيون جندولفو الصقلي Gandolfo de Sicile بإبلاغ البابا أخبار فشل هذه السفارة في خطابه إليه المؤرخ بالقدس في أول فبراير ١٤٤٤<sup>(٩٤)</sup> .

\*\*\*

ولنترك إلى حين موضوع العلاقات بين الحبشة والبابوية لنرى مدى ذلك في تطور العلاقات بين الدولة المملوكية والفرننج ، وبالتالي أثر ذلك بالنسبة للرهبان الفرنسيسكان بالقدس . وليس ثمة شك في أن هذه العلاقات قد أثارت في مصر روح الشك والحذر من جانب الفرنج ، بل أدت إلى التفكير في غزو رودس حتى يُحرم الصليبيون من آخر قاعدة لهم بشرق البحر الأبيض المتوسط ، ومن ثم يتعذر عليهم القيام بأية حملة صليبية .

وكان جقمق قد بدأ عهده بداية طيبة بالاتفاق مع تجار الفرنج واستئناف العلاقات التجارية معهم بعدما أصابهم على يد برسباى في الأيام الأخيرة من حياته من سجن وتعذيب ومصادرة بضائعهم بسبب رفضهم شراء البهار بالسعر الذى حددده<sup>(٩٥)</sup> . وعلى الرغم من هذا الاتجاه الذى كانت تقتضيه مصلحة الدولة وحاجتها الملحة إلى المال ، فإنه عمل في نفس الوقت على المحافظة على سلامة البلاد والقضاء على عمليات التجسس والتآمر عليها . ولذلك فقد أعلن في عام ١٤٣٩ ، كما أعلن ططر من قبل ، بأنه لن يسمح لتجار الفرنج بأن يقيموا بدمشق والإسكندرية أكثر من ستة شهور ، وأنه لن يسمح لقناصلهم بهاتين المدينتين بأن يقيموا بها أكثر من عام واحد<sup>(٩٦)</sup> .

ثم رأى جقمق في عام ١٤٤٠ ضرورة استغلال عنصر المبادأة بالهجوم للاستيلاء على رودس . وفي الواقع إن توتر العلاقات بين الدولة المملوكية والدول المجاورة لها بالشرق الإسلامى من تيمورين وعثمانيين وإمارات التركمان بأسيا الصغرى ، التى كانت تسير في فلك هذه أو تلك من الدول الكبرى ، هو الذى صرف برسباى مرغماً عن طرق الحديد وهو محمى وتوجيه القوة البحرية التى مكنته من فتح قبرص لغزو رودس . ولهذا أثر عقد الصلح في عام ١٤٢٧ مع فرسان الاسبتارية برودس عندما جاءوا إلى القاهرة يقدمون ولاءهم له ويتعهدون له بعدم حماية قراصنة الكتلان بجزيرتهم . ثم ساعدت سياسة الوفاق التى بدأها جقمق مع شاه رُخ سلطان التيموريين ، ومراد الثانى سلطان



العثمانيين ، وغيرهما من أمراء التركمان ، على تهديئة الأحوال في هذه الجبهة الشرقية <sup>(٩٧)</sup> . ومن ثمّ فقد انصرف إلى محاولة غزو رودس يريد أن يسيطر في صحائفه مجدداً يضارع ماسطره برسباى من قبل . ولكن فرسان الاسبتارية كانوا قد استغلوا الفترة من عام ١٤٢٧ حتى عام ١٤٤٠ في تحصين الجزيرة وإعدادها للدفاع وتنبية الأذهان بأوروبا إلى نوايا الدولة المملوكية ، فانهاالت عليهم المساعدات والأموال من كل جانب . ولهذا عجزت القوات المملوكية في محاولاتها الثلاث عن الاستيلاء على رودس <sup>(٩٨)</sup> . ولسنا هنا بصدد الكلام عن هذه الحملات وإنما نريد بيان أثر ذلك الفشل في تطور العلاقات مع الفرنج .

فبعد فشل الحملة الأولى صبّ جقمق جام غضبه في عام ١٤٤١ على الرهبان الفرنسيين المقيمين بدير صهيون وبيت لحم ، فأمر بالقبض عليهم جميعاً وزجهم بالسجن . وسبب ذلك أنه وصل إلى علمه أنهم نقلوا إلى فرسان الاسبتارية أخبار الاستعدادات الحربية لهذه الحملة <sup>(٩٩)</sup> .

كما تعرض تجار البنادقة بمصر والشام لانتقامه ، وذلك لأن أحد البنادقة كان قد اتجه أثناء هذه الحملة بسفينته إلى رودس وعليها أحد عشر من التجار المسلمين ذاقوا ذل الأسر وعذابه على يد فرسان الاسبتارية . فأصدر جقمق أوامره بمنع تجارهم بالإسكندرية من شحن بضائعهم كما فرض عليهم شراء البهار بأثمان مرتفعة ، ولما رفضوا ذلك أمر بالقبض عليهم . وقامت البندقية من جانبها تهديد بقطع علاقاتها معه إذا ما تمادى في إجراءاته الانتقامية ضد رعاياها ، وإذا ما أصر على

الاستمرار في تنفيذ قراره السابق بعدم السماح لتجار الفرنج بالإقامة في أراضيهم سوى أربعة أشهر من العام واقتناصلهم أكثر من عام واحد . إلا أن جقمق لم يخفه هذا التهديد بل تغالى في انتقامه ، وأمر بترحيل تجارهم بالإسكندرية إلى القاهرة ليسجنوا بها ، كما أمر بالقبض على تجارهم بدمشق وسجنهم بقلعتها . واستمرت هذه الأزمة قائمة منذ أواخر عام ١٤٤٠ حتى أواخر عام ١٤٤٢ إذ بدأت المفاوضات بينهما وقتذاك بفضل وساطة التاجر الفرنسي جاك كير Jacques Coeur ، الذي شهد عهد جقمق اتساع نشاطه التجاري بأسواق الدولة المملوكية وحظوته لدى السلطان . وقد انتهت هذه المفاوضات في أوائل العام التالي بعد أن تعهد جقمق للبنادقة باحترام حرية التجارة وعدم إجبارهم على شراء البهار <sup>(١٠٠)</sup> .

وقد كان هذا درساً قاسياً للبندقية ، إذ هي الدولة الوحيدة من دول الفرنج التي تعرضت مصالحتها للخطر بعد الحملة الأولى ضد رودس . ولذلك فقد حرصت أثناء الحملة الثانية ضدها عام ١٤٤٣ على إظهار حسن نواياها للسلطان . ففضلاً عن امتناعها عن مساعدة رودس ، فإنها أصدرت أوامرها لقادة سفنها بعدم تعرضهم لسفن السلطان ، بل عليهم أن يتجنبوها بتجنب الإبحار إلى رودس في هذه الفترة وهددت من يخالف منهم هذه الأوامر بتوقيع عقوبة الموت عليهم <sup>(١٠١)</sup> . كما رفضت أن تسمح بخروج السفن التي كانت تقوم ببنائها في دار صناعتها لحساب دوق برجنديه وعدم تسليمها إليه حتى لا يرسلها إلى رودس للدفاع عنها <sup>(١٠٢)</sup> . وفي خطابها إلى البابا المؤرخ في ٢٣ أغسطس



١٤٤٤ ، ردّاً على خطابه الذي لامها فيه بسبب هذا الموقف ، أوضحت لقداسته أنها لا تستطيع أن تعرض رعاياها الكثيرين المقيمين بمملكة السلطان لخطر الموت وأن تضحي بهم من أجل مصالح الفرسان الاستتارية . هذا فضلاً عن أنها كانت قد اشترطت على دوق برجنديه عدم استخدام هذه السفن ضد السلطان ، وألا يقوم بإرسالها إلى رودس ، وأن الدوق قد قبل هذا الشرط منذ بداية الأمر . (١٠٣)

وانتهت المحاولة الثالثة في عام ١٤٤٤ بالفشل كالمحاولتين السابقتين ، وقتل من قتل من المجاهدين المسلمين كما أسر الكثيرون منهم . وكان على جقمق أن يتخذ من الإجراءات ما يكفل له استرجاع هؤلاء الأسرى ، فاتجه إلى القدس الشريف قبلة الحجاج اللاتين وحل إقامة الرهبان الفرنسيسكان وأمر بالقبض على هؤلاء وأولئك وجيء بهم إلى القاهرة حيث سجنوا بها كرهائن . (١٠٤) وفي هذه المرة صب انتقامه على تجار الكتلان بالإسكندرية من بين طوائف تجار الفرنج (١٠٥) وذلك لأنه قد ثبت لديه إشتراك سفن الكتلان مع فرسان الاستتارية في الدفاع عن رودس . (١٠٦) إلا أن هذه الإجراءات لم يطل مداها ، فقد نجح التاجر الفرنسي جاك كير للمرة الثانية في إقرار الصلح بينه وبين فرسان الاستتارية في العام التالي . (١٠٧)

\*\*\*

وإذا كان جقمق قد تجرّع مرارة هذه الهزائم المتتالية فإنه تعزّى عنها بأخبار انتصارات السلطان العثماني مراد الثاني ضد المجريين .

ولا سيما أن أخبار هذه الانتصارات جاءت مقرونة بأن الصليبيين كانوا عازمين ، في حالة انتصارهم على العثمانيين ، على مواصلة الزحف عبر الأراضي العثمانية حتى بيت المقدس لينتزعوه من المسلمين .

ففي ١٦ شوال ٨٤٨ / ٢٦ يناير ١٤٤٥ ورد الخبر إلى القاهرة بانتصار مراد الثاني على هنياد Hunyade ملك المجر في موقعة ورنه warna ( نوفمبر ١٤٤٤ ) بعد قتال عظيم استشهد فيه من العثمانيين أكثر من عشرة آلاف أنفس وقتل من المجريين عدد مماثل ، كما قُتل مليكهم وأسر عدد كبير منهم . ثم وصل قاصد من قبل السلطان العثماني في ١١ ذي الحجة / ٢١ مارس لإبلاغ نبأ هذا الانتصار إلى جقمق وبصحبه ستة عشر أسيراً من كبار الأسرى هدية له مع غيره من الهدايا الأخرى التي قدمها إليه ويضيف السخاوى معلقاً على هذا النبأ [ أن الكفار كان لهم مدة في التجهز لأخذ بلاد السواحل من المسلمين والتوكل على الاستيلاء على بيت المقدس والعياذ بالله ... ورام ابن عثمان بإرسالهم أن يعتبر السلطان وعسكره ويعلموا أنهم هم الفرسان الشجعان والرجال الأبطال (١٠٨) . ]

ورواية النبأ على هذه الصورة من شأنه أن يثير في نفس جقمق مرارة الحسرة على فشله في أن يتوّج حياته بغزو رودس ، وأن يثير في نفسه أيضاً بواعث الانتقام . وكيفما كان الأمر فإننا لا نجد في المراجع العربية المعاصرة أي أثر لهذا الشعور أو لهذه البواعث . وإنما نجد هذا الذي نبحت عنه في خطاب أرسله رئيس دير رهبان .



الاستبارية القائم على ضفة نهر الأردن إلى البابا ايوجين الرابع في عام ١٤٤٥. إذ جاء في هذا الخطاب أن انتقام جقمق لمن استشهد من إخوانه في الدين من العثمانيين في هذه الحرب دفعه إلى محاولة هدم قبر السيد المسيح وهدم كنيسة القيامة وقتل جميع الرهبان الذين يقومون بالخدمة داخلها. فأرسل في اليوم السادس عشر من أغسطس خمسمائة من المماليك بقصد تنفيذ هذه المهمة. ولكن لم يكده هؤلاء المماليك يدخلون الكنيسة ويلمسون بمعاولهم أحجار القبر المقدس حتى فقدوا أبصارهم. وأما من ذهب بهم التهور إلى أبعد من هذا الحد وواصلوا إتمام مهمتهم على الرغم من فقد أبصارهم، فقد صعقوا في ملح البصر. وخرج من بقي منهم على قيد الحياة مذعورين كالأسود الهائجة لا يستطيعون أن يتبينوا طريق عودتهم، مما أثار الرعب والفرع في قلوب المسلمين من أهالي القدس. وعلى الرغم من ذلك، فلم يكن هذا العقاب السماوي كافياً لردع السلطان، فأرسل مرة ثانية عدداً من المماليك ضعف من أرسلهم في المرة الأولى، غير أنهم لافوا أيضاً نفس المصير. وأخيراً جاء السلطان بنفسه لينفذ ما صمم عليه. إلا أنه لم يكده يخطو بقدميه داخل الكنيسة حتى وجد نفسه وقد فقد بصره. ولم يرتد إليه بصره إلا بعد أن دعا الله وأقسم بأغلظ الأيمان على رعاية وحماية الأماكن المسيحية المقدسة، ثم تقدم بكل خشوع وقبّل قبر السيد المسيح وقدم النذور للكنيسة<sup>(١٠٩)</sup>.

وهذه الرواية، فضلاً عن مغالاتها ومخافتاتها لروح الدين الإسلامي

لا تتفق مع ما عرف به جقمق من تدين وتقوى. ويكفى دليلاً على دحضها أن السلطان لم يغادر القاهرة إلى الشام إطلاقاً أثناء سلطنته، ومثل هذه الرحلات السلطانية إلى الشام لم يغفل المؤرخون أمرها. وليس أقوى ولا أبلغ من الرد على هذه الافتراءات الباطلة التي يحاولون إلصاقها بالسلطان جقمق ما تشهد به الوثائق الخاصة بالرهبان الفرنسيسكان الصادرة في العامين التاليين لهذا الحادث المزعوم، عن مدى تقواه ومدى التزامه جانب الحق وجانب الشريعة المطهرة. السمحاء في معاملتهم، ومدى حرصه الشديد على المحافظة على كنائسهم وأديرتهم. وهذه الروح التي عرف بها جقمق، نلمسها أيضاً لدى المسؤولين من رجال الحكم بالقدس الشريف في عهده، والناس كما يقولون على دين ملوكهم. فلم يحدث قط أن امتنع السلطان أو أحد رجاله، من الأمراء أو الفقهاء، عن الاستجابة لأي مطلب للرهبان طالما كان هذا لا يتعدى حدود الشريعة الإسلامية، أو عن تأمينهم وتحقيق العدالة إزاءهم.

والوثائق في هذا الصدد كثيرة. ففي ١٨ رجب ٨٥٠/١٩ أكتوبر ١٤٤٦ أجاز ناظر الحرمين الشريفين وقاض القضاة بالقدس لرئيس الرهبان بدير صهيون ودير بيت لحم ترميم بعض الأجزاء المتداعية في حوائط صبرة الزيتون التابعة لهم بقرية بيت لحم كما كانت عليه أولاً من غير زيادة وأسوة بالبناء القديم<sup>(١١٠)</sup>.



وبعد ذلك ببضعة أشهر رفع الرهبان قصة إلى السلطان أنهم فيها إلى مسامحة أن بعض الأماكن بدير بيت لحم قد تخربت وتهدمت بسبب كثرة الأمطار والأهوية وأنهم يخشون من طارق يتوصل منها إلى داخل الدير . وأنهم كانوا قد أبلغوا ذلك إلى النائب والقضاة بالقدس الذين بادروا بإرسال المهندسين لمعاينة ما تهدم من الدير . كما ذكروا أيضاً أن شخصاً من بيت لحم قد وضع يده على قطعة أرض ملاصقة للدير ومن جملة حقوقه ، كانوا ينتفعون بها في زراعة ما يلزمهم من الخضروات . ثم أشاروا إلى بعض ما أستحدث عليهم من مظالم مالية مما لم تجر العادة بحجابتها منهم من قبل ، وأن بعض المسؤولين يقصد تغيير الترخيم المعين لخدمتهم وقضاء مصالحهم دون ما ذنب أو جريرة ، ودون أن يثبت عليه ما يدينه ، وإعما بقصد ابتزاز المال منهم . والتمسوا من السلطان الإذن لهم بإعادة بناء ما تهدم من الدير ، ورفع هذه المظالم عنهم . فأصدر السلطان مرسوماً في ١١ ذي القعدة ١٢٨٠/٢٨ يناير ١٤٤٧ إلى الشيخ عبد الرحمن الديري ناظر الحرمين الشريفين يكلفه بالتحرى عما جاء في هذه القصة . وقد جاء في المرسوم هذه العبارة التي لها دلالتها الكبرى [ومرسومنا للمجلس العالي أن يتقدم بالركوب بنفسه ويتوجه إلى الدير المذكور ويكشف الأماكن المذكورة ويعمل فيها ما يقتضيه حكم الشرع الشريف وبرآة ذمة المجلس العالي عند الله عز وجل ، فإننا نتحقق دينه وخيره وجودته والقصد من ذلك العمل بما تقتضيه الشريعة المطهرة ] . (١١١)

وما أن وصل هذا المرسوم إلى الشيخ الديري حتى بادى بالتوجه لمعاينة ما تهدم من الدير وأصدر أمره إلى الرؤساء والفلاحين بقرية بيت لحم بتمكين الرهبان من إعادة بنائه على الوجه الشرعى ، وتسليم قطعة الأرض الملاصقة للدير التي ثبت أنها من حقوقه إلى رئيس الرهبان ، وبكف أسباب الضرر عنهم ثم ثبت ذلك كله في ثلاث محاضر مؤرخة في ١١ صفر ٨٥١/٢٨ أبريل ١٤٤٧ ، وفي ٢٣ صفر ١٠ مايو ، وفي ٢٣ ربيع الأول / ٢٩ مايو (١١٢) .

ومن هذه الوثائق أيضاً ما يدل على مدى تمتع الرهبان بالأمن والطمأنينة في رحاب عدالة القضاء الإسلامى . مثال ذلك الحكم الذى أصدره لصالحهم في آخر شهر صفر من نفس العام قاضى القضاة فى إحدى القضايا التى رفعوها ضد أحد الأهلئ بالقدس (١١٣) .

وحدث أيضاً فى أواخر هذا العام أن تهدمت بفعل السيول بعض الأماكن بالحائط الشمالى بدير النسوة راهبات الفرنج ، القائم بظاهر القدس تجاه دير أندرياس . وقد طالبت رئيسة الراهبات قاض القضاة الشافعى السماح لها بإعادة بنائه كما كان أولاً ، كما طالبت أيضاً بترميم الحائط القبلى الذى يخش سقوطه ، وذلك حتى يحصل لها ولزميلاتهما المقيمات معها بالدير الأمن على أنفسهن وعلى أمتعتن من السراق . وبعد أن تمت معاينة بعض الشهود لحالة الدير وافق قاضى القضاة بمقتضى المحضر المؤرخ فى ١٩ ذى الحجة / ٢٥ فبراير ١٤٤٨ على ترميم الحائطين على الوجه الشرعى (١١٤) . وبعد



ذلك بيومين صدق نائب القدس ، الأمير تراز على هذا المحضر وأصدر مرسوماً بتمكينها من تنفيذ ذلك وعدم التعرض لها<sup>(١١٤)</sup> .

\*\*\*

وأما العلاقات بين زرع يعقوب وجقمق فقد ازدادت توتراً عن ذى قبل ، بل إن زرع يعقوب عاد إلى تنفيذ مشروع أبيه اسحق من التحالف مع الفرنج للقيام بحملة صليبية عامة ضد مصر .

فالحرب التي شنها ضد المسلمين بالحبشة استمرت بضع سنوات واستشهد فيها ملكهم بدلاى بن سعد الدين وعدة آلاف منهم<sup>(١١٦)</sup> .

وتردد صدى كل ذلك بأوروبا . إذ كتب حنادى لاستيك Jean de Lastie رئيس فرسان الاسبتارية برودس إلى شارل السابع ملك فرنسا في ٣ يوليو ١٤٤٨ يخبره بما وصل إلى علمه من أنباء القتال بين المسيحيين والمسلمين بالحبشة ، وهى أنباء صحيحة قام بترجمتها إليه مترجم موثوق به . وتتلخص هذه الأنباء في أن المسلمين قد حلت بهم هزيمة ساحقة ، وقتل منهم آلاف مؤلفة حتى أن جثث قتلاهم كانت تغطي مساحة واسعة بلغ امتدادها ثلاثة مراحل ، كما أن ملك الحبشة وجه إنذاراً إلى السلطان المملوكى بأنه سيشن حرباً شعواء ضد بلاد الحجاز ، وأنه سيقوم بتحويل مجرى النيل عن مصر<sup>(١١٧)</sup> .

وعلى الرغم من أن المراجع العربية لم تشر إلى هذا الإنذار ، إلا

أنها أشارت بما يفهم منه صحة ذلك . فقد ذكر السخاوى أن السلطان عقد في ٢٠ جمادى الأولى ٨٥٢/ ٢٢ يوليو ١٤٤٨ مجلس القضاء واستدعى بطريك النصارى وأمر بكتابة إلهاد عليه أن لا يكتب إلى ملك الحبشة بنفسه ولا بوكيله ، لا ظاهراً ولا باطناً ، ولا يولى أحداً فى بلاد الحبشة لا قسيساً ولا أعلى منه ولا دونه إلا بإذن من السلطان ووقوفه على كتابته . وأنه متى خالف ذلك انتقض عهده<sup>(١١٨)</sup> .

على أن زرع يعقوب عمل على تنفيذ إنذاره هذا . ففي شهر ربيع الثانى ٨٥٤/ مايو — يونيو ١٤٥٠ حضر إلى القاهرة قاضى سواكن وأخبر بأن ملك الحبشة جهز أسطولاً من نحو مائتى سفينة لغزو سواحل البلاد الحجازية ، وأنه يريد قطع بحر النيل وتعويقه بحيث لا يصل إلى مصر<sup>(١١٩)</sup> . وقد دفع هذا التهديد السلطات المملوكية إلى العمل على مواجهة هذا الغزو المرتقب بالتعاون مع المسلمين بالحبشة ، فكلفت الأمير جانبك الظاهري شاد بندر جدّه بالاتصال بهم ويحث الأمر معهم . وعندما قدم هذا الأمير إلى القاهرة فى شهر جمادى الأولى ٨٥٦/ يونيو ١٤٥٢ كان بصحبته قصّاد ملكهم<sup>(١٢٠)</sup> . واتجه زرع يعقوب كما اتجه سلفه من قبل إلى الفونسو الخامس ملك أرغونه ، لتحقيق مشروعه الصليبي . فالعلاقات بين الفونسو الخامس وبين الدولة المملوكية كانت عدائيةً طوال مدة حكمه تقريباً . لا تكاد تعود إلى حالة الوفاق والوئام حتى تعود إلى القطيعة بسبب



تجرّم القراصنة الكتلان الذين كان يستخدمهم لتحقيق أغراضه السياسية في السيطرة على البحر الأبيض المتوسط شرقيّه وغربيّه ، وخاصةً بعد استيلائه على مملكة نابلي في عام ١٤٤٣<sup>(١٢١)</sup> . ولهذا كانت أسواق مصر والشام مقفولة في وجه رعاياه من التجار منذ عام ١٤٤٨ . هذا فضلاً عما كان يراوده من مشروعات صليبية ضد الأتراك بالتعاون مع القائد الألباني اسكندر بك<sup>(١٢٢)</sup> ، أو ضد المماليك بالتحالف مع الحبشة .

وقد خشى حنا دى لاستيك رئيس فرسان الإسمانية أن تؤدي غارات القراصنة الكتلان إلى أن تقوم مصر بمحاولة أخرى لغزو رودس . ولذلك سارع بعرض وساطته على مدينة برشلونه ، التي كانت تشرف على تجارة الكتلان ؛ مُبلغاً إياها النوايا السامية لجُقمق واستعداداته لعقد صلح مع الفونسو الخامس ، إذا ما كفّ القراصنة الكتلان عن غاراتهم على السواحل والموانئ المصرية والشاميه . وقام أعضاء بلدية برشلونه من جانبهم في ٩ يوليو ١٤٤٨ بإخطار ملكهم بهذا العرض ، وإحاطته علماً بمدى ما أصاب تجارة الكتلان من خسائر وأضرار ، وحاثين إياه ، على عقد الصلح . ثمّ ادّوا فكتبوا إليه في ١٨ يوليو للحصول على موافقته على اختيارهم لأحد تجار مدينتهم يوحنا سبازر Johan Spaser قنصلاً للكتلان بالإسكندرية<sup>(١٢٣)</sup> .

غير أن الفونسو الخامس لم يعبأ بهذه المساعي وأمر القراصنة الذين في خدمته بمواصلة تجرّمهم في البحر ضد سفن المسلمين ، وخاصة تلك

التي تقوم بالنقل البحري بين الإسكندرية وطرابلس الغرب<sup>(١٢٤)</sup> . وأمّا زرع يعقوب فقد واصل بحث مشروع تحالفه معه ، فأرسل إليه سفارةً على رأسها راهب حبشي يدعى ميخائيل وبصحبه مترجم من مسلمي صقلية . ومرت السفارة بروما أولاً حيث استقبلها البابا ثم تابعت طريقها بإرشاد أحد أهالي مدينة مسينا إلى مدينة نابلي لمقابلة الفونسو الخامس ، فوصلتها في أوائل سبتمبر ١٤٥٠ . وقد أبدى الفونسو الخامس في ردّه المؤرخ في ١٨ سبتمبر استعداده لإرسال أسطول يتكون من مائة وخمسين سفينة لمهاجمة السواحل المصرية والشامية إذا ما تقدم ملك الحبشة من جانبه بالزحف بقواته نحو الحدود المصرية الجنوبية وقام بمنع مياه النيل عن مصر<sup>(١٢٥)</sup> .

وكان العاهل الأسباني قد أرسل ، قبيل وصول هذه السفارة ، بعض وحدات أسطوله بقيادة أمير البحر برنات دى فلامارى Bernat de Vilamari للقيام ببعض الغارات الاستكشافية لمعرفة مدى مناعة التحصينات بالسواحل والموانئ بمصر والشام . ثم استمرت هذه القوة البحرية ، بعد هذا العرض من جانب ملك الحبشة ، تمارس تجرّمها حتى عام ١٤٥٣<sup>(١٢٦)</sup> . ومما سجلته المراجع العربية المعاصرة من أنباء هذه الغارات أن عدة مراكب للفرنج تريد على خمسة عشرة مركباً أخذت تتجرّم في البحر أمام السواحل والثغور الإسلامية منذ شهر ربيع الآخر ٨٥٤ / مايو — يونيو ١٤٥٠ ، مما دفع السلطات المصرية إلى الاهتمام بتعزيز حماية السواحل والثغور . وعلى الرغم من ذلك ،



فقد ورد الخبر إلى القاهرة في ٨ شوال / ١٤ نوفمبر بأن الفرنج هاجموا  
نغر رشيدواستولوا من المسلمين على أربعة مراكب موسوقة بالغلل بما  
قيمتها مائة ألف دينار<sup>(١٢٧)</sup>. وفي ١١ جمادى الآخرة ٨٥٥ / ١٣ يوليو ١٤٥١ علم  
أن عدة مراكب للفرنج تريد على عشرين مركباً هاجمت ميناء صور. وبعد  
ذلك بثلاثة أيام هاجمت مجموعة أخرى من مراكبهم ميناء الطينة<sup>(١٢٨)</sup>.  
ثم عاد الفونسو الخامس إلى الاتصال مرة ثانية بزرع يعقوب.  
ففي خطابه إليه المؤرخ في ١٨ يناير ١٤٥٢ يخبره باختيار أحد رجال  
حاشيته، ميخائيل دزدريو Micaelem Desiderio، سفيراً من قبله  
لدي جلالته، لإحاطته علماً ببعض الأنباء الخاصة به والتي كلف  
السفير بنقلها إليه مشافهةً، مع رجائه له بإبلاغ السفير أخبار مملكة  
الحبشة وتيسير وتأمين عودته إلى نابلي<sup>(١٢٩)</sup>. ومما لا ريب فيه أن  
هذه الأنباء تتصل بموضوع التحالف ومشروع الهجوم على الدولة  
المملوكية. وفي هذه المرة حرص الفونسو الخامس على أن يصل سفيره  
سالمًا إلى أكسوم، فأثر تجنب طريق مصر ورسم له بأن يتبع طريق  
القسطنطينية، وطرايزون، والخليج العربي ثم البحر الأحمر. ولذلك  
زودة بخطابات توصية إلى كل من قنسطنطين الحادي عشر امبراطور  
القسطنطينية، وحنّا كومنين امبراطور طرايزون، وأحد خانات  
التتار لكي يسمحوا له بالمرور ببيلادم<sup>(١٣٠)</sup>.

وفي شهر مارس من نفس العام أشيع أن الفونسو الخامس سيبحر  
إلى جزيرة قبرص على رأس قوة من رجاله لينضم إلى قواته التي تمارس

عدوانها بالمياه المصرية والشامية، غير أن هذا النبأ لم يتحقق صحته  
فيما بعد<sup>(١٣١)</sup>. وفي ٣ يوليو ١٤٥٣ كتب للمرة الثالثة إلى زرع يعقوب،  
غير أن هذا الخطاب لا يشير أيضاً إلا إلى اسم السفير. أنطونيو  
مارتينيز Antonio Martinez، الذي كلف بأن ينقل إلى ملك  
الحبشة مشافهةً بعض الأخبار الخاصة بمملكة أرغونة ونابلي التي رأى  
الفونسو الخامس إدخال السرور على جلالته بإحاطته علماً بها<sup>(١٣٢)</sup>.

ولكن المصادر التي أشارت إلى هاتين السفارتين من قبل الفونسو  
الخامس إلى زرع يعقوب، لم تذكر لنا شيئاً عن بقية أخبارهما. فهل  
قدّر للسفيرين أن يصلوا سالمين إلى الحبشة، وماذا كان رد ملك الحبشة  
على هاتين السفارتين؟ هذا فضلاً عن أننا لا نستطيع أن نقطع برأي  
جازم بصدد ما تشير إليه المراجع من وجود سفير لملك الحبشة  
بلشبونه في عام ١٤٥٢ وتشرفه بمقابلة سميّه الفونسو الخامس ملك  
البرتغال<sup>(١٣٣)</sup>. هل يعني ذلك انصراف ملك الحبشة عن فكرة التحالف  
مع ملك أرغونة ونابلي والاتجاه إلى التحالف مع ملك البرتغال؟ أم  
يعني أنه يريد أن يضم إلى هذا التحالف بقية ملوك الفرنج ليضمن  
لمشروعه أكبر قسط من النجاح.

وكيفما كان الأمر فإن زرع يعقوب انصرف عن تنفيذ مشروعه  
وآثر المسالمة مع مصر وإعادة علاقات حسن الجوار والمودة بين الدولتين.  
فأرسل قصاده لدى جقمق، غير أنهم وصلوا القاهرة بعد وفاته ببضعة  
أيام، فتشرفوا بالمشول بين يدي ابنه عثمان الذي خلفه على عرش  
السلطنة في ٢١ صفر ٨٥٧ / ٣ مارس ١٤٥٣<sup>(١٣٤)</sup>.



وأما الفونسو الخامس ملك أرغونه ونابلي فقد واصل سياسته العدائية تجاه الدولة المملوكية حتى أدركته الوفاة في عام ١٤٥٨ . فقد استمر القراصنة الكتلان الذين كان يستخدمهم لتحقيق أغراضه يواصلون تجرّمهم في البحر ضد سفن المسلمين على طول السواحل الإسلامية الممتدة من تونس حتى آسيا الصغرى (١٣٥).

\* \* \*

غير أن روح الوحدة الإسلامية والجهاد المشترك إزاء الأهداف الصليبية لم تقتصر فقط على هذه الجبهات الثلاث في كل من مصر والحبشة والدولة العثمانية ، وإنما شملت أيضاً المسلمين في مملكة غرناطة بالأندلس . ففي هذه الفترة أخذت مملكة قشتالة توجه جهودها لاتمام حركة استرداد أسبانيا من المسلمين والقضاء على مملكة غرناطة آخر الممالك الإسلامية بها والتي كانت قد انكشفت حدودها في أقصى الطرف الجنوبي بشبه الجزيرة .

وشهد عهد جقمق بداية تبادل السفارات والرسائل بين ملوك غرناطة وسلاطين الممالك طلباً للنجدة والمعونة . وأول هذه السفارات هي التي وجهها إلى جقمق محمد بن نصر بعد انتصار الملك خوان الثاني عليه في معركة كاستريل Castil وعقد الهدنة بينهما في عام ١٤٣٩/٨٤٣ (١٣٦) . وقد وصل السفير الغرناطي هو ومن معه من أعضاء السفارة إلى القاهرة في ٢٤ رجب ٨٤٤/٢٠ ديسمبر ١٤٤٠ ، ثم تشرّفوا بمقابلة السلطان وقدموا له رسالة ملكهم التي تتضمن

مافية المسلمون بغرناطة من الشدة ، وسألوه نجدتهم وإرسال العسكر عوناً لهم . ويذكر السفير في وصفه لسفارته أن السلطان رد على طلب النجدة بالاعتذار لأن بلادهم بعيدة ولا يمكنه تجهيز عسكر إليهم ، وأنه سيبعث إلى السلطان العثماني ، مراد الثاني ، يطلب منه نجدتهم . غير أن السفير أحاب عليه بأنهم لجأوا إلى بابيه بوصفه كبير الملوك والسلاطين ، وخديم الحرمين الشريفين ] ، وأنه إذا لم يكن في قدرته تجهيز العسكر إليهم فليعنههم بالمال والعدة ، فوافق جقمق على ذلك (١٣٧) . ويعتقد البعض أن جقمق لم يبر بالوعد الذي قطعه على نفسه من نجدة المسلمين بغرناطة بالمال والسلاح (١٣٨) . هذا وأن رسالته إلى محمد بن نصر ، رداً على الرسالة التي قدمها السفير إليه ، وصلت إلينا مبتورة غير كاملة . فهي لا تذكر سوى اسم سلطان غرناطة ، ثم تحظره بعد تبادل عبارات الود والدعاء له بالنصر وإحاطته علماً بوصول رسالته ، بأن الرسول المصري الذي كلّف بالسفر إلى غرناطة سيقوم بإبلاغه الرد مشافهه (١٣٩) .

وإذا كان من المتعذر إرسال نجدة عسكرية من مصر إلى الأندلس نظراً لبعدها ولصعوبة تدبير المراكب الخاصة لنقل الجند إليها ، فقد كان ذلك أمراً مستحيلاً في ذلك الوقت بالذات . فالسفارة الغرناطية جاءت إلى القاهرة عقب فشل الحملة البحرية الأولى التي أرسلها جقمق لغزو رودس ، وفي الفترة التي كان يستعد فيها لتوجيه الحملة الثانية ضدها (١٤٠) . وفضلاً عن ذلك فإنه ليس من الحكمة في شيء أن يخاطر



بإرسال مجموعة من السفن المصرية إلى الأندلس والعلاقات بينه وبين ألفونسو الخامس، الذي يسيطر بقواته البحرية على غرب البحر الأبيض المتوسط، على ما هنى عليه من عداوة وتربص وتحفز.

إلا أن الرسالة الثانية التي أرسلها إليه، محمد الأحنف بن عثمان، الذي خلف محمد بن نصر على عرش غرناطة، والمؤرخة في ١٣ جمادى الأولى ١٣/٨٥٥ يونيو ١٤٥١، بصدد طلب المعونة أيضاً لتثبيت في وضوح تام أن مصر قد قامت بواجبها الذي تفرضه عليها الأخوة في الدين وزعامتها للعالم الإسلامي. إذ أن هذه الرسالة دليل قاطع على أن السلطان قد برّ بوعده ومدّد المعونة والنجدة، بقدر ما تسمح به الأحوال والظروف وقتذاك، إلى المسلمين في هذا القطر النائي المستصرخ به.

فهذه الرسالة الثانية التي حملها إليه التاجر أبو عبد الله محمد البنيولى قد جاء بها على لسان سلطان غرناطة هذه العبارة [ونحن نوجب التعظيم لتلكم الأبواب الكريمة، والثناء على ما عندنا من المواهب المتصلة والمنح العميمة، كافأ الله عنا ما لها من الحقوق التي قامت المفخر منها على سوق]. وفيها يبلغ السلطان أن هذا التاجر ومن معه قد أكتروا أحد المراكب إلى الإسكندرية لكي يشحن بها (ييسره الله تعالى من صدقات المسلمين ونوافل خيراتهم التي يعتمدون بها ما عند الله من الثواب الجسيم والجزاء الذي يخلد في دار النعيم). ثم يضيف طالباً منه أن يصدر أمره بالمشاركة (في وثقه وتقرّيفه

وفي كل ما يحتاج إليه حتى تتم معونة هذا الوطن المستصرخ بأبوابكم المتمسك بأسبابكم] ويختتم رسالته ذاكرة أن مبلغ كراء المركب المذكور، في سفره وعودته، ثلاثة عشر ألف وخمس مائة دينار من الذهب وهي إشارة بليغة لبيان مدى المشقة التي تكلفها المسلمون لإرسال هذا المركب إلى الإسكندرية لوثقه بالأسلحة والعتاد<sup>(١٤١)</sup>.

ويبدو أن هذه المعونة لم تصل إلى غرناطة في الوقت المناسب نظراً للمدة الطويلة التي تستغرقها هذه الرحلة ذهاباً وإياباً. فقد استؤنف القتال بين الغرناطيين والقشتاليين في شهر فبراير عام ١٤٥٢، وهو الذي انتهى بهزيمة الغرناطيين في موقعة البورثونيس Alporchones في الشهر التالي<sup>(١٤٢)</sup>.

وليس هناك من شك في أن أخبار هذه الهزائم المتتالية وما فيه المسلمون بغرناطة من شدة وضيق، وعجز السلطان عن إمدادهم بالمسكن قد أضاف عاملاً جديداً في إذكاء روح الكراهية للفرنج في قلبه.

\*\*\*

وبعد، فإن هذا العرض المسهب لطبيعة العلاقات بين جقمق والفرنج ليفسر لنا في وضوح تام حوادث القدس في أخريات عهده. وهذا التفسير الذي ذهبنا إليه هو الذي تردد على السنة كتاب الفرنج ودعاتهم الصليبيين، ومن هؤلاء جان جرمان Jean German



أسقف مدينة شالون الذي أوفده فيليب الطيب دوق برجنديه في مايو عام ١٤٥٢ إلى شارل السابع ملك فرنسا يدعوه ويحثه على المشاركة في حملة صليبية عامة ضد الدولتين العثمانية والمملوكية .

فقد أشارت رسالته التي قدمها إليه إلى الحوادث الأخيرة بالشرق من فتح قبرص في عهد برسباي ومحاولات جتقمق لفتح رودس ، وما كان من الدور الذي لعبته سفن دوق برجنديه من إحباط الهجوم الأخير على رودس . كما ذكرت أن جتقمق قد طرد منذ ثلاث سنوات بطريك الأقباط وجميع النصارى من مصر ، الأمر الذي أدى إلى نشوب الحرب بين السلطان وملك الحبشة ! ! ! . وهذه أخبار غير صحيحة ، ولعله يقصد ما حدث من استدعاء السلطان للبطريك أمام مجلس القضاة في ٢٠ جمادى الأولى ٨٥٢ / ٢٢ يوليو ١٤٤٨ وأخذ التعهد عليه بعدم مكاتبته للملك الحبشه ، وما كان من نشوب القتال بين المسيحيين والمسلمين بالحبشه . ثم يختم جان جرمان عرضه بما حدث للرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون في العام الماضي ( ١٤٥١ ) من تعرضهم لانتقام السلطات المملوكية والقبض عليهم والتشهير بهم في شوارع القدس ، ثم إرسالهم إلى القاهرة ليسجنوا بها . ولا تخلو رسالته ، في نهاية الأمر ، من المبالغة في وصف ما حل بهم من تشهير وانتقام سواء في أنفسهم أو في أموالهم وممتلكاتهم

استدراراً لعطف شارل السابع عليهم واستشارة للروح الصليبية في قلبه حتى ينجح في مهمته لديه (١٤٣) .

وهذا الذي أشار إليه جان جرمان في رسالته من اضطهاد الرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون ، له أهميته الكبرى في تفسير حوادث القدس التي ذكرها مجير الدين الحنبلي والتي أدت إلى انتزاع المسلمين للقبو الذي وجد به قبر داود من يد الرهبان .

فالقبض عليهم ثم التشهير بهم حدث في عام ١٤٥١ ، والحملة التفتيشية على الكنائس والأديرة التي أمر بها حقمق بسعاية أحد شيوخ القدس حدثت في ٢٢ جمادى الآخرة ٨٥٦ / ٣٠ يونيو ١٤٥٢ (١٤٤) . ويمكن الجزم ، بناءً على ما حدث من سوابق ، أن ما حل بالرهبان الفرنسيسكان كان إجراءً انتقامياً أنزلته السلطات المملوكية بهم ، لا بوصفهم رهباناً ورجال دين ، وإنما لما أصبح لهم من وضع سياسي كممثلين لجميع طوائف الفرنج . وهذا الإجراء الانتقامي جاء نتيجةً لتعرض السواحل والثغور المصرية والشامية للغارات التخريبية التي قامت بها مجموعة كبيرة من سفن الفونسو الخامس ملك نابلي وأرغونه في عامي ٨٥٤ - ٨٥٥ / ١٤٥٠ - ١٤٥١ . وهي الغارات التي كانت بمثابة حملات استكشافية تمهيداً للغزو الشامل للدولة المملوكية الذي وعد به الفونسو الخامس ، إذا ما قام زرع يعقوب ملك الحبشة من جانبه ، حسب اتفاقه معه ، بالأطباق عليها بقواته من الجنوب .



هذا فضلاً عما ورد إلى القاهرة ، في هذه الفترة ، من أخبار استغاثة الفرناطيين وما حل بهم من هزائم .

فالتشهير بهم في شوارع القدس قد أثار مكان الكراهية في قلوب المسلمين إزاءهم ، ودفع أحد شيوخهم إلى المجيء إلى القاهرة لحض السلطان على الأمر بالكشف عن الكنائس والأديرة بالقدس ويبيت لحم ، فصادف ذلك هوى في نفس السلطان الذي فاض قلبه بالحق والكراهية الشديدة للفرنج . فلم يكن قبول جقمق لتساية هذا الشيخ مبعثه ما عرف به من تقوى وتدين ورغبته في ختم حياته بالأعمال الصالحات كما يصور لنا مجير الدين الحنبلي في روايته لهذه الحوادث . كما لم يكن مبعثه كراهية جقمق لأهل الذمة ، نصارى ويهود ، وتعصبه ضدهم ، أو رغبته في ابتزاز الأموال منهم كما يذكر فان برشم Van Berchem في تفسيره لهذه الحوادث . كلاً ، لم يكن هذا الباعث أو ذاك ، وإنما جاءت هذه الحوادث نتيجة لإذكاء الروح الصليبية لدى الفرنج بعد فشل السلطان في فتح رودس ، ونشاطهم المتزايد في بحث مشروعات الحملات الصليبية ضد الدولة المملوكية بالتحالف مع الحبشة ، وما تبع ذلك من اشتداد غارات القرصنة على الموانئ المصرية والشامية . كما جاءت أيضاً نتيجة لازدياد روح الكراهية للفرنج لما كان يصل إلى مسامع السلطان من أخبار القتال بين المسلمين والمسيحيين بالحبشة ، أو بين بين العثمانيين والمجريين بالبلقان ، أو بين القشتاليين والفرناطيين بأسبانيا :

هذا فضلاً عما وضع خلال هذا البحث من أن الرهبان الفرنسيين قد خرجوا عن حدود رسالتهم الدينية ، وتحفوا في مسوح الرهبان للتجسس والتآمر على الدولة المملوكية . فكان منهم الرسل بين البابوات وملوك الفرنج وملوك الحبشة للدعوة لتحقيق الأهداف الصليبية . كما كانوا حلقة الوصل بين هؤلاء وأولئك عن طريق اتصالهم بالرهبان الأحباش المقيمين معهم بالقدس .

فشعور الكراهية والبغضاء إزاء الرهبان الفرنسيين وإزاء الفرنج عامة هو وحده الذي يفسر عنف حملة الكشف على الكنائس والأديرة التابعة لهم بالقدس ويبيت لحم ، ويفسر قسوة الإجراءات الانتقامية التي اتخذت ضدهم ، وما حدث من تحويل المسلمين للقبو الذي يوجد به قبر داود إلى مسجد .

ثم أن تحويل هذا القبو إلى مسجد يقوم على أساس من الواقع التاريخي المستمد من تاريخ هذا المكان في أواخر القرن الثالث عشر . ففي عام ١٢١٧ سقطت كنيسة صهيون التي كان قد أقامها البيزنطيون بهذا المبنى في القرن الرابع . ولم ينج من الهدم سوى الجانب العربي من المبنى القديم والقبو الذي يوجد به قبر داود في الجانب الشرقي . وترتب على سقوط الكنيسة إهمال المسيحيين لهذه الأماكن المقدسة ، واقتصار الأمر على أن أصبحت مزاراً لحجاجهم<sup>(١٤٥)</sup> ودفع ذلك الإهمال المسلمين إلى العناية بهذا القبو ورعايته تعظيماً لنبي الله داود ، فأقاموا به قبلاً وحولوه إلى مسجد . وقد أشار إلى هذه الحقيقة الهامة



أحد حجاج الفرنج، ريكولد دي مونت كروس Ricold de Mont Croce الذي أدى فريضة الحج في أواخر القرن الثالث عشر، وزار فيما زاره من أماكن مقدسه تلك القائمة فوق جبل صهيون<sup>(١٤٦)</sup>، غير أن الرهبان الفرنسيسكان، بعد أن سمح لهم بإعادة بناء هذه الكنيسة وبناء دير صهيون في عام ١٣٣٥، أزالوا القبلة التي بالقبو واتخذوا منه مستودعاً لحاجياتهم.

وقد ظل هذا القبو، بعد إخراجه عن أيدي الرهبان الفرنسيسكان، مسجداً يذكر فيه اسم الله، ومزاراً ومحجاً للمسلمين واليهود. إذ فشلت جميع جهود الرهبان وملوك الفرنج لدى سلاطين المماليك والعثمانيين من أجل استعادته، كما تدل على ذلك مشاهدات الحجاج الأوروبيين ومجريات الحوادث فيما بعد<sup>(١٤٧)</sup> :

#### الفصل الرابع

- ١- إيبـال
- ٢- خشقـدم



## إينال

هذه هي حوادث القدس الشريف وأسبابها وبواعثها، فيما هو رد الفعل الذي أحدثته في صفوف الرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون، وما صدى هذه الحوادث في أوروبا؟

لقد سارع الرهبان بإبلاغ هذه الأنباء وما تعرضوا له في أنفسهم وفي أموالهم إلى البابا وملوك الفرنج، مستنجدين بهم للذود عنهم وحاثين إياهم على الإسراع بجهودهم في تجهيز حملة صليبية لاسترداد بيت المقدس ولإتقاذ المقدسات المسيحية. وقد جندوا أنفسهم لخدمة هذا الهدف الديني الأكبر مستغلين مسوح الرهبان وحرية الإقامة والتنقل التي يتمتعون بها في فلسطين. فكان منهم الرسل الذين أوفدهم البابوات لدى ملوك الشرق المسيحيين يدعونهم إلى التكاتف مع إخوانهم في الغرب على تنفيذ مشروعاتهم الصليبية.

ولكنهم، هم أنفسهم، شأنهم في ذلك شأن بقية الفرنج، كانوا يدركون تعذر تنفيذ مثل هذه المشروعات التي أصبحت تحقيقها ضرباً من الأوهام. وانتظاراً لما عسى أن يتم عليه الاتفاق بين ملوك الفرنج، فقد اتجهوا أولاً إلى تأمين كياناتهم بفلسطين، كما اتجهوا في نفس الوقت إلى الضغط السياسي على السلطات المملوكية أملاً في أن يوفقوا في استعادة القبو الذي انتزع منهم وحوّله المسلمون إلى مسجد.



وما أن استقرت الأحوال السياسية في الدولة المملوكية بعد الفترة الانتقالية القصيرة الأمد التي أعقبت وفاة السلطان الظاهر جقمق وسلطنة ابنه عثمان ، والتي انتهت بتربع الأشرف إينال على عرش السلطنة ( ربيع الأول ٨٥٧ - إبريل ١٤٥٣ ) ، حتى بادرا إلى السعي لتجديد ما بيدهم من مراسيم سلطانية لضمان إقرار ما يتمتعون به في الأراضي المسيحية المقدسة من امتيازات وإعفاءات وحقوق تكفل لهم حرية التعبد وتأمين أرواحهم وأموالهم<sup>(١٤٨)</sup> . وعلى الرغم من أن هذا التجديد لهذه المراسيم السلطانية كان مجرد تقليد جرى الرهبان على اتباعه في بداية عهد كل سلطان ، فإنه كان ذا مغزى خاص عقب حوادث القدس الأخيرة .

ومع ذلك فإنهم لم يقابلوا هذا التسامح الذي درجت السلطات المملوكية على إسباغه عليهم بالرضا والاطمئنان ، إذ كانت تسيطر على قلوبهم وعقولهم الروح الصليبية بما تنطوى عليه من كراهية عمياء للمسلمين وتعطش للانتقام منهم . ومن ثم فقد دفعهم التعصب الديني إلى وجوب اتخاذ إجراء انتقامي عاجل سريع ضد المسلمين الذين يمكن أن تمتد إليهم أيدي ملوك الفرنج بالأذى والاضطهاد والتعذيب ، كنوع من المعاملة بالمثل والضغط السياسي على السلطان ... وهذه الجماعة من المسلمين الذين اتجهت إليهم ضراوة انفرنسسكان لم تكن توجد إلا في مملكة أوروبية واحدة ، وهي مملكة البرتغال . إذ حينما استعادها ملوكها في الزمن السالف ، في عام ١١٤٦/٥٤١ - ١١٤٧ منعوا

رعاياهم المسلمين من الهجرة إلى بلاد إخوانهم في الدين ، سواء بالممالك الإسلامية بالأندلس أو بشمال أفريقيا ، وسمحوا لهم بالبقاء بها على دينهم . ولهذا فقد كتب الرهبان إلى ملك البرتغال الفونسو الخامس ( ١٤٣٨ - ١٤٨١ ) بهذه الحوادث وطلبوا منه توقيع إجراءات انتقامية مماثلة لما حل بهم بالمسلمين القاطنين في بلاده ، من اضطهاد وتعذيب وهدم لمساجدهم ومنعهم من إقامة شعائر دينهم .

ورأى أهل البرتغال أن يسبق اتخاذ هذه الإجراءات القيام بعمل دبلوماسي ، فدفع رعاياه من المسلمين بمدينة أشبونه ( لشبونه ) إلى مكتبة السلطان المملوكي الأشرف إينال ، يرجونه السماح للرهبان الفرنسيين ببناء ما هُدم من كنائسهم وأديرتهم واستعادة القبو الذي انتزع منهم ، إذا ما ثبت أنه من حقوقهم . فقام هؤلاء في أوائل ربيع الثاني ٨٥٨ / إبريل ١٤٥٤ بكتابة قصة بهذا المعنى وبما يتعرضون له من ضغط وتهديد بالتعذيب والاضطهاد ، وأرسلوها إلى السلطان مع رسولين من قبلهم من أهل القرآن العظيم ومن ذوى الحسب الصميم وهما : الفقيه أبو العباس أحمد بن محمد الرعيني ، والفقيه أبو عبد الله محمد بن أحمد الونداجي . ولم يفهم ، تأميناً لسلامتهم ولحرية معتقداتهم ، أن يطلبوا من السلطان أن يوقع على الرهبان أضعاف ما يوقع عليهم إذا ما تعذر استجابة رجائهم هذا وتعرضوا للانتقام ملكهم<sup>(١٤٩)</sup> .

والباحث لا يجد في المراجع العربية المعاصرة أي صدى لهذه



الرسالة . وكيفما كان الأمر ، فهو ليس بحاجة لأن يجهد نفسه في معرفة رد السلطان عليها . فالأسلوب الذي كتبت به القصة يعتبر قطعة رائعة من أدب الدبلوماسيه . وإذا كان المسلمون بمدينة أشبونه ، تحت الضغط والوعيد ، قد استجابوا لرغبة مليكهم ، فقد أوضحوا له ، وهو الذي لا بد أن يكون قد علم بمضمون الرسالة وأقرها قبل إرسالها ، عنصر التعادل في هذه القصة ، وأن تعرضهم لانتقامه سيعرض الرهبان الفرنسيين لانتقام أشد وأنكى . وهذه الإشارة فيها الكفاية أيضاً التي تغني السلطان المملوكي عن الاستجابة لتحقيق هذا الرجاء الذي يحمل في ثناياه معنى الإيعاز بالرفض . هذا فضلاً عن أن الحقائق التاريخية ومجريات الحوادث فيما بعد تدل على أن هذه السفارة وهذا الأسلوب الجديد من الضغط السياسي لم يغير من واقع الأمر شيئاً وأن القبول ظل مسجداً بيد المسلمين .

وإذا ما أخذنا بعين الاعتبار ما حدث في عام ١٤٥٢ من بداية الاتصال بين ملك الحبشة زرع يعقوب وملك البرتغال الفونسو الخامس بقصد دعوته إلى الانضمام مع بقية ملوك الفرنج في تجهيز حملة صليبية عامه (١٥٠) ، ثم هذا الاتجاه السياسي من جانب أهل البرتغال نحو الاهتمام بالمقدسات المسيحية بالقدس ، لأدركنا خطورة دخول هذه المسألة ميدان المعترك الصليبي بالشرق الأوسط . هذا فضلاً عما هو معروف من أن محاولات البرتغاليين لاكتشاف سواحل أفريقية الغريبة كانت أيضاً فضلاً من فصول الحرب

الاقتصادية الصليبية ضد الدولة المملوكية . إذ كانت هذه الجهود البحرية تهدف إلى الوصول إلى الحبشة والتعاون معها على القضاء عليها ، كما تهدف آخر الأمر إلى الوصول إلى شواطئ الهند وانتزاع تجارة الشرق منها بقصد حرمانها من مصدر ثرائها وقوتها (١٥١) . وكانت الحملات الاستكشافية التي بدأ تجهيزها الأمير هنري الملاح منذ عام ١٤١٥ قد وصلت في تقدمها على الشاطئ الإفريقي حتى منطقة الرأس الأخضر في عام ١٤٤٦ ثم توقفت بعض الوقت (١٥٢) .

ولا يعني في هذا المجال سوى بيان الرابطة بين هذه الجهود الصليبية في كلا الميدانين وقتذاك . فليس ثمة شك في أن بداية الاتصال بين الحبشة والبرتغال في عام ١٤٥٢ ، وإخفاق جهود ملك الحبشة في دفع ملوك الفرنج إلى تجهيز حملة صليبية مزدوجة ضد مصر ، وكذلك إخفاق مسعى ملك البرتغال بعد ذلك بعامين في استعادة الحقوق التي يدعيها الرهبان ، كل ذلك قد أشغذهم البرتغاليين ودفع جهودهم البحرية دفعة أخرى لتحقيق أهدافهم ، كما دفع البابوية والكنيسة الكاثوليكية إلى إسباغ رعايتهم الروحية ومباركتها لهذه الجهود . ففي ٨ يناير ١٤٥٤ أصدر البابا نقولا الخامس منشوراً يبارك فيه خطوات الأمير هنري الملاح في هذا الصدد (١٥٣) . وفي ٧ يونيو من نفس العام منح الفونسو الخامس طائفة الرهبان اليسوعيين (الجزويت) التي يرأسها هذا الأمير الولاية الروحية على بلاد النوبة والحبشة (١٥٤) . وهو ما وافقت عليه الكنيسة الكاثوليكية فيما بعد ، بمقتضى المنشور الذي أصدره



البابا كالكستس الثالث في مارس ١٤٥٦ ، بل أنها أضافت إلى بلاد النوبة والحبشة جميع البلاد التي اكتشفها البرتغاليون وما سوف يكتشفونه بعد ذلك في المنطقة الممتدة من غينيا حتى الهند<sup>(١٥٥)</sup> . وكان لهذا التأييد الروحي أثره الفعال في دفع الأمير هنري الملاح لاستئناف إرسال الحملات الاستكشافية من جديد . ونجحت الحملتان اللتان أرسلتا في عامي ١٤٥٥ و ١٤٥٧ في مواصلة التقدم على الشاطئ الإفريقي حتى ساحل جامبيا والسنغال . وقد اعتقد البرتغاليون بعد وصولهم إلى هذه النقطة أنهم على وشك الالتفاف حول أفريقيا ، ولذلك صدرت الأوامر لقائد الحملتين اللتين جهزتا في عامي ١٤٥٨ و ١٤٦٠ ببذل أقصى جهده لمواصلة الملاحة نحو الهند . وكان الأمل قوياً في تحقيق هذه الأمنية لدرجة أنه أصطحب معه أحد المترجمين ليقوم بمهمة الترجمة بينه وبين الهنود<sup>(١٥٦)</sup> .

\*\*\*

وأما جهود الرهبان الفرنسيين في الدعوة للمشروعات الصليبية فقد باءت أيضاً بالفشل التام . وذلك لأن هذه الفترة تميزت بفتور الروح الصليبية إزاء الدولة المملوكية وإذكاء جذوتها بصفة خاصة إزاء الدولة العثمانية ، بعد نجاح السلطان محمد الثاني في الاستيلاء على القسطنطينية في عام ١٤٥٣ ؛ إذ غدى وسط أوروبا كله تحت رحمة الجيوش العثمانية . وهذا لا يعني انصراف المشروعات الصليبية عن مهاجمة الدولة المملوكية وتحقيق هدفها الرئيسي ، وهو إقامة مملكة بيت المقدس

الصليبية من جديد ، بل إنها اتجهت بصفة عامة نحو مواجهة الخطر العثماني أولاً ، فإذا ما تم القضاء عليه وردّ العثمانيون على أعقابهم أمكن للصليبيين مواصلة الزحف عبر آسيا الصغرى نحو سورية . ولذلك شهدت هذه الفترة بعض المشروعات الصليبية العامة التي تقوم على تكتل القوى المسيحية بالشرق والغرب ضد العثمانيين والمماليك في وقت واحد . وكانت الحبشة أيضاً مدار الرعي في هذه المشروعات نظراً للدور الهام الذي يمكن أن تؤديه للصليبيين ، وهو الإطباق على مصر من الجنوب .

ومن بين هذه المشروعات ، فضلاً عن المشروع الذي دعا إليه جان جرمان والذي أشرنا إليه من قبل ، ذلك المشروع الذي كان يدعو إليه البابا نقولا الخامس (١٤٤٧ — ١٤٥٥) . وقد بدأ باتخاذ الخطوات التمهيدية لتنفيذه بإيفاد لودوفيكو دابولونا Ludovico da Bologna ، أحد الرهبان الفرنسيين ، إلى ملوك الشرق المسيحيين وعلى رأسهم ملك الحبشة ، وذلك لمعرفة التامة بأحوال بلادهم . والمصادر التي تكلمت عن هذا المشروع لم تذكر الوقت الذي غادر فيه الرسول البابوي روما ، ولكنها ذكرت أنه عاد من مهمته هذه عقب وفاة نقولا الخامس وتولية كالكستس الثالث (١٤٥٥ — ١٤٥٨) العرش البابوي . ومن المرجح أن نقولا الخامس قد اتخذ هذه الخطوة بعد أن علم بأنباء توتر العلاقات بين مصر والحبشة من الرسول الحبشي ، الراهب ميخائيل ، أثناء مروره بروما عام ١٤٥٠ وهو في طريقه إلى



تأبى لمقابلة الفونسو الخامس ملك أرغونه ونابلى ليعرض عليه مشروع زرع يعقوب . أو ربما كان ذلك ، وهو الأرجح ، بعد حوادث القدس في عام ١٤٥٢ واستغاثة الرهبان بالبابا . وقد سافر الراهب لودوفيكو إلى الشرق وإلى الحبشة مرة ثانية وثالثة في عهد كالكستس الثالث ، ثم عاد من رحلته الثالثة إلى روما في الأيام الأخيرة من عام ١٤٦٠ ، حيث استقبله البابا بيوس الثاني وبصحبه عدد كبير من رسل ملوك الشرق المسيحيين وملك الحبشة (١٥٧) .

ومن هذه المشروعات أيضاً ، ذلك المشروع الذى دعا إليه البابا بيوس الثاني في عام ١٤٦٢ . ولم يكن هذا المشروع أسعد حظاً من المشروعات السابقة ، فقد لاقى نفس المصير واضطرت البندقية أن تقوم وحدها بالدفاع عن ممتلكاتها وعن كيائها بعد أن طرقت الجيوش والأساطيل العثمانية أراضيها ومياهاها الإقليميه (١٥٨) .

وإذا كانت هذه المشروعات قد فشلت في مواجهة الخطر العثماني الجاثم فوق وسط أوروبا ، فإن احتمال تنفيذها ضد مصر وسورية قد غدا سرا بآزائلاً . هذا بالإضافة إلى أن العلاقات بين الدولة المملوكية والحبشة قد عادت إلى سيرتها الطبيعية وإلى ما يجب أن تكون عليه من حسن الجوار والمودة ورعاية المصالح المشتركة بينهما ، وخاصة بعد السفارة التى استقبلها السلطان عثمان بن جقمق بعد وفاة أبيه مباشرة في أوائل عام ١٤٥٣/٨٥٧ . كما أن صمت المراجع العربية المعاصرة وخلوها عن أية إشارة إلى موضوع العلاقات بين البلدين في السنوات التالية لذلك حتى

شهر محرم ٨٨٦ / مارس ١٤٨١ ، إنما يعنى بما لا يدع مجالاً للشك أنه لم يحدث ما يعكس صفو هذه العلاقات . بل إن مجريات الحوادث التاريخية لتدل على زوال الدوافع السياسية والدينية التى كانت تتسبب في قيام القطيعة بين البلدين . فقد هدأت نسيباً الحرب بين ملوك الحبشة وملوك دول الطراز الإسلامية . (١٦٠)

ومن الملاحظ أيضاً أن الحبشة قد تراخت في مواصلة جهودها لتنفيذ فكرة القيام بعمل عسكري مشترك مع ملوك الغرب ضد الدولة المملوكية : فالمتتبع لتاريخ العلاقات بين الحبشة وأوروبا في هذه الفترة يجد أنها قد توقفت مؤقتاً عقب السفارة التى أوفدها ملك الحبشة لدى فرانسوا سفورزا دوق ميلانو في عام ١٤٥٩ (١٦١) . ولم تستأنف هذه العلاقات فيما بعد ، إلا في عام ١٤٨١ ، عندما أوفد ملك الحبشة راهبين من رهبان الأحباش بالقدس لمقابلة البابا سكستوس الرابع . (١٦٢) وقد عاد الرسولان إلى أكسوم وبصحبتهم أحد الرهبان الفرنسيين (١٦٣) .

\*\*\*

ولم يتبق إذاً للرهبان الفرنسيين والفرنجة من وسائل للضغط على السلطات المملوكية ، سوى الإيعاز للقراصنة بشن غاراتهم ضد الموانئ المصرية والشامية وضد سفن المسلمين في شرقي البحر الأبيض المتوسط ، وهذا آخر ما تبقى في جعبتهم من وسائل انتقاميه . غير أن هذه الغارات قد خفت حدتها في هذه الفترة بدرجة ملحوظة .



ربما كان ذلك يرجع إلى انصراف الكتلان ، وهم الذين كانوا مصدر الشغب بالتعاون مع فرسان الاسبتارية برودس ، إلى استئناف علاقاتهم التجارية مع الأسواق المصرية والشامية بعد ما أصابها من توقف وانقطاع معظم سنوات عهد الفونسو الخامس ملك أرغونه ونابلي . وهو الذي عرف بعدائه الشديد للمسلمين وبمشرعاته الصليبية وباستخدامه للقراصنة الكتلان في تحقيق أهدافه السياسية . فقد حرصت مدينة برشلونه ، التي كانت تشرف على نشاط التجار الكتلان على استئناف هذه العلاقات في السنوات الأخيرة من عهده . وقد أتاحت وفاته في عام ١٤٥٨ الفرصة لها لتحقيق مصالحها التجارية ، فعاد التجار الكتلان إلى سابق نشاطهم بجانب التجار البنادقة والجنوية بأسواق مصر وسوريّة (١٦٤) . ولذلك فإننا لا نجد في المراجع المصرية المعاصرة إلا إشارات قليلة جداً لحوادث تعبت متجربة الفرنج ، وهي إشارات لا تلمس فيها تواتر أعمال العنف والتخريب ، والأسر والقتل ، كما كان يحدث من قبل . مثال ذلك ما حدث في أخريات عهد الأشرف إينال ، من إغارة الفرنج على السواحل المصرية في شعبان ٨٦٣ / يونيو ١٤٥٩ ، وخروج تجريدة لتعقبهم ثم العودة ببعض أسراهم في محرم ٨٦٤ / أكتوبر — نوفمبر ١٤٥٩ . ثم تلا ذلك انتقام السلطات من الجنوية الذين حامت حولهم الشبهات ، فقبضت على تجارهم وعلى قنصلهم بالإسكندرية . وقد أدت هذه الغارة إلى اهتمام المسؤولين باتخاذ الإجراءات لحماية السواحل من تجرّمهم ، فكلفت بعض المماليك في

جمادى الأول ٨٦٥ / فبراير — مارس ١٤٦١ بالكشف عن مكان على ساحل البحر الأبيض لإقامة برج حربي (١٦٥)

\*\*\*

وهكذا فشلت جميع جهود الرهبان الفرنسيين ، كما لم تنجح لهم المقادير وقتذاك أية فرصة يمكن استغلالها لصالحهم ، وما أكثر ما كانت تتأزّم العلاقات بين الدولة المملوكية والفرنج . ومن ثم فقد طويت صفحات عهد الأشرف إينال دون أن يوفقوا في استعادة القبو الذي يوجد به قبر داود عليه السلام . بل إن السلطان ، حرصاً منه على رعاية المسجد الذي أقيم به وعلى دوام بقائه يذكر فيه اسم الله ، قد قرر ما يلزم له من الأموال لخدمته وصيانته ودفع رواتب القائمين على أمره (١٦٦)



## خشق دم

وبعد فترة انتقالية قصيرة تعودتها الدولة المملوكية عقب وفاة كل سلطان ، آلت السلطنة إلى الظاهر خشقدم ( ١٨ رمضان ٨٦٥ - ١٠ ربيع الأول ٨٧٢ / ٢٧ يونيو ١٤٦١ - ١٩ أكتوبر ١٤٦٧ ) . وفي عهد هذا السلطان كثرت المراسيم والحجج الصادرة لصالح الرهبان الفرنسيين ، تقرهم على ما يبدون من امتيازات وحقوق ، وتحرم التعرض لهم بأذى أو بمكروه ، أو تقضى لصالحهم في بعض المنازعات المحلية بينهم وبين أهالي القدس . ولا تشير المراجع ، أوروبية أو عربية ، إلى أى صدام أو خلاف بينهم وبين السلطان ، كما لم يحدث أن أثار الرهبان مرة أخرى موضوع هذا القبول أثناء سنوات سلطنته . وكل ما نعلمه عن المسجد الذى أقيم به أن خشقدم أقر صرف ما كان قد تقرر من أموال لصيانتة ورعايته في عهد سلفه ( ١٦٧ ) .

وأول ما صدر لصالحهم حجة صادرة من قضاة القدس في ١١ صفر ٨٦٦ / ١٥ نوفمبر ١٤٦١ تقضى بأحقيتهم في نزاع قام بينهم وبين أحد الأهالي ( ١٦٨ ) . وما كادت دعائم السلطنة تثبت للسلطان القائم حتى سارعوا بالمطالبة باستصدار مرسوم عام وفق ما جرى العرف على اتباعه مع كل سلطان جديد ، فتحرر لهم المرسوم المؤرخ في ٢١ ربيع الأول ٨٦٦ / ٢٤ ديسمبر ١٤٦١ ، حسب ما يبدون من مراسيم سلطانية

سابقه ( ١٦٩ ) . وفي هذا العام أيضاً حكم قضاة القدس لصالحهم في ثلاث منازعات تخص شئون معاشهم وديارهم ( ١٧٠ ) . ثم عادوا مرة ثانية يطالبون بتجديد المرسوم الأول ، فجدد ذلك بمرسوم ثانٍ في ٢٨ صفر ٨٦٩ / ٣٠ أكتوبر ١٤٦٤ ( ١٧١ ) . كما أصدر الأمير أحمد بن عبد الرحيم العيني في ١٣ رمضان ٨٧٠ / ٢٩ أبريل ١٤٦٦ مرسوماً إلى الفلاحين بقرية بيت لحم ، وكانت جارية في إقطاعه ، يأمرهم بكف أسباب الأذى والضرر عنهم والوصية التامة بهم ( ١٧٢ ) . وسمح لهم كذلك بمقتضى حجة صادرة من قضاة القدس ومؤرخة في ١٨ رجب ٨٧١ / ٢٣ فبراير ١٤٦٧ بترميم حائط دير صهيون ، وذلك بناءً على ما كان قد تقرر في عهد السلطان جقمق في عام ٨٥١ / ١٤٤٨ وحسبما أفتى به القضاة والفقهاء وقتذاك ( ١٧٣ ) .

ولئن دلت هذه المراسيم وهذه الحجج على مدى ما يتمتع به الرهبان من رعاية وأمان وعدل ، سواء من قبل السلطات المحلية بالقدس أو من قبل السلطات المركزية بالقاهرة ، فإن مسعاهم لاستصدار المرسوم الثانى ( ٨٦٩ - ١٤٦٤ ) لما يثير الانتباه . وحيث أن جميع هذه المراسيم السلطانية الممنوحة لهم ليست سوى مجرد صورة منسوخة الواحدة عن الأخرى ، تكرر نفس الامتيازات والحقوق ، وتحوى نفس المواد البنود ، فليس ثمة شك من أن يكون قد حدث ما يستوجب مطالبتهم باستصدار هذا المرسوم ، ولم يكديعنى على المرسوم الأول سوى ثلاث سنوات . فإما أن يكونوا قد تعرضوا فعلاً لاضطهاد



أو لتضييق عليهم ، وإما أنهم قد أحسوا احتمال حدوث ذلك بسبب حادث من الحوادث التي طالما تقع بين المسلمين والفرنجة ، والتي تثير النفوس وتؤجج روح العداوة والتعصب الديني في كلا المعسكرين الصليبي والإسلامي . ذلك أن صدور هذا المرسوم الثاني لا يفهم منه سوى أنه تأكيد وضمان جديد في ظروف معينة ، من قبل السلطان القائم لتأمين حياتهم وحرية تعبدتهم .

وإذا ما استقصينا تاريخ العلاقات الخارجية مع الفرنجة أو مع الدول الإسلامية في عهد خشقدم فإننا لا نجد سوى حادثين ، من الممكن والمحتمل ، كما حدث في ظروف مماثلة سابقة ، أن يكون لهما أثر مباشر على كيان هؤلاء الرهبان ، شأنهم في ذلك شأن بقية الفرنجة ، تجاراً وقناصلًا ، المقيمين بأراضي الدولة المملوكية . هذان الحادثان هما : تجديد القتال بين القشتاليين والغرناطيين في أسبانيا واستنجد سلطان غرناطة بالظاهر خشقدم ، وإغارة فرسان الاسبتارية على بعض سفن كانت تحمل جماعة من التجار المغاربة إلى بلادهم أثناء مرورها بالقرب من جزيرة رودس . وكلا الحادثان يتفق وقوعهما وقت استصدار هذا المرسوم الثاني على وجه التقريب .

\*\*\*

فالحركة الصليبية ، وإن كانت قد لفظت أنفاسها الأخيرة في الشرق الأوسط ، فإنها قد استعرت عن ذي قبل ضد مملكة غرناطة ، آخر الممالك الإسلامية بالأندلس . إذ أن انكماش حدودها بعد انتصارات

القشتاليين السابقة المتتالية<sup>(١٧٤)</sup> ، قد أضرم روح الجهاد في المعسكر الصليبي بأسبانيا لتوجيه الضربة القاصمة للفضاء على بقايا دولة الإسلام هناك . وإذا كان هذا هو حال ملوك قشتالة من تحفز وتربص للجولة الأخيرة ، فإن البيت النصري ، وهو البيت المالك بقرناطه ، قد رزى بخطب داخلي أفدح خطراً على كيانه من ذلك الخطر الخارجي الذي يطرق أبوابه بعنف ويهدده بالزوال . فقد دب الانقسام بين أفراد الكثرين الطامعين في العرش ، وبدأت هذه الظاهرة ، التي نلمسها على الدوام في السنوات الأخيرة من حياة الدول ، واضحة جلية في حياة مملكة غرناطة التي كانت قاب قوسين أو أدنى من السقوط . بل إن التنافس على العرش لم يقتصر على الأخوة وأبناء العمومة فحسب ، وإنما شمل الآباء والأبناء أيضاً ، الذين كانوا يتحاربون ويتداولون التربع على العرش الكسبيح بقصر الحمراء . وفي سبيل التمتع بصولجان الحكم لم يتورعوا عن استعداء ملوك الإشبانية ضد بعضهم بعضاً ، أو مهادنتهم ودفع الجزية لهم وهم صاغرون .

وإن مجرد النظرة العابرة إلى القائمة الطويلة المضطربة لملوك غرناطة في القرن الأخير من وجودها لتكفي لإبراز هذه الصورة المتداعية لمملكة قد تقرر مصيرها المحتوم . ومما يزيد في إبراز هذه الصورة أن تحقيق أسماء هؤلاء الملوك ، والتثبت من سنوات حكمهم قد أجهد المشتغلين بتاريخ الأندلس بوصفه جزءاً من تاريخ غرناطة



يتحتم جلوه لى يستقيم كتابة تاريخها فى هذه الفترة الأخيرة من حياتها (١٧٥).

وهكذا كانت الظروف والأحوال مواتية لى يواصل القشتاليون الزحف وتضييق الخناق على الغرناطين عاماً بعد عام، لا يتيحون لهم وقتاً لاسترداد أنفاسهم وتنظيم صفوفهم ولم شملهم . يشلون حركتهم بالمناوشات والحروب المحلية، ويتزعجون منهم ابلد بعد ابلد، والحصن بعد الحصن، حتى ما إذا ما تمت استعدادات الحرب الشاملة يشنون عليهم هجوماً عاماً لتوجيه ضربة قاضية وإحراز نصر حاسم .

وهذا هو ما حدث فى عام ١٤٦٢ عندما تقدم هنرى الرابع، ملك قشتاله، على رأس جيوشه، وأنزل الهزيمة بالغرناطين فى موقعة ماردونو Mardono التى نشبت فى ١١ أبريل . هذه الهزيمة التى فتحت الطريق أمامه للاستيلاء على جبل طارق ومدينة « الجزيرة » القائمة عند سفحه، وهى المدينة التى تعرف أيضاً بمدينة جبل الفتح [ مدينة الفتح الأول، والمعقل الذى عليه الاعتماد والمُعول ] . وهكذا فقدت غرناطة هذا الموقع الاستراتيجى الهام والميناء البحرى الذى كان لا يزال فى حوزتها منذ أن نجحت فى استعادته من مملكة قشتاله فى عام ١٣٣٣ (١٧٦) . وبذلك يكون قد تم تطويق غرناطة من الشمال ومن الجنوب، والتحكم فى صلاتها بشمالى أفريقيا . وقد هلك القشتاليون لهذا الفتح الأكبر، وسارعوا بأن أزالوا عن المدينة كلمة الإسلام والتوحيد

وعمرّوا مآذنها بالنواقيس والصليبان . وأما المسلمون فقد ملأت هذه الفجيعة قلوبهم تفتراً ونفوسهم تفكراً وعبرة .

وواصل القشتاليون الزحف ينتزعون من الغرناطين ما يمكنهم انتزاعه من الحصون والمعقل الرابضة على حدود المملكة . فانتزعوا حصن اللقوق، وهو [ حصن عينه لأرض الكافرين مراعيه، وأذنه لسماع أخبارهم واعيّه ]، وكذلك حصن أرجذونه [ المعقل الذى شهاب عزازته متألق، وكفّ منعتّه بالسماء متعلق، ينظر أرض العدى عن كشب، ويلاحظ العدو إذا وثب، ويحذر من مكائده، وينذر من مراصده (١٧٧) ] .

وإزاء هذا البلاء الأعظم، عادت غرناطة على لسان سلطانها، سعد المستعين بالله، إلى الاستنجد مرة أخرى بسلطان مصر الظاهر خشقدم، فى رسالة مؤرخة فى شهر جمادى الأولى ٨٦٨ / يناير - فبراير ١٤٦٤ . وقد بعث إليه بهذه الرسالة على يد الشيخ أبو عبد الله محمد بن الفقيه، يستصرخ به ويستغيث بنصرته بوصفه [ أمير المؤمنين وولى المسلمين، وناصر الدين، والقائم على أصوله ]، ومشيراً فيها إلى سابق المعونة التى قدمتها مصر من قبل إلى غرناطة، وإلى الأبواب السلطانية التى امتد نوالها المتواصل عليها (١٧٨) .

وإذا كانت المراجع العربية المعاصرة لم تذكر لنا شيئاً من أخبار هذه السفارة، فمما لا ريب فيه، بناءً على الشواهد السابقة (١٧٩)، أن مصر بادرت بتقديم المدد والمعونة، من الأسلحة والعتاد، ( م ٧ - الممالك والفرنج )



حسب ما تفرضه عليها حقوق الأخوة في الدين والتزاماتها إزاء المسلمين قاطبة بوصفها قلب الإسلام ومقل العروبة .

ولكن هيات أن يكون لهذه المعونة أى وزن في الوقت الذي كانت تمر فيه غرناطة بفترة من أحلك فترات تاريخها . إذ كانت مسرحاً للحرب الأهلية بين السلطان سعد المستعين بالله وابنه أبو الحسن على ؛ هذه الحرب التي استمرت سجلاً بينهما مدة طويلة والتي انتهت بوفاة السلطان الأب وانفراد ابنه بالسلطنة (١٨٠) .

\*\*\*

وأما الحادث الثانى الذى يحتمل أن يكون قد دفع الرهبان لاستصدار هذا المرسوم موضع التعليق ، فهو أن فرسان الاسبتارية قاموا في صيف عام ١٤٦٤ بالاستيلاء على ثلاثة سفن تابعة للجمهورية البندقية ، كانت محملة بالتاجر لبعض التجار المراكشيين ، وذلك أثناء إبحارها قرب جزيرة رودس وهى في طريقها من الإسكندرية إلى المغرب الأقصى . وكان هذا التجريم من جانبهم انتقاماً لما قام به المماليك من تخريب لأملأهم بجزيرة قبرص بسبب مناصرتهم للملكة الشرعية شارلوت في حرب الوراثة التي قامت في هذه الجزيرة بينها وبين أخيها الدعى جيمس . وهى الحرب التي انتهت باستقرار جيمس على عرش المملكة بفضل إقرار السلطنة المملوكية ، صاحبة السيادة على الجزيرة ، لحقه في العرش ومساعدتها له حريباً . وقد بلغت قيمة المتاجر التي استولى عليها الفرسان زهاء مائة ألف دينار ، فضلاً عن وقوع جميع

من كان بهذه السفن من المسلمين في أسرهم (١٨١) . ويذكر المؤرخ أبو المحاسن أن السلطان ، عندما علم بهذا النبأ ، أمر بالقبض على جميع تجار البنادقة المقيمين بسائر أرجاء الملكة مع مصادرة أموالهم وبضائعهم . وإزاء هذا الإجراء الانتقامى المضاد ، اضطر دوج البندقية إلى التدخل لدى رئيس الفرسان ، بل إلى استخدام القوة الحربية ضدهم حتى وافقوا على إرجاع هذه المتاجر وهؤلاء الأسرى ، فوصلوا إلى ثغر الاسكندرية في شهر ربيع الآخر ٨٦٩ / ديسمبر ١٤٦٤ . وكان نجاح خشقدم موضعاً لزهوه وفخره في حديثه مع أبى المحاسن ، فيسأله « هل وقع لملك من ملوك مصر مثلها » ثم يضيف « سأنى جماعة من الفرنج السكوت على هذه القصة ويدفعون لى مائى ألف دينار فلم أرى إلا برد ما أخذوه وإطلاق الأسرى (١٨٢) .

\*\*\*

وأخيراً فإن الفترة الزمنية الواقعة بين تاريخ تحرير رسالة سلطان غرناطة ( جمادى الاولى ٨٦٨ ) وبين تاريخ صدور المرسوم الثانى للرهبان الفرنسيسكان ( صفر ٨٦٩ ) تكفى لوصول الرسول الغرناطى وتشرفه بمقابلة السلطان وعرضه على مسامحة مدى ما فيه المسلمون بغرناطة من ضيق وكرب ولا يخال لنا أدنى ريب ، إذا ما نظرنا بعين الاعتبار إلى روح العصر ، فى أن هذه الرسالة قد أثارت لدى السلطان روح الأخوة والوحدة الإسلامية ، وأهاجت فى نفسه مكامن الحق والكراهية للفرنجة عامة . ومن الجائز أن يكون السلطان قد هدّد



باتخاذ بعض الاجراءات الانتقامية المعتادة ضد الفرنج المقيمين في دولته ، وعلى وجه التخصيص ، ضد الرهبان الفرنسيسكان بدير صهيون . وهذه الاجراءات ، كما أوضحنا من قبل ، من الوسائل الدبلوماسية الفعالة التي كان يلجأ إليها سلاطين المماليك في الضغط على دول الفرنج . ومما يزيد في قوة هذا الرأي ، أن استغاثة الفرناطيين قد جاءت في الوقت الذي حدثت فيه غارة فرسان الاستتارية على السفن التي كانت تقل التجار المراكشيين . ولا يخال لنا أدنى ريب في أن انتقام السلطان كان سيمتد إلى جميع الفرنج ، تجاراً ورهباناً ، إذا ما فشل البنادقة في مسعاهم لرد المتاجر والأسرى .

ويمكن القول إذاً ، بناءً على هذه الشواهد ، وإن أعوزتنا الأدلة الحاسمة بسبب صمت المراجع ، أن الخوف من التعرض للانتقام السلطان هو الذي دفع الرهبان إلى استصدار هذا المرسوم الثاني موضع التفسير .

### الفصل الخامس

## فأيتباي



ثم جاء عهد قايتباي ( ٨٧٢ - ٩٠١ / ١٤٦٨ - ١٤٩٦ ) فكثرت أسباب الاحتكاك بالفرنجة . إذ تعددت حوادث القرصنة ضد السواحل والموانئ المصرية . كما اشتدت قبضة جيوش فرديناند وإيزابلا ، ملكي أرغونه وقشتاله بعد أن تم اتحاد المملكتين تحت لوائهما ، (١٨٣) في زحفها الأخير للقضاء على مملكة غرناطة آخر الممالك الإسلامية بالأندلس ، وتحقيق هذه الأمنية العزيزة على نفوس الأسبان والتي ظلموا يكافحون من أجلها عدة قرون . وقد دفع ذلك سلطان غرناطة إلى الاستغاثة وطلب النجدة العاجلة من قايتباي ، كما فعل أسلافه من قبل من الاستنجاد بكل من جقمق وخشقدم .

وفضلاً عن ذلك فقد طرأ على تاريخ العلاقات بين الدولة المملوكية والفرنجة عامل جديد له خطورة القصوى . وذلك أن جم سلطان ، أخ بايزيد الثاني ومنافسه على عرش السلطنة ، قد حلت به الهزيمة أمام قوات أخيه بأسيا الصغرى واضطر إلى اللجوء إلى فرسان الاسبتارية بجزيرة رودس . وقام هؤلاء بالتحفظ عليه ونقله إلى أحد قصورهم بجنوب فرنسا إلى أن يتم اتفاق الفرنجة بشأن تقرير مصيره ، وليكون بعيداً عن محاولات كل من العثمانيين والمماليك لاستعادته (١٨٤) . وذلك لأن نجاح أحد الفريقين في استعادته قد غدى عنصراً حيوياً من عناصر اكتساب الحرب الضروس الدائرة بينهما (١٨٥) . ومن ثم رأت البابوية ، صاحبة الرأي الأعلى في تقرير مصيره ، استغلال هذا العامل لمساومة



قايتباى على تحقيق مطالب الرهبان الفرنسيسكان واستعادتهم لهذا القبو . وفيما عدا هذه العوامل الخارجية المتصلة بعلاقة الدولة المملوكية بالفرنيج ، والتي كان ينمكس صداها على كيان الرهبان الفرنسيسكان في فلسطين بحكم وضعهم الدينى والسياسى ، لم يكن هناك ما يدعو إلى إساءة معاملتهم وإضطهادهم . فكانوا محل الرعاية والأمان والعدل ، واهتمام الدولة بإزالة أسباب شكواهم ورفع المظالم عنهم واستجابتها التامة لمطالبهم فيما يختص بعمارة كنائسهم وأديرتهم وترميم ما تخرّب منها . فقد حصلوا في عهد قايتباى على عدة مراسيم سلطانية وعلى عدة حجج من السلطات القضائية بالقدس تعالج شئون دينهم ودنياهم ، وتشهد بمدى السماحة التي كانوا يعاملون بها . هذا فضلاً عما شهد به الحجاج الغربيون من أن الرهبان الفرنسيسكان كانوا على الدوام محلاً لرعاية السلطان ، وعلى وجه التحصيل ، محلاً لرعاية الدوا دار الكبير يشبك من مهدى ، أعظم الأمراء نفوذاً ومقاماً في دولته إلى أن وافته المنية في عام ١١٨٥ / ١٤٨١ (١٨٦) .

وفي الوقائع كان قايتباى مثلاً لرجل الدولة العادل الحازم ، الذي يحرص كل الحرص على إقامة قواعد العدالة بالنسبة لجميع المواطنين ولجميع المقيمين بدولته على اختلاف هيئاتهم وطوائفهم وعقائدهم . وليس أدل على ذلك ، في هذا المقام ، من هذا المثال الذى يضر به لنا المؤرخ ابن إياس . فقد أمر السلطان ، في شهر رمضان ٨٧٩ / فبراير - مارس ١٤٧٥ ، بقدم قاضى القدس إلى القاهرة ، هو وجماعة من أعيان

المدينة مكبلين بالحديد ، عندما علم بما نسب إليهم من التسبب في هدم معبد لليهود بالقدس . وبعد أن عُرِضت الدعوى أمام مجلس القضاة صدر الحكم بإعادة المعبد إلى ما كان عليه وتسليمه ثانية لليهود (١٨٧) . وانقضت أربع سنوات ، منذ بداية سلطنته ، دون أن يفكر الرهبان في تجديد ما ييدهم من مراسيم سلطانية سابقة ، حسبما جرت العادة بذلك في أول عهد كل سلطان . ربما كان ذلك لشعورهم بالاطمئنان والأمان ، حتى وقعت بعض الحوادث الفردية من العامة أو من المماليك من التشويش والاعتداء عليهم ، دعيتهم إلى التماس صدور مرسوم للقضاء على أسباب الشكوى وردع المعتدين . وقد استجاب قايتباى لمطلبهم ، وصدر ذلك المرسوم المؤرخ في ٨ ذى القعدة ٨٧٦ / ١٧ أبريل ١٤٧٢ يؤكد إقرار مالهم من امتيازات وحقوق ويمنع أسباب الأذى عنهم (١٨٨) ثم بدأت عوامل تغير السلطات عليهم تظهر في الأفق ، فقرصنة الفرنج عادوا إلى شن غاراتهم على الثغور والسواحل المصرية . ففي عام ٨٧٧ / ١٤٧٢ - ١٤٧٣ قبض نائب الاسكندرية على جماعة منهم كانوا يتجرّمون بالشواطىء القريبة من الثغر ، ثم أرسلهم إلى القاهرة حيث أمر السلطان بسجنهم (١٨٩) . وقد استدعى ذلك اتخاذ الاجراءات الكفيلة بحماية السواحل من تعبّثهم ، فخرجت على الفور إلى جهة الطينة تجريدة عسكرية لتعقبهم . وعند وصولها إلى هناك وجدت عدة مراكب للفرنج تقطع البحر على مراكب المسلمين بين مصر وسوريّه ، إلا أنها استطاعت الاستيلاء على أحدها مراكبهم وأسر من عليها من الفرنج (١٩٠) .



وفي شهر محرم من العام التالي / مايو ١٤٧٣ وردت الأنباء إلى القاهرة بتجّرم الفرنج بسواحل الاسكندرية وأنهم أسروا من المسلمين تسعة رجال ، ثم تحولوا إلى ثغر دمياط يخربون وينهبون . فبادر السلطان بتجهيز قوة بحرية بقيادة أحد الأمراء مقدمي الألوف لمطاردة هؤلاء القراصنة أينما ساروا في البحر الأبيض <sup>(١٩١)</sup> . وعلى الرغم من ذلك ، فقد تمكنوا من مواصلة عدوانهم الاجرامى . ففى شهر رمضان ٨٨٠ / ديسمبر ١٤٧٥ - يناير ١٤٧٦ شن القراصنة البروفنساليون غارة على ميناء الاسكندرية وقاموا بأسر بعض كبار تجارها ، منهم ابن عليه تاجر السلطان ، ثم توجهوا بهم إلى بلاد الفرنج . وإزاء هذا الإصرار وهذه الحملة الإجرامية المنظمة لم يسع السلطات المملوكية إلا أن تقابل هذا العدوان بالقبض على جميع تجار الفرنج المقيمين بالاسكندرية مع مصادرة أموالهم ومتاجرهم ، وإلزامهم بمكاتبة ملوك الفرنج لاطلاق سراح التجار المسلمين <sup>(١٩٢)</sup> . غير أن هذه الاجراءآت التحفظية ضد تجار الفرنج ، وهذا السعى من جانبهم لم يؤدى إلى تسوية هذه الأزمة ، مما دفع السلطان إلى زيادة الضغط من جانبه لدى ملوك الفرنج . فأمر في أول محرم ٨٨١ / ٢٦ أبريل ١٤٧٦ بالقبض على جميع الرهبان الفرنسيسكان المقيمين بدير صهيون وبيت لحم وكنيسة القيامة وإرسالهم إلى القاهرة <sup>(١٩٣)</sup> . وكان لهذه الخطوة الثانية أثرها السريع ، إذ استجاب البروفنساليون لوساطة رئيس الفرسان الاسبتارية وأطلقوا سراح التجار المسلمين بعد أن اشتروا أنفسهم - على قول ابن إياس -

« بحال له صورة وقد جرى عليهم أمور يطول شرحها حتى خلصوا من بلاد الفرنج ، واستمر ابن عليه من يومئذ مريضاً إلى أن مات بعد مده <sup>(١٩٤)</sup> » .

وواضح تماماً أن هذا الإجراء الذى تعرض له الرهبان ، لم يكن الدافع إليه ، كما يزعم بعض الكتاب الأوروبيين الذين أعمام التعصب عن ذكر الأسباب الحقيقية التى دفعت السلطات المملوكية إلى اتخاذهم ضدهم ، هو مجرد شعور الكراهية إزاءهم والرغبة فى التشكيل بهم <sup>(١٩٥)</sup> . وإنما كان إجراء اضطرت الدولة ، كما اضطرت فى ظروف مماثلة من قبل ، إلى اتخاذهم ضدهم لإجبار الفرنج على إعادة أسرى المسلمين بعد أن فشل إجراؤها الأول إزاء تجارهم . كما كان هذا الإجراء ضرورياً لإجبار قراصنة الفرنج على إيقاف غاراتهم على السواحل والموانئ الإسلامية . وما أن زال هذا الخطر ، لم يعد هناك ما يدعو إلى التضييق عليهم ، فأطلق سراحهم وعادوا إلى أديرتهم يباشرون شئون دينهم وديارهم فى ظل التسامح الذى يعاملون به . وليس أدل على ذلك من دراسة الوثائق الخاصة بهم . فقد حكم قضاة القدس لصالحهم فى قضيتين مدينتين رفعتا منهم ضد بعض الأهالى ، كما تشهد بذلك الحجتان الصادرتان فى عامى ٨٨٣ و ٨٨٤ / ١٤٧٨ و ١٤٨٩ <sup>(١٩٦)</sup> .

وعندما تقدموا يطلبون الإذن لهم بعمارة سقف كنيسة المهد ببيت لحم ، الذى أوشك على السقوط بسبب كثرة الأمطار وتماذى السنين ، سارع السلطان إلى العمل على تحقيق هذا المطلب ، فأصدر فى ١٣ ربيع الأول



١٨٤٠ / ١٣ إبريل ١٤٨٠ مرسوماً إلى نائب القدس يأمره بتمكينهم من عمارة سقف الكنيسة على الوجه الشرعى وعلى هيئة ما كان عليه أولاً ووفقاً للفتاوى التى أفتى بها القضاة والفقهاء من قبل زمن السلطان برقوق وابنه فرج<sup>(١٩٧)</sup>. كما قام قضاة القدس فى ٦ شوال / ٩ ديسمبر بتحرير حجة بذلك لتكون بمثابة أمر تنفيذي ببدء العمل<sup>(١٩٨)</sup>.

\* \* \*

وبضت السنوات والرهبان يعيشون فى سلام لا يعكر صفو حياتهم ولا يعوقهم عن أداء رسالتهم الدينية شئاً ما ، حتى أخذت تتوارد على القاهرة أخبار هزائم الغرناطين أمام جيوش فرديناند وايزابلا فى هجومها الأخير على مملكة غرناطة<sup>(١٩٩)</sup>. وفى شهر ذى القعدة ٨٩٢ / نوفمبر ١٤٨٧ تسلم قايتباى رسالة من صاحب غرناطة ينهى فيها إلى مسامحة أن فرديناند وايزابلا قد أوشكا على الاستيلاء على مملكته ، وأنه يستعيث به ويتوسل إليه إرسال تجريدة تعينه على قتالهم . ويضيف ابن إياس ، فى روايته لهذا الخبر ، أن السلطان طلب من قسس كنيسة القيامة بالقدس مراسلة ملك نابلى مهدداً إياهم وبقية ملوك الفرنج بالقبض عليهم وغلق كنيسة القيامة<sup>(٢٠٠)</sup>.

ورواية الخبر على هذه الصورة ، ربما يفهم منه أن المؤرخ المصرى قد خلط بين إسم فرديناند الأول ملك نابلى وبين سميّه فرديناند الثانى ملك أرغونة وزوج ايزابلا ملكة قشتاله<sup>(٢٠١)</sup>. وحقيقة الأمر أن إرسال الرهبان إلى ملك نابلى قد فرضته الأحوال السياسية المعاصرة

وطبيعة علاقات الدولة المملوكية بهذا العاهل . اذ كانت تسيطر على الجو السياسى وقتذاك مسألة على جانب كبير من الأهمية ، وهى مشكلة العرش القبرصى وتجدد النزاع عليه ، بعد وفاة ملك قبرص جيمس الثانى فى عام ١٤٧٣ . وهو النزاع الذى نشب بين زوجته كاترين كورنارو إحدى شريفات البندقية ، وأخته شارلوت التى كانت قد أقصيت عن العرش . واشتد هذا النزاع بعد وفاة وريثه ابنه الطفل جيمس الثالث فى العام التالى . وكان فرديناند الأول ملك نابلى يطمع فى استغلال هذا النزاع لإجلاس أحداً بنائه ، دون الونزو Don Alonzo على عرش الجزيرة عن طريق تزويجه بالأميرة شارلا إحدى بنات الملك المتوفى ، أو عن طريق تبني شارلوت له ، أو بتزويجه أخيراً من كاترين كورنارو بعد وفاة الأميرة التى كانت مرشحة للزواج به . وكانت جمهورية البندقية بدورها تطمع فى وضع يدها على قبرص بحجة حماية حقوق « ابنتها » كاترين كورنارو فى العرش . وفى هذا الصراع لجأ فرديناند الأول ملك نابلى إلى السلطان قايتباى بوصفه صاحب السيادة الشرعية على الجزيرة وصاحب الكلمة العليا فى تقرير مصير العرش القبرصى<sup>(٢٠٢)</sup>. هذا ومن جهة أخرى . فإن رواية ابن إياس تنقصها الدقة فيما يختص باسم صاحب غرناطة . فالذى أوفد هذه الرسالة إلى قايتباى ليس هو سلطان غرناطة أبو عبد الله محمد (الحادى عشر) بن على ، الذى آثر مهادنة فرديناند وايزابلا وكان وثيق الصلة بهما ، وإنما هو عمه محمد (الثانى عشر) بن سعد الزغل الذى انشق عليه واستقل بشطر من



أراضي المملكة يتكون من وادي آش ومالته وحمل راية الجهاد. ويبدو أنه أرسل هذه الرسالة بعد استيلاء الأسبان على مالته في العام السابق (١٤٨٩/٨٩١) وبعد أن خشي ضياع بقية ممتلكاته (٢٠٣).

غير أن المراجع الأوروبي تمدنا بمزيد من التفاصيل. فالسلطان قايتباي قد كلف رئيس دير صهيون، الراهب انطونيوميلان Antonio Millan، وكان بمحض الصدفة قشتالياً، هو وأحد الرهبان الإيطاليين بهذه المهمة الدبلوماسية لدى فرديناند الأول ملك نابلي، والبابا أنوسنت الثامن، وفرديناند وإيزابلا ملكي أرغونه وقشتاله. إذ فضلاً عن المصالح المشتركة بين ملك نابلي وقايتباي، فهناك رابطة القرابة التي تجمع بينه وبين فرديناند ملك أرغونه. كما أن توجيه هذه السفارة لدي قداسة البابا، والتهديد باضطهاد الرهبان الفرنسيين وغلق كنيسة القيامة وغيرها من الكنائس والأديرة بفلسطين لا يخلو من أهمية كبرى. فهذا التهديد سيثير البابا لا محالة في ذلك وسيدفعه لاستخدام نفوذه الروحي في إقناع فرديناند وإيزابلا بإيقاف الهجوم على غرناطة والكف عن اضطهاد المسلمين الذين آلت رعايتهم إليهما فيما اتزعه من أراضي من مملكة غرناطة.

وغادر الرسولان القدس في أواخر عام ١٤٨٧/٨٩٢ إلى نابلي حيث قابلا فرديناند الأول، ثم إلى روما حيث تشرفا بالثول بين يدي البابا. وبعد ذلك واصلوا الرحلة إلى أسبانيا حتى وصلا إلى معسكر فرديناند الثاني أمام أسوار مدينة بسطه (بازه) في أواخر عام ١٤٩٤/

١٤٨٩، وعرضاً على مسامحة تهديدات قايتباي ورسالتى البابا وفرديناند الأول ملك نابلي إليه وإلى زوجته. غير أن حماسهما الديني للإجهاد على مملكة غرناطة آخر الممالك الإسلامية بأسبانيا، وتحقيق هذا الحلم الذي طال انتظار الأسبان له بعد أن أصبحت غرناطة قاب قوسين أو أدنى من السقوط، قد طغى على تفكيرهما، فرفض الاستماع إلى هذه الوساطة وواصل الهجوم الذي انتهى بسقوطها بعد ذلك بثلاث سنوات (٢٠٤).

وعلى الرغم مما قامت به مصر من مسعى دبلوماسي لتدارك سقوط غرناطة، فإن المقرئ، مؤرخ الأندلس، يذكر أن الفقيه أبا عبد الله بن محمد بن الأزرق (المتوفى عام ١٤٩٠/٨٩٥) — ويبدو أنه هو الذي قام بحمل رسالة صاحب غرناطة إلى قايتباي — حاول أن يستنهض عزائم السلطان لاسترجاع الأندلس ولكنه «كان كمن يطلب بيض الأنوق أو الأبيض العقوق». وهى إشارة كافية للدلالة على إعراض السلطان عن الاستجابة لهذه الاستغاثة (٢٠٥).

وفي الواقع كان إرسال قوة حربية من مصر إلى الأندلس أمراً متعذراً في هذه الفترة نظراً لأن الحرب المملوكية العثمانية التي بدأت في عام ١٤٨٣ واستمرت حتى عام ١٤٩١ كانت على أشدها، وكانت الدولة المملوكية تخشى الهزيمة في هذه الحرب التي يترتب عليها ضياع كيائها ووجودها. فضلاً عن استحالة إرسال هذه القوة عن طريق البحر بسبب الحاجة إلى السفن اللازمة لحملها وبسبب سيطرة



الفرنج البحرية على حوض البحر الأبيض المتوسط ولا سيما على الجزء الغربي منه . كما أن إرسالها عن طريق البر لم يكن أمراً عملياً . وهذه الأسباب هي التي جعلت معونة الدولة المملوكية لغرناطة ، عندما استنجدت بها من قبل في عهد السلطان جقمق وخشقدم ، تقتصر على إمدادها بالسلاح والعتاد والأموال (٢٠٦) . وهذا ما لا نشك في حدوثه أيضاً من جانب قايتباي بالإضافة إلى هذا المسعى الدبلوماسي . غير أنه للأسف الشديد لم يكن لهذه المعونة أى أثرٍ فعال ، وذلك أن روح الانقسام والتفكك والتخاذل قد سادت البيت النصرى حتى في أحلك اللحظات وآخرها في حياة غرناطة .

\* \* \*

وإذا كان فرديناند وإيزابلا قد ضربا عرض الحائط بتهديدات قايتباي ، فهل نفذ السلطان وعيده للرهبان الفرنسيسكان وللعالم المسيحي ؟ لم يحدث شئ من هذا ، إذ أن مجريات الأمور السياسية تطورت خلال العامين الأخيرين تطوراً أفقد هذا التهديد أهميته السياسية وأعطى للبابا فرصة السيطرة على الموقف ، وذلك أن البابا أنوسنت الثامن كان قد نجح في مفاوضاته مع ملك فرنسا شارل الثامن بصدد نقل جم سلطان من القصر الذي كان يعيش فيه في جنوب فرنسا إلى روما . فغادر جم فرنسا في ٨ نوفمبر ١٤٨٨ ووصل إلى روما في ١٣ مارس ١٤٨٩ ليستقر به المقام في القصر البابوي . وخشى قايتباي أن يكون هذا بدايةً لتسليمه إلى أخيه السلطان بايزيد الثاني . ولذلك

ركز اهتمامه الدبلوماسي لإقناع البابا بتسليمه إليه ، وخاصةً أن العثمانيين والمماليك كانوا يستعدون للجولة الثالثة والأخيرة في هذه الحرب الناشبة بينهما منذ سنوات (٢٠٧) .

وظهر صدى هذا التحول في الموقف السياسي بالقدس . إذ بادر الرهبان إلى انتهاز هذه الفرصة السياسية واستغلالها لكسب مكاسب جديدة لهم . ففي شهر صفر ٨٩٤ / فبراير ١٤٨٩ أقاموا كنيسة محدثة بالقرب من دير صهيون ، فوق المكان الذي يزعمون أن به مقام السيدة مريم عليها السلام . وهذا المكان هو الذي عاشت به السيدة مريم مدة الأربعة عشر عاماً التي أعقبت رفع ابنها السيد المسيح إلى حين وفاتها . ويقال إن بناء هذه الكنيسة قد تم بمساعدة نائب القدس الأمير دقماق الأشرفي عن طريق بذل المال له (٢٠٨) .

وبناء الكنائس المحدثة في بلاد الإسلام أمرٌ لا يجيزه الشرع بمقتضى عهد عمر بن الخطاب لبطريق بيت المقدس زمن الفتح العربي ، ولا يسمح بعمارة القائم منها إلا على هيئة ما كانت عليها أولاً وبالقدر الذي يحفظ كيانها ويمنعها من السقوط (٢٠٩) . كما أن العرف قد جرى بالنسبة للرهبان الفرنسيسكان ، على وجه التخصيص ، على ألا يقوموا بأى ترميم أو عمارة لكنائسهم إلا بعد استصدار مرسوم سلطاني ، وبعد استصدار الفتاوى والحجج الشرعية من قضاة القدس وفقهائها التي تأذن لهم بذلك وتجزئه .

غير أنهم ، في هذه المرة ، خرجوا على هذه القاعدة الشرعية وعلى ( م — ٨ المماليك والفرنج )



ذلك العرف، ثم أتبعوا هذه الخطوة بالمطالبة باستعادة ملكيتهم للقبو موضع النزاع. وقد استجابت السلطات المملوكية للنظر في هذا المطلب؛ ففي شهر شعبان من نفس العام / يوليو ١٤٨٩، ورد إلى القدس مرسوم على يد قاصدٍ من قبل الأمير الكبير أزبك يتضمن شكوى الرهبان من أن القبو يعتبر من حقوق ديرهم، وأنه كان مدفناً لموتاهم. كما يتضمن المرسوم عدم صحة مازعمته جماعة من المسلمين من أن به قبر سيدنا داود عليه السلام، وأن بعض العلماء قد أفتى بأنه من استحقاق الرهبان، وأنه لا يجوز أن يكون مسجداً لكونه كان مقبرة، ويطلب من المسئولين بالقدس تسليمه إليهم وعدم هارصتهم في ذلك. غير أن المجلس الذي انعقد لبحث هذا الموضوع انصرف دون أن يصل إلى حل له.

وواقع الأمر أن السلطات المملوكية كانت ترغب في إرضاء البابا وقتذاك، واقتضت الضرورة أن تتخلى للرهبان الفرنسيين عن هذا المكان المقدس الذي يدعون ملكيتهم له في سبيل تحقيق هدف أكبر يتعلق بكيان الدولة ذاتها فالمماليك، على الرغم من انتصارهم السابق على العثمانيين في عام ١٤٨٦ وفي على ١٤٨٨، كانوا يخشون الهزيمة في الجولة الثالثة، علماً منهم بقوة العثمانيين الصاعدة وشعوراً منهم بالمتاعب الداخلية التي تعانيتها الدولة بسبب الافتقار إلى المال اللازم لمواصلة هذه الحرب<sup>(٢١٠)</sup>. وكانوا يرون استعادة جم سلطان خير ضمان لكسب هذا الحرب، أو على أقل تقدير، لإلقاء الرعب في قلب

أخيه السلطان بايزيد الثاني وإجباره على وقفها.

فما أن علم السلطان قايتباي بوصول جم سلطان إلى روما حتى سارع بإرسال سفير من قبله لاقناع البابا بتسليمه إليه أو لأحد أعداء السلطان العثماني، كملك نابلي أو ملك المجر، لكي يتحقق له النصر النهائي على العثمانيين ولكن السفير المصري أخفق في مساعيه نظراً لأنه كان يوجد بروما، في نفس الوقت، سفير من قبل بايزيد الثاني يبذل نفس الجهود. واكتفى البابا بمباركة جهود قايتباي في حربه ضد العثمانيين وتشجيعه على المضي فيها، أملاً في إضعاف شوكتهم وانتظاراً للوقت الذي تجتمع فيه كلمة ملوك الفرنج على القيام بحملة صليبية ضد الدولة العثمانية. وكانوا يتوقعون نشوب الحرب الأهلية داخل الأراضي العثمانية إذا ما تقدم جم سلطان على رأس القوات الصليبية كمطالب بحقه في عرش السلطنة. كما وجد البابا في الإبقاء على جم سلطان في قبضته فرصة ذهبية لمساومة قايتباي في الحصول على بعض المكاسب للكنيسة الكاثوليكية بفلسطين. فأوفد رسولا من قبله إلى القاهرة لمقابلة السلطان، وقد تمت المقابلة الأولى بينهما في يوم ٦ أغسطس ١٤٨٩. ونحن نرجح وجود الرسول البابوي بالقاهرة خلال شهر يوليو، إذ كانت الأصول الدبلوماسية تقضي بأن يقابل القصاص والرسول والسفراء كبار رجال الدولة أولاً، مثل كاتب السر الشريف، والأمير الكبير والدوا دار الكبير، وذلك لبحث الموضوعات التي سيتناولها البحث قبل التشرف بمقابلة السلطان. ولذلك فإن صدور هذا المرسوم من جهة الأمير الكبير أزبك (يوليو ١٤٨٩) بخصوص تحقيق مطلب الرهبان الفرنسيين، أمر



اقتضته الضرورة الدبلوماسية لنجاح السلطان في مباحثاته مع الرسول البابوي بشأن تسلّم جم سلطان . ثم تشرف الرسول البابوي بمقابلة السلطان للمرة الثانية في ١٦ سبتمبر وبحضور الأمير تغرى بردي كبير الترجمة بالبلاط المملوكي .

ويبدو أن المباحثات بينهما كانت توحى بالأمل بصدد استعادة جم سلطان . إذ أنه بعد سفر الرسول البابوي من الإسكندرية في شهر نوفمبر ١٤٨٩ على القطائع الجنوبية ، (٢١١) عاد الأمير الكبير أربك إلى إثارة موضوع القبو مرة ثانية . فعند وصوله إلى مدينة الرملة بفلسطين على رأس الحملة الثالثة التي جردها قايتباي إلى آسيا الصغرى ضد الجيوش العثمانية ، والتي خرجت من القاهرة في ٢٢ ربيع الثاني ٨٩٥ / ١٥ مارس ١٤٩٠ (٢١٢) ، كتب مرسوماً ثانياً إلى مشايخ الإسلام والقضاة ببيت المقدس يقضى بإعادة النظر في موضوع استحقاق الرهبان لهذا القبو وتسليمه إليهم إذا ما ثبت حقهم في ذلك على الوجه الشرعي . فانعقد المجلس بالمدرسة التنكزية يضم مشايخ الإسلام والقضاة وناظر الحرمين ونائب القدس ، وانتهى باتخاذ قرار بأن هذا المكان ( به محراب إلى جهة القبلة وأنه بأيدي المسلمين من تقادم السنين ) ، ثم كتب المجتمعون بذلك محضراً وأرسلوه إلى السلطان . ولم يقتصر الأمر على ذلك ، بل كتب شيخ الإسلام الكمال بن أبي شريف كتابين إلى السلطان ، أحدهما خاص بالكنيسة المحدثه التي أقامها الرهبان فوق مقام السيدة مريم ، والثاني خاص

بالقبو الذي يقال أن به قبر سيدنا داود . كما انتهالت الشكاوى منهم ومن جمهور المسلمين بالقدس على السلطان ضد نائب القدس وناظر الحرمين ، الأمير ديمق الأشرفي ، واتهموه بالجور والظلم وأنه هو الذي سمح للرهبان الفرنسيين بإقامة هذه الكنيسة المحدثه بما بذلوه له من أموال . فضلاً عن أنه سمح لنفسه ، دون الرجوع إلى السلطان أو إلى السلطات القضائية بالقدس ، كما جرت العادة بذلك ، بإصدار مرسوم في ١٧ ذى الحجة ٨٩٤ / ١١ نوفمبر ١٤٨٩ بتمكين الرهبان من ترميم سور دبر بيت لحم (٢١٣) .

واقضى رأى قايتباي ، إزاء هذا الاصرار من جانب الرأى العام بالقدس ، وإزاء هذه الاتهامات الموجهة إلى النائب وناظر الحرمين ، إرسال أحد الخاصّة إلى القدس ويده مرسوم شريف بالتحري عن أمر النائب وتحقيق شكوى الرعية منه ، ومرسوم شريف ثانٍ إلى الشيخ الكمال بن أبي شريف بتفويضه في النظر فيما يحتاج إليه المسجد الأقصى من العمارة وفي النظر في موضوع الكنيسة المحدثه وموضوع قبر سيدنا داود . فأما النائب فقد أقيمت عليه البيّنة من الأهالي ببلد سيدنا الخليل وبالقدس وثبت ظلمه وجوره على الرعية ، وثبتت إدانته في بعض الأمور التي وجهت إليه . ثم اجتمع مشايخ الإسلام والقضاة ومن انضم إليهم من جموع الأهالي في محراب المسجد الأقصى يوم الخميس آخر جمادى الآخرة ٨٩٥ / ٢٠ مايو ١٤٩٠ لبحث قضية الرهبان . وتوالت الاجتماعات ، وكان آخرها الاجتماع الذي عقد في ٢ رجب / ٢٢



مايو بدير صهيون بحضرة الرهبان الفرنسيسكان . وبسؤال هؤلاء .  
قرروا أنهم بنوا القبة المذكورة اعتماداً على أن القبر المنسى يوجد تحتها  
كما يدل على ذلك المحضر الذي بيدهم . إلا أنه ثبت بالبحث أن هذا  
القبر المنسى يوجد في مكان آخر في حاكورة بالقرب من القبة وأن  
أمره مجهول لا يعلم ماهو ، وأن القبة المذكورة بنيت فوق المكان الذي  
يدعى الرهبان أنه مقام السيدة مريم عليها السلام ، وقد أقيمت على  
صفة الكنائس . وبما أنه ثبت أن هذه الكنيسة محدثة في دار  
الإسلام فقد تقرر هدمها وألزم رئيس دير صهيون بتنفيذ ذلك .

والقبر المنسى هذا الذي جاء ذكره في رواية محير الدين مؤرخ القدس  
هو الذي يعرف عند المسيحيين باسم محراب مريم Oratoire de Marie ،  
وهو غير المكان الذي توفيت فيه ثم رفعت منه إلى السماء بعد إغفاءة  
قصيرة حسب اعتقاد الكاثوليك . وأما هذا المكان الثاني فيعرف  
لديهم باسم المضجع Dormition ويوجد قريباً من المكان الأول من  
ناحية الشمال ، ونظراً لتقاربهما فقد اختلط أمرهما على الحجاج  
الكاثوليك . وقد اعترف الكتاب الأوربيون الذين اهتموا بدراسة  
الأمم كن المسيحية المقدسة بالقدس بصحة ما جاء في قرار مشايخ الإسلام  
خاصاً بهذا القبر (٢١٤) .

وأما القبر الذي يقال أن به قبر داود عليه الإسلام ، فقد تحرر من  
أمره أنه استقر بأيدي المسلمين بمقتضى مرسوم السلطان جقمق في  
عام ١٤٥٢ / ٨٥٦ وبنى به وقتذاك قبلة إلى جهة الكعبة ، وأنه لم يثبت .

ما يقتضى استحقاق الرهبان لتملكه ولا ما يسوغ إخراجه عن أيدي  
المسلمين . ثم كتب المجتمعون محاضر بما تحرر من أمر القبة والقبر ،  
ومن أمر النائب وأرسلوها إلى السلطان (٢١٥) .

ويمكن القول بأن المرسوم الثالث الذي أصدره السلطان ( جمادى  
الآخرة ٨٩٥ / مايو ١٤٩٠ ) قد اضطر إلى إصداره تجاوباً مع شعور  
الرأى العام الإسلامى بالقدس وهياجه ضد الرهبان وضد النائب  
والناظر على الحرمين الشريفين . ومن الجائز أن يكون السلطان  
قد تحمس لاتخاذ قرار نهائى حاسم في موضوع القبة والقبر بعد أن  
فقد الأمل في إمكان تسليم البابا جم سلطان له ، أو بعد أن زالت  
مخاوفه من جانب العثمانيين وتأكد من النصر عليهم وهو  
ما تم فعلاً (٢١٦) .

وإذا كنا قد لمسنا ، خلال هذا العرض للحوادث ، الدور الذي قام به  
المشايخ والفقهاء من تعبئة الرأى العام الإسلامى بالقدس للحيلولة دون  
عودة تملك الرهبان لهذا المقام المقدس ، وكذلك الدور الذي قام به  
بعض ملوك الفرنج والبابوية من تهديد وضغط ومساومة من أجل  
استعادة الرهبان لهذا المكان ، فلا يمكننا أن نغفل دور اليهود في ذلك  
النزاع . لقد كان اليهود في عهد كل من السلطان المؤيد شيخ  
وبرسبای خصوماً للرهبان في هذا النزاع ، وتمكنوا من تملك القبو  
مرتين . وإذا كانوا قد فشلوا في استغلال حوادث القدس ضد الرهبان  
في عهد السلطان جقمق لصالحهم ، فلا أقل من أن يعملوا على حرمانهم



منه . وقد أشرنا من قبل إلى أن مقابلة الرسول البابوي الثانية للسلطان  
فايتباي قد تمت في ١٦ سبتمبر ١٤٨٩ بحضور الأمير تغرى بردى كبير  
التراجم بالبلاط المملوكي ليقوم بمهمة الترجمة . فمن هو تغرى بردى هذا ؟

إنه كما يذكر الحاخام مسحولام Meshullam ، الذي حجَّ إلى  
بيت المقدس عام ١٤٨١ ، أحد اليهود الأسبان الذين ارتدوا عن  
اليهودية واعتنقوا الإسلام بعد أن انخرط في سلك المماليك . وقد  
أهله معرفته للغات ، التي يتكلم منها سبع ، لأن يتولى هذا المنصب  
بالبلاط المملوكي (٢١٧) .

ويتفق معه في الرأي بيير مارتيردى أنجيرا Pierre Martyr D'Anghiera  
الذي جاء إلى القاهرة في عام ١٥٠١ - ١٥٠٢ سفيراً من قبل فرديناد  
وايزابلا ملكي أرغونه وقتلته لدى السلطان الغوري . غير أنه  
يضيف إلى ذلك مزيداً من التفصيل عن قصة حياته . فيروي أن أباه  
من يهود مدينة بلنسية يدعى لويس دي براتو Louis de Prato . وقد  
ولد له ابنه هذا بمدينة مون بلانكو Monblanco ، إحدى المدن الواقعة  
على الحدود بين المسلمين والمسيحيين بأسبانيا . ثم ألحقه أبوه وهو  
صغير السن بالعمل مع أحد ربان السفن ، غير أن السفينة التي كان يعمل  
عليها تحطمت بالقرب من الشاطئ المصري بعد أن هبت عليها عاصفة  
هو جاء ، فوقع في أسر السلطات المملوكية وظل به مدة ثلاث سنوات  
قاسى خلالها أهوالاً شديده . وتبع تحرره اعتناق الإسلام وأصبح

أحد المماليك وتسمى باسم تغرى بردى الذي عُرف به . وما لبث أن  
ترقى إلى مرتبة الإمرة وعُين في هذه الوظيفة (٢١٨) .

غير أن الرحالة الألماني بریدنباخ Breydenbach (٢١٩)  
وزميله فيليكس فابر Felix Faber (٢٢٠) الذين زارا القاهرة وقاما  
بتأدية فريضة الحج في عام ١٤٨٣ يعطيان صورة واضحة عن شخصيته .  
فهو من يهود صقلية ، ولما بلغ مبلغ الشباب انخرط في سلك  
الكهنوتية ووصل في مراتبها إلى مرتبة الحاخامية . إلا أنه سرعان  
ما تحول عن اليهودية إلى المسيحية وتردد على مدارس اللاهوت بروما  
حيث أتمَّ الإماماً تاماً بالديانة المسيحية أهله لأن يُرسم قسيساً . وبعد  
أن قام بأداء هذه الوظيفة بعضاً من الوقت فرَّ هارباً إلى مصر . ولكي  
يحقق آماله العريضة في المجد والجاه لم يكن أمامه سوى أن ينخرط  
في سلك المماليك ، واقتضى ذلك ارتداده عن المسيحية واعتناقه الإسلام .  
ونظراً لمعرفته لعدد كبير من اللغات ، وأهمها اللغة اللاتينية ، فقد عُين  
كبيراً للتراجم . ثم يضيف كل منهما إلى هذه الصورة المتقلبة الانتهازية  
صورة أخرى عن جشعه وعن مدى استغلاله لمنصبه في جمع المال .  
وتغرى بردى بحكم أصله اليهودي وبحكم وظيفته بالبلاط المملوكي ، التي  
سبق أن أوضحنا مدى أهميتها (٢٢١) ، لابد من أن يكون له دور فعال في  
توجيه مجرى الحوادث . حقاً لم يظهر اليهود على مسرح الحوادث أثناء هذه  
الأزمة في عهد فايتباي ، وإنما كانوا من غير شك يرقبون تطور الأمور .  
وكانوا يعملون ، على أقل تقدير ، على حرمان الرهبان الفرنسيين



من استعادته تلك القبو بعد أن وُفقوا في اخراجه عنهم في عهد كل من السلطان المؤيد وبرسباى. إذ كيف تتصور أن يكون اليهود بعيدين عن هذا النزاع والقبر الذى بداخل القبو قبر نبيهم داود عليه السلام. لقد كان اليهود، عندما تجدد هذا النزاع للمرة الأخيرة في عهد السلطان سليمان العثماني، هم الذين ألّبوا الرأى العام الاسلامى بالقدس وأثاروها فتنةً هو جاء ضد الرهبان الفرنسيسكان. ونحن وإن كنا لا نملك الدليل على إبراز هذا الدور الخفى لتغرى بردى، إلا أن معرفتنا ببقية تاريخ حياته، وبمدى نفوذه في توجيه سياسة الدولة، ثم آتاهمه أخيراً بالخيانة والتآمر على سلامتها مع الفرنج في عهد الفورى، كل هذا يجعلنا ناهس خطورة شخصيته ومدى الدور الذى يمكن أن يؤديه لصالح أبناء جنسه (٢٢٢).

\* \* \*

وبعد أن فشلت هذه المحاولة لم ير الرهبان بداً من الاستسلام والانتظار لفرصة أخرى ملائمة. وأما السلطات المملوكية فقد استمرت في رعايتها لهم حسبما تقضى به سماحة الدين الحنيف، تدفع عنهم أسباب الظلم، وتوفر لهم الضمانات الكفيلة باستمرارهم في تأدية رسالتهم الدينية. وهذا ما تشهد به الحجج والمراسيم الصادرة لهم في السنوات الباقية من سلطنة قايتباى :

ففي ١٧ جمادى الأولى ٨٩٧ / ١٧ مارس ١٤٩٢ حكمت السلطات القضائية بالقدس لصالحهم في إحدى القضايا المرفوعة منهم ضد أحد الأهالى. (٢٢٣) وفي محرم ٨٩٩ / أكتوبر ١٤٩٣ طالب رهبان الجورجان (٢٢٤) بأن يكون لهم حق الإقامة مع رهبان الفرنسيسكان

فوق نصف جبل طورزيتا، وهو الجبل الذى صعد منه عيسى عليه السلام إلى السماء حين رفعه الله إليها، والذى يعرف بجبل الصعود. كما طالبوا بأن يكون لهم حق المرور لإقامة الشعائر الدينية عند المذبح القائم فوق الجبل مكان مصعد عيسى والمعروف بالجلجلة أو بالساهره (٢٢٥). وكان هذا الحق قد تقرر لطائفة الرهبان الفرنسيسكان بمقتضى المرسوم الصادر لهم من السلطان الأيوبى العادل الثانى في عام ١٢٣١ / ١٢٣٣، وبمقتضى المراسيم الأخرى المؤيدة لذلك والصادرة بعد ذلك من قبل سلاطين المماليك (٢٢٦)، وعلى الرغم من ذلك فقد كان هذا المكان موضعاً للتعاضد بين طوائف الرهبان المختلفة. وآخر تطورات هذا النزاع ما حدث في عام ١٤٧٥ / ٨٨٠ من تداوله بين رهبان الأرمن والجورجان والفرنسيسكان. وقد جاء قرار قضاة القدس، عندما نظروا مطالب رهبان الجورجان الأخيرة، مؤيداً لأحقية رهبان الفرنسيسكان في الافراد وحدهم بالإقامة فوق هذا الجبل (٢٢٧).

وعندما اشتدت وطأة السلطات المحلية في جباية الأموال منهم ومن الحجاج اللاتين، التمسوا من السلطان تأكيد المراسيم السابقة التى بأيديهم حتى يرتدع من يتعرض لهم بظلم أو بسوء. وقد استجاب السلطان لالتماسهم هذا، فأصدر في ٩ رجب ٩٠٠ / ١٥ أبريل ١٤٩٥ مرسوماً إلى النواب والأمراء من المماليك بالقدس وبغيرها من مدن فلسطين يؤكده فيه من جديد وجوب احترام ما يتمتع به الرهبان الفرنسيسكان من امتيازات وإعفاءات مالية، كما يؤمن الحجاج اللاتين أثناء إقامتهم في ضيافة الرهبان الفرنسيسكان ويوفر لهم حرية تأدية شعائرهم



الحجج<sup>(٢٢٨)</sup> وفي مرسوم ثانٍ في ٤ ذي الحجة من نفس العام/ ٢٦ أغسطس عاد السلطان إلى التنبيه على المسؤولين بفلسطين من وجوب إعفاء الرهبان من دفع « موجب الخفر » الذي كانت تجبیه السلطات من الحجّاج اللاتين عند دخولهم فلسطين وعند زيارتهم للاماكن المسيحية المقدسه<sup>(٢٢٩)</sup>. ومن المعلوم أن الدولة المملوكية ، نظراً لحاجتها الملحة إلى المال ، كانت تتذرع بجباية هذا « الموجب » بحجة حماية الحجّاج ، لأن حق إعفائهم من دفع رسوم الحج كان أمراً مقررّاً منذ أيام السلطان صلاح الدين الأيوبي<sup>(٢٣٠)</sup>. ويبدو أن هذين المرسومين لم يكن لهما أثر فعال من حيث ردع المسؤولين من أمراء الممالك بفلسطين وامتناعهم عن جباية الأتاوات والمقرّرات منهم. ولذلك عاد السلطان فأصدر مرسوماً ثالثاً في ٣٠ جمادى الأولى ١٥/٩٠١ مارس ١٤٩٦ لتذكيرهم بما للرهبان من حقوق<sup>(٢٣١)</sup>.

ومما هو جدير بالذكر ، أن نوه في هذا المجال بأن هذه المظالم المالية التي كان يتعرض لها الرهبان الفرنسيسكان والحجّاج اللاتين ، لم يكن مبعثها التعصب الديني ضدهم أو الكراهية لهم ، وإنما كان ذلك من مفاسد النظام المملوكي . وليس أدل على ذلك مما كان يتعرض له الحجّاج المسلمون من جباية المكوس سواءً ببلاد الحجاز أو عند عودتهم إلى القاهرة أو إلى دمشق<sup>(٢٣٢)</sup>. فقد كانت حاجة الدولة الملحة إلى المال ، والجشع في جمعه وابتزازه سواءً من جانب السلاطين أو من جانب الأمراء ظاهرة واضحة في عهد سلاطين الجراكسه .

## الفصل السادس

## القُرى



وانقضت بضعة سنوات بعد وفاة فايتباي (١٤٩٦/٩٠١) حتى آلت  
السلطنة أخيراً إلى قانصوه الغوري (٩٠٦-٩٢٢/١٥٠١-١٥١٦). (٢٣٣)  
وليس في هذه الفترة الانتقالية ما يخص علاقة الرهبان الفرنسيين  
بالدولة المملوكية سوى ما قد تقرر، حسبما جرى العرف عليه، من الإذن  
لهم في عام ٩٠٣/١٤٩٧-١٤٩٨ بترميم ما تهدم من دير صهيون (٢٣٤)،  
وكذلك الإذن لهم في العامين التاليين بعمارة بعض الأماكن في  
كنيسة القيامة التي أصابها ضرر بليغ بسبب السيول (٢٣٥).

ثم جاء عهد الغوري مليئاً بأسباب الاحتكاك بينه وبين الفرنج.  
ففضلاً عن الأسباب السابقة التي كانت تحركها القوى الصليبية ضد  
الدولة المملوكية، من تأمر مع الحبشة، ومن غارات القراصنة على  
شعورها وسواحلها، ومن استنجد المسلمين بغرناطة في السنوات  
الأخيرة من استقلالها وما حدث من اضطهادهم وإجبارهم بحمد السيف  
على اعتناق المسيحية، فقد جدّ في الموقف السياسي عاملان خطيران  
هددا الدولة بالزوال والسقوط: هذان العاملان هما نجاح البرتغاليين  
في الالتفاف حول أفريقية ووصولهم إلى شواطئ الهند في عام ١٤٩٢،  
وما ترتب على ذلك من فرضهم الحصار على السفن المتجهة ببضائع  
الشرق الأقصى إلى البحر الأحمر، وتهديدهم بلاد الحجاز والمقدسات  
الإسلامية بالغزو والتخريب. ثم ظهور قوة الصفويين بالشرق



الأدنى تدفعها أطماعها التوسعية وخلافها المذهبي مع الدولة المملوكية إلى التحرش بها والتطلع إلى التحالف مع الفرنج ضدها . وفي غمار هذه الحوادث ، وتحت ضغط هذه الأعاصير التي تهب على الدولة من كل مكان ، كان الضغط على الرهبان الفرنسيين والتهديد بتعذيبهم ، والتلويح بغلق كنيسة القيامة ، هي وبقية الكنائس الكاثوليكية الأخرى بفلسطين ، في وجه حجاج الفرنج ، آخر مافي طوق الدولة وقدرتها من وسائل دبلوماسية ، بعد أن أعوزتها السبل والوسائل للدفاع عن كيائها .

غير أنه من الملاحظ أن الرهبان الفرنسيين ، على الرغم من الفرص الكثيرة التي أتاحتها لهم الأزمات العديدة في هذه الفترة بين الفرنج والسلطان الغوري ، لم يحاولوا استغلال هذه الفرص من أجل استعادة القبو الذي يضم قبر داود عليه السلام والذي يدعون أنه من حقوقهم . وفي الواقع إن ميزان القوى كان قد رجح في جانب الفرنج بعد أن تحولت قوافل التوابل على يد البرتغاليين إلى أسواق لشبونه ، بدلاً من أسواق جدة ودمشق وبيروت والقاهرة والإسكندرية . والبرتغاليون بهذا العمل قد حققوا دوراً خطيراً من أدوار الكفاح الصليبي ، ألا وهو حرمان الدولة المملوكية من مصدر ثرائها وقوتها . ثم انتقلوا بعد ذلك إلى توجيه ضربات القاصمة ضدها في البحر الأبيض وفي البحر الأحمر ، في تعاون تام مع فرسان الاسبتارية بجزيرة رودس ، وحسب خطة موضوعة منظمه .

ففي الوقت الذي يقوم فيه البرتغاليون بمهاجمة السفن الهندية المتجهة نحو جدة ، والتجسس في البحر الأحمر ، كان قراصنة الفرنج وعلى رأسهم فرسان الاسبتارية يقومون بنفس هذه المهمة في البحر الأبيض . وذلك بقصد شل الحركة التجارية مع الموانئ المصرية والشامية وإعاقة السلطان عن بناء القوة البحرية اللازمة لمحاربة البرتغاليين . ومن ثم ، فقد أضى استعادة الأراضي المسيحية المقدسة أملاً وشيك التحقيق . غير أن أملهم هذا سرعان ما تلاشى كالسراب ، بعد أن آلت السيادة على مصر والشام والحجاز إلى الدولة العثمانية بعد انتصارها على المماليك .

\*\*\*

وقد هبت العواصف في بادئ الأمر من ناحية المغرب . فبعد سقوط غرناطة في عام ١٤٩٢ / ٨٩٧ انتقل فردينان وإيزابلا إلى مهاجمة السواحل المغربية ، يراودهما أمل استعادة شمالي إفريقيا كما استعادوا أسبانيا (٢٤٦) . وقابل سلاطين المسلمين وأمرائهم بالمغرب هذا العدوان بتوحيد صفوفهم والتحالف فيما بينهم ، ثم كاتبوا الغوري وطلبوا منه الانضمام إلى هذا الحلف ، والقيام من جانبه بطرد تجار الفرنج المقيمين بدولته وغلق كنيسة القيامة في وجه حجاجهم .

وما أن ترامت هذه الأنباء إلى فرديناند حتى بادر إلى العمل على إحباط مساعيهم ، فأوفد في عام ١٥٠١ بيير مارتيردي أنجير *Pierre Martyr* *D'Anghiera* سفيراً لدى الغوري . ووصل السفير إلى الإسكندرية في ( م — ٩ المماليك والفرنج )



٢٣ ديسمبر، إلا أن الغورى رفض في بادئ الأمر، تحت ضغط المسلمين واليهود الذين هاجروا من أسبانيا إلى مصر، إعطاء جواز المرور والسماح له بالتوجه إلى القاهرة لمقابلاته. فقد ذكروا للسلطان أن الحاشية التي بصحبته ليست كبيرة العدد، وأنه لا يحمل أى هدايا له مما يعتبر إهانة لمقامه السلطاني. ولكن السفير تمكن بفضل وساطة قنصل الفرنسيين والكتلان بالإسكندرية من تذليل هذه العقبة، فغادر الإسكندرية إلى القاهرة في ٢٦ يناير ١٥٠٢ ووصلها في أول فبراير حيث كان في استقباله تغرى بردى كبير التراجمة. وتغرى بردى هذا، كما أوضحنا من قبل، من أصل يهودي أسباني، ومع ذلك فقد قام بتمهيد الجولدى السلطان لاستقباله. وربما كان ذلك تحت تأثير المال وقد عرف عنه الجشع في جمعه. (٢٣٧)

وفي المقابلة الأولى التي تمت في اليوم التالى لوصوله، وفي حضور رجال الدولة، نجح السفير، بفضل مهارة تغرى بردى في ترجمة الحديث الذى دار بينه وبين السلطان، في إقناع السلطان بحسن معاملة ملكه للمسلمين الذين آثروا الإقامة بأسبانيا، وأنه يسر الهجرة لمن رغب منهم في الرحيل إلى شمالى إفريقيا. ثم استقبله السلطان للمرة الثانية في يوم ٢٦ فبراير بحضور تغرى بردى فقط، وفي هذه المقابلة الخاصة وفق السفير في الوصول إلى اتفاق مع السلطان بخصوص عمارة كنيسة القيامة التي كانت قد أصيبت ببعض الأضرار منذ بضع سنوات مضت، وكذلك عمارة بعض الكنائس الأخرى بالقدس والرملة وبيت لحم وبيروت. كما حصل على وعد من السلطان بتخفيف الرسوم

التي تجبى من الحجاج اللاتين، وعدم فرض الأتاوات والمقررات المالية عليهم، وعدم التعرض لهم بمظلمة أو بسوء. ثم غادر القاهرة إلى الإسكندرية، ومنها أبحر عائداً إلى أسبانيا في أوائل شهر إبريل (٢٣٨).

ونحن لا نرى أثراً لهذا الاتفاق في المراجع العربية، سواء من حيث الإشارة إليه أو من حيث تنفيذ ما نص عليه. وربما كانت رغبة السفير في التحويل من أمر نجاح سفارته هي التي دفعته إلى هذه المبالغة وإظهار فرديناند في ثوب حامى الفرنج وحامى المقدسات المسيحية، وربما كان تنفيذ ذلك الاتفاق مشروطاً بإيقاف حركة اضطهاد المسلمين بأسبانيا وهو ما لم يشر إليه السفير. وإذا ما رجعنا إلى الوثائق الخاصة بالرهبان الفرنسيسكان، لما لهم من صفة تمثيل الكنيسة الكاثوليكية بفلسطين، لوجدنا أن ما أصدره السلطان من هذه الوثائق في هذه الفترة مؤرخ بعد مغادرة السفير لمصر بحوالى عام ونصف، وهذا مما يجعلنا نعتقد بأنه لاصلة إطلاقاً بين أسباب وظروف إصدارها وهذا الاتفاق. ففي ١٤ ربيع الثانى ٩٠٩/١٦ أكتوبر ١٥٠٣ صدر مرسوم يسمح لهم بإقامة دير بالرملة (٢٣٩)، وفي ١٠ جمادى الأول من نفس العام/ ٣١ أكتوبر صدر مرسوم ثانٍ يقر جميع ما لهم من امتيازات وإعفاءات على حكم ما يبدى من مراسيم سلطانية سابقة (٢٤٠). وكيفما كان الأمر، فما لبثت أن وردت إلى القاهرة أخبار جديدة عن اضطهاد المسلمين بالأندلس، مما جعل هذا الاتفاق جبراً على ورق (٢٤١).



هذا بالإضافة إلى أن البرتغاليين ، بعد أن ثبتت أقدامهم على شواطئ الهند ، بدأوا يهاجمون السفن المحملة بالبضائع الهندية إلى جدة لقطع كل اتصال بها وتحويل متاجر الشرق الأقصى إلى أسواق لشبونه . ثم أخذ تجرّمهم في المحيط الهندي يشتد عاماً بعد عام . ففي عام ١٥٠١ أغرق الأسطول البرتغالي في ميناء كاليكوت Calicut بالهند بعض سفن التجار المصريين ، ومن بينها سفن تابعة للسلطان الغوري كانت على وشك الإبحار إلى جده (١٤٢) .

وترتب على ذلك أن شحّت البضائع الهندية في موانئ الدولة المملوكية وارتفعت أسعارها . ويكفي للدلالة على ذلك أن سفن البندقية لم تستطع أن تحمل في عام ١٥٠٢ من موانئ مصر والشام سوى نصف الكمية التي تعودت أن تحملها من قبل ؛ هذا في الوقت الذي أعوز المال التجار البنادقة في عام ١٤٩٨ لشراء جميع كميات البهار الموجودة بها . وقد تأثرت أسواق البندقية تأثراً كبيراً بهذا النقص واضطر التجار الألمان الذين يقدون إليها لشراء التوابل إلى التحول عنها إلى أسواق لشبونه (١٤٣) . ففي أوائل سبتمبر عام ١٥٠٣ عاد فاسكودي جاما إلى لشبونه من رحلته الثانية إلى الهند ، وكان على ظهر سفنه حمولة كبيرة من البهار لا تقل عن خمسة آلاف قنطار . الأمر الذي أدى إلى انخفاض سعره بأسواقها فأصبح يتراوح ما بين ٢٠ و ٤٠ دوكاه ( العملة الذهبية للبندقية ) .

ولكى نلمس ما أصاب الدولة المملوكية والبندقية من أضرار بسبب انصراف التجار الأوربيين عن أسواقها ، يكفي أن نذكر أن قنطار الفلفل في مناطق إنتاجه بالهند كان يتراوح ثمنه بين ٢ و ٣ دوكاه ، ثم يرتفع بأسواق الإسكندرية إلى ٨٠ و ١٠٠ و ١٢٠ دوكاه حسب حالة العرض والطلب وحسب ما تفرضه حاجة السلطان إلى المال (٢٤٤) .

وإزاء ما لحق البندقية من خسائر تجارية ، فقد أرسلت أحد مواطنيها ، بندتو سانوتو Benedetto Sanuto ، بماله من خبرة تجارية اكتسبها من اشتغاله بالتجارة بدمشق فترة طويلة ، رسولاً لدى الغوري لبحث الأخطار الناتجة عن تحويل البرتغاليين لتجارة البهار إلى أسواق لشبونه ، ومطالباً إياه بتخفيض ثمن البهار وتخفيض الرسوم التي تجبى من تجار الفرنج . كما كان مكلفاً أيضاً بمطالبة بآن يقوم بإرسال سفراء من قبله لدى سلاطين الهند يدعوم لقطع علاقاتهم التجارية بالبرتغاليين . إلا أن الغوري أوضح للرسول أنه ما لم تقم البندقية بمشاركته في هذه الجهود وإمداده بالأخشاب والأسلحة اللازمة لبناء أسطول يتمكن به من مطاردة البرتغاليين في المحيط الهندي ، فهو عاجز عن مجابهة هذه الأخطار وحده . وهكذا عاد الرسول إلى البندقية في سبتمبر ١٥٠٣ يحمل هذا الاقتراح لحكومته (٥٤٢) .

وبينما هذه المباحثات تدور في القاهرة ، وردت الأخبار بأن فاسكو دى جاما هاجم أمام ساحل مالابار بالهند سفينة كبيرة ملكاً للغوري



كانت محملةً بالبهار وعليها عدد كبير من الحجاج الهنود في طريقهم إلى جدّه . وبعد معركة شديدة بينها وبين الوحدات البرتغالية استقرت السفينه بمافيا وبمن عليها في قاع البحر<sup>(٢٤٦)</sup> . ومن ثمّ فقد اضطر السلطان إلى العودة إلى سياسة الضغط على البابا وملوك الفرنج ، وذلك لعجزه عن اتخاذ أى إجراء آخر . فكلف رئيس رهبان الفرنسيسكان بدير صهيون ، الأخ مورودى سان برناردينو Fra Mauro di San Bernardino ، ومعه راهبان آخران لإبلاغ دوج البندقية ، والبابا جوليوس الثانى ، وفرديناند وإيزابلا ملكى أرغونه وقشتاله ، وفرديناند ملك البرتغال أنه ما لم تتوقف حملة اضطهاد المسلمين بالآندلس وإرغامهم على اعتناق المسيحية ، وما لم يكفّ البرتغاليون عن تجرّمهم العدائى في مياه المحيط الهندى ، فإنه سيقوم من جانبه مضطراً ومكرهاً بقتل جميع الفرنج المقيمين بدولته تجاراً ورهباناً ، كما سيقوم بغلق كنيسة القيامة .

ووصل الرهبان الثلاثة إلى البندقية في أوائل عام ١٥٠٤ . إلا أن البندقية مع اعترافها بمدى ما أصابها من خسائر من جرّاء احتكار البرتغاليين لتجارة البهار ، فقد أبدت عجزها عن اتخاذ إجراء ما ، سواء من حيث إمدادها مصر بالمعونة الحربية أو من حيث قيامها بعمل دبلوماسى لدى ملكى أسبانيا ولدى ملك البرتغال ، خوفاً من اتهام الفرنج لها بالخيانة . وفي الواقع إن هذا التحفّظ من جانب البندقية قد أملتة عليها دبلوماسيتها ذات الوجهين ، التى تميزت بها علاقاتها مع الدول الإسلامية ومع دول

الفرنج . ولذلك كانت حريصة على عدم التورط مع الغورى في القيام علانيةً بأى عملٍ أو أى إجراءٍ يتعارض مع الأهداف الصليبية ، وذلك على الرغم من جزعها الشديد على ضياع سيادتها التجارية بأوروبا . ومن ثمّ فقد اكتفت بإبداء المقترحات والحلول التى تمكن السلطان من القضاء على خطر البرتغاليين . هذا فضلاً عن أنه في هذه الفترة التى جاءت فيها سفارة الرهبان كانت البندقية في انتظار عودة سفيرها برناردينو جيوفيا Bernardino Giova الذى أوفدته لدى الغورى ليعرض عليه مشروع حفر قناة السويس<sup>(٢٤٧)</sup> .

ثم واصل الرهبان سفرهم إلى روما حيث تشرفوا بمقابلة البابا وأبلغوه خوى رسالتهم . وليس هناك من شك في أن تهديدات السلطان قد أفزعت قداسته ، وأنه رأى وجوب التدخل لحماية حجاج الفرنج وللعمل على أن تظل كنيسة القيامة مفتوحة في وجوههم . ومن ثمّ فقد زودهم بكتابين إلى كلٍ من ملكى أسبانيا وملك البرتغال . غير أن المراجع المعاصرة التى روت أخبار هذه السفارة لم تشر إلا لجواب ملك البرتغال على كتاب البابا إليه . وفي هذا الرد أوضح ملك البرتغال لقداسته أنه ليس ثمة داعٍ لأن ينزعج لهذا التهديد الذى جرت الدولة المملوكية على توجيهه لملوك الفرنج كما ألمّ بها خطب أو حادث جلال ، إذ هو يأمل بفضل الله وعونه أن يوفق يوماً ما في الاستيلاء على مكة والمدينة . ولذلك فهو يرجو قداسته



ألا يُعير هذا التهديد أية أهمية نظراً لحرص السلطان على الإبقاء على العلاقات التجارية مع تجار الفرنج والسماح للحجاج اللاتين بزيارة كنيسة القيامة وبقية المقدسات المسيحية الأخرى للحصول على الرسوم التي تجبى منهم . وإعما يتوسل إليه أن يعمل من جانبه على أن يحلّ الوثام والوفاق بين ملوك الفرنج ، ويناشدهم ضم جهودهم إلى جهوده في مشروعه لاستعادة الأراضي المسيحية المقدسة .

وهكذا فشلت سفارة الرهبان ، كما لم يقدّم الغورى من جانبه ، للأسباب السالفة التي ورد ذكرها في خطاب ملك البرتغال ، بتنفيذ وعيده . وإعما اكتفى بأن صبّ جام غضبه على تجار الفرنج ، ولا سيما البنادقة منهم ، وطرح عليهم شراء البهار بأثمان مرتفعة . غير أن قائد سفن البنادقة رفض شحن ما طرّح على مواطنيه من أحمال البهار ، وغامر بالخروج إلى عرض البحر دون الحصول على إذن من سلطات ميناء الإسكندرية ، مما عرض سفنه للضرب بنيران المدافع . إلا أنه نجح في الإفلات من مرماها وتمكن من الإبحار عائداً إلى البندقية . وعلى أثر ذلك الحادث قبضت سلطات الثغر على قنصل البنادقة وعلى جميع تجارهم وأرسلتهم إلى القاهرة للتحفظ عليهم بسجونها . كما أمر السلطان بمصادرة متاجرهم بكل من مصر وسورية<sup>(٢٤٨)</sup> .

وشغل الغورى عن ذلك بالاهتمام بال تجهّز لمحاربة البرتغاليين الذين اشتدت وطأتهم في مياه المحيط الهندي وأوشكوا على الانتقال بتجرّهم إلى مياه البحر الأحمر وتهديد كيان الدولة تهديداً مباشراً . فخرجت من

القاهرة في ٤ أكتوبر ١٥٠٥ تجريدة من المماليك بقيادة الأمير حسين الكردي وبصحبتها عدد كبير من البنّائين والصنّاع للإبحار من السويس على رأس أسطول يتكون من زهاء خمسين سفينة . وعند وصولها إلى جدّه شرع الأمير حسين في إقامة سور وبناء عدة أبراج حول المدينة . وكان أسطول البرتغاليين الذي يتكون من عشرين سفينة قد أبحر من المياه الهندية وأستولى على جزيرة سوقطرة التي تشرف على مدخل البحر الأحمر أمام القرن الأفريقي . ثم عبر باب المندب وبدأ لأول مرة يقوم بعملية استكشاف لهذه المنطقة . فأغار على ميناء عدن ، ومنها تحوّل إلى سواكن بقصد الاتصال بملك الحبشة والاتفاق معه على تحويل مجرى نهر النيل ومنعه من الجريان إلى مصر ، ثم أبحر متجهاً نحو جدّة بقصد إنزال قواته على شاطئ الحجاز . غير أنه ما أن علم بوجود هذا الأسطول المصري الضخم في مياه جدّة حتى سارع بالانسحاب بسفنه من مياه البحر الأحمر . وأما الأمير حسين فقد تقدّم على رأس وحداته البحرية لمطاردته ، واتجه نحو سواكن ومنها إلى عدن ثم إلى شواطئ الهند . وهناك تمكن في بادئ الأمر من إنزال الهزيمة بالأسطول البرتغالي في صيف عام ١٥٠٨ في موقعة شول Chaul على الشاطئ الغربي للهند . غير أنه ما كادت النجدة تصل للبرتغاليين في العام التالي ، حتى تقدّموا لمهاجمة الأسطول المصري وألحقوا به هزيمة ساحقة في ٣ فبراير ١٥٠٩ ، انتهت بإغراق جميع وحداته في خليج ديو<sup>(٢٤٩)</sup> .



وأتبع البرتغاليون انتصارهم الساحق هذا بفرض الحصار الشديد على جميع السفن الهندية المتجهة نحو البحر الأحمر، وقد تمكنوا فعلاً من قطع الاتصال البحري بين الموانئ الهندية وجدّه<sup>(٢٥٠)</sup>. وفي نفس الوقت اتجهوا إلى الاستيلاء على القواعد التجارية الأخرى التي تتحكم في تجارة الشرق الأقصى. فاستولوا في عام ١٥١١ على ميناء ملّقه في الجنوب الشرقي من آسيا، وهي القاعدة التجارية التي تصب فيها منتجات الصين والهند الصينية وجزر الهند الشرقية<sup>(٢٥١)</sup>. وفي العام التالي تقدم ألفونسو دالبوكرك على رأس الأسطول البرتغالي نحو البحر الأحمر للمرة الثانية. إلا أنه اضطر بسبب سوء الأحوال الجوية لترك فكرة مهاجمة عدن وجدّه للعام الذي يليه، فتحول عنهما إلى هُرمز على رأس الخليج العربي حيث تمكن من الاستيلاء عليها<sup>(٢٥٢)</sup>.

وما أن وصلت إلى الحبشة أخبار انتصار البرتغاليين على الأسطول المصري وتثبيت أقدامهم بالهند، وسيطرتهم البحرية على مياه المحيط الهندي، حتى أخذت ملكتها هيلانة تفكر جدياً في مشروع الحرب الصليبية العامة ضد مصر بالتعاون معهم. وبينما كان ألفونسو دالبوكرك في ميناء دابل بالهند، وفد عليه رسول من قبلها يدعى ماتيو، وهو أحد الأرمن الذين كانوا في خدمتها. وقد جاء يعرض عليه رغبة مولاته في أن يزوّج أولادها من بنات ملك البرتغال، وكذلك رغبتها في التحالف معه للقيام بعمل مشترك للاستيلاء على الحجاز ومصر. وسافر ماتيو بصحبة دالبوكرك إلى لشبونة فوصلها في عام ١٥١٤، ثم

عاد إلى الحبشة وبصحبته سفير ملك البرتغال دون رودريجو دي ليمّا Don Rodrigo di Lima. إلا أن ماتيو توفي قبل دخولهما ميناء مصوع ببضعة أيام في عام ١٥٢٠، وأما السفير البرتغالي فقد مكث بالحبشة خمسة أعوام بحث أثناءها فكرة القيام بالحرب المشتركة وفكرة تحويل مجرى نهر النيل عن مصر<sup>(٢٥٣)</sup>.

\*\*\*

وصاحب تعبّت البرتغاليين وتجربتهم في مياه المحيط الهندي والبحر الأحمر، نشاط الفرسان الاستبارية في المياه الشرقية للبحر الأبيض المتوسط، وقيامهم بشن سلسلة من الغارات على السفن المصرية وهي محملة بالبضائع وبالأخشاب والعتاد اللازم لبناء السفن. والقصد من ذلك عرقلة المجهود الحربي الذي تقوم به الدولة لمواجهة خطر البرتغاليين. ومن الثابت أنه كان هناك اتفاق بين الفرسان الاستبارية وملك البرتغال على خطة العمل في مهاجمة الدولة المملوكية<sup>(٢٥٤)</sup>.

ففي عام ١٥٠٥ هاجم الفرسان الاستبارية إحدى السفن التابعة للسلطان في ميناء قبرص واستولوا عليها واقتادوها إلى جزيرة رودس. وقد اعتقد الغوري أنهم قاموا بهذا العدوان بإيعاز من البنادقة نظراً للخلاف القائم بينه وبينهم منذ العام الماضي بسبب إجبارهم على شراء البهار بالثمن المرتفع الذي حدّده الأمر الذي دفعه إلى إعادة القبض على قنصلهم وتجارهم بالإسكندرية بعد أن كان قد أفرج عنهم. فسارعت البندقية بأن أرسلت سفيراً إلى القاهرة لحل هذه الأزمة،



غير أن السفير وافته المنية أثناء قيامه بالمفاوضات مع السلطان .  
وكان الغورى بدوره حريصاً على الوصول إلى اتفاق مع البنادقة ،  
فأوفد إليهم في شهر إبريل ١٥٠٦ الأمير تغرى بردى كبير الترجمة  
لهذا الغرض ، ولما احتشهم في موضوع إمداده بالأخشاب والأسلحة  
لبناء قوة بحرية تمكنه من متابعة الحرب ضد البرتغاليين . وفي  
طريقه إلى البندقية مرّ تغرى بردى بجزيرة رودس للتفاوض مع  
رئيس الفرسان الاستتارية في أمر استعادة السفينة المصرية وما كان  
عليها من متاجر . غير أنه لم ينجح في هذه المهمة وإنما تمكن من شراء  
عدد كبير من أسرى المسلمين بالجزيرة وكان معظمهم من المغاربة ،  
وبلغ مجموع ما دفعه ثمناً لخلاصهم نحواً من خمسين ألف دينار (٢٥٥) .  
ثم واصل رحلته إلى البندقية ، وهناك انتهت المفاوضات إلى عقد  
اتفاق تجارى بينها وبين الغورى . وأما فيما يختص بطلب المساعدة  
الحرية فإن حكومة البندقية — تحت ضغط الرأي العام الذى كان يميل  
إلى إمداد مصر بهذه المساعدة — قد قامت بتكوين لجنة عرفت  
« بلجنة البهار » عهدت إليها بحث الوسائل التى تمكنها من إجابة  
هذا المطلب . وانتهت اللجنة من بحثها باتخاذ بعض القرارات التى قامت  
الحكومة بإرسالها إلى قنصلها بالإسكندرية لإبلاغها إلى السلطان .  
وبمقتضى هذه القرارات أشارت عليه البندقية ببعض الوسائل التى  
يستطيع الاعتماد عليها فى بناء الأسطول دون أن يؤدى ذلك إلى  
إظهارها أمام الأوروبيين بمظهر الدولة التى تساعده علانية . وأخيراً

رحل تغرى بردى من البندقية إلى فلورنسه حيث عقد اتفاقاً تجارياً مماثلاً ،  
ثم عاد إلى القاهرة فى سبتمبر عام ١٥٠٧ بعد غيبة دامت ثمانية عشر  
شهرًا (٢٥٦) .

وأما حوادث القرصنة فقد تتابعت وتلاحقت . ففي شهر ذى  
القعدة ٩١٤ / فبراير — مارس ١٥٠٩ هاجم الفرنج ميناء الطينه شرق  
دمياط . وشاءت الظروف أن السلطان كان قد أرسل أحد الأمراء  
لعمارة الأبراج بهذه المنطقة ، فتمكن هو ومن معه من المماليك ، ومن  
انضم إليهم من الخفراء ، من الانتصار عليهم والاستيلاء على مركبهم  
وأسر من كان به من رجالهم وإرسالهم إلى القاهرة (٢٥٧) .

وحدث أيضاً فى العام التالى أن هاجم فرسان الاستتارية خمسة  
سفن فرنسية كانت قادمة من الاسكندرية أثناء عبورها لمياه رودس ،  
وكانت هذه السفن تحمل عدداً من المغاربة وأفراد عائلاتهم إلى  
بلادهم . فأما السفن فقد أطلقوا سراحها بعد أن أسروا جميع من  
عليها واستولوا على متاجرهم التى بلغت قيمتها زهاء ٤٠ ألف دينار .  
وقيل فى هذا الصدد أن ربانة السفن الفرنسية كانوا على اتفاق  
سابق مع الفرسان الاستتارية على مهاجمة سفنهم واقتسام الغنائم  
معه . وكان لا مناص من أن يبادر الغورى باتخاذ الاجراءات  
الانتقامية المعتادة لضمان عودة المغاربة واسترجاع بضائعهم وأموالهم ،  
فأمر بالقبض على قنصل الفرنسيين بالإسكندرية فيليب دى بيرترز



Philippe De Peretz وعلى جميع تجارهم بها مع مصادرة متاجرهم (٢٥٨).

ثم بلغت الحملة ذروتها عندما هاجمت سفن الفرسان الاسبتارية في أواخر أغسطس سنة ١٥١٠ بقيادة أمير البحر البرتغالي ، أندريه دامارال André d'Amaral ، ثمانية عشر سفينة مصرية في خليج إياس . وهذا القائد كان يشغل في نفس الوقت وظيفة كبير المستشارين لهيئة الفرسان (٢٥٩) . وكانت هذه السفن على وشك الإبحار إلى مصر محملة بالأخشاب اللازمة لبناء الأسطول الثاني الذي يعتزم الغوري بناءه بعد فقد الأسطول المصري في معركة ديو البحرية في العام الماضي . وكانت الخسارة فادحة ؛ فلم تنج من هذه السفن سفينة واحدة ، فقد شبت النيران في بعضها ، وغرق البعض الآخر ، ثم سُحبت البقية الباقية منها بما عليها من أخشاب وعتاد إلى رودس . بل إن الفرسان استولوا أيضاً على الأخشاب التي كانت معدة على الشاطئ للنقل . ويكفي لإظهار مدى هذه الكارثة التي قضت على المجهود الحربي الذي تقوم به مصر وقتذاك ، ما ذكره المؤرخ ابن إياس تعليقاً على هذا الخبر ، إذ يقول [ فلما بلغ ذلك السلطان تنكّد إلى الغاية وامتنع عن الأكل يومين . وقد تزايد شر الفرنجة في هذه السنة وكثر تعبثهم بالناس في البحر الرومي « البحر الأبيض » والبحر الهندي والأمر إلى الله تعالى ] .

وقابل السلطان هذا الخطب الفادح بأن أصدر أمره في ١٣ جمادى الآخرة ٩١٦ / ١٧ سبتمبر ١٥١٠ بإلقاء القبض على جميع تجار الفرنج المقيمين بالإسكندرية ودمياط مع مصادرة أموالهم والتحفّظ على متاجرهم ، وكذلك على جميع الرهبان الفرنسيسكان المقيمين بدير صهيون وبكنيسة القيامة وكانوا نحواً من عشرين راهباً . وعندما حضر الرهبان إلى القاهرة أغلظ لهم القول وطلب منهم مكاتبة ملوك الفرنج لإعادة السفن التي أستولى عليها الفرسان بما كان عليها من رجال ، مهدداً إياهم وأمم الفرنج قاطبة بغلق كنيسة القيامة وبسحقهم . وأتبع السلطان ذلك التهديد بأن أرسل رسولاً إلى القدس ليتولى غلق كنيسة القيامة والاحتياط على ما للفرنج بها من أموال . وتضيف المراجع الأوروبية أن السلطات المحلية بالقدس أجبرت رئيس الرهبان على تسليم الأموال المحبّاة بدير صهيون ، فسلم لها أربعة آلاف دوكة . هذا فضلاً عن الاستيلاء على ما كان يوجد بالدير وبالكنيسة القائمة بداخله من تحف و ذخائر بلغت قيمتها خمسة آلاف دوكة (٢٦٠) .

غير أن المؤرخين الأوروبيين يتجاهلون كل ما حدث ، ويتخذون من ذلك الاجراء ، الذي يتسم بالصفة المالية البحتة بقصد الحصول على بعض التعويضات ، مبرراً لأن يلصقوا بالغوري تهمة الاعتداء على الكنائس . ومع ذلك فالحقائق التاريخية كفيلة بالرد على هذه التهمة ؛ فالغوري شأنه في ذلك شأن أسلافه من السلاطين ، كان حريصاً على رعاية



شئون الرهبان الدينية وعلى حماية كنائسهم وأديرتهم . فقد سمح لهم من قبل ، في ٧ شوال ٩١٤ / ٢٩ يناير ١٥٠٩ بإعادة عمارة سقف كنيسة بيت لحم<sup>(٢٦١)</sup> ، كما سمح لهم في شهر محرم ٩١٦ / ٢١ أبريل ١٥١٠ بترميم دير صهيون<sup>(٢٦٢)</sup> .

وكيفما كان الأمر فلم يتوقف تجرّم قراصنة الفرنج وتعبثهم على الرغم من عنف هذه الإجراءات الانتقامية ضدهم وعلى الرغم من هذا التهديد الموجه إلى الغرب المسيحي قاطبة . ففي ٢٧ ربيع الأول ٩١٧ / ٢٤ يونيو ١٥١١ دخل القاهرة زهاء مائتين من أسرى الفرنج كان قد أُلقي القبض عليهم وهم يغيرون على سواحل بحيرة البرلس<sup>(٢٦٣)</sup> .

\*\*\*

وفضلاً من هذه الأخطار الخارجية التي تهز كيان الدولة ، فقد حاقت بها المتاعب من كل جانب ، وبلغ تأمر الفرنج على استقلالها ووجودها ذروة الخطر ، سواء مع أعدائها في الخارج أو مع الخونة داخل البلاد الذين رفعهم من حياة الرق والحرمان إلى حياة السادة الأمراء . فالبنديقية قد وجدت في أطماع الشاه إسماعيل الصفوي التوسعية خير حافز لاستثارتها ضد الدولة المملوكية ودفعه للتآمر معها عليها . وذلك ما نجحت في تحقيقه ؛ ففي شهر جمادى الأولى ٩١٦ / سبتمبر ١٥١٠ جاءت الأخبار من نائب البيره<sup>(٢٦٤)</sup> بأنه قبض

على جماعة معهم كتب من الشاه إلى بعض ملوك الفرنج بأن يكونوا معه على سلطان مصر ، وأن يزحفوا بسفنهم من ناحية البحر في الوقت الذي يتقدم فيه بجيوشه من ناحية البر<sup>(٢٦٥)</sup> .

وتفصّل لنا المراجع الأوروبية عن حقيقة هذا التآمر الذي جرت عادة المؤرخين العرب على إلصاقه بالفرنج عامة دون تمييز . فهوؤلاء الذين قبض عليهم ، هما إثنان من القبارصة كانا يحملان مكاتبات إلى جمهورية البندقية وإلى كل من قنصلها بدمشق : توماسو كونتارينى Tommaso Contarini ، وقنصلها بالإسكندرية : بيترو زينو Pietro Zeno . وقد أثارت هذه المكاتبات مخاوف السلطان نظراً للعلاقات التي تربط هذين القنصلين بفارس . فقنصل البندقية بتبريز ، عاصمة ملك الصفويين وقتذاك ، كان أحد أفراد عائلة كونتارينى . وأما بيترو زينو فتربطه صلة النسب بحسن الطويل الذي يمتد نسب الشاه إسماعيل إليه<sup>(٢٦٦)</sup> . ولذلك سارع الغوري فأصدر أمره بالقبض على قنصل البندقية بالإسكندرية ودمشق وطرابلس . وعندما عرّضوا عليه بالقاهرة في ٢٣ ذى القعدة ٩١٦ / ٢١ فبراير ١٥١١ احتد عليهم وهدّدهم بالشنق ثم رسم بالتحقيق معهم ، كما تلا ذلك إلقاء القبض على جميع تجار البنادق والتحفّظ على أموالهم وبضائعهم<sup>(٢٦٧)</sup> . وتحالف البندقية مع فارس ليس بالأمر الجديد في تاريخها الدبلوماسي . فقد تحالفت من قبل ، منذ ثلاث قرن تقريباً ، مع حسن الطويل الذي كان قد غدى قوة كبرى في غربى آسيا بعد أن تمكّن ( ١٠ م — الممالك والفرنج )



من تصفية المنافسين له من بقايا سلاطين التيموريين وأمراء التركمان من قبيلة الشاه السوداء. وكان العداء المشترك للسلطان العثماني محمد الفاتح هو الدافع لهذا التحالف بينهما وذلك بعد أن أصبحت أطماعه التوسعية في آسيا وفي أوروبا تهدد كيانهما (٢٦٨).

غير أن الأمر الجدير بالبحث هو تحالف البندقية مع الصفويين خلفاء حسن الطويل في هذه المنطقة ضد الدولة المملوكية. ونحن وإن كنا نجعل الأسباب التي دفعت الدولتين إلى هذا التآمر، إلا أنه يمكننا الإدلاء ببعض التفسيرات التي تستمد أصولها من مجريات التاريخ المعاصر وقتذاك. فربما كانت البندقية قد ضاقت ذرعاً بإجراءات السلطان الانتقامية ضد تجارها. هذا في الوقت الذي لم تعد أسواق مصر والشام تكفي لإمدادها من متاجر الشرق الأقصى بما يكفل لها مصالحها التجارية ويجعلها تحتفظ بالسيادة التجارية التي انفردت بها دون منازع في حوض البحر الأبيض المتوسط في القرن الخامس عشر. وربما دفعها هذه الأسباب إلى التفكير في إحياء الطريق التجاري الذي يمر بالخليج العربي وبلاد العراق بالتعاون مع الصفويين. ولكن إحياء هذا الطريق لا يتأتى إلا إذا أصبح للصفويين منفذ على البحر الأبيض، وهذا ما تقف أملاك الدولتين المملوكية والعثمانية حائلاً دون تحقيقه. وكيفما كان الأمر، فقد قضى البرتغاليون على هذا الأمل باستيلائهم في العام التالي (١٥١٢) على قاعدة هُرمز التجارية الواقعة على رأس الخليج العربي (٢٦٩).

كما يحتمل أن تكون البندقية، سيدة البحار في ذلك الوقت، قد فكرت في الاستيلاء على مصر بعد أن لمست مدى ما تعانيه الدولة المملوكية من أسباب الضعف والانهيار، وبعد أن رأت تطور الأحداث الأخيرة في البحر الأحمر والبحر الأبيض وأن البرتغاليين على وشك الإقراض عليها. والبندقية بما لها من قوة بحرية، في قدرتها أن تتصدى للبرتغاليين وتنزع منهم السيطرة على تجارة الشرق الأقصى، فتكتمل لها أسباب السيادة العالمية في الشرق والغرب. ولم يكن مشروع حفر قناة السويس الذي عرضته البندقية على الغوري سوى الوسيلة التي تمكنها من أن تنفذ بأساطيلها الحربية والتجارية إلى مياه البحر الأحمر والمحيط الهندي.

وفي نفس الوقت الذي وردت فيه إلى القاهرة أخبار تأمر البندقية مع الشاه إسماعيل، ورد أيضاً نبأ من شريف مكة بأنه ألقى القبض على ثلاثة من الفرنج دخلوا مكة متخفين في زى الأروام. وليس ثمة شك في أن هؤلاء كانوا من البرتغاليين الذين تمكنوا من التسلل إلى بلاد الحجاز (٢٧٠).

كما نعى إلى علم السلطان فيما بعد، في ١١ محرم ٩١٧/١٤ إبريل ١٥١١، تواطؤ تغرى بردى كبير التراجمة مع ملوك الفرنج، وأنه كاتبهم بأحوال المملكة: من عجز السلطان على تجهيز حملة بحرية، ومن



خلو السواحل من التحصينات الحربية . ولذلك أمر السلطان بإلقاء القبض عليه والترسيم على يديه وعلى أمواله (٢٧١) .

\*\*\*

وهكذا أشد الخطب بالسلطان وشعر بالأخطار تهدد الدولة من كل جانب، والتأمر يحيق به اللاجهاز عليها، فضلاً عما تعانيه الدولة من قلة الأموال وعجز عن مواجهة مشروع التسليح وبناء الأسطول وعمارة الأسوار والأبراج . ولم يكن هناك مفر من أن يلجأ السلطان إلى العثمانيين، طالباً منهم أن يبيعوا له ما يلزمه من أخشاب وعتاد، ومناشداً إياهم مساعدته في العمل على المحافظة على المقدسات الإسلامية والإبقاء على راية الإسلام خفاقة عزيزة الجانب . وقد وجد في السلطان العثماني بايزيد الثاني خير من يلبي نداء الإسلام، فسرعان ما وصلت إلى ميناء بولاق في شهر شوال ٩١٦ / فبراير ١٥١١ عدة سفن عثمانية تحمل الأخشاب والحديد والبارود والبنادق والمجاذيف والسهام والحبال والمراسي وغيرها من العتاد قربى إلى الله دون ما ثمن أو مقابل (٢٧٢) .

وأما مع الفرنج فلم يكن أمام الغوري سوى حل واحد لا بديل له ولا مفر منه ، ألا وهو مواصلة تهديدهم بشنق تجارهم وقناصلهم والرهبان الفرنسيسكان المسجونين بالقاهرة ، وكذلك التهديد بغلق كنيسة القيامة وبقية المقدسات المسيحية بفلسطين . وواضح أن القصد من ذلك التهديد لم يكن سوى مجرد استشارة للبابا وملوك

الفرنج ودفعهم إلى التدخل لإجبار القراصنة على الكف عن نشاطهم الإجرامى ضد السواحل والثغور الإسلامية في البحر الأبيض ، حتى يتمكن من التفرغ لبناء الأسطول ومواجهة تجرم البرتغاليين في المحيط الهندي والبحر الأحمر .

وكان الغوري قد ضاق ذرعاً بالبندقية وبسياستها ذات الوجهين ، وفقد الأمل نهائياً من حيث إمكان مساعدتها له بعد ما عرف من أنباء تأمرها ضده . ومن ثم فقد أعطى أذناً صاغية لقنصل الفرنسيين بالاسكندرية فيليب دي بيرتر Philippe de Peretz الذى أقنعه بأن ملك فرنسا ، لويس الثانى عشر ، هو وحده من بين ملوك الفرنج الذى يستطيع مساعدته . إذ فضلاً عن عظمة فرنسا في ذلك الوقت ، فإن وزيرها كان أخاً لرئيس الفرسان الاستتارية امرى دى امبواز Aimery d'Amboise ، وفى وسعه وفى مقدوره أن يضغط عليه لاعادة السفن التى استولى عليها الفرسان في خليج إيلاس ، وأن يحمله على الكف عن أعمال القرصنة ضد الدولة المملوكية .

وفى هذا الأثناء رست بميناء الاسكندرية خمسة مراكب لتجار من مدينة راجوزا ، فمنعتها سلطات الميناء من مغادرته . واختارت واحدة منها لتحمل راهبين من الفرنسيسكان مزودين بخطاب من قبل القنصل الفرنسى إلى رئيس الفرسان برودس يعرضان عليه تهديدات السلطان ويتوسلان إليه إرجاع سفن السلطان ومن فى أسره من المسلمين .



ولكنه أصاغ السمع عن هذه التوسلات ورفض إعادة السفن ، وأما الأسرى فقد اشترط لاعادتهم فداءهم بالمال<sup>(٢٧٣)</sup> .

ولذلك فقد تقرر ، بناءً على مشورة القنصل الفرنسي ، إرسال رسول إلى لويس الثاني عشر يعرض عليه ، مقابل قيامه بالوساطة لدى رئيس الفرسان ، معاهدة تقرر حرية التجارة للتجار الفرنسيين في موانئ مصر والشام ، وفتح كنيسة القيامة والسماح للحجاج الغربيين بزيارة الأراضي المقدسة . ووجد لويس الثاني عشر في هذا العرض ، ولا سيما ما كان خاصاً منه بالأراضي المقدسة ، ما يعيد إلى فرنسا مكانتها الدينية التي كانت تتمتع بها منذ الحروب الصليبية بوصفها الدولة التي قامت بالدور الأكبر في الحركة الصليبية . كما يمكنها من أن تنزع من البنادقة والجنوية حق حماية المسيحيين اللاتين بالأراضي المقدسة ، ذلك الحق الذي كانتا تتمتعان به في القرن التاسع الهجري / الخامس عشر الميلادي على وجه التخصيص<sup>(٢٧٤)</sup> .

وسارع لويس الثاني عشر بإرسال أندريه لوروي André le Roy سفيراً لدى الغوري لبحث هذه المقترحات . ووصل السفير الفرنسي إلى القاهرة في ١١ محرم ٩١٨ / ٢٩ مارس ١٥١٢ وقوبل بما يليق به من الحفاوة والاحترام . وبعد أن استراح من عناء السفر ، تشرف بمقابلة السلطان وقدم إليه ما بعث به إليه مليكه من هدايا . ثم كلف السفير بالسفر إلى رودس لبحث موضوع إعادة السفن والأسرى ، ولكنه عاد إلى القاهرة دون أن يوفق في مهمته . ومن ثم أصبحت

مقترحات الغوري التي عرضها على لويس الثاني عشر غير ذات موضوع . وعلى الرغم من إخفاق جهود السفير الفرنسي ، فقد استمر السلطان في إكرامه وفي الترحيب به ، واستجاب لرغبته الخاصة في أن يسمح له بزيارة دير سانت كاترين بسيناء وكنيسة القيامة بالقدس . فغادر القاهرة في طريقه إليهما في ٢٦ ربيع الآخر / ١١ يوليو<sup>(٢٧٥)</sup> .

وكانت البندقية قد علمت ، عن طريق عملائها ، بنبأ هذا الاتصال بين الغوري ولويس الثاني عشر ، فبادرت هي الأخرى بالتدخل حفظاً لحقوقها ولامتيازاتها التي تتمتع بها في أراضي الدولة المملوكية . واختارت لسفارتها لدى الغوري ، دومينيكو تريفزان Domenico Trevisan ، أحد شيوخها المحنكين الذي اشتهر بمهارته السياسية وبنجاحه في المهمات السياسية العديدة التي كلفته بها الجمهورية من قبل . ووصل السفير البندقي إلى القاهرة في ٢٣ صفر ٩١٨ / ١٥ مايو ١٥١٢ مكلفاً بإزالة الجفاء بين الدولتين وعقد معاهدة تجارية بينهما ، وتبرئة دولته من تهمة التآمر مع الشاه إسماعيل الصفوي ، والسعي لدى السلطان لفتح كنيسة القيامة والسماح لارهبان الفرنسيسكان بالعودة إلى ديرهم .

وفضلاً عن اعتماد البندقية على مهارة سفيرها وما حملته إياه من هدايا ثمينة للسلطان وللكبار رجال الدولة ، فإنها أتت بهت سفره بإرسال سفنها إلى الإسكندرية لاستعادة نشاطها التجاري ، مما كان مدعاة لسرور السلطان الذي كان في مسيس الحاجة إلى المال . وفيما يختص بالتواطؤ مع الشاه إسماعيل ، فإن السفير أعلن براءة الجمهورية من هذا



التآمر . وأما عن قنصل دولته بالإسكندرية بيترو زينو المتهم بالتآمر ، فإنه أعلن استعداد البندقية للتحقيق معه وتوقيع العقاب الذي يستحقه عليه إذا ما ثبتت خيانتة . بل إن السفير ، إرضاءً للسلطان وتهديئةً لثورته ، ذهب إلى أبعد من هذا . إذ قام بنفسه ووضع الحديد في يد القنصل والتمس إرساله إلى البندقية ليحقق معه هناك .

وبهذه الدبلوماسية الرفيعة نجح السفير البندقي فيما فشل فيه زميله الفرنسي ، وتمكن من إقناع السلطان بإطلاق جميع تجار الفرنج والرهبان الفرنسيين وفتح كنيسة القيامة . كما نجح في عقد معاهدة تجارية مع الغورى ، وهى آخر المعاهدات التى عقدتها البندقية مع سلاطين المماليك . وفى هذه المعاهدة احتفظت دولته بجميع الامتيازات الممنوحة لتجارها من قبل ، كما احتفظت بحقوقها فى نقل الحجاج الأوربيين إلى يافا وحق حمايتهم بفلسطين . إلا أن هذه المعاهدة تضمنت أيضاً شرطاً تعهدت البندقية بمقتضاه بتخصيص عدد من سفنها لمطاردة القراصنة فى المياه الشرقية للبحر الأبيض وتطهيرها من تعشيشهم وتجربهم . وقد خلدت ريشة المصور البندقي الشهير جنتيل بليني Gentil Bellini استقبال الغورى للسفير البندقي ، ولا تزال اللوحة الأصلية لهذه الصورة محفوظة فى متحف اللوفر بباريس .

ومما ساعد على نجاح السفير البندقي فى مهمته ، وصول سفير من قبل الشاه اسماعيل إلى القاهرة فى ٢٥ يونيو من نفس العام (٢٧٨) . ويبدو أنه جاء بقصد تبرئة الشاه من تهمة التآمر مع البندقية ، وإن كانت

المراجع المعاصرة لا تشير إلى ذلك . وقد أثر الغورى قبول الأمر الواقع فيما يختص باستحالة استعادة السفن والأسرى من الفرسان الاستتارية ، فاكثرت بعودة تجار البنادقة إلى أسواق دولته والتأكد من عدم تأمر البندقية مع الصفويين ضده ، وبعودة الحجاج الأوربيين إلى زيارة الأراضى المقدسة . إذ كانت الدولة حريصة على ما تجنيه منهم من رسوم ومكوس ، وعلى ما تحصل عليه من مكاسب مالية بعودة النشاط التجارى إلى أسواقها فى هذا الوقت الذى اشتدت فيه الحاجة إلى المال لمواصلة التسليح وإقامة التحصينات الدفاعية . وأخيراً غادر سفير البندقية القاهرة إلى القدس فى يوم ٢ أغسطس لزيارة كنيسة القيامة ولزيارة الرهبان الفرنسيين بدير صهيون بعد عودتهم إليه (٢٧٨) .

وكان ملك الكرج (الجورجان) قد اتهم هذه المحنة التى تعرض لها الرهبان الفرنسيون ، فأرسل سفيراً إلى القاهرة يطالب بإلغاء الحكم الذى أصدره قضاة القدس فى عام ١٤٩٣ خاصاً بأحقية الرهبان الفرنسيين وحدهم فى الإقامة فوق جبل الصعود (٢٧٩) . ووصل السفير إلى القاهرة فى ١٤ أغسطس ١٥١١ وأقام بها ما يقرب من سنة كاملة . إلا أن نجاح سفير البندقية فى مهمته أدى إلى صعوبة الفوز بمطلبه ، وإقرار هذا الحق لطائفة رهبان الجورجان دون غيرهم . وكان الغورى قد أمر قضاة القدس بإعادة بحث هذا النزاع ، فجاء حكمهم



في ربيع الأول ٩١٨ / يونيو ١٥١٢ قاضياً بإعطاء رهبان الجورجان حق الإقامة مع رهبان الفرنسيسكان فوق نصف جبل الصعود ، مع السماح لهم بالمرور إلى الجلجلة التي توجد فوق النصف الثاني من الجبل لإقامة شعائهم الدينية<sup>(٢٨٠)</sup> . ثم قضى السفير شهراً آخر بالقاهرة يزور معالمها الأثرية ، وبعد ذلك غادرها عائداً إلى بلاده<sup>(٢٨١)</sup> .

وتحقيقاً للعدالة والمساواة بين بقية طوائف الرهبان الأخرى المقيمة بالقدس من ملكانيين ويعاقبه وجورجان وحبوش وروم وقبط ، وبين طائفة الرهبان الفرنسيسكان فقد أصدر الغورى مرسومه المؤرخ في ٩ محرم ٩١٩ / ١٧ مارس ١٥١٣ . وينص هذا المرسوم على إعفاء هذه الطوائف من دفع الرسوم المقررة التي كانت تجبى منهم عند دخولهم فلسطين ، سواء في يافا أو في غزة أو في اللد ، وعند زيارتهم لكنيسة القيامة وغيرها من الأماكن المقدسة . كما نص المرسوم على ألا يطالبوا بدفع موجب أو أية أتاوات ومقررات ، ومنع من يتعرض لهم بأذى أو بمكروه أو يحدث عليهم حادث أو يجدد عليهم مظلومه<sup>(٢٨٢)</sup> .

\*\*\*

ومضت السنوات الأخيرة من عهد الغورى دون أن يحدث أى نزاع جديد بينه وبين الفرنج ، إذ توقفت أعمال القرصنة ضد السواحل والشعور المصرية والشامية بالبحر الأبيض المتوسط . وقد سمح له الهدوء في

هذه الجهة بالتفرغ لمجابهة خطر البرتغاليين في مياه البحر الأحمر والمحيط الهندي .

وكان البرتغاليون قد تقدموا بأسطولهم في عام ١٥١٣ نحو البحر الأحمر وهاجموا عدن وسواكن . كما نجحوا في الاستيلاء على جزيرة كمران ، وأشدت تهديدهم لجدّه . وفي هذا الوقت المصيب تمكن الغورى من الانتهاء من بناء الأسطول وإنزال وحداته بميناء السويس التي أبحرت منها في العام التالي بقياده الأمير حسين الكردى نائب جدّه لمطاردة الأسطول البرتغالى . وما أن لمس البرتغاليون قوة الأسطول المصري حتى سارعوا بالانسحاب من مياه البحر الأحمر ، فتتبعهم الأمير حسين إلى شواطئ الهند . غير أنه لم يستطع إنزال الهزيمة بهم ، فبعث يطلب المدد من السلطان . وقامت حملة بحرية ثانية من السويس بقيادة الرئيس سليمان العثمانى لمعاونته . وعلى الرغم من ذلك ، فلم توفق هذه القوة البحرية الضخمة في الحصول على انتصار حاسم على البرتغاليين الذين كانت قد توطدت أقدامهم في الهند ، وإن كانت قد نجحت في إبعاد خطرهم مؤقتاً عن البحر الأحمر . وأخيراً عاد القائدان إلى جدّه بعد أن كان قد تقرر مصير الدولة المملوكية عقب هزيمة الغورى في موقعة مرج دابق<sup>(٢٨٣)</sup> .

وترتب على هذا الصراع بين المصريين والبرتغاليين في مياه المحيط الهندي أن ضعف النشاط التجارى بين شواطئ الهند وميناء جدّه ، وهذا أدى بدوره إلى انصراف تجار الفرنج عن أسواق مصر والشام



إلى أسواق لشبونه . ففي عام ١٥١٤/٩٢٠ يعزو ابن إياس اشتداد الأزمة المالية بمصر إلى خراب بندر الإسكندرية وبندر جدّه وبندر دمياط ( بسبب تعبث الفرنج على التجار في بحر الهند ، فلم تدخل المراكب والبضائع إلى بندر جدّه نحواً من ستة سنين<sup>(٢٨٤)</sup> ) . كما يذكر بمناسبة زيارة الغورى للإسكندرية في نفس العام ( أنه لم يكن بشعر الإسكندرية يومئذٍ أحدٌ من أعيان التجار لامن المسلمين ولا من الفرنج ، وكانت المدينة في غاية الخراب بسبب ظلم النائب وجور القباض ، فإنهم صاروا يأخذون من التجار العشر عشرة أمثال فامتنع تجار الفرنج والمغاربة من الدخول إلى الشعر فتلاشى أمر المدينة وآل أمرها إلى الخراب<sup>(٢٨٥)</sup> . وفي عام ١٥١٦/٩٢٢ يقرر ( أن التجار امتنعوا عن دخول بندر جدّه وآل أمره إلى الخراب وعزّ وجود الشاشات من مصر والأزر والأنطاع ... وكذلك بندر الإسكندرية وبندر دمياط ، فامتنعت تجار الفرنج عن الدخول إلى تلك البنادر من كثرة الظلم وعزّ وجود الأصناف التي كانت تجلب من بلاد الفرنج<sup>(٢٨٦)</sup> ] . ويلاحظ أن المؤرخ ، في هذه الفترة الأخيرة من حياة الدولة المملوكية ، لم يتكلم عن البهار والتوابل التي كانت تعتبر السلعة الرئيسية من بين بضائع الشرق الأقصى ؛ إذ كانت قد تحولت بصفة نهائية إلى أسواق لشبونه ، وإنما تكلم عن الشاشات والأزر والأنطاع التي تهم سواد الشعب .

وهكذا كانت الأقدار أقوى من عزيمة الغورى الذي كان كبير الأمل في الانتصار على البرتغاليين لو لم يتحرك العثمانيون ضده . وكان الغزو العثماني مفاجأةً أيضاً للفرنج ، ونخبياً لآمالهم بعد أن نجحوا في حرمان الدولة المملوكية من مصدر ثرائها وقوتها ومنعتها ، وأوشكوا على الانتفاض عليها . فقد آلت السيادة على الأراضي المسيحية المقدسة إلى الدولة العثمانية التي كان لها من أسباب القوة والعظمة المساعدة ما مكنها من أن تقف إزاء الفرنج ومطامعهم الصليبية ، وإزاء إدعاءات الرهبان الفرنسيسكان ، موقفاً أكثر صلابةً وأكثر حزمًا من موقف الدولة المملوكية<sup>(٢٨٧)</sup> .



المسلا حق



(١)

Décision du Sénat

Séance du 4 Juin 1429

---

Jean "Beloch", gardien du couvent des Frères mineurs au Mont Sion, a présenté au gouvernement vénitien des bulles qui défendent, sous peine d'excommunication, de conduire les Juifs sur des vaisseaux chrétiens. Cette décision avait été prise par le Pape, parce que les Juifs de Palestine, en payant l'emir et autres officiers, avaient obtenu qu'on leur restituât "capellam David et aliorum regum et prophetarum". D'après la demande du frère gardien, le sénat se rallie à cette mesure; les patrons qui porteront des Juifs vers le pays du Soudan seront frappés d'une amende de 100 ducats et perdront le droit de commander un vaisseau.



## The Graves Of Kings

On Mount Zion, near the sepulchre of the Kings, the Franciscans have a large church. The sepulchre of the Kings also belonged to them a long time ago, but a rich Ashkenazi, who came to Jerusalem, wished to purchase the graves from the King, and so involved himself in strife with the ecclesiastics, and the Arabs then took the graves away from them and have even since retained in their own keeping.

When it became known in Venice that the graves had been taken from the Catholics through Jews who had come from the Christian lands, an edict was published that no Jew might travel to Jerusalem through Venice ; but the edict is now repealed, and every year Jews come in the Venitian galleys, and even in the pilgrim ships, for there is really no safer and shorter way than by these ships. The galleys perform the voyage from Venice here in forty days at the most.

## المالک محمد

بن  
ططر

السلطان المملک الناصر اعلاه الله تعالى وشرفه وانفذه  
وصرفه ان يحملوا رهبان دير صهيون علية القدس الشريف على عادتهم  
وان لا يطلبوا بما يؤخذ من المسامين في البحر ولا بما يجده الفرنج في  
البحر وان لا يلزموا بما لا يلزمهم شرعا وحمل الامر في ذلك على  
الوجه الشرعي والوصية بهم ومنع من يتعرض اليهم بغير وجه حق  
فليعقد هذا المرسوم الشريف كل واقف عليه وناظر إليه .

وليعمل بحسبه ومقتضاه . والخط الشريف شرفه الله تعالى اعلاه

ان شاء الله تعالى

كتب في ثاني عشر الحجة الحرام

سنة اربع وعشرين وثمانية

حسب المرسوم الشريف

الحمد لله رب العالمين وصلواته وسلامه على سيدنا محمد وآله وصحبه

حسبنا الله ونعم الوكيل



والمتريدين الى الدير المذكور من النصارى ، ارتفاع بناءها القديم من سطح الدير المذكور المزمع عشرة اذرع بذراع العمل وكان ذلك مبنى بالحجر والشيد والطين . وكان سقفها معقوداً قبواً بمثل ذلك ، وان العلية المذكورة انهدم اكثر سقفها المعقود وبقي منه قطعة لطيفة وانهدم اكثر حيطانها وبقي البعض . وانهدم من الحائط الدائرة على جميع الدير المذكور من داخل الدير ومن خارجه اما كن متفرقة كانت مبنية بمثل ما ذكر اعلاه ، ورموا في الاماكن المتهدمة احجارا بغير مون ولا بنائه ولم يمنع ذلك المتعرضين لمن في الدير . وكان ارض الدير المذكور مبلطة من قديم الزمان لضرورة الامطار والمياه والثلوج لالزينة فانقلع بعض ذلك من توالي الازمنة عليه وحصل الضرر بسبب ذلك . وبهذا الدير المذكور قلالي يرسم سكنى الرهبان من الفرنج والزماني والمنقطعين من النصارى العاجزين عن السعى . وابنية ذلك زمناً عتيقة من عهد بناء الدير المذكور فتهدم من ذلك اما كن هم خمس قلالي وحصل الضرر بذلك . يعلم شهوده ذلك ويشهدون بما فيه مسئولين وكتب ذلك السؤال من جاز سؤاله شرعاً في حادى عشر جمادى الآخرة سنة احدى واربعين وثمان مائة حسب الاذن المذكور الى الوى القاضى الامامى العالمى العالمى العلامى المجتهدى الحبرى الخاشعى الناسكى الاصلى البليغى العريقى المحققى المدقنى الرحلى الحججى الشينخى الحاكمى البدرى

(٤)

## دير صهيون

محضر شرعى ١١٠ جمادى الآخرة ٨٤١ هـ

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين

شهوده الواضعون خطوطهم آخره ، ومن سيكتب عنه باذنه من اهل العلم الشافى فيما يشهدون به انهم يعرفون جميع الدير السكاين بظاهر القدس الشريف المعروف بدير صهيون وله حدود اربعة ثلاثة منها للفلاة وواحد وهو الرابع لمقابر الفرنج وغيرهم من النصارى المذكور فى فصل السؤال المسطر اعلاه المعرفة الشرعية . ويشهدون مع ذلك شهادتهم بها عالمون ولها محققون لا يشكون فيها ولا يرتابون ان الدير المذكور اعلاه روى من جملة الاديرة الرومية العتيقة المزمنة القديمة وهو قايم على اصوله من قديم الزمان بظاهر القدس الشريف بارض فلاة بعيد عن العمران ليس بجواره بنا لمسلم وانه معد لاقامة الرهبان الفرنج يتداولونه جماعة من جماعة من قديم الزمان والى تاريخه . وان من حقوقه علية بسطح الدير المذكور شهرتها علية صهيون فوقانية هى من جملة الاماكن التى بالدير المذكور المعدة لصلاة المقيمين بالدير المذكور من الفرنج



شيخ الاسلام اوجد المجتهدين الاعلام حجة المتكاملين قاضي المسلمين  
خالصة امير المؤمنين العيني الحنفى الناظر فى الاحكام الشرعية بالديار  
المصرية وسائر الممالك الشريفة السلطانية امام دهره ووحيد عصره ادام  
الله تعالى ايامه واعز احكامه واحسن ايله واسبغ نعمته عليه المنص خطه  
الكريم اعلاه شرفه الله تعالى واعلاه وحسينا الله ونعم الوكيل.

شهد بمضمونه	شهد بمضمونه	شهد بمضمونه
محمد بن حسن بن محمد	عماد بن محمد بن محمد	الحاج محمد بن محمد بن محمد
الحنبل	التاجر السقار	عرف بن قزوق
	عرف بالخليل	وكتب عنه باذنه
	وكتب عنه باذنه وحضوره	وحضوره

شهد بمضمونه	شهد بمضمونه
على بن محمد بن عمر	الحاج يوسف بن بهادر
الحريرى بالقدس	الساعى عرف بالقدس
وكتب عنه باذنه وحضوره	وكتب عنه باذنه وحضوره

(٥)

## مرسوم جقمق

١٥٠ هـ.

بسم الله الرحمن الرحيم  
صدرت هذه المكاتبه الى المجلس العالى

جقمق  
المالك

القاضى الكبيرى العالمى المؤيدى المجاهدى الفاضلى الذخرى  
العزى ليمثل الامر الشريف

الفاضلى الكاملى البارعى المفيدى الفريدى الاصيلى العريقى  
ليمثل الامر الشريف

الرئيسى الاوحدى الزمىنى مجد الاسلام والمسلمين شرف الروسا فى  
العالمين نخر الامنا جمال البلغا اوجد الاصلاح زين الاماثل المعتبرين  
صفوة الملوك والسلطين ادام الله تعالى نعمته وجدد مسرته موضحة  
لعلمه ان جماعة الفرديان والرهبان بدير صهيون بالقدس الشريف  
رفعوا قصة لمواقفنا الشريفة قرئت على مسامعنا الشريفة انها فيها ان  
بدير بيت لحم



اما كن قد تخربت  
وتهدمت من كثرة الامطار والاهوية وانهم يخشون من طارق  
يتوصل منها  
الى داخل اما كنهم ويحصل لهم بذلك الضرر وانهم اوصلوا  
هذه القضية  
بالمجلس العالى وبالمجلس العالى الاميرى الكبيرى السيفى النايب  
بالقدس الشريف  
وكاشف الرملة والقضاة بالقدس الشريف وانهم امروا المهندسين  
بكشف  
ذلك بحضور العدول وانهم امروا بعمارة ذلك على ما كان عليه  
اولا من غير  
زيادة وتليس اسطحته بالجبس وترميمه وقطع قرطه وانهم كتبوا  
بذلك  
محضرا ومرسوما للمجلس العالى ان يتقدم بالركوب بنفسه  
ويتوجه إلى الدير المذكور ويكشف الاماكن المذكورة ويعمل فيها  
ما يقتضيه حكم  
الشرع الشريف وبراءة ذمة المجلس العالى عند الله عز وجل فاننا  
نتحقق  
دينه وخيره وجودته والقصد في ذلك العمل بما تقتضيه الشريعة  
المطهرة وكتبنا الى المجلس العالى النايب بالقدس الشريف وما مع ذلك

بمعنى ذلك وذكروا في قصتهم ان من جملة حقوق الدير المذكور  
مكانا ملاصقا بجداره ينتفعون به في زراعة الخضروات وانه لما قل  
نردد الرهبان  
الى المكان المذكور استولا عليه شخص من بيت لحم وصار  
يختص به ويمنعهم من الانتفاع به  
فيتقدم المجلس العالى بالكشف عن ذلك وتحريره وان كان المكان  
المذكور للدير قديما وهو من حقوقه والواضع اليد عليه الآن  
بغير حق ولا طريق  
شرعى فيعاد اليهم على الوجه الشرعى وذكروا في قصتهم انه اذا  
ورد راهب  
مستجد من بلاد الفرنج انه يزيد الموجب السلطاني مرة واحدة  
وانه اذا سافر  
لاحضار الصدقة ثم عاد لايعطى شيئا وكذلك ريس الدير لم يكن  
له عادة بوزن شئ قط وانه في هذا الوقت ثم من احدث عليهم حادثا  
ويلزمهم باعطاء ما لم تجر  
لهم به عادة فيتقدم المجلس العالى ويكشف عن امرهم قديما ويجروا  
في ذلك  
على جارى العادة في الايام الناصرية والمويدية وذكروا في قصتهم ايضا ان  
لهم ترجمانا نصرانيا يسمى يوسف يتعاطى اسباب مصالحهم ويقضى  
حوالهم ويخدمهم



على ما جرت به العادة وقرروه الحكم من قديم الزمان وانه لم يكن  
له جريمة ولا جنحة  
وتم من يقصد استبداله بغيره ويقصد بذلك قطع مصانعتهم ويحصل  
لهم بذلك الضرر  
فيتقدم المجلس العالي بالكشف عن يوسف المذكور وان لم يكن  
صدر منه

ذنب ولا جريمة فيستمر في ترجمتهم على عادته وقد كتبنا الى  
المجلس العالي

السيدي النايب بالقدس الشريف وكاشف الرملة اعلمناه بذلك كله  
فيحيط علم المجلس العالي بذلك والله تعالى يؤيده بمنه وكرمه  
ان شاء الله تعالى

كتب في حادي عشر ذي القعدة الحرام

من سنة خمسين وثمان مئة

حسب المرسوم الشريف

الحمد لله رب العالمين وصلواته وسلامه على سيدنا محمد وآله وصحبه

حسبنا الله ونعم الوكيل

(٦)

مرسوم الأمير تمتاز  
١٥١ هـ

الحمد لله

الملك الظاهري

يعتمد

المرسوم بالامر الكريم العالي المولوي السيد المالك الخدومي  
القاضي الامامي العالي العاملي العلائي مولانا المقر الاشرف الاميني ابي  
الميامن عبد الديري الحنفي الظاهري ناظر الحرمين الشريفين وما  
مع ذلك اعلاه الله تعالى ان يتقدموا الروسا بقرية بيت لحم  
والفلاحون

بتمكين الرهبان بقرية بيت لحم من تكملة بنا ما هدم لهم من

ديرهم

على حكم ما حكم لهم بالشريعة المطهرة الاشهاد

المكتتب بيدهم وذلك يمكنهم من حا كورة شرقية ديرهم

بمقتضى المراسيم

الشريفة شرفها الله تعالى وعظمتها وثبت لهم ذلك بالشرع الشريف  
ويتقدموا الروسا بعدم المعارضة للرهبان المذكورين وكف اسباب  
الضرر عنهم على وجه الشريعة المطهرة وان لا يتعرض اليهم احد من



الفلاحين فيبادروا الى ذلك قولاً واحداً وأمرأً لازماً والحذر ثم  
الحذر من المخالفة يعلموا

ذلك ويعتمدوه والاعتماد في ذلك على الخط الكريم العالي اعلاه  
الله تعالى اعلاه حجة ان شاء الله تعالى

كتب في حادي عشر صفر الخير

من شهر رسنه احد وخمسين وثمان مئة

الحمد لله وحده وصلى الله على مرسله محمد وآله وصحبه وسلام

(٧)

## دير النسوة راهبات الفرج

مؤخر شرمي ٨٥١ هـ

الحمد لله  
أذنت في ذلك على الوجه الشرعي وأن  
لا تمنع من ذلك على الوجه الشرعي  
وبالله التوفيق .  
كتبه على ابن السايح  
لا تمنع من إعادة ذلك على ما كان من غير  
زيادة وترميم ذلك كتبه إبراهيم بن علي الخنق  
بالرحمن  
المستعان

بسم الله الرحمن الرحيم يا لطيف يا كافي يا حفيظ يا ستار  
باذن مولانا وسيدنا العبد الفقير الى الله سبحانه الآمل فضله  
واحسانه القضاى الامامى العالمى القدوى الوحيدى الفريدى الحاكى  
العلاى بن السايح الشافعى قاضى القضاة الناظر فى الحكم العزيز بالقدس  
الشرىف اسبغ الله تعالى ظلاله وختم بالصالحات اعماله وقف من يضع خطه  
آخره من العدلين بالقدس الشرىف على الحايط المنهدم بالدار البرانية  
السكاينة ظاهر القدس الشرىف تجاه دير اندرياس وتعرف هذه الدار



بدار النسوة راهبات الفرنج المقيمت بالدار المذكورة الذي انهدم من  
مدة شهرين كاملين قبل تاريخه من كثرة الامطار وتحرير ذلك . فالتى  
انهدم من الحائط المذكور قطعة ذرعها شرقا بغرب تقدير ستة وثلاثون  
ذراعا بذراع العمل المعتاد وارتفاعها إلى انتهاء بقية الحائط المذكور  
تقدير سبعة اذرع وتساقط ذلك إلى الأرض حتى صار يمنع من يقصد  
الدخول الى الدار المذكورة . فعند ذلك سالت الراهبة ماجورة المقيمة  
بالدار المذكورة والمتكلمة عليهما من مولانا وسيدنا قاضى القضاة العلاءى  
بن السايح الشافعى المشار اليه اعلاه ادام الله تعالى علاه ان لا تمنع من  
اعادة ما انهدم من الدار المذكورة بالاحجار التى خرجت منه وبناء ذلك  
بالطين والشيد على ما كان عليه اولا اسوة بقية الحائط المذكور من غير  
زيادة على ذلك على الوجه الشرعى المعتبر المرضى . وان لا تمنع ايضا من ترميم  
الحائط القبلى من الدار المذكورة بالشيد والصوان ليمنع ذلك من انهدام  
الحائط المذكور كما انهدم الحائط المذكور الشمالى وليحصل بذلك  
لها وللراهبات المقيمت بالدار المذكورة الا من على انفسهن وامتعهن من  
السراق . كل ذلك على الوجه الشرعى المعتبر المرضى وشمول هذه الصورة  
بخطه الكريم بما يقتضيه الشرع الشريف فى ذلك واعتمادها عليه فيه  
بتاريخ تسع عشر الحجة الحرام من شهور سنة احدى وخمسين وثمانئة  
ونسال الله سبحانه وتعالى حسن العافية بمنه وكرمه ان شاء الله تعالى  
حسبنا الله ونعم الوكيل

وقفت بالاذن العالى المشار اليه اعلاه اسبغ الله تعالى  
ظلاله على الحائط المذكور اعلاه وعائنت ما انهدم  
اعلاه وعائنت ما انهدم منه كما شرح اعلاه فى تاريخه  
كتبه على بن يحيى الايدونى احمد بن  
حامداً ومصلياً ومسلماً  
وقفت بالاذن العالى المشار اليه اعلاه وعائنت ما انهدم  
الحائط المذكور اعلاه وعائنت ما انهدم منه  
الهدم كما شرح اعلاه فى تاريخه  
كتبه محمد بن محمد الرملى احمد العليمى



بالاحجار والشيد وترميم الحايطة القبلي بالصوان والشيد كما عين فيه  
باطنه بحيث يمنع  
من انهدامه وتمكين السائلة المذكورة من ذلك وعدم معارضتها  
في ذلك على الوجه الشرعي  
يعلم كل واقف على ذلك والاعتماد في ذلك على العلامة العالية  
والخط الكريم العالي

اعلاه اعلاه الله تعالى ان شاء الله تعالى الحمد لله وحده  
كتب في حادي عشرين الحجة  
سنة احدى وخمسين وثمانئة  
وصلواته على ساير انبيائه اجمعين  
حسبنا الله ونعم الوكيل

(٨)

## دير النسوة راهبات الفرنج

برسوم الأمير تراز ٨٥١ هـ

الاسم

الحمد لله

الملك الظاهري

المرسوم بالامر العالي المولوي السيد المالك المخدومي السيفي تراز  
الظاهري نايب السلطنة الشريفة

يعتمد كتب تراز

بالقدس الشريف وبلد سيدنا الخليل عليه السلام وكاشف الاعمال  
الساحلية والجبلية الرملة و نابلس  
المحروستين اعلاه الله تعالى انه تاملنا ما سطر فيه باطنه ووقفنا عليه  
واحطتنا بذلك علما  
وبما شرح فيه وما اشار به السادة القضاة على الوجه المعين فيه اسبغ  
الله تعالى ظلالهما

وتمكين الحرمة ماجورة السائلة فيه باطنه من اعادة بنا الحايطة  
الشمالي بالدار المذكورة باطنه



بمزید الفضل منّ بها علينا ، وجاد بعنايته الربّانية لنا إلى أن صارت مقاصد  
الملوك تُعرض بين يدينا ، وقهر العدى بمهابتنا السائرة ؛ فهرعوا بالطاعة  
لدينا ، وأضفى حلال السعادة والنصر على من يُسندُ حديث ولائه القديم إلينا .  
والصلاة والسلام على سيّدنا محمد الذى بوسيلتنا به إلى الله التقينا ،  
وباقتفاء آثار سنّته ولوامع أسنّته فى جدال العدى وجلادهم اقتدينا ،  
وعلى آله وصحبه أنصار الدين ، أقر الله باجتهادهم وجهادهم فى سبيله عينا .  
أن مكاتبتة . . . . .

بعد حمد الله على نعمه الطاهرة والظاهرة ، ومُتته الجزيلة الوافية ومنحه  
الوافرة ، وعوارف فضله الباهرة ، والتي هى أعظم من البحور الزاخرة .  
والصلاة والسلام على سيّدنا محمد ذى المعجزات المتكاثرة ، وعلى  
آله وصحبه ذوى العصابة الزاهرة ، والمنابع الفاخرة . وتُبْدَى لعلمه  
الكريم أن مكاتبتة وردت على يد . . . . . فوقفنا عليها ، وصرفنا وجه  
الإقبال الشريف إليها ، فوجدناها من أعظم المبهجات لدينا الواردة  
علينا .

هو الكتاب الشريف ، بل السحاب المطيف ، بل البحر الذى يقذف  
دراً ، ويرفع سريراً ويطلع قرأً ، ويطول أوضاحاً وغرراً ، ويحدث  
عن السحاب خبراً ، وتهب الرياح من غربه سحراً ؟ فوجدناه أبدي

(٩)

صدر مكاتبة

ب. للأمير أبى عبد الله محمد بن نصر الخزر جى  
صاحب الأندلس

عبد الله وولّيه السلطان المالك الملك الظاهر . . . [إلى آخر الألقاب]  
خلّد الله تعالى سلطانه .

يُخص الحضرة العلية السّنية السّرية ، السّنية المكرّمة الميمونة ،  
الأورعية الأوزعية المنصورة المصونة .

حضرة الأمير العالم المجاهد ، الم رابط المثار ، الموحّد الأوحد ، أبى  
عبد الله ، ذخر الإسلام والمسلمين ، عدّة الدنيا والدين ، قدوة الموحّدين ،  
ناصر الغزاة والمجاهدين ، سيف جماعة المشركين ، صلاح الملوك أمير  
المسلمين ، محمد بن نصر الخزر جى ، أعزّ الله تعالى أنصاره ، وأعلى فى  
الدارين مناره .

ولازالت عزماته بالتأييد مقترنة ، ونفوس العدى فى أجسادهم  
لقواضهم الماضية مستودعة مرتبهة ، ورؤوس أهل الشرك تحت سنابك  
جياده مبهدة ممتهنة .

أصدرناها إلى الحضرة العلية / تهدي إليه أفضل السلام ، وتخصه  
بالتحية والإكرام ، وتوضح لعلمه الكريم بعد حمد الله على نعمه التى



لنا محبته القديمة ، ومساعدته في المخالصة المستديمة ، وشكرنا مبرراته  
المبرورة ، التي رفعها إلى أبواب القبول ، وأهداها إلى نيل الأرب  
والسؤال .

والله تعالى يجمع بسعاده كلمة الإسلام والمسلمين ، وينصره على  
الأعداء ، ويسد عن حوزته الشريفة أبواب الردى ، ونوع المطيع  
له في الخدمة ، وإتباع الخلق الواضح إلى طريق الهدى .  
وقد جهزنا إلى الحضرة فلان وحملناه من المشافهات ما ينديه إلى  
محله الأسنى ، وملكه الذي حسن صورة ومعنى .

١٥٨

(١٠)

## نسخة كتاب صاحب الأندلس محمد الأحنف بن عثمان

تحت البسملة الشريفة . . .

الأبواب التي ظلال رعاياتها مديدة الأفياء عالية السدول ، ومكارم  
معاليها تفضح الغيث الواكف وتخجل الغمام المأمول ، وأعمال أغراضها  
الشريفة كفيلة لهذا الشجر الغريب بإتالة القصد وإسعاف المأمول .  
أبواب الملك المعظم ، الأعلى الخطير ، سلطان الحرمين ، مبلغ قاصدي  
معاهد الصفاء والعلمين ، مقيم رسم الحج ، مرغم أنف عدو الدين  
متى طغى في الكفران وليج .

العادل الفاضل ، المدافع المناضل ، البكافي الكامل ، المؤمل المرتجى ،  
الأطول الأصول ، الواهب الكريم ، العالم العامل ، الخاشع الخاشي ،  
الصالح الأسنى ، الأصعد الأسعد ، الكامل ؛ أنى سعيد جقمق الظاهر ،  
صاحب الديار المصرية وبلاد الشام ، أبقاه الله تستقبل بابه الكريم  
الوجوه والأبصار ، وتفتخر بالانتساب إلى موالاته الملوك على تباعد  
الجهات [ت] وتنازع الأمصار ، ولا زالت آيات سعده بإنجاز أمله وقصده  
تتلى على تداول الأيام وتعاقب الأعصار .

سلام كريم كما تنسم الصباح ، أو تبسم زهر الأدواح ، يعتمد



أبوابكم الشريفة الفخر الصراح ، الكفيلة لصدر الدين الحنيف  
بالإنشراح ، ورحمة الله وبركاته .

أما بعد حمد الله ربّ الأرباب ، الذي تملك من أظافه الخفية  
في هذا الثغر الوحيد بأقوى الأسباب ، وتقرع في الإستنصار بمدّه  
أكرم باب. والصلاة والسلام على سيّدنا ومولانا محمد الذي اضمحل به  
ليل الضلالة وانجاب ، وبدت أنوار الحق لا تتوارى بالحجاب ، المبعوث  
بالمعجزات ، فالقمر لتصديقه انشق ، والدّوح أقبل لدعوته وأجاب ،  
والرضوان علي آله وصحبه [ الذين ] أحلّوا الدين — من وقايتهم —  
في أعزّ كنف وأوقر جناب ، ومدوا على الملة من نصرتهم رواقاً مسدول  
الأطناب ، واشتملوا على عزّ الفضائل التي لا يحصى ذكرها / [ لا ]  
بالإكثار في الكلام ولا بالأطناب ، والدّعاء لأبوابكم الشريفة باتصال  
السعد الذي تخضع له صيد الرقاب ، وتُتلى على توالي السنين وتداول  
الأحقاب .

فإنّا كتبنا إلى أبوابكم العزيزة ، كتب الله لها ما يهيج قلب  
الإسلام ، من السعد الواضح الأعلام ، وقد فعل . كما أنطق بفضل  
معاليها من اختفى وانتقل من حمراء غرناطة دار ملك الجهاد بشعر  
الأندلس ، القطر الغريب الحلال ، الآوى إلى ناف ، ذلك الملك  
الذي له الزعامة الوارفة الظلال ، تداركه الله بعضده ، ونصر من بها من  
المسلمين الغرباء ، فما النصر إلا من عند الله ، وعندنا ثقة بنصر الله الذي

تعوّدنا من صنعه الجميل ما تعوّدنا ، وبلغنا به في إمداد كلمة الحق بهذه  
الديار الغريبة ما أردنا .

ونحن نوجب التعظيم لتلك الأبواب الكريمة ، والثناء على  
ما عندنا من المواهب المتصلة والمنح العميمة ، كافاً الله عنّا ما لها  
من الحقوق ، التي قامت المفاخر منها على سوق .

وإلى هذا فوجهه إلى تلك الأبواب الشريفة ، والإعلام بأن  
الواصل بهذا الكتاب إلى الأبواب العزيزة ، التاجر الآتي الأفضل  
أبو عبد الله محمد البنيوي ، كتب الله سلامته . توجه برسم تلك الإيالة  
الكريمة وتلك السمطية العظيمة ، وفي اكتراه واكتراء من معه من  
المركب الذي وصلوا فيه إلى تلك البلاد الشريفة ، واكتراؤه برسم  
ما يُسنى الله من المعونة لهذا الثغر الغريب ، والوطن الذي هو من العدو  
قريب ، المترقب لما يُيسره الله تعالى من صدقات المسلمين ونوافل  
خيراتهم التي يعتمدون بها ما عند الله من الثواب الجسيم ، والجزاء  
الذي يخلد في دار النعيم . ومواهب أبوابكم العزيزة هي العطايا  
الفاخرة ، والمنح التي تُوفي سعادة الآخرة .

وأن المركب المذكور يصل بالسلامة إلى ثغر الإسكندرية ، حماها  
الله . والقصد من أبوابكم العزيزة أن تأمروا بالمشاركة في تفرغه ووثقه ،  
وفي كل ما يحتاج إليه ، حتّى يتم معونة هذا الوطن المستضّر بأبوابكم  
المتمسك بأسبابكم . ومبلغ كراء المركب المذكور في سفره وعودته



ثلاثة عشر ألف دينار وخمسمائة دينار من الذهب الفارسي ، كتب  
الله سلامته .

وأبوابكم الشريفة ، زادها الله تشريفاً وأبقى بها جانب الإسلام  
منيفاً ، كفيلة / بإتمام هذا القصد وإكمالها ، وإسعاف غرض ثغر  
الجهاد وتبليغ آماله .

والله تعالى يبقى شرف تلكم الأبواب عالياً ، ويجعل سعداء متواليين .  
والسلام الكريم يعتمد أبوابكم الشريفة من مقامنا السلطاني المحمدي  
العالي النصري ، أعز الله جهاده ، وحى معاقله وبلاده .  
ورحمة الله وبركاته .

كتب في الثالث عشر من جمادى الأولى عام خمسة وخمسين وثمانمائة .

(١١)

نسخة قصة وردت إلى الأبواب الشريفة  
السلطانية الملكية الأشرفية ، إينال ، من  
المسلمين القاطنين ببلاد أشبونة<sup>(١)</sup> وهي :

بعد البسملة الشريفة . . .

الحضرة العلية التي جعلها الله شريفة بالمقام الذي جعلها مثابة للناس  
وأمنًا ، ووسم وجوه مطالعها الشريفة ومراقبها السامية المنيفة بركة  
ويمانًا ، وعمها بخصوصية سعادته الأبدية ، وأطافه الخفية السرمدية ،  
فكانت لها العاقبة الحسنى . وخصها من مجاورة أرضه المقدسة ، والقيام  
بحقوق بيته ذى الحرمات المعظمة ، بما أحرزله من ملوك الأنام ،  
وخلفاء الإسلام ، المنصب الأشرف والمقام الأسنى . وجعل بدولتها  
جمال الأيام ، وأعز بصولتها جوانب المسلمين والإسلام . ورضيها  
لكفالة الحق وإيالة الحق ، وآثرها من قوة القوائم ، وشدة الصوارم ،  
والفضل في إفاضة النعم ، والعدل في سياسة الأمم ، ما ظهرت به لها  
مزية السبق ، وسلم الغرب الفضيلة للشرق .

(١) استولت النصارى على مدن أشبونة وشنترين وشنتره في عام ٥٤١ هـ . انظر :  
الدكتور لطفي عبد البديع : نص أندلسي جديد . قطعة من كتاب فرحة الأنفس لابن غالب عن  
كور الأندلس ومدنها بعد الأربعمائة ، مجلة معهد المخطوطات العربية ، المجلد الأول ، الجزء الثاني ،  
ربيع الأول ١٣٧٥ هـ - نوفمبر ١٩٥٥ ، ص ٢٩١ .



حضرة مولانا السلطان الجليل ، الطاهر الظاهر النبيل ، فخر الإسلام ، حسنة الليالي والأيام ، ناصر الدين والملة ، خاذل الطوائف المضلة ، الحائز في كرم الشيم وشيم الكرم ما شاع به فضله ، وانتشر له في الأقطار والأمصار ما هو أهله .

من اختاره الله لإنمائه الحجيج إلى بيته الحرام ، وإلى زيارة قبر نبيه عليه الصلاة والسلام ، محي العدل في العالمين ، فخر الملوك والسلاطين ، خليفة الله في أرضه ، القائم من الجهاد بسنته وفرسه .

صاحب الديار المصرية والحجازية والشامية ، مولانا السلطان إينال ، جعل الله دولته غرة في وجوه الدول ، وأحيا بما أثرها الكريمة آثار الملوك العظماء الأول ، وصرف لها الليالي والأيام / تصريح من لديها من العبيد والخول . وخلص عمرها ، وأعز نصرها ، وأعز قدرها ، وشيد جمالها وفخرها ، وأدام على البلاد والعباد إمتداد ظلها ، ومهد خلافتها المشتعلة على ضروب المآثر والمفاخر كلها .

سلام يتأرجح تأرجح الروض الأنيق غيب سمائه نفحاته ، وتألق تألق البدر المنير وسط سمائه صفحاته ، وينعطف انعطاف أنعام الله عليكم ورحماته وبركاته .

وبعد حمد الله الكبير الذي هو نعم المولى ونعم النصير حمداً كما يجب لجلاله . والصلاة والسلام الأكملان على سيدنا محمد وعلى آله ، والرضى عن صحابته وعترته . والدعاء لحضرة مولانا السلطان بدوام النصر والتمكين والفتح المبين .

٥٩ ب

فقد كتب له للمقام العلى — كتب الله له تجديد السعود ، وتأيد البنود ، وإنجاز النصر الموعود — عبيدكم الغرباء المساكين القاعون بدين سيدنا ومولانا محمد عليه الصلاة والسلام ، بين الكفرة وعباد الأصنام ؛ يقبلون بساطكم الكريم ، ويعرفون المقام العلى ، زاده الله علواً وشرفاً ، أن العبيد أهل أرض أشبونه وما يليها من البلدان ؛ وكان النصارى — خذلهم الله تعالى — حين أخذوا تلك البلاد من أيدي المسلمين في الزمن الأول — كما شاء الله ربنا وقدره وسبق في سابق علمه — منعوا من استولوا عليه من المسلمين من أسلافنا من الخروج ، وأبقوهم على دينهم يقيمونه بأعلى ما ينبغي ، يؤذنون ويصلون ، ويفعلون من سبل الخيرات ما به إلى ربهم يتقربون ، فرضوا بما قدره الله وحكم به عليهم ، وساقه قضاؤه الحتم إليهم . وخلفناهم نحن من بعدهم كذلك ، وجعل سبحانه وتعالى بقاءنا هنالك رحمة لأشرى المسلمين ، وإعانة للضعفاء الملهوفين ، نقدوم ونستر على هاربهم ونبلغهم مأمنه . مع أننا — أعزكم الله — في الإقامة بتلك البلاد مكرهون مقهورون ، ويوذ الرجل أن يترك جميع ماله ويخرج لأرض المسلمين ؛ فلا يجد لذلك سبيلاً .

وقد وقعت بنا في هذه المدة مصيبة عظيمة ، وداهية دهما ؛ وذلك أن قسيس القمامة ورهبانها الساكنين بأرض بيت المقدس ، بعثوا لهذا الرومى صاحب بلاد البر تغال الذي نحن في أرضه ، أنهم في غاية الضيق وأن القمامة التي هي شرفهم وشرف سلفهم ومقصود حجهم تهدمت ،



وَأَنَّ الْمُسْلِمِينَ مَنْعُومٍ مِنْ بَنَائِهَا وَبِنَاءِ مَا هُدِمَ لَهُمْ مِنْ كُنَائِسِهِمْ ؛ بَلْ وَأَنَّهُمْ بَدَّلُوا بَعْضَ كُنَائِسِهِمْ مَسَاجِدَ . وَاسْتَصْرَخُوا بِهِ وَاسْتَمْتَهَضُوا أَنَّ يَفْعَلَ هُوَ بِنَا كَمَا فَعَلَ بِهِمْ هُنَاكَ ، وَأَسْرَوْهُ أَنَّ يَهْدِمَ مَسَاجِدَنَا وَيَنْعِنَا مِنْ إِقَامَةِ دِينِنَا وَيُوقِعَ الضَّرَرَ بِنَا

فَبَعَثَ لَنَا السُّلْطَانُ الْمَشَارَإِلِيَّةَ بِمَا ذَكَرَ ، وَأَمَرَنَا أَنْ نَبْعَثَ إِلَيْكُمْ بِهَذَا الْخَبَرِ ، وَنَرْغِبَ إِلَيْكُمْ فِي كَشْفِ هَذَا الَّذِي نَزَلَ وَإِلَّا فَهُوَ يُوَقِّعُ بِنَا مَا وَقَعَ بِهِمْ ؛ فَاجْتَمَعَ مَنْ هُنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، وَتَضَرَّعُوا إِلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَاتَّفَقُوا أَنْ يَرْفَعُوا هَذَا الْأَمْرَ إِلَيْكُمْ ، وَيُوقِفُوا تَفْرِيجَ كُرْبَتِهِمْ هَذِهِ عَلَيْكُمْ ، إِذْ دِينُنَا وَاحِدٌ ، وَهُوَ كَجَسْمٍ إِنْ اشْتَكَى مِنْهُ عَضْوٌ تَشَاكَى جَمِيعُهُ . فَاجْتَمَعَ مَنْ فِي عَمَالَتِهِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، وَجَلَّأُوا إِلَى اللَّهِ مَتَضَرِّعِينَ ، وَبَسَيْدَنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَوَسِّلِينَ وَمَتَشَفِّعِينَ : أَنْ يَكْشِفَ سَبْحَانَهُ عَلَى يَدَيْكُمْ كُرْبَتَهُمْ ، وَيَرْحَمَ غُرْبَتَهُمْ ؛ فَاخْتَرْنَا مِنْ بَيْنِنَا رَجُلَيْنِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ ، وَمَنْ ذَوَى الْحِسْبِ الصَّمِيمِ ، وَهُمَا :

الْفَقِيهَ أَبُو الْعَبَّاسِ أَحْمَدَ بْنَ مُحَمَّدٍ الرَّعَيْنِيَّ ، وَالْفَقِيهَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدَ بْنَ الْوَنْدَاجِيِّ .

وَجَهَّنَاهُمَا إِلَى حَضْرَتِكُمُ الشَّرِيفَةِ بِرِسَالَتِنَا ، وَفِي تَبْلِيغِ حُجَّتِنَا . وَلَيْسَ الْقَصْدُ — أَدَامَ اللَّهُ أَيَّامَكُمْ ، وَنَصَرَ أَلْوَيْتِكُمُ الْمُظْفَرَةَ وَأَعْلَامَكُمْ — أَنْ النَّصَارَى الَّذِينَ تَحْتَ إِيَالَتِكُمْ ، وَفِي قَطْرِ عَمَالَتِكُمْ ، تَمَكَّنُوهُمْ مِمَّا لَمْ يُتِمَّ كُنُوزُهُمْ مِنْهُ [مَنْ] قَبْلَ ، مِمَّا لَمْ تَجْرُ بِهِ عَادَةٌ ، أَوْ يَزِدَادُوا فِي طَرِيقَتِهِمُ الَّتِي [هُمْ] عَلَيْهَا زِيَادَةٌ ، إِلَّا أَنْ تَسْمَحُوا لَهُمْ بِبِنَاءِ مَا هُدِمَ لَهُمْ وَتَعْمِيرِ مَا بِهِمْ عُورٌ وَعُلْمٌ .

وَإِنَّمَا بُغِيتُنَا مِنْكُمْ أَنْ تَأْمُرُوهُمْ أَنْ يَكْتُبُوا لِسُلْطَانِهِمُ الَّذِي كَتَبُوا لَهُ أَوَّلًا : أَنْ لَا يَتَعَرَّضَنَا فِي مَسَاجِدِنَا وَأَنْ لَا يَنْعِنَا مِنْ إِقَامَةِ دِينِنَا ، حَيْثُمَا وَقَعَ الصَّلَاحُ بَيْنَ أَسْلَافِهِمْ وَأَسْلَافِنَا .

وَأَنَّهُ إِذَا أَوْقَعُوا بِنَا شَيْئًا يَقَعُ بِهِمْ أَضْعَافُهُ ، حَتَّى تَحْسُنَ عَشْرَتُهُ مَعَنَا ، وَنَأْمَنَ فِي سِرِّ بِنَا ، وَتَقِيمَ دِينَنَا عَلَى عَادَتِنَا مِنْ إِظْهَارِ الْأَذَانِ فِي الصَّوَامِعِ ، وَمُوَاطَئَةِ الْجَمَاعَةِ فِي الْمَسَاجِدِ وَالْجَوَامِعِ .

وَهُمْ يَزْعُمُونَ أَنَّ الْقُمَامَةَ هَذِهِ بِهَا وَلَدَ عَيْسَى الْمَسِيحُ ، وَأَنَّ الْقِيَامَ بِشَأْنِهَا عِنْدَهُمْ هُوَ الدِّينُ الصَّحِيحُ . وَأَنَّ الصَّلَاحَ وَقَعَ عَلَى إِبْقَائِهَا كَذَلِكَ مَعَ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ ، وَوَافَقَ ذَلِكَ مَنْ جَاءَ بَعْدَهُ مِنَ الْأَصْحَابِ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْ جَمِيعِهِمْ وَجَعَلَكُمْ / وَإِيَّاَنَا فِي بَرَكَةِ شَفِيعِنَا وَشَفِيعِهِمْ . وَنُخْشَى — أَيْدِيكُمْ

ب .

اللَّهُ — إِنْ اسْتَمَرُّوا عَلَى الْمَنْعِ مِنْ هَذَا الَّذِي طَلَبُوا مِنْ بِنَاءِ هَذِهِ الْقُمَامَةِ أَنْ يَضَيِّقُوا عَلَيْنَا فِي الْمَسَالِكِ ، وَنَهْلِكَ مَعَ مَنْ هُوَ هَالِكٌ ، وَتَهْدِمَ لَنَا الْمَسَاجِدَ ، وَيَنْقَطِعَ مِمَّا الرَّاكِعُ وَالسَّاجِدُ ، وَيَصِلَ الضَّرَرُ إِلَى جَمِيعِ هَذِهِ الطَّائِفَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، السَّاكِنِينَ كَمَا شَاءَ اللَّهُ فِي الْبِلَادِ النَّصْرَانِيَّةِ ، وَلَا يَخْفَى مَا فِيهَا مِنَ الْمَنْفَعَةِ لِلْمُسْلِمِينَ ، وَالرَّحْمَةِ وَالْإِعَانَةِ لِلْمَأْمُورِينَ . فَكَمْ فَكَكْنَا مِنْ أَسِيرٍ ، وَسَهَّلْنَا عَلَيْهِ مِنْ عَسِيرٍ ؛ مَعَ أَنَّا لَوْ وَجَدْنَا لِلْخُرُوجِ مِنَ الْبِلَادِ سَبِيلًا مَارِضِينَ الْمَقَامَ بِهَا بِذَلِكَ بَدِيلًا ، لَكُنَّ الرِّضَا بِمَا قَدَّرَهُ رَبُّنَا وَقَضَاهُ ، وَأَنْفَذَهُ فِينَا وَأَمْضَاهُ ، فَلَهُ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ حَالٍ ، وَالشُّكْرُ عَلَى مَا أَرَادَ بِنَا مِنْ خَيْرٍ أَوْ إِفْضَالٍ .

فَالْعَبِيدُ لَجَّأُوا إِلَى فَضْلِكُمْ ، وَتَشَفَّعُوا إِلَيْكُمْ بِنَبِيِّكُمْ وَنَبِيِّكُمْ ، فِي



تفريج منازل بنا من الطامة ، والمصيبة التي هي للمسلمين بهذه  
البلاد عامّة .

والله سبحانه يديم لمقامكم الكريم نصر اللّواء ، وقهر الأعداء ،  
ويُعرفه في كل مقام يرومه يُمنّ الإعادة والإبداء .

والسلام الأتمّ الكريم يخص مقامكم العليّ ورحمة الله وبركاته .  
بتاريخ أوائل شهر ربيع الثاني

الذي من عام ثمانية وخمسين وثمانئة  
عرفنا الله خيرَه ، بِمَنِّه .

ب ٦٢

(١٢)

الحمد لله

نسخة كتاب صاحب الأندلس الوارد على  
الأبواب الشريفة الملكية الظاهرية خشددم

بعد البسملة الشريفة :

الأبواب التي اعتلى في العزّ مراجها ، وتجلّى في سماء البسيطة وأفق  
الأرض المحيطة شمسها المنير وسراجها . وعُلم بإرشادها وتأيدها للجهاد  
وإمدادها طريق الخيرات ومنهاجها ، وقام ببرهان إمرة الحرمين  
الشريفين شاهدها على الفخار واحتجاجها .

أبواب السلطان المعظم الأعلى ، الهمام الأشرف ، العزيز الخطير ،  
الأصعد الأسعد ، الإمام المجتهد الممدّح ، الكافي الكافل ، الكريم الجواد ،  
المانح الواهب ، الأطول الأصول ، العادل الفاضل الكامل ، عاصب  
تاج الفخار ، هازم الفرنج والترك والتتار .

سلطان الحرمين الشريفين ، مقيم رسم الحجّ ، كبير الملوك ، حجة  
العدل ، لسان الحق ، غيث الجود ، ظلّ الله في أرضه ، الموقر المبجل ،  
المفضل المنعم . ملك مصر وسلطانها ، أبقاه الله ذوّة الرجاء من أهل  
الأرجاء إلى غمام كرمه مصروف ، / وإمداده للجهاد معلوم في سبيل الله  
معروف ، ووطن المشاغبة بحمايته وعنايته محفوف ، فتعزّ به لكتائب الإسلام

١٦٣



صُفوف ، ويكون به للتوحيد مزيةً وشغوف ، حتى يحل الدين في  
حرزٍ حرز ، « وما ذلك على الله بعزيز » ، فهو بعباده رحيمٌ رؤوف .  
موجب الحقوق لسلطانته الذي انسحبت من معلواته على الجوزاء الدواب ،  
وحُتَّت إلى التماس إيلته الرُكائب ، وأسعفت من إنالته للراغبين  
الرغائب ، وعاد الآملون يحثون حقائبهم بكمارمه مطوقين ، وبالثناء على  
سلطانته ناطقين .

عبد الله أمير المسلمين ، سعد ، المستعين بالله ، ابن الأمير المنعم أبي  
الحسن ، ابن أمير المسلمين أبي الحجاج ، ابن أمير المسلمين أبي عبد الله ،  
ابن أمير المسلمين أبي الحجاج ، ابن أمير المسلمين أبي الوليد بن نصر ،  
أيده الله بنصره وأمدّه يسره .

سلام كريم طيب عميم ، ينافح شذا الرّوض الأريج ، وقد أفاد  
مروى نهره خبر الضحاك من زهره بالتخريج ، ويحسن الصبح البهيج ،  
وقد ملأ دم شفقة وجنة أفته بالتضريح ، يعتمد أبوابكم التي يلقى عصا  
التسيار حول مشارعها ركب المعيج ، وتطوف الآمال بكعبتها طوفان  
الحجيج ، ورحمة الله وبركاته .

أما بعد حمد لله الذي أوضح لنا من التعاون على البر والتقوى سبلاً  
شريفة الآثار ، وجعل التوكل عليه كفيلاً بإقالة العثار ، وإدراك الثأر  
ونظم النثار . الولي النصير الذي لا يغالب مدد نصره لا بالإحتشاد ولا  
بالإستكثار ، الذي وصى بالصبر وجعله مقدّم الإيثار ، إذا أومضت  
بروق السيوف في سحب النقع المثار .

والصلاة والسلام على سيدنا محمد نخبه الأكوان ، ونور الله المبين  
قبل وجود الأنوار ، ورحمته المخرجة من دار البوار ، الداعية من جوار  
التوحيد إلى أشرف الجوار ، المؤيد بسوابغ المعجزات المخرجة من  
داعيات الضلال ؛ فالبدر صدقه بانشقاقه ، والجذع حن لفراقه حنين  
الحوار ، صلى الله عليه وسلم ، صلاة نجدها من أوقى الأطم وأمنع الأسوار ،  
ما تفجرت جداول / انفجر من بحر النهار ، وما صيغت دراهم الأزهار  
من لجين الأنهار . والرضا عن آله وأصحابه نجوم الهدى المشرقة  
الإسفار ، الذين أمنت بهم ذمم النصرة من الإخفار ، ومنار لها من  
الإقفار ، الأسود في مواقف الحروب ، الرهبان في مجالس الإستغفار ،  
الرحماء بينهم الأشداء على الكفار .

٦٣ ب

والدعاء لأبوابكم ، أبواب المواهب المستهلة الأمطار ، والمعلوات  
الشهيرة الأخطار ، والمفاخر البعيدة المطار ، باتصال السعادة التي يهيم  
بذكرها حادى القطار ، في جميع الأقطار ، واعتلاء المظاهر المعمورة  
بالقنا الخطار ، المتأرجحة عن شذا النصر المعطار .

فإننا كتبناه إلى أبوابكم التي تشيد لها الصيت الحاصل ، وامتد  
نوالها المتواصل ، واقتربت بأسباب الطغاة منها الفواصل . كتب الله لها  
سعادة يتأيد عليها المستأصل ، ونصراً يعم العدى بالإقتناص حتى تحول  
بينهم وبين المناص المفاصل ، من منزلنا المحبور بالإنتساب لودكم ،  
والإنماء المستمطر بسحب مواهبكم الهامية الإهماء ، المجلى بأنوار



المتوكل على الله غياهب الغماء ، بحمراء غرناطة دار ملك الجهاد بالأندلس ، القطر الوحيد الذي لم يبق فيه من التوحيد غير الذماء ، أمدّه الله في الأرض بمدد ملائكة السماء ، وتداركه بكشف داهيته الدهماء ، وأوزعنا شكر ماعوده اللطيف الخفي من النعماء ، ولا زائر إلا بنفوس على الله متوكلة ، وقلوب بالصبر متجملة ، ولنصر الله متأملة . وعندنا من التعظيم لسلطانكم ما لو وصفناه لاستوعب القريض ، والتصريح والتعريض ، ومن الثناء على تلسمكم الأبواب ما لو استودعناه صدر الجو لخطر أفعه العريض ، وأصبح نسيمه المريض محبة لانزال نستجلى صبحها وسيما ، ونعتبر الإستمسك بأسبابها لطفاً من الله جسيماً ، ونستمنح بها الإمداد متوكلين على الرب الذي يردّ صدر الكفر كظيماً ، وشمل النصر نظيماً ، ﴿ومن يتوكل على الله فقد فاز فوزاً عظيماً﴾ .

وإلى هذا [ أ ] على الله مظاهر / تلسم الأبواب التي مصعدها منيع ، وجنابها فريع ، وشأنها عمل في سبيل الله وصنيع ، وبابها إلى داعي الندي والتسكرم سريع ، فقد استقرّ في علومكم التي هي على التقوى مؤسسة الأركان ، وتمكن في أسمع سلطانكم العزيز على بعد المسكان ، ماهذا القطر الغريب عليه من مدافعة العدو الكفور ، ومكافحة جيشه الموبور ، وتسوّل له عدّة الشيطان الغرور ، على التوالي من الأيام والمرور ، من استئصال هذه الكلمة ، والإستيلاء على نفوس هذه الأمة المسامة ليردّ المساجد بيعاً ، ويملك البلاد زمراً من الكفر وشيعاً ، يعطلون من مجال التوحيد الفسيح ، ويعلمون بالتثليث ، ويهتفون بأباطيل

١٦٤

الدّين الخبيث . فهو يعاهد كل يوم هذه الأرجاء المنقطعة عن منازل الإسلام ، ويطرقها بالإضرار والإيلام ، ويقضى على كفره فرض الطواف بأركانها والاستلام ، فالدين هنا في خطب مهول ، واشتباك مع الكافرين الذين عمروا الحزون والسّهول ؛ حتى أذهلوا مع قلّتنا القلوب والعقول . فنحن نستغيث بنصرتكم فنقول :

يا وليّ المسلمين ، الذي نوّمل بغيائه رحمة أرحم الراحمين ، أبقاكم الله تقطع بمعوتكم أواصر الكافرين ، وتدارك أرقام هؤلاء المنقطعين . نحن والله مقيمون في سقط واحد مع الحيات ، متعرّضون لسهام المنايا الوحيات ؛ فحسبنا الله ونعم الوكيل ، كلمة المستسلمين لأمره ، الطامعين في نصره ، الواثقين في الشدائد والمضايق يدره ، الواقفين لجموع هذا المشرك الذي لجّ في طغيانه وكفره ، اقتداء بما أنزل الله في كتابه المبين ؛ إذ يقول وهو أصدق القائلين :

﴿ الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ . فَاقْبَلُوا نِعْمَةً مِنْ اللَّهِ وَفَضْلًا لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ <sup>(١)</sup> ﴾

ولا يأس من روح الله وفي الله مطمع / ، وقد توقف لنصرتكم

٦٤ ب



قلبٌ ومسمعٌ، ﴿فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنَّ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ﴾<sup>(١)</sup> .  
ولا يخذلنا من معونته ، فإن يخذلنا فن ذا الذي ينصرنا من بعده ،  
و ﴿سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾<sup>(٢)</sup> ، ولا يكون كل من يُخاف منه ؛  
﴿لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا﴾<sup>(٣)</sup>

ولتعلموا يا ولّى المؤمنين أن هذه الجزيرة قد أوهن الشّرك قواها ،  
وأخاف الكفر مئواها ؛ فطرق ديارها ، وعكس اختيارها ، فهي  
لا تدفع عن نفسها في شدّة ، ولا تستظهر إذا مسّها خطبٌ — من  
ضعفها — بقوةٍ ولا بعدّةٍ . فالمعونة المعونة ، والبدار البدار ، بما مكّنكم  
الله تعالى منه . والحمد لله من القوه والافتقار ؛ فسل اقتحام الدار ، ووهي  
الجدار ، فقد أوج الإفتقار والإضطراب ، وجنحت الشمس للإصفرار ،  
وما بعد العشيّة من عرار .

هذا العدوّ المشرك صاحب قشّاله — قصمه الله — في كل عام يهجم  
على بلادنا وثغورنا ، ويحدّ في كل ساعةٍ ولحظةٍ أشجان قلوبنا وصدورنا .  
تملك في العام الفارط مدينة جبل الفتح من بلادنا<sup>(٤)</sup> ، وهو محل الفتح

١ — المائة : ٥٢

٢ — الطلاق : ٧

٣ — الطلاق : ١

٤ — المقصود بهذه المدينة مدينة الجزيرة — انظر :

GAUDEFRY - DFMOMBYNES : Masalik El - Absar, pp. 243 - 244

الأول ، والمعقل الذي عليه الاعتماد والمعول ، أزال عنه الإسلام ،  
وعمر ماذنه بالنواقيس ومساجده بالأصنام ، وملاه بقومٍ يعبدون  
أوثانهم ، ويحكمون صلبانهم ، ويحدون فيه مع الساعات كفرهم  
وطغيانهم . أصيب منهم المسلمون بالمصيبة العظيمة ، والفجيعة المقعدة  
المقيمة ، [التي] ملأت القلوب تقطراً ، والنفوس تفكراً .

وفي العام المذكور استولى العدوُّ أيضاً على حصن اللقوق<sup>(١)</sup> من  
حصون المسلمين ؛ حصنٌ عينه لأرض الكافرين مراعية ، وأذنه لسماع  
أخبارهم واعية ، وإليه كان يركن من شنّ الغارة على أرض الكفر ،  
وبه كان يعتصم من تخلص من أيدي المشركين من النَّاب والظفر ؛  
ضاعف قوة المشركين ، وأمن طرق الأعداء السالكين .

والآن استولى العدو على حصن أرْجُذونة<sup>(٢)</sup> ، المعقل الذي  
شهاب عزازته متألّق ، وكفّ منعه بالسماء متعلّق ، ينظر أرض  
العدى عن كشب ، ويلاحظ العدو إذا وثب / ، ويحذر من مكائده ،  
وينذر من مراصده ؛ فوهت القوى ، وترادفت البلوى ، وعظمت  
الشكوى ، وضاق المجال ، ومُنت الآمال ، وأعوز الإحتيال .  
فيا لله ويال للمسلمين ، عزيزٌ علىّ والله كلمة التوحيد أن تُخذل  
ومنكم النصير ، أو أن تضعف وبين يديكم الخير الكثير ، ﴿رَبَّنَا آمِنَّا  
بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾<sup>(٣)</sup> . لا نشرك بك

١ — هكذا ورد ذكر هذا الحصن في الإحاطة بأخبار غرناطة ، الجزء الأول ، طبعة القاهرة ص ٢٣

٢ — ياقوت : معجم البلدان — مشاهدات لسان الدين بن الخطيب ، ص ٩٤ ، ج ٤

٣ — آل عمران : ٥٣



أحداً ، ولا نجعل لك صاحبةً ولا ولداً ، ولا نجد من دونك ملتحداً ،  
﴿ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ آلٍ ﴾<sup>(١)</sup> — ﴿ لَقَدْ كَفَرَ  
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ . وَقَالَ الْمَسِيحُ  
يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ  
أَنْصَارٍ ﴾<sup>(٢)</sup> .

فتعالوا يا ولئى المسلمين ، وناصر الدين ، القائم على أصوله ، المبنى على  
حب الله ورسوله ، ندعو الله فى كف هؤلاء المشركين الذين  
ما قاموا بالحق ولا تشرعوا ، ونعدي الضراعة ، فالله يقول ﴿ فَلَوْلَا إِذْ  
جَاءَهُمْ بِأَسْنَا تَضَرَّعُوا ﴾<sup>(٣)</sup> ، أن يؤيد الله الكلمة ، ويتدارك أرماق هذه  
الطائفة المسلمة بالنصر على الطاغية ، و [على] جنود العدو الباغية .  
وسيؤدى هذه الرسالة إلى أبوابكم العلية الشيخ الحاج المبرور ،  
الأرضى الأوفى ، أبو عبد الله محمد بن الفقيه ، وصل الله عزته ، وكتب  
سلامته . يبلغ كل ما تبذلونه فى سبيل الله لهذه الجزيرة ، لدينه المتين  
وفضله المبين ، وهو يقرر ما عنده من اشتداد الحال ، وضيق المجال ،  
فلأبوابكم العزيرة الفضل فيما يلقيه ويقرره ويلخصه ويحرره .

- ١ — المؤمنون : ٩١  
٢ — المائدة : ٧٢  
٣ — الأنعام : ٤٣

والله تعالى يصل لكم سعادة ظلها مديد ، وركنها شديد ،  
بفضله ورحمته .

والسلام التام يعتمد أبوا بكم العلية .  
فى تاريخ جمادى الأول سنة ثمانية وستين وثمانماية .



الحواشی و تعلیقات



١ — عن تطور الفكرة الصليبية في القرن الرابع عشر انظر :

DE LA RONCIÈRE : La decouverte de l'Afrique, 1, pp. 62-63.

ATIYA : The crusade in the later Middle-Ages, p. 118, 120, 122.

الدكتور محمد مصطفى زيادة : مصر والحروب الصليبية . العدد ٣٩ من رسائل  
الثقافة الحربية ، ص ١١ وما بعدها .

WIET : L'Egypte arabe, pp. 493—497.

— ٢ —

٣ — انظر عن هذه الحملة :

JORGA ; Philippe de Mézières, chap. IX, p. 273 et suivantes.

ATIYA : Op. Cit, pp 345-378.

WIET : Op. Cit, p, 506.

HILL : A history of Cyprus, II, pp. 331-334.

٣ — عن القرصنة في شرق البحر الأبيض المتوسط انظر :

JORGA : Rhodes sous les Hospitaliers, Extrait de la Revue  
Historique, VIII, Paris-Bucarest, 1931, pp. 102—103, 110, 176.

MARINESCU : L'île de Rhodes au XVe siècle, dans Studi  
E Testi, n° 125, p. 383.

٥ — انظر فيما بعد .

٦ — المقرئ : الإللام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الإسلام ، طبعة  
القاهرة ١٨٩٥

٧ — انظر فيما بعد .

٨ — من أبرز الأمثلة على ذلك الناجر إيمانويل بيلوت الذي قضى في مصر



ما يقرب من خمسين عاماً ، ثم عاد إلى روما حيث قابل البابا وقدم له كتابه الذي يصف فيه أحوال مصر السياسية والاقتصادية والعسكرية في أوائل القرن الخامس عشر . وفي هذا الكتاب يقترح على البابا مشروعاً لمهاجمة مصر — انظر كتابه : —  
—PILOTI : L'Egypte au commencement du XV<sup>e</sup> siècle, éd. P.H. DOPP, Le Caire, 1950.

٩ — انظر عصر الغورى فيما يختص بتأمر قنصلى البندقية بالاسكندرية وطرابلس مع الشاه إسماعيل الصفوى ضد الدولة المملوكية .

١٠ — RONCAGLIA : Saint-Francis of Assissi and the Middle-East, p. 15.

وانظر أيضاً مقالنا عن الرهبان الفرنسيسكان ووثائق دير صهيون (تحت الطبع)

١١ — DE LA RONCIÈRE : op. cit, I, pp. 59-60.

KAMMERER : La Mer Rouge, I, pp, 305-310.

١٢ — انظر فيما بعد عصر جقمق وإينال وقايتباى .

١٣ — انظر مرسوم الغورى فى ٩ محرم ٩١٩/ ١٧ مارس ١٥١٣ الخاص بتحقيق المساواة بين بقية طوائف الرهبان الأخرى المقيمة بالقدس من ملاكانيين وبعاقبه وجورجان وحبوش وروم وقبط ، وطائفة الرهبان الفرنسيسكان (عصر الغورى)

١٤ — انظر فيما بعد .

١٥ — انظر تفصيل هذا النزاع فى مقالنا عن الرهبان الفرنسيسكان ووثائق دير صهيون (تحت الطبع) .

١٦ — بحير الدين الحنبلى : الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل ، طبعة القاهرة ١٢٨٣ هـ ، الجزء الثانى ، ص ٤٤٣ — ٤٤٤ ، ٦٧٦ ، ٦٨٢ ، ٦٨٩ .

١٧ — انظر المراسيم والحجج الملحقه الخاصة بالرهبان الفرنسيسكان .

١٨ — انظر مقالنا عن الرهبان الفرنسيسكان ووثائق دير صهيون .

١٩ — GOLUBOVICH : Bibliotheca Bio-Bibliografica, II, p. 151.

وانظر الفصول التالية .

٢٠ — WIET : L'Egypte arabe, p. 553.

٢١ — (الحالة السياسية فى هذه الفترة) WIET ; op. cit, pp. 499—510

POLIAK : Le caractère colonial de L'Etat Mamlouk dans ses rapports avec la Horde d'Or, REI, année 1935, p. 246.

(الحالة الاقتصادية فى هذه الفترة)

٢٢ — MARIE-LEON PATREM: La custodie Franciscaine de Terre-Sainte, Paris 1879, p. 14.

COLLIN ; Les Frères mineurs au Cénacle, dans Etudes Franciscaines, nouvelle serie, n° 22, T. IX, juillet 1959, p. 13.

٢٣ — KHITROWO : Itinéraires russes en Orient, traduits pour la Société de l'Orient Latin, Genève, 1889 p. 176, (De Grethénios en 1400)



DURRIEU : Procès-verbal du martyr de quatre — ٢٤

Frères mineurs en 1391, ROL, T. I, pp. 539—540.

GOLUBOVICH : Biblioteca Bio-Bibliografica, T. V, p. 267.

أشار القريزي في كتابه « السلوك » إلى هذا الحادث ، ولكن في عام ٧٩٥ /

١٣٩٣ — انظر .

QUATREMÈRE : Mémoires historiques et geographiques,  
T. II, p. 257.

٢٥ — انظر عن هذه الحملة :

LEFÈVRE, PONTALES, DOREZ : La cronique d'Antoine Moro-  
sini, dans Extraits relatifs à l'histoire de France, 1, p. 53 et suiv.

( يعطى المؤلفون الرواية الصحيحة لهذه الحملة نقلا عن المراجع الأوروبية  
والعربية ) .

MARIE-LEON PATREM: op cit, p. 14.

— ٢٦

DARRAG : L'Egypt sous le règne de Bar-

sbay, chap VII, La conquête de chypre ( في الصفحات الأولى )

من هذا الفصل يعالج موضوع العلاقات بين قبرص والسلطنة المملوكية منذ أوائل  
القرن الخامس عشر حتى بداية توجيه الحملات لغزوها في عهد برسباي )

JORGA : Notes et extraits pour servir à L'histoire — ٢٨  
des croisades, 1, p. 228 n.2.

JORGA : op. cit, I, p. 228, 230, 236, 237—239. — ٢٩

HEYD : Histoire du commerce, II, p. 473-

LAMMENSE : Correspondances avec le Pape, dans le Machriq,  
1902, p. 543.

أشارت المراجع العربية فقط إلى استقبال السفير البندقى بالقاهرة . انظر :

السلوك ، مخطوط بالمكتبة الأهلية ببائيس ، رقم ١٧٢٧ ، ورقة ١٢٩٤ .

أنباء الغمر ، مخطوط بالمكتبة الأهلية ببائيس ، رقم ١٦٠٢ ، ورقة ١٥٩ .

JORGA : op. cit, I, p. 228. n.2. — ٣٠

PILOTI : L'Egypte au commencement du XV<sup>e</sup> siecle, éd

Dopp, pp. 111—113.

HEYD : op cit, II, p. 472-

SALLES : L'institution des consulats, dans RHD, 1895-1897,  
p. 577.

MARINESCU : Les corsaires au service d'Alphonse — ٣١

V, roi d'Aragon et de Naples, dans Mélanges d'histoire  
générale, Cluj, 1927, p. 280.

١٢ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ١٣٠٠ ، ١٣٠١ — أنباء الغمر ، نفس  
المخطوط ، ورقة ٥٣ ب — عقد الجمان ، نفس المخطوط ، بالمكتبة الأهلية ببائيس  
رقم ١٥٤٤ ، ورقة ١١١٦ ، ١١١٨ .

٣٣ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٠١ ب ، ١٣٠٢ — أنباء الغمر ،  
نفس المخطوط ، ورقة ٦٤ ب — عقد الجمان ، نفس المخطوط ، ورقة ١١٦ ب ، ١١٨ .

PILOTI : op. cit, pp. 113—115.

JORGA : op cit, I, p. 272, n.2.

HEYD : op. cit, II, p. 472, 473.

DEPPING : Histoire du commerce, I, pp. 269-270. — ٣٤

٢٥ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٠٧ ب — أنباء الغمر ، نفس  
المخطوط ، ورقة ٧٦ ب .

JORGA : op. cit, I, p. 392. n. 1. — ٣٦



- ٤٧ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٥٢ ا - عقد الجمان ، نفس المخطوط  
JORGА : op. cit, I, p. 327.n. 1. ورقة ١٥٧ ب.
- JORGА : op. cit, I, p. 327. — ٤٩  
HEYD : op. cit, II, p. 474.  
PILOTI : op. cit, pp. 115-116.
- HEYD : Les consulats établis en Terre-Sainte, AOL, — ٤٩  
II, Paris 1894, p. 358.
- ٥٠ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٥٢ ب .
- PILOTI : op. cit, pp. 66-67. — ٥١  
JORGА : op. cit, I, p. 345.  
HEYD : Histoire du commerce, II, pp. 474-475.
- السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٦٠ ب ( أمر السلطان : عادة فتح كنيسة  
القيامة في شهر ذي القعدة ٨٢٧ / أكتوبر - نوفمبر ١٤٢٤ ) .
- ٥٢ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٣٥٨ ب .
- MARIE-LEON PATREM : op. cit, p. 14. — ٥٣
- DARRAG : L'Egypte sous le régime. — ٥٤  
انظر عن غزو قبرص.  
de Barsbay, chap. VII, La conquête de Chypre.
- CASTELLANI : op. cit, no 41. — ٥٥  
GOLUBOVICH : Serie Chronologica, pp. 163-166 .  
RISANI : op. cit, XV Documento, pp. 140-142.
- ADLER : Jewish travellers (Obadiah en, 1489, p, 243). — ٥٦  
( م — ١٤ الممالك والفرنج )

- Ibid: p. 280, 307, 309. — ٣٧
- Ibid: p. 302- n. 1. — ٣٨
- MARIE-LEON PATREM : op cit, p. 20. — ٣٩
- ٤٠ — جاء ذكر هذا المرسوم في مقدمة مرسوم برسباي الصادر في ٤  
صفر ٨٣١ هـ . انظر :
- RISANI : op cit, XV Documento, pp. 140-142.
- JORGА : op. cit, I, p. 309.n.4- — ٤١  
HEYD : op. cit, II, p. 473
- JORGА : op. cit, I, pp. 314-315. — ٤٢  
HEYD : op. cit, II, p. 473.
- CASTELLANI : Catalogo dei Firmani, n° 40. — ٤٣
- جاء أيضا ذكر هذا المرسوم في مقدمة مرسوم برسباي الصادر في  
٤ صفر ٨٣١ هـ .
- JORGА : op. cit, I, p. 315. n. 4- — ٤٤  
HEYD : op. cit, II, p. 474.
- RISANI : op. cit, XIV Documento, pp. 116-118. — ٤٥  
( انظر الملحق رقم ٣ )
- JORGА : op. cit, I, p. 320- — ٤٦  
HEYD : op. cit, II, p. 474.n.3.



- CASTELLANI: op cit, no 42—RISANI: op.cit, XVI — ٦٦  
Documento, pp. 166—171.
- PERO TAFUR : op cit, p. 55. — ٦٧
- RISANI : op. cit, XVII Documento, pp. 172—185. — ٦٨
- Ibid : XVIII Documento, pp. 190—192. — ٦٩
- Ibid: XVIII Documento, pp. 186-188 (أنظر الملحق رقم ٤) — ٧٠  
جاء هذا المحضر في هذه الوثيقة قبل فتوى بدر الدين العيني .
- Ibid: XVIII Documento, pp. 194-196, 198-200, 202-204. — ٧١
- Ibid : XVIII Documento, pp. 210—226. — ٧٢
- Ibid : XVIII Documento, pp. 228—234. — ٧٣
- VINCENT et ABEL : op. cit, p. 464 — COLLIN : — ٧٤  
Les Frères mineurs, p. 41.
- ٧٥ — مجير الدين الحنبلي: الأئمة الجليل بتاريخ القدس والخليل ، الجزء  
الثاني ، ص ٤٤٣ - ٤٤٤ .
- VAN BERCHEM: Materiaux pour un Corpus — ٧٦  
Inscriptionum Arabicarum, deuxième partie, Syrie du Sud,  
Jérusalem ( Ville ), T. 1, Fasc. 2, p. 405.

- Jewish Encyclopedia, VII, pp. 132—133.  
كانت المناصب الدينية في ذلك الوقت في يد جماعة اليهود الاشكيناوي ، فكان  
منهم حاخام القدس . كما كانت تتركز اقامتهم فوق جبل صهيون . ( انظر  
الملحق رقم ٢٠ )
- JORGA : op. cit, II, p. 492. ( انظر الملحق رقم ١ ) — ٥٧
- Ibid : pp. 255-256. — ٥٨
- DARRAG : L'Egypte sous le règne de Barsbay, : انظر : — ٦٠  
chap IX, La politique de Barsbay en Méditerranée (Venise,  
Gênes, Aragon )
- PERO TAFUR : Travels and adventures, pp. 72—73. — ٦١
- THENAUD ; Le voyage d'Outremer, p. XXI-XXVI, — ٦٢  
LXXX, LXXXV-LXXXVIII, 35, 43, 180, 182-186, 190-191,  
194-197, 203—205.
- DE LA BROQUIÈRE : Voyage d'Outre-mer, p. 14.n.5. — ٦٣
- ٦٤ — انظر فيما بعد ترجمة حياة الأمير تغرى بردي كبير التراجمة في عهد  
قايتباي والغوري ، وكذلك الأمير يونس كبير التراجمة في السنوات الأخيرة  
من عهد الغوري حتى سقوط الدولة المملوكية .
- MARIANO DI NANNI DA SIENNA : Del viaggio in — ٦٥  
Terra Santa, pp. 64-65, 67.



— الدكتور محمد مصطفى زيادة : المحاولات الحربية للاستيلاء على جزيرة رودس زمن سلاطين المماليك في القرن الخامس عشر الميلادي . مجلة الجيش . ١٩٤٦ .

JORGA : Les aventures sarazennes des Français de Bourgogne au XVe siècle, in Mélanges d'histoire, I, 1927— Rhodes sous Les Hospitaliers, Extrait de RH., VIII, Paris 1931.

MARINESCU : L'île de Rhodes du XVe siècle, dans Studi E Testi, no 125.

٨٥ — عن العلاقات المصرية الحبشية في هذه الفترة أنظر :

WIET : Les relations égypto - abyssines sous les sultans mamlouks, Extrait du BSAC, T. IV, 1938, P. 126 et Suiv.

٨٦ — السلوك ، نفس المخطوط ، ورقة ٤٤٢ - إنباء الغمر ، نفس المخطوط ، ورقة ٢٢٥ ب .

WIET : op. cit, p. 124.

BASSET : Etudes Sur l'histoire d'Ethiopie, ٨٧ — Extrait du JA, 1882, p. 243. n. 104 — PERRUCHON : Les chroniques de Zar'a Ya'qob et de Ba'eda Maryam rois d'Ethiopie, pp. IV—V.

KAMMERER : La Mer Rouge, I, pp. 305—316.

٨٨ — DE LA RONCIÈRE : op. cit, I, p. 65. — KAMMERER: op. cit, I, pp. 59—62.

٨٩ — DEPPING : op. cit, II, pp. 306—307 — DE LA RONCIÈRE : La découverte de L' Afrique, II, p. 118.

٧٧ — ADLER : Jewish travellers (Obadiah en 1488-1489, p. 248.)

٧٨ — VAN BERCHEM : op. cit, T. II, Jérusalem « Haram », no 184, pp. 150—152.

٧٩ — Ibid : T. I, Jérusalem « Ville », nos 100, 101, pp. 331-336

٨٠ — Ibid : pp. 334 — 335.

٨١ — عن أهل الذمة في عهد جقمق أنظر :

— إنباء الغمر ، نفس المخطوط ، ورقة ٢٣٣ ، ٢٥٩ ب ، ٢٦٢ ب ، ٢٦٣ ب ، ٢٧٥ ب .

— التبر المسبوك ، ص ٢٠ - ٢١ ، ٣٦ - ٣٨ ، ١٢٤ - ١٢٦ ، ١٤٥ ، ١٨٠ ، ٢١٦ ، ٣٠٦ .

PERLMANN : Notes on anti-christian propaganda in the Mamluk Empire, in BSOAS, Vol. X, part. 4, 1942, pp. 843—846.

٨٢ — CASTELLANI : op. cit, no 50.

كما جاء ذكر هذا المرسوم في مقدمة مرسوم خشقدم المؤرخ في ٢٨ صفر

٨٦٩ هـ . أنظر : RISANI : op. cit, XXV Documento, pp. 290—317

٨٣ — أنظر فيما بعد .

٨٤ — أنظر عن هذه المحاولات الثلاث لغزو رودس : —



- MARIE — LEON PATREM : op. cit, p. 14. — ٩٩
- HEYD : Histoire du Commerce, II, p. 481 — JORGA : — ١٠٠  
op. cit, III, p. 64, n. 1, 68—70, 72—74, 85, 89, 94, 99, 103, 104, 105—118.  
(قرارات مجلس الشيوخ في الفترة الواقعة من ١٣ ديسمبر ١٤٤٠ حتى ١٨ أكتوبر ١٤٤٢ ، وخطاب جقمق إلى دوج البندقية المؤرخ في ٢٥ أكت بر ١٤٤٢ ثم رد دوج البندقية المؤرخ في ١٧ فبراير ١٤٤٣ )
- JORGA : op. cit, III, p. 179 (قرار مجلس الشيوخ في ٤ يوليو ١٤٤٤) — ١٠١
- HEYD : op. cit, II, p. 482. n. 4. — ١٠٢
- JORGA : op. cit, III, pp. 184—185. ( خطاب دوج البندقية ) — ١٠٣  
إلى البابا المؤرخ في ٢٨ أغسطس ١٤٤٤ )
- HEYD : Les consulats, p. 358. n. 8. — ١٠٤
- CAPMANY : Memorias historicas sobre La — ١٠٥  
marina comercio y artes de La antigua ciudad de  
Barcelona, I, p. 59; II pp. 264—265.
- NICOLAU D' OLWER : Un Témoin Catalan أنظر : — ١٠٦  
du siège de Rhodes en 1444, dans Estudios Universiteris  
Catalans, Barcelona 1927.
- ١٠٧ — الدكتور محمد مصطفى زيادة : المحاولات الحربية للاستيلاء على  
جزيرة رودس ، مجلة الجيش ١٩٤٦ ، ص ٢٠٢ .

- JORGA : Notes et extraits, II, p. 385. — ٩٠
- CERONE : La Politica Orientale de Alfonso di Aragon, in  
Archivio Storico per la Province Napolitane, XXVII, Napoli  
1902, p. 21, 58.
- MARINESCU : Le Prêtre Jean, dans BAR, T. X, 1923,  
p. 27 et n. 4.
- ATIYA : The Crusade, pp. 277—278. — ٩١
- ٩٢ — عقد الجمان ، مخطوط دار الكتب ، الجزء ٢٨ ، ورقة ٤٧٩ ، ٤٨١ — ٤٨٧ .
- WIET : op. cit, pp. 124—125 — GERULLI : Etiopi in  
Palestina, I, pp. 239—240.
- ٩٣ — التبر المسبوك ، ص ٧١—٧٢ .
- CERONE : op. cit, p. 63. — ٩٤
- DARRAG : L'Egypte sous Le Règne de أنظر — ٩٥  
Barsbay, chap. IX, ( La Politique de Barsbay en  
Méditerranée ).
- JORGA : Notes et extraits, III, p. 45. n. 1. — ٩٦  
HEYD : Histoire du commerce, II, p. 481.
- DARRAG : op. cit, Chap VII ( La conquête de — ٩٧  
Chypre ), Chap. X ( La Frontière orientale )
- ٩٨ — أنظر المراجع المذكورة بالهامشية رقم ٨٤ .



١٠٨ — النجوم الزاهرة ، طبعة كاليفورنيا ، الجزء السابع ، ص ١٤٠ —  
منتخبات من حوادث الدهور ، نفس الطبعة ، ص ١٥ - ١٦ — التبر المسبوك ،  
ص ٩٩-٩٨ .

WIET : Deux Princes ottomans à La cour d'Egypte, dans  
BIE, T. XX, Le Caire 1938, p. 146.

JORGA : op. cit, III, p. 328. — ١٠٩

RISANI : op. cit, XIX Documento, pp. 242-245. — ١١٠

١١١ — (أنظر الملحق رقم ٥) . Ibid : XX Documento, pp. 246-252.

١١٢ — Ibid : XXI Documento, p. 254; XXII Documento, pp. 268 — 274.  
أنظر الملحق رقم (٦) .

١١٣ — Ibid : XXII Documento, pp. 264-266.  
جاءت هذه الحجة في ذيل الوثيقة التي تحمل نفس هذا الرقم والتي ورد ذكرها  
في الحاشية السابقة .

١١٤ — Ibid : XXIV Documento, pp. 278-280.  
المحضر المؤرخ في ١٩ ذى الحجة ٨٥١ هـ . - أنظر الملحق رقم (٧) .

١١٥ — Ibid : XXIV Documento, p. 282.  
مرسوم الأمير تمتاز المؤرخ في ٢١ ذى الحجة ٨٥١ هـ والذي جاء في ذيل المحضر  
السابق — أنظر الملحق رقم (٨) .

١١٦ — CERULLI : Documento arabi per La storie dell'  
Etiopia, dans Memorie della R. Accademica  
nazionale dei Lingui. Serie VI, vol. IV, Fasc.  
II, Roma 1931, p. 40-42. 47. n. 5.

— تولى بدلاى بن سعد الدين في ١٤ جمادى الأولى ٨٣٦ هـ ، وقتل شهيدا في  
٢٦ رمضان ٨٤٩ هـ . وهو بهذا يصحح الخطأ الذي وقع فيه المقرئ في كتابه  
[ الإللام بمن بأرض الحبشة من ملوك الإسلام ] عن تاريخ ولايته ووفاته .

١١٧ — WIET : Les Relations égypto-abyssines. p. 129.

١١٨ — التبر المسبوك ، ص ٢١٥ .

١١٩ — التبر المسبوك ، ص ٣٠٩ — منتخبات من حوادث الدهور ، طبعة  
كاليفورنيا ، ص ٧٣ ، ٩٦ .

١٢٠ — التبر المسبوك ، ص ٣٨٦ .

١٢١ — MARINESCU: Les Corsaires au service d'Alfonso V  
roi d'Aragon et de Naples, dans Mélanges d'histoire  
générale, Cluj 1927, pp. 155-156.

١٢٢ — أنظر MARINESCU : Alfonso V roi d'Aragon et  
de Naples et L'Albanie de Scander beg, dans Mélanges  
de L'ecole Romaine en France, T. I. Paris 1923.

١٢٣ — CAPMANY : op. cit, I, p. 59; II, pp. 275-276.  
HEYD : Histoire du commerce, II, p. 483.



CERONE: op. cit, p. 77, 83. — ١٣٠  
NICOLAU D'OLWER: op. cit, pp. 220—221.

MARINESCU : Les corsaires, p. 159. — ١٣١

CERONE : op. cit, p. 79. — ١٣٢  
NICOLAU D'OLWER : Ibid.

NEWTON : Travel and Travellers of the Middle— ١٣٣  
Ages, p. 193.

WIET : Les relations égypto—abyssines, p.138. — ١٣٤  
التبر المسبوك، ص ٤٢٨ .

MARINESCU : Les corsaires, p. 160. — ١٣٥

MIGUEL LAFUENTE ALCANTRA : Historia — ١٣٦  
de Granada, T. III, pp. 151—152.

١٣٧ — الدكتور عبد العزيز الالهواني : سفارة سياسية من غرناطة إلى  
القاهرة في القرن التاسع الهجري (١٨٤٤هـ) . مجلة كلية الآداب ، المجلد السادس  
عشر ، الجزء الأول . مايو ١٩٥٤ ، ص ١٠٢

١٣٨ — المرجع السابق ، ص ١٢٠ - ١٢١ .

١٣٩ — أنظر الملحق رقم (٩) — على الرغم من أن هذه الرسالة وصلت إلينا

MARINESCU : Les corsaires, p. 156 et suiv. — ١٢٤

١٢٥ — أنظر عن هذه السفارة : CERONE: op. cit. pp. 64 —66, 72

JORGA : op. cit, II, pp. 46—47.

NICOLAU D'OLWER : L'expansio de Catalunya en La  
Mediterrània oriental, Barcelona 1926, p. 22.

MARINESCU : Le Prêtre Jean, p. 28.

WIET : Les relations égypto— abyssines, pp. 129—130.

MARINESCU : L'île de Rhodes au XVe siècle, — ١٢٦  
dans Studi E Testi, no 125, pp. 394 — 395. —  
Contribution à L'histoire des relations économiques  
entre L'empereur byzantin, La Sicile et Le royaume de  
Naples de 1419 à 1453. dans Studi Bezzantini E Nevellinici,  
V, p. 218.

١٢٧ — التبر المسبوك ، ص ٣٢٣ - ٣٢٤ — منتخبات من حوادث الدهور ،  
ص ٩٦ .

١٢٨ — التبر المسبوك ، ص ٣٥١ - منتخبات من حوادث الدهور ،  
ص ١٠٩ .

WIET : Une inscription du Sultan Djakmak, Extrait du BLE,  
XXI, Le Caire 1939, pp.79—80.

CERONE : op. cit, pp. 76—77. — ١٢٩

NICOLAU D'OLWER : op. cit, p. 221.

ONCIÈRE : op. cit, II, p. 121.



مبتورة غير كاملة فلها أهميتها الكبرى . إذ أنها تحدد بصفة قاطعة اسم سلطان غرناطة الذي أرسل هذه السفاره إلى جقمق . فقد قام الخلاف بين المؤرخين حول اسمه ، هل هو محمد بن يوسف الأيسر ، أم محمد بن نصر - أنظر الدكتور الأهواني ، ص ١١٣ - ١١٨ ، ١٢١ .

١٤٠ - الدكتور الأهواني ، ص ٩٨-٩٩ .

١٤١ - أنظر الملحق رقم (١٠)

١٤٢ - MIGUEL LAFUENTE ALCANTRA : op. cit, T. 111, p. 157 - 162.

١٤٣ - JEAN GERMAIN : Le discours du Voyage d' Outremer, dans ROL, T. 111, Paris 1895, pp. 307 - 308, 326 - 327.

١٤٤ - بحير الدين الحنبلي ، الأانس الجليل ، الجزء الثاني ، ص ٤٤٣ - ٤٤٤ .

١٤٥ - VINCENT et ABEL : Jérusalem nouvelle, T. 11, Fasc. 111, pp. 448-459, 459-464.

(وصف الكنيسة منذ بنائها حتى قيام الحروب الصليبية ، وفي القرنين الثاني عشر والثالث عشر) .

- DE SESSEVALLE : Histoire générale de L'Ordre de ST. François, première partie, T. 11, p. 456.

- MARMARDJI : Textes géographiques arabes sur La Palestine, p. 175.

١٤٦ - COLLIN : Les Frères Mineurs au Cénacle, p. 11.

١٤٧ - VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem " Ville ", 1, pp. 409-411.

(يعطى قائمة بمشاهدات الحجاج الأوروبيين عن هذا القبو منذ ذلك التاريخ حتى منتصف القرن السادس عشر .)

١٤٨ - لم يصل إلينا هذا المرسوم ، وإنما جاء ذكره في مقدمة مرسوم خشقدم الصادر في ٢٨ صفر ٥٨٦٩ - أنظر هذا المرسوم فيما بعد .

١٤٩ - أنظر الملحق رقم (١١) .

١٥٠ - أنظر قبل

١٥١ - NEWTON : Travel and travellers of the Middle Ages, chap. X ( The search for the sea route to India. A. D. 1415-1460 ), p. 202.

( يوضح الكاتب الأهداف العلمية والتجارية والسياسية والدينية للأمير هنري الملاح . )

١٥٢ - ibid : p. 206.

(هذا بالإضافة إلى نجاح البرتغاليين في اكتشاف بعض الجزر الهامة في المحيط الأطلسي ، مثل جزيرة ماديرا في عام ١٤٢٠ وجزر كاناري وجزر آزور فيما بين عامي ١٤٣١ ، ١٤٤٤ )

ibid : p. 215.

١٥٣ -



Ibid : p. 214.

— ١٥٤

Ibid : p. 215.

— ١٥٥

Ibid : p. 207, 215.

— ١٥٦

— DE LA RONCIÈRE : op. cit, 11, pp. 33—83.

نجم البرتغاليون بعد ذلك في عام ١٤٨٢ في اكتشاف الكونغو ، وبعد ذلك بخمس سنوات نجح برتليو دياس في الالتفاف حول أفريقية واكتشاف رأس الرجاء الصالح . ثم وصل فاسكو دي جاما الى شواطئ الهند في عام ١٤٩٨ ) .

BABINGER : Mahomet 11 Le conquerant et son temps ( 1432-1481 ), trad. Franç. de H. E Del Medico, Paris 1954, pp, 223—225. — ١٥٧

ATIYA : The crusade, op. cit, pp. 228—229. — ١٥٨

WIET: Les relations égypto-abyssines, pp. 130—132, 154. — ١٥٩

BUDGE : A history of Ethiopia, Nubia and Abyssinia, 1, pp. 330—332. — ١٦٠

KAMMERER : op. cit, 1, p. 312. — ١٦١

NEOTON : op. cit, chap. IX ( Prester John and the empire of Ethiopia ), p. 198 — WIET : op. cit, p. 130. — ١٦٢

(يفصح الكاتب أن ارسال هذين الراهبين الى روما قد تم عن طريق رئيس رهبان الفرنسيسكان بدير صهيون ) .

١٦٣ — كان هذا الراهب يدعى 317—313, pp. cit, 1, KAMMERER : op. J. Batt de Imola وقد كتب وصفاً لرحلته الى الحبشة باللغة الايطالية في عام ١٤٨٤ ، غير أنه لم ينشر الا في عام ١٩٠٠ )

— WIET : op. cit, p. 131.

١٦٤ — CAPMANY : op. cit, 1, pp. 59—60; 11, pp. 284—285; IV, p. 250, 251 — 252.

(استؤنفت هذه العلاقات في عام ١٤٥٩ ، وهو العام التالي لوفاة القونسو الخامس) .

١٦٥ — ابن اياس : صفحات لم تنشر من بدائع الزهور ، ص ٦٤ ، ٨٣ ، ٦٨ .

١٦٦ — مجير الدين الحنبلي : الانس الجليل ، الجزء الثاني ، ص ٦٨١ .

١٦٧ — المرجع السابق .

١٦٨ — CASTELLANI : op. cit, no 52.

١٦٩ — لم يصل اليينا هذا المرسوم ، وقد أشير اليه في مقدمة المرسوم الثاني الذي أصدره خشقدم للرهبان الفرنسيسكان في ٢٨ صفر ٨٦٩ هـ . أنظر فيما بعد .

١٧٠ — CASTELLANI : op. cit, nos 53, 54, 55.



١٧١ — RISANI : op. cit, XXV Documento, pp. 290—317.  
CASTELLANI : op. cit, no 56.

١٧٢ — RISANI : op. cit, XXVI Documento, p. 318.

١٧٣ — KASTELLANI : op. cit, no 57.

١٧٤ — أنظر ما جاء في هذا الصدد من قبل في عهد جقمق .

١٧٥ — LUIS SECO DE LUCENA PAREDÈS : Nuevas  
rectificaciones à La hiotoria de Los NASRIES, AL —  
ANDALUS, vol, XX, 1955, Fasc. 2, p. 389—404.

١٧٦ — MIGUEL LAFUENTA ALCANTRA : Historia de  
Granada, I II, pp. 176-177—GAUDEFRY-DEMOMBYNES:  
Masalik El - Absar, vol. 1, L' Afrique moins L'Égypte, p.  
242- n. 2, 243—244 .

( استولى فرديناند الرابع ملك قشتالة على جبل طارق لأول مرة في عام  
١٣٠٩ ، ثم لم يلبث أن استعاده المسلمون في عام ١٣٢٣ ) .

١٧٧ — MIGUEL LAFUENTA ALCANTRA : op. cit, pp.  
177—179.

( لم يشر إلا للاستيلاء على حصن Arxiduna وهو الذي يسميه العرب  
أرشدونة أو أرجذونة ) .

١٧٨ — انظر نص الرسالة ، الملحق رقم (١٢)

١٧٩ — أنظر ما ذكر من قبل خاصاً باستنجد غرناطة في عهد جقمق .

١٨٠ — ابن لإياس : صفحات لم تنشر من بدائع الزهور ، ص ١٤٧، ١٤٨ .

١٨١ — الدكتور محمد مصطفى زيادة : المحاولات الحربية للاستيلاء على  
جزيرة رودس ، مجلة الجيش ١٩٤٦ ، ص ٢٠٤ .

١٨٢ — مستنجات من حوادث الدهور ، طبعة كاليفورنيا ، ص ٤٣٨-٤٣٩ .

١٨٣ — تزوج الأمير فرديناند وريت عرش أرغونة في عام ١٤٦٩ من  
الأميرة ايزابلا ، وكانت أيضاً ولية عهد مملكة قشتالة . وفي عام ١٤٧٤ آل  
العرش إليها ، وبعد ذلك بخمس سنوات آل عرش أرغونة إلى فرديناند .

١٨٤ — بعد وفاة محمد الثاني في عام ١٤٨١ تولى عرش السلطنة العثمانية ابنه  
بايزيد الثاني . إلا أن أخاه جم سلطاننه أراد أن يقاسمه عرش السلطنة مما أدى إلى قيام  
الحرب بينهما ولتجأه إلى القاهرة . وبعد أن أمده قايتباي بالمال والجند رحل  
إلى آسيا الصغرى ، غير أن الهزيمة حلت به وأجبرته الظروف على الالتجاء إلى  
فرسان الاسبتارية بجزيرة رودس عام ١٤٨٢ بقصد العبور منها إلى أوروبا  
ومتابعة الحرب ضد أخيه معتمداً على أخواله المجرين .

إلا أن الفرسان رأوا نقله إلى جنوب فرنسا وإتخاذه رهينة في أيديهم يهددون  
بها الدولة العثمانية . وقد ظل مقبياً هناك حتى نقل إلى روما في شهر مارس ١٤٨٩ .  
ثم عاد ملك فرنسا شارل الثامن فتسلمه عند دخوله روما في عام ١٤٩٤ ، وبعد ذلك  
رحل معه إلى نابلي حيث توفي بها في ٢٤ فبراير ١٤٩٥ ( أنظر : أحمد دراج ،  
جم سلطاننه والدبلوماسية الدولية ، المجلة التاريخية المصرية ، المجلد الثامن سنة ١٩٥٩ ،  
٢٠١ — ٢٤٢ ) .

١٨٥ — فيما يختص بهذه الحرب أنظر :

( م ١٥ — المالك والفرنج )



الدكتور محمد مصطفى زيادة : نهاية السلاطين المماليك في مصر . بحث  
مستخرج من المجلة التاريخية المصرية ، المجلد الرابع ، العدد الأول ، مايو ١٩٥١ ،  
ص ٢٠٥ - ٢٠٩ .

VAN BERCHEM : *Materiaux pour un Corpus Inscriptionum  
Arabicarum, Egypte, 1, pp. 549 - 550.*

WIET : *L'Egypte arabe, pp. 598 - 603.*

Le voyage de La Sainte Cyté de Hierusalem — ١٨٦  
on 1480, publié par Ch. Schefer, p. XX.

١٨٧ — ابن إياس : بدائع الزهور ، طبعة إستاتبول ، ج ٣ ، ص ٩٨ ، ٩٩ .

CASTELLANI : op. cit, no 58 — GOLUBOVICH : — ١٨٨  
Serie chronologica, pp. 173 - 177 — RISANI : op.cit,  
XXVII Documento, pp. 328 - 347.

١٨٩ — ابن إياس : نفس الطبعة والجزء ، ص ٧٢ .

١٩٠ — نفس المرجع السابق ، ص ٧٦ .

١٩١ — نفس المرجع السابق ، ص ٨٥ - ٨٦ .

١٩٢ — نفس المرجع السابق ، ص ١١٠ .

HEYD : *Histoire du commerce, 11, p. 496. n. 5,6* — BARATIER  
et REYNAUD : *Histoire du commerce de Marseille, 11,*  
p. 366.

١٩٣ — مجير الدين : الأنس الجليل ، ج ٢ ، ٦٤٩ .

Le voyage de La Sainte Cyté de Hierusalem, p. XVII.

١٩٤ — ابن إياس ، نفس الطبعة والجزء ، ص ١١٥ .

BARATIER et REYNAUD : op. cit, 11, p. 397.

HEYD : op. cit, 11, p. 496. — ١٩٥

CASTELLANI : op. cit, nos 59,60. — ١٩٦

RISANI : op. cit, XXVIII Documento, pp. 352. — ١٩٧

أنظر فيما يختص بالسلطان برقوق وابنه فرج .

RISANI : op. cit, IV Documento, pp. 34 - 39, VII - XIII  
Documenti, pp. 64-109.

CASTELLANI : op. cit, no 61. — ١٩٨

١٩٩ — ابن إياس ، نفس الطبعة والجزء ، ص ٢١٤ ( إستيلاء الفرنج على  
مالقة ) ، ص ٢٢٥ ( إستغاثة صاحب غرناطة ) .

٢٠٠ — ابن إياس ، نفس الطبعة والجزء ، ص ٢٣٩ .

٢٠١ — نظراً لأن الفونسو الخامس لم يترك ولداً شرعياً ، فقد إنتقل حكم  
أرغونة وصقلية وسردينيا بعد وفاته إلى أخيه حنا الثاني ، ثم إلى ابنه فرديناند  
الثاني . وأما نابلي فقد إنتقلت إلى فرديناند الأول ، وهو ابن غير شرعي لالفونسو  
الخامس .



٢٠٢ — أنظر مقالنا ، جم سلطان والدبلوماسية الدولية ، المجلة التاريخية المصرية ، المجلد الثامن ، سنة ١٩٥٩ ، ص ٢٢١ — ٢٢٢ ، ٢٢٦ — ٢٢٨ .

٢٠٣ — محمد عبد الله عنان : مصر الإسلامية وتاريخ الخطط المصرية . الفصل السابع ( الدبلوماسية في الإسلام ، كيف حاولت مصر إنقاذ الأندلس ) ص ١٣٩ .

٢٠٤ — محمد عبد الله عنان : نفس المرجع السابق ، ص ١٣٩ — ١٤٣ .  
MIGUEL LAFUENTA ALCANTRA : op. cit, IV, pp. 33—34.

٢٠٥ — الدكتور عبد العزيز الأهواني : سفارة أندلسيه ، ص ١٢٠ .

٢٠٦ — أنظر استنجد غرناطة في عهد جقمق وفي عهد خشقدم .

٢٠٧ — أنظر مقالنا ، جم سلطان والدبلوماسية الدولية ، المجلة التاريخية المصرية .

٢٠٨ — THENAUD : Le voyage d'Outremer, p. 108.

٢٠٩ — أنظر عن هذه النقطة :

— الفلقشندي : صبح الأعشى ، ج ١٣ ، ص ٣٥٧ — ٣٥٩ .

— ترتون : أهل الذمة في الإسلام ، ترجمة الدكتور حسن حبشي ، ص ٩ — ١٨ .

Encyclopedie de L'Islam, article " Kibt "

MORITZ : op. cit, pp. 19—20.

FATTAL : La nature juridique du statut des Dimmis, dans Annales de La Faculté de Droit de L'université de Beyroath, 1956, pp. 139—154.

٢١٠ — عن المتاعب المالية لقايتهباي أنظر :  
الدكتور محمد مصطفى زيادة : نهاية سلاطين المماليك في مصر ، ص ٢٠٧ .

٢١١ — أنظر مقالنا ، جم سلطان والدبلوماسية الدولية .

٢١٢ — ابن إياس : نفس الطبعة والجزء ، ص ٢٦٤ .

٢١٣ — RISANI : op. cit, XXIII Document, p. 276.

٢١٤ — VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem " Ville ", p. 405.

٢١٥ — مجير الدين الحنبلي : الأنس الجليل ، الجزء الثاني ، ص ٦٧٦ — ٦٨٢ .

٢١٦ — أنظر مقالنا جم سلطان والدبلوماسية الدولية .

٢١٧ — ADLER : Jewish travellers ( Rabbi Meshullam en 1481 ), pp. 166—167.

٢١٨ — THENAUD : Le voyage d'Outremer, p. XXIV, n. 7.

— COMBE : Pierre Martyr D'Anghiera et Le drogman du sultan Ghauri, dans BFA, Alex. Univ., vol 11, 1944, p. 108.

بمير مارتير هو أحد الكتاب الايطاليين الذين شهدوا حروب غرناطة الأخيرة إلى جانب فرديناند وإيزابلا ، وزار مصر سفيراً أمن قبيلهما لدى الغوري . وقد كتب عن هذه السفارة كتابه الذي طبع لأول مرة باللغة اللاتينية في عام ١٥١١ ، ثم ترجم إلى اللغة الإيطالية وطبع بالبندقية في عام ١٥٦٤ - أنظر فيما بعد سفارته لدى الغوري .



LARRIVAZ : Les Saintes Pègrinations de Bernard — ٢١٩  
Breydenbach. Extraits relatifs à L'Egypte suivant L'édition  
de 1490, Le Caire 1904, p. 49.

THENAUD : op. cit, p. XXIV. — ٢٢٠

٢٢١ — أنظر ما ذكر عن هذه الوظيفة في عهد برسباي .

٢٢٢ — أنظر فيما بعد عصر الغوري .

CASTELLANI : op. cit, n° 62. — ٢٢٣

٢٢٤ — كانت طائفة رهبان الكرج أو الجورجان من بين الطوائف الرئيسية للرهبان  
المقيمة بالقدس . وكانت كنيسة المصلبة أو المصلية الكائنة بظاهر القدس ، من  
ناحية الشمال الغربي ، مقراً لهم . أنظر :

MARMARDJI : op. cit, pp. 78—79.

كما كانوا هم وحجاجهم يتمتعون بالإعفاء من الرسوم التي تجبى من المسيحيين  
بالأراضي المقدسة . أنظر :

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem "Ville", I, p. 395.

٢٢٥ — هذا الجبل يشرف على بيت المقدس من الناحية الشرقية ، وهو هذا  
الوضع يشرف أيضاً على المسجد الأقصى . وكانت الامبراطورة البيزنطية هيلانه  
قد بنت كنيسة فوق مكان الجلجلة ، إلا أنها سقطت فيما بعد ولم يبق قائماً من هذا  
المكان المقدس سوى مذبح لاقامة القداس . أنظر :

— مجير الدين : الأنس الجليل ، ج ٢ ، ص ٤١٠ - ٤١١ .

MARMARDJI : op. cit, pp. 134—135.

THENAUD : Le voyage d' Outremer, p. LXVI.

MARIE-LEON PATREM : op. cit. p. 22. n. 1. — ٢٢٦

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem " Ville ", p. — ٢٢٧  
394. n. 4.

THENAUD : op. cit. p. LXVI.

CASTELLANI : op. cit. n° 63.

CASTELLANI : op. cit, n° 64. — ٢٢٨

Ibid : n° 65. — ٢٢٩

٢٣٠ — فيما يختص « بموجب الحفر » وغيره من الرسوم التي تجبى من الحجاج  
المسيحيين أنظر :

DARRAG : L'Egypte sous Le règne de Barsbay, Chap.  
VIII, ( Les Lieux Saints chrétiens ) .

CASTELLANI : op. cit, n° 66. — ٢٣١

DARRAG : op. cit, Chap. V. ( La politique — أنظر  
de Barsbay dans Le Hedjaz ) .

٢٣٣ — تداول عرش السلطنة في هذه الفترة الانتقالية ، التي طالت على  
غير العادة ، خمسة سلاطين ، وهم : محمد بن قايتباي ، وقانصوه خسمائه ، ثم محمد  
بن قايتباي للمرة الثانية ، وقانصوه الأشرفي ، وجانبلاط ، وأخيراً طومان باي  
الأول .

CASTELLANI : op. cit, nos 67,68. — ٢٣٤



- THENAUD : op. cit, p. XLVI. n. 1. — ٢٤٢
- HEYD : Histoire du commerce, II, p. 519. — ٢٤٣  
WIET : op. cit, pp. 616-617.
- HEYD : op. cit, II, p. 525, 526. — ٢٤٤
- THENAUD : op. cit, pp. XLVI—XLVII. — ٢٤٥
- Ibid : p. XLVII. — ٢٤٦
- Ibid : p. XLIX. n. 1. — ٢٤٧
- Ibid : pp. XLVII — XLIX. — ٢٤٨
- VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem "Ville", I, pp. 399-400.  
WIET : op. cit, p. 617.
- ٢٤٩ — ابن إياس، نفس الطبعة، ج٤، ص ٨٢، ٩٥—٩٦، ١٠٩، ١٢٤،  
١٤٢، ١٥٦.
- WIET : op. cit, p. 618.  
The commentaries of the Great Afonso Dalboquerque,  
translated from the Portuguese edition of 1774 by Walter  
de Gray Birch, Part I, p. XII — XIII, XLI, 58-59; Part II,  
p. IXVII—IXVIII.
- The commentaries, Part II, p. 217, 228. — ٢٥٠

- Ibid : nos 69, 70, 71. — ٢٣٥
- ٢٣٦ — ابن إياس، نفس الطبعة والجزء، ص ٢٢٥ (٨٩١ هـ - القتال بين  
صاحب فاس والفرنجة) ص ٢٥٤ (٨٩٤ هـ - صاحب فاس يستخلص من الفرنج  
عدة بلاد كانت قد أخذت منه) ص ٣٨٥ (٩٠٣ هـ - المسلمون يستعيدون حصن  
جربة من الفرنج) ص ٤١٤ (٩٠٤ هـ - الحرب بين ملوك المغرب وملوك  
الفرنجة، وكانت النصر للمسلمين).
- THENAUD : Le voyage d' Outremer, p. XXIII-XXVI. — ٢٣٧
- COMBE : Pierre Martyr D'Anghiera, pp. 107—109. — ٢٣٨
- THENAUD : op. cit, pp. XLIII — XLVI.
- VAN BERGAEM : op. cit, Jérusalem "Ville", I, pp. 398—399.
- WIET : L'Egypte arabe, pp. 624—625.
- محمد عبدالله عنان : مصر الإسلامية، ص ١٤٤ — ١٤٥ ( يذكر المؤلف  
أن هذه السفارة كانت رداً على سفارة قايتباي إلى فرديناند وإيزابلا في عام ١٤٨٧  
والتي وصلت إلى إسبانيا في عام ١٤٨٩. ولكن يبدو أن الربط بينهما أمر يتعذر  
فهو نظراً لطول الفترة الزمنية الفاصلة بينهما ).
- CASTELLANI : op. cit, n° 73. — ٢٣٩
- Ibid : n° 74. — ٢٤٠
- THENAUD : op. cit, pp. XLVII — XLVIII. — ٢٤١
- VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem "Ville", I, p. 399.



THENAUD : op. cit, pp. LV - LVI.

— ٢٥٨

LATIFAU : Histoire des decouvertes, part. I, pp. 299-300.

— ٢٥٩

٢٦٠ — ابن اياس، ج ٤، ص ١٨٥، ١٩١-١٩٢، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٩.

THENAUD : op. cit, pp. LVI - LVII.

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem " Ville ", p. 400.

WIET : op. cit, p. 621.

CASTELLANI : op. cit, n<sup>o</sup> 77.

— ٢٦١

Ibid : nos 79,80.

— ٢٦٢

١٦٣ — ابن اياس، ج ٤، ص ٢٢٠.

٢٦٤ — مدينة سورية تقع على الشاطئ الغربي لنهر الفرات، وكانت من ممتلكات الدولة المملوكية.

٢٦٥ — ابن اياس، ج ٤، ص ١٩١.

THENAUD : op. cit, pp. LXIII-LXIV et notes.

— ٢٦٦

( يذكر نقلاً عن المراجع البندقية أنه قبض على هذين الجاسوسين بالبيرة في شهر مايو ١٥١١، وهذا يتنافى مع التاريخ الذي ذكره ابن اياس ).

٢٦٧ — ابن اياس، ج ٤، ص ٢٠٥.

Ibid : part III, p.55.

— ٢٥١

Ibid : part IV, p. X, 8, 36-37, 40, 45.

— ٢٥٢

KAMMERER : La Mer Rouge, II, pp. 247-259.

— ٢٥٣

NEWTON : Travel and travellers of the Middle - Ages, chap. IX, Prester John and the empire of Etiopia, p. 194.

MAFFEI : Histoire des Indes, trad française, Lyon 1603, p. 262.

— ٢٥٤

كان قرسان الاسبتارية على اتصال دائم بملك البرتغال ويخطرونه بأحوال مصر السياسية وتطورات الاحداث بالشرق الأوسط.

٢٥٥ — يذكر ابن اياس ( ج ٤، ص ١٦٤ ) أن السلطان قد استعاد من طائفة المغاربة بالقاهرة والاسكندرية مبلغ اثنتين وثلاثين ألف دينار — وهو فدية من خلص منهم من الأسر.

٢٥٦ — عن هذه الرحلة أنظر :

— ابن اياس، ج ٤، ص ٩١، ١٢٠.

THENAUD : op. cit. pp. L-LI.

HEYD : op. cit, II, p. 493.

WIET : op. cit, p. 619.

COMBE : op. cit, pp. 111-112.

٢٥٧ — ابن اياس، ج ٤، ص ١٤٦.



٢٧٤ — أنظر قبل ( الفصل الأول ) .

٢٧٥ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ٢٥٥ ، ٢٥٧ ، ٢٦٨ .

THÉNAUD : op. cit, pp, LX — LXI, LXVII — LXX, LXXVIII — LXXIX, 35 et suiv.

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem “ Ville ”, I, pp. 400-401.

WIET : op. cit, pp. 625-627.

٢٧٦ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ٢٥٩ .

٢٧٧ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ٢٦٨ — ٢٦٩ .

٢٧٨ — THÉNAUD : op. cit, pp. LXIV — LXV, LXVIII, LXXVII — LXXXIII, 180 et suiv.

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem “ Ville ”, I, p. 401.

WIET : op. cit, pp. 627-628.

٢٧٩ — أنظر قبل ( عهد قايتباي )

٢٨٠ — THÉNAUD : op. cit, p. LXVI — LXVII, 200.

VAN BERCHEM : op. cit, p. 394.

WIET : op. cit, p. 628.

CASTELLANI : op. cit, n° 83.

( هذه الحجة الصادرة من قضاة القدس مؤرخة في ١٥ جمادى الآخرة ٩١٩ / ١٩ يوليو ١٥١٣ ، وهذا التاريخ يختلف عن التاريخ الذي ذكر بالمتن )

HAMMER : Histoire de L'Empire Ottoman, III pp. — ٢٦٨  
141, 142 — 144, 151 — 168, 172 — 185.

BABINGER : Mabomet II, p. 325, 327, 361-363, 364, 370-371.

GROUSSET : Histoire de L'Asie, III, p. 127-130.

٢٦٩ — أنظر قبل .

٢٧٠ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ١٩١ .

٢٧١ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ٢١٠ .

WIET : op. cit, p. 622. — COMBE : op. cit, p. 112.

استمر تغرى يردى سجيناً حتى أطلق سراحه في عام ٩١٩ هـ . وكان يقوم بأعباء هذه الوظيفة ، التي ظلت شاغرة منذ أن قبض عليه ، يونس الترجمان نائبه . وأخيراً عين يونس في هذه الوظيفة في أواخر شهر محرم ٩٢٠ هـ ، وظل بها حتى سقوط الدولة المملوكية . ويونس الترجمان كان من أصل يهودى أوروبى ومن مواليد مدينة فيرونا Verona بإيطاليا — أنظر :

— ابن إياس : ج ٤ ، ص ٣٦١ — ٣٦٢ ، ج ٥ ، ص ١٤٤ .

THÉNAUD : op. cit, p. 180. n. 1.

COMBE : op. cit, p. 113.

٢٧٢ — ابن إياس ، ج ٤ ، ص ١٩٦ ، ٢٠١ .

THÉNAUD : op. cit, p. LIV. — WIET : op. cit, p. 622.

THÉNAUD : op. cit, pp. LVIII-LX.



٢٨١ — ابن إياس، ج٤، ص ٢٦٨.

VAN BERCHEM : op. cit, Jérusalem " Ville ", 1, — ٢٨٢  
no 108, pp. 378—402.

٢٨٣ — ابن إياس، ج٤، ص ٢٠٧-٢٠٨، ٣٣١، ٣٨١، ٣٨٣، ٤٢٥،  
٤٣٦، ٤٥٨؛ ج٥، ص ١٩٩.

The Commentaries of the great Afonso Dalboquerque, part IV,  
p. X, 8, 36—37, 40,45 et Suivant.

٢٨٤ — ابن إياس، ج٤، ص ٣٥٩ (محرّم ٩٢٠ هـ)

٢٨٥ — ابن إياس، ج٤، ص ٤٢٣-٤٢٤ (ذو الحجة ٩٢٠ هـ)

٢٨٦ — ابن إياس، ج٥، ص ٨٨.

٢٨٧ — فيما يختص بموضوع القبو الذي يضم رفات سيدنا داود وكنيسة  
صهيون في العهد العثماني أنظر مقالنا عن الرهبان الفرنسيسكان ووثائق دير  
صهيون (تحت الطبع)

المراجع



## المراجع العربية

- ١ - أبو المحاسن . النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، طبعة كاليفورنيا ،  
الجزء السابع .
- ٢ - أحمد دراج : جم سلطان والدبلوماسية الدولية ، المجلة التاريخية المصرية ،  
المجلد الثامن ، سنة ١٩٥٩ .
- ٣ - : منتخبات من حوادث الدهور ، طبعة كاليفورنيا .
- ٤ - العيني : عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان ، مخطوط بالمكتبة الأهلية  
بباريس ، القسم العربي ، رقم ١٥٤٤ .
- ٥ - السخاوي : التبر المسبوك في ذيل السلوك ، بولاق ١٨٩٦ م .
- ٦ - المقرئ : السلوك لمعرفة دول الملوك ، مخطوط بالمكتبة الأهلية بباريس ،  
القسم العربي ، رقم ١٧٢٧ .
- ٧ - : الإنعام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الاسلام ،  
القاهرة ١٨٩٥ م .
- ٨ - الأهواني عبد العزيز : سفارة سياسية من غرناطة إلى القاهرة في القرن  
التاسع الهجري ( ٨٤٤ هـ ) . مجلة كلية الآداب ، المجلد السادس  
عشر ، الجزء الأول ، مايو ١٩٥٤ .
- ٩ - ابن حجر : إنباء الغمر في أبناء العمر ، مخطوط بالمكتبة الأهلية بباريس ،  
القسم العربي ، رقم ١٦٠٢ .
- ١٠ - ابن الخطيب ( لسان الدين ) : مشاهدات لسان الدين بن الخطيب في بلاد  
المغرب والأندلس ( مجموعة من رسائله ) . نشر وتحقيق الدكتور  
أحمد مختار العبادي . المطبوع رقم ١٢ - كلية الآداب -  
جامعة الاسكندرية ١٩٥٨ .



- ١١ — ابن إياس : بدائع الزهور في وقائع الدهور ، طبعة بولاق ١٣١١ هـ .
- ١٢ — صفحات لم تنشر من بدائع الزهور ، نشر الدكتور محمد مصطفى ، القاهرة ١٩٥١ م .
- ١٣ — بدائع الزهور في وقائع الدهور ، طبعة استانبول ، الجزء الثالث والرابع والخامس .
- ١٤ — مجير الدين : الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل ، جزءان ، طبعة القاهرة ١٢٨٣ هـ .
- ١٥ — محمد عبدالله عنان : مصر الاسلامية وتاريخ الخطط المصرية ، القاهرة ١٣٥٠ هـ — ١٩٣١ م .
- ١٦ — محمد مصطفى زياده : مصر والحروب الصليبية - العدد رقم ٣٩ من رسائل الثقافة الحربية .
- ١٧ — المحاولات الحربية للإستيلاء على جزيرة رودس زمن سلاطين المماليك في القرن الخامس عشر الميلادي ، ( مجلة الجيش المصري سنة ١٩٤٦ ) .
- ١٨ — المخطوط رقم ٤٤٤٠ بالمسكينة الاهلية بباريس ، القسم العربي ( مجموعة رسائل متبادلة بين سلاطين المماليك وسلاطين وأمراء العالم الاسلامي في القرن التاسع الهجري ) .

## المراجع الأوروبية

- ١ — ADLER : Jewish travellers, London 1927.
- ٢ — ANGLURE (d') : Le Saint voyage de Jérusalem, éd. Bonardot et Longnon, Paris, 1878.
- ٣ — ATIYA ( A. S. ) : The crusade in the later Middle Ages, London, 1938.
- ٤ — BABINGER : Mahomet II le conquerant et son temps (1432—1481), trad. française de H.E. Del Medico, Paris 1954.
- ٥ — BARATIER (E.) et REYNAUD (F.) : Histoire du commerce de Marseille (1291—1480), T. II. Paris, 1951.
- ٦ — BASSET : Etudes sur L'histoire d'Ethiopie. Extrait du J A, Pris, 1882.
- ٧ — BREYDENBCH ( B. de ) : Les saintes pérégrinations. Extraits relatifs a' L'Egypte suivant l'édition de 1498, trad. par LARRIVAZ, le Caire. 1904.
- ٨ — CAPMANY : Memorias historicos sobre la marina comercio y artes de la antigua ciudad de Barcelona, 4 vols, Madrid, 1779—1792.
- ٩ — CASTELLANI (E.) : Catalogo dei firmani ed altri documenti legali emanti in lingua arabe e turco concernati I santuari, I proprieta, I diritti della Custodia di Terra—Santa, Gerusalemme, 1922.
- ١٠ — CERONE : La politica orientale de Alfonso di Aragona, in Archivio storica per la province napolitane, XXVII et XXVIII, Napoli 1902—1903.
- ١١ — CERULLI (E) : Etiopi in Palestina. Storia della Comunità etiopia di Gerusalem, vol. I, Roma 1943.



- GAUDEFROY — DEMOMBYNES : Masàlik EL-Absar, vol. I —25  
(L'Afrique moins l'Egypte), Paris, 1927.
- GOLUBOVICH (G): Serie chronologica del Reverendissimi Superiori —26  
di Terra—santa....., Gerusalemme, 1898.
- : Biblioteca Bio — bibliografica della Terra—Santa —27  
e dell' Oriente francescano, 5 vols., Firenze; 1913 - 1927.
- HEYD (W) ; Histoire du commerce du Levant au Moyen—Age, —28  
trad. française, vol. II, 2e éd., Leipzig, 1923.
- : Les consulats établis en Terre—Sainte au Moyen—Age, —29  
dans Archives de L'Orient Latin, II, Paris 1897.
- JEAN GERMAIN : Le discours du voyage d'Outremer au très vict —30  
orieux roi Charles VII, prononcé en 1452 par Jean Germain  
évêque de Chalon, dans Archives d'Orient Latin, T. III,  
Paris 1895.
- Jewish Encyclopedia, vol. IV, VII. —31
- JORGA (N.) : Notes et extraits pour servir à l'histoire des croi— —32  
sades au XVe siècle, 3 vols, Paris, 1899—1902.
- : Philippe de Mézières et la croisade au XVe siècle, —33  
Paris 1895.
- : Les aventures sarazennes des Français de Bourgogne —34  
au XVe siècle, in Mélanges d'histoire, Générale, I, 1927.
- : Rhodes sous les Hospitaliers. Extrait de la Revue —35  
Historique, VIII, Paris — Bucarest, 1931.
- KAMMERER (A.) — La Mer Rouge, L' Abyssinie et L'Arabie —35  
depuis l' antiquité jusqu' au XVe Siècle, 4 vols, Le Caire,  
1929—1935.
- KARMOLY: Itinéraires de la terre—Sainte des XIIIe, XIVe, et XVe —37  
siècles, trad. de l'hébreu, Bruxelles, 1847.
- KHITROWO (B.de) ; Itinéraires russes en Orient, traduits pour la —38  
société de L'Orient Latin. Genève, 1889.

- Documenti arabi per la storia dell Etiopia, in —12  
Memorie della R. Accademia Nazionale dei linguisti,  
Serie VI, vol. IV, Fascicolo II, Roma 1931.
- COLLIN (B) : Les Lieux — Saints, Paris 1948. —13
- : Les Frères — Mineurs au Cénacle, dans Etudes —15  
Franciscaines, nouvelle série, no 22, T. IX, juillet.  
1959.
- COMBE (E) : Pierre Martyr D' Anghiera et le drogman du sultan —15  
Gauri (1502), in Bulletin of the Faculty of Arts,  
Alexandria Univ., vol. II, 1944.
- The commentaries of the Great Afonso Dalboquerque, translated —16  
from the Portuguese edition of 1474. by Walter de Gray Birch,  
London 1875—1884, 4 vols.
- COURET (A.) : Notice historique sur l'Ordre du St. Sépulcre de —17  
Jérusalem, depuis son origine à nos jours, Paris 1905.
- DARRAG (A.) : L' Egypte sous le règne de Barsbay, Beyrouth, 1961. —18
- DEPPING (G. B.) : Histoire du commerce entre le Levant et l' —19  
Europe, 2 vols, Paris, 1830.
- DE LA RONCIÈRE (ch.) : La découverte de l' Afrique au Moyen— —20  
Age, Cartographes et explorateurs, Le Caire, Société Royale de  
Géographie d'Egypte. 1925.
- DE LE BROUQUIÈRE (B.) ; Voyage d'outre—mer, éd. ch. —21  
Schéfer, Paris 1892.
- DE LUCENA PAREDES (L.S.): Nuevas Rectificaciones a la historia —22  
de los Nasries, AL—ANDALUS, vol. XX, Fasc. 2, 1955.
- DE SESSEVALLE : Histoire générale de L'Ordre de Saint François, —23  
première partie. Le Moyen—Age ( 1209 — 1517 ), 2 vols, Paris  
1935, 1937.
- DURRIEU (P.) : procès-verbal du martyr de quatre frères en —24  
1391, dans Archives d' Orient Latin, vol. I, Paris, 1881.



- NICOLAU D'OLWER : L'expansio de Catalunya en la Mediterrania —52  
oriental, Barcelona, 1936.
- : Un Témoin Catalan du siège de Rhodes en —35  
1444, in Estudios Universiteris Catalans,  
Barcelona, 1927.
- OATEN: European travellers in India during the 15th, 16th, and 17th —54  
centuries, London, 1909.
- PILOTI (E.) : L'Egypte au Commencement du XVe siècle d'après le —55  
Traité D'Emmanuel Piloti de Crète, éd. P.H. Do pp. Le Caire 1950.
- PERLMANN (M.) : Notes on anti-Christian propaganda in the —56  
Mamluk empire, in Bull. of the School of Oriental and  
African Studies, X, 1942.
- Pero TAFUR : Travels and adventures (1435—1439), translated —57  
and edited with an introduction by Malcolm Lettis, London 1946.
- PERRUCHON : Chroniques de Zar'a Ya'qob et de Ba'eda Maryam, —58  
rois d'Ethiopie, Paris 1893.
- POLIAK (A. N.) : Les revoltes populaires en Egypte à l'époque —59  
mamlouke et leurs Causes économiques, dans REI, 1934.
- QUATREMÈRE (E.) : Mémoires géographiques sur l'Egypte et sur —60  
quelques contrées voisines, Paris, 1811.
- RISANI : (N.) : Documenti E Firmani, Gerusalemme 1931. —61
- RONCAGLIA (M.) : Saint-Francis of Assisi and the Middle East, —62  
3rd edition. Cairo Franciscan Centre of Oriental Studies,  
Cairo 1957.
- SALLES (G.) : L'institution des consulats, dans la RHD, —63  
1895—1897.
- THENAUD (J.) : Le voyage d'outre-mer (Egypte, Mont Sinaï, —46  
Palestine) de Jean Thenaud, suivi de la relation de l'ambassade  
de Domenico Trevisan auprès du sultan d'Egypte (1512), éd.  
Schefer. Paris, 1884.

- LAFITAU: Histoire des découvertes et conquêtes des Portugais dans —39  
le Nouveau Monde, Paris, 1733.
- LENGHERAND (G.) : Voyage de Georges Lengherand (1485—1486) —40  
éd. Marquis de Godefroy Menilglaise, Mons, 1861.
- MAFFEI (J.P.) : Histoire des Indes, trad. française, Lyon, 1603. —41
- MARIANO DI NANNI DA SIENNA : Del viaggio en Terra—Santa —42  
fatto et descritto en 1431, Firenze, 1822.
- MARIE—LEON PATREM : La custodie franciscaine de Terre —43  
Sainte, Paris 1879.
- MARINESCU (C.) : Les corsaires au service d'Alphonse V, roi —44  
d'Aragon et de Naples, dans Mélanges d'his-  
toire générale, Cluj, 1937.
- : Le Prêtre Jean. Son pays. Explication de son —45  
nom, dans Bulletin de l'Académie  
Romaine, X.
- : L'île de Rhodes au XVe siècle, dans Studi E —47  
Testi, no 125.
- : Alfonso V roi d'Aragon et de Naples et —47  
l'Albanie de Scander—beg, dans Mélanges  
de l'école romaine en France, T. I, Paris.  
1923.
- : Contribution à l'histoire des relations écon- —88  
omiques entre l'empereur byantin, la Sicile et  
le royaume de Naples de 1419—1453, dans Studi  
Bizantini E Nevelinici, V.
- MARMARDJI (A.S.) : Textes géographiques arabes sur la Palestine, —49  
Paris 1951.
- MIGUEL LAFUENTE ALCANTRA: Historia de Granada, Granada, —50  
1904.
- NEWTON (A.P.), editor : Travel and Travellers of the Middle —51  
Ages, 3rd impression, London, 1949.



VAN BERCHEM : Matériaux pour un Corpus Inscriptionum — 65  
Arabicarum. Deuxième partie. Syrie du Sud. Jérusalem, «Ville»  
T. I. Fasc., I, II; «Haram», T. II (dans Mém. de l'Inst. Fr. d'  
Ar. Or. du Caire, T. 43, 44.)

VINCENT (H.) et ABEL (F.M.) : Jérusalem nouvelle. T. II, Fasc. III, — 66  
Paris. 1922.

Le voyage de la Sainte Cité de Hierusalem en 1480, publié par ch. — 67  
Schefer.

WIET. (G.) : L'Egypte arabe. T. IV. de l'Histoire de la Nation — 68  
Egyptienne, Paris 1937.

: Les relations égypto-abyssines sous les sultans — 69  
mamlouks, Extrait du Bull. de la Société d'  
Archéologie Copte, T. IV, 1938.

: Une Inscription du sultan Djakmak. Extrait — 70  
du Bulletin de L'Institut d'Egypte, XXI,  
Le Caire, 1939.

; Deux princes ottomans à la Cour d'Egypte, — 71  
dans BIE, T. XX, Le Caire 1938.

## كشاف

عما ورد من أسماء الأعلام والدول والوقائع والبلدان

— ١ —

- أحمد (المظفر) : ٢٧ .  
أرجذونة (حصن) : ٩٧، ١٩٧ .  
الأردن (نهر) : ٦٠ .  
أرغونة : ٢٣، ٣٦، ٤٩، ٦٥، ٦٩، ٧٠، ٧٥، ٨٨، ٩٠، ١٠٣، ١٠٨،  
١١٠، ١٢٠، ١٤٤ .  
الأرمين : ٢١، ٤٦، ١٢٣، ١٣٨ .  
أرناط (البرنس) : ٥١ .  
أزبك (الأمير) : ١١٤ — ١١٦ .  
ابن الأزرق (أبو عبد الله بن محمد) : ١١١ .  
أسبانيا (الاسبان) : ١٠، ٧٠، ٧٦، ٩٤، ٩٥، ١٠٣، ١١٠، ١١١،  
١٢٠، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٤، ١٣٥ .  
الاستبارية : ٩، ٢٢، ٢٦، ٣٣، ٣٦، ٥٥، ٥٦، ٥٨، ٦٠، ٦٤،  
٦٦، ٩٠، ٩٤، ٩٨، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٦، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٩،  
١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٩ .  
اسحاق (ملك الحبشة) : ٣٦، ٤٩، ٥١، ٦٤ .  
اسكندر بك (القائد الألباني) : ٦٦ .  
الاسكندرية : ٨، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٩، ٣٢، ٣٧، ٥٥،  
٥٦، ٥٧، ٥٨، ٦٦، ٦٧، ٧٢، ٧٣، ٩٠، ٩٨، ٩٩، ١٠٥،  
١٠٦، ١١٦، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٣، ١٣٦،  
١٤١، ١٤٣، ١٤٥، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٥٦، ١٨٣ .  
اسماعيل (الصالح) : ٢٩، ٣٠، ٣١ .



اسماعيل الصفوى : ١٤٤ ، ١٥٥ ، ١٤٧ ، ١٥١ ، ١٥٢ .

آسيا : ١٣٨ ، ١٤٥ ، ١٤٦ .

آسيا الصغرى : ٥٥ ، ٧٠ ، ٨٧ ، ١٠٣ ، ١١٦ .

أشجونه ( أنظر لشيونه )

أشبيلية : ٣٦ .

الاشكينازى ( اليهود ) : ٣٤ ، ٣٨ .

أفرا جاكوا دلفين ابن أنطونى : ٤٠ .

أفريقية : ٨٦ ، ٩٦ ، ١٢٧ .

أفريقية الغربية : ٨٤ .

أقيونيون : ٢٢ .

أكسوم : ٥٢ ، ٦٨ ، ٨٩ .

البرتو داسارتانو : ٥١ .

الفونسو الخامس : ٢٣ ، ٢٥ ، ٣٦ ، ٤٩ ، ٥١ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ .

٧٠ ، ٧٢ ، ٧٥ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٨ ، ٩٠ .

الالمان : ١٣٢ .

أمرى دى امبواز : ١٤٩ .

أنجو : ٣٥ .

أندريه دامارال : ١٤٢ .

أندريه لوروى : ١٥٠ .

الأندلس : ١٠ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٨٣ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ١٠٣ ، ١١١ ، ١٣١ .

١٣٤ ، ١٧٨ ، ١٨١ ، ١٨٥ ، ١٩١ ، ١٩٤ .

أنطونيو مارتينيز : ٦٩ .

أنطونيو ملان : ١١٠ .

أنوسنت الثامن : ١١٠ ، ١١٢ .

أوروبا ( الأوروبيون ) : ١٠ ، ١٣ ، ١٥ ، ١٧ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ .

٣٨ ، ٥٦ ، ٦٤ ، ٧٨ ، ٨١ ، ٨٦ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ١٣٣ ، ١٣٥ ، ١٤٠ ، ١٤٦ .

١٥٢ ، ١٥٣ .

ابن إياس : ١٠٤ ، ١٠٦ ، ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١٤٢ ، ١٥٦ .

أيزابلا ( ملكة قشتاله ) : ١٠٣ ، ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١٤٢ ، ١٥٦ .

إيطاليا ( الإيطاليون ) : ٨ ، ٢٨ ، ١١٠ .

إينان ( الأشرف ) : ١٤ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٩٠ ، ٩١ ، ١٨٥ ، ١٨٦ .

أيوجين الرابع : ٥١ ، ٥٢ ، ٦٠ .

( ب )

باب المنذب : ١٣٧ .

البابويه : ٧ ، ٩ ، ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٨ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٤ ، ٧٧ ، ٨١ .

١٠٣ ، ١١٩ .

باريس : ١٥٢ .

بايزيد الثانى : ١٠٣ ، ١١٢ ، ١١٥ ، ١٤٨ .

البحر الابيض المتوسط : ٨ ، ٩ ، ٢٦ ، ٤٨ ، ٥٤ ، ٦٦ ، ٧٢ ، ٨٩ ، ٩١ ، ١٠٦ .

١١٢ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٩ ، ١٤٢ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٩ ، ١٥٢ ، ١٥٤ .

البحر الاحمر : ١٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٦٨ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ .

١٣٩ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥٥ .

بدر و سانتون : ٢٦ .

البدرى ( شيخ الاسلام ) : ١٦٥ .

بدلاى بن سعد الدين : ٦٤ .

البرتغال ( البرتغاليون ) : ١٠ ، ٦٩ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ١٢٧ ، ١٢٨ .

١٢٩ ، ١٣١ ، ١٣٣ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٣٩ ، ١٤٠ .

١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٥٥ ، ١٥٧ ، ١٧٨ .

برجندية : ٥٧ ، ٥٨ ، ٧٤ .

برسباى : ٩ ، ١٤ ، ١٥ ، ٢٧ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٨ .

٣٩ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٧٤ ، ١١٩ ، ١٢٢ .

برشلونة : ٢٤ ، ٦٦ ، ٩٠ .

برقوق : ١٠٨ .

البرلس ( بحيرة ) : ١٤٤ .

برنات دى فلامارى ( أمير البحر ) : ٦٧ .



برناردينو جيوفيا : ١٣٥ .

البروفنساليون : ١٠٦ .

بريد نباح : ١٢١ .

بسطة ( مدينة بازة ) : ١١٠ .

بطرس الاول ( ملك قبرص ) : ٢١ ، ٨ .

البلقان : ٧٦ ، ١٠ .

بلنسية : ١٢٠ .

بندتو سانوتو : ١٢٣ .

البندقية : ٥٦ ، ٣٩ ، ٣٥ ، ٣٤ ، ٣٣ ، ٣٢ ، ٣١ ، ٢٨ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٤ ، ٢٣ ، ٢٢ ، ٢١ ، ٢٠ ، ١٩ ، ١٨ ، ١٧ ، ١٦ ، ١٥ ، ١٤ ، ١٣ ، ١٢ ، ١١ ، ١٠ ، ٩ ، ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥ ، ٤ ، ٣ ، ٢ ، ١ .

١٣٥ ، ١٣٤ ، ١٣٣ ، ١٣٢ ، ١٠٩ ، ١٠٠ ، ٩٩ ، ٩٨ ، ٩٠ ، ٨٨ ، ٥٧ .

١٣٦ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤١ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١ .

١٥٣ ، ١٥٢ .

البنمولى ( أبو عبد الله محمد ) : ١٨٣ ، ٧٢ .

ابن بهادر ( يوسف ) : ١٦٦ .

البورشونيس ( موقعة ) : ٧٣ .

بوسيكو ( المارشال ) : ٢٢ .

البوكرك : ( أنظر البوكرك ) .

بولاق ( ميناء ) : ١٤٨ .

بيبرس : ٣٤ .

بيت لحم : ٩٣ ، ٧٧ ، ٧٦ ، ٦٣ ، ٦٢ ، ٦١ ، ٥٦ ، ٤٧ ، ٤٥ ، ٣٩ ، ٣٣ ، ٣٢ ، ٣١ ، ٣٠ ، ٢٩ ، ٢٨ ، ٢٧ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٤ ، ٢٣ ، ٢٢ ، ٢١ ، ٢٠ ، ١٩ ، ١٨ ، ١٧ ، ١٦ ، ١٥ ، ١٤ ، ١٣ ، ١٢ ، ١١ ، ١٠ ، ٩ ، ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥ ، ٤ ، ٣ ، ٢ ، ١ .

١٧١ ، ١٦٩ ، ١٦٧ ، ١٤٤ ، ١٣٠ ، ١١٧ ، ١٠٧ ، ١٠٦ .

بيت المقدس : ١٨٧ ، ١٢٠ ، ١١٦ ، ١١٣ ، ٨٦ ، ٨١ ، ٦٢ ، ٥٩ ، ٤٧ ، ٤٦ ، ٤٥ ، ٤٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ٤١ ، ٤٠ ، ٣٩ ، ٣٨ ، ٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥ ، ٣٤ ، ٣٣ ، ٣٢ ، ٣١ ، ٣٠ ، ٢٩ ، ٢٨ ، ٢٧ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٤ ، ٢٣ ، ٢٢ ، ٢١ ، ٢٠ ، ١٩ ، ١٨ ، ١٧ ، ١٦ ، ١٥ ، ١٤ ، ١٣ ، ١٢ ، ١١ ، ١٠ ، ٩ ، ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥ ، ٤ ، ٣ ، ٢ ، ١ .

بيتر زينو : ١٥٢ ، ١٤٥ .

البيره : ١٤٤ .

بيرو طافور : ٣٩ ، ٣٧ .

بيروت : ٣٢ ، ٢٦ ، ٢٢ .

البينظيون : ٧٧ .

بيوس الثاني : ٨٨ .

بيير مارتير دى أنجيرا : ١٢٩ ، ١٢٠ .

( ت )

تبريز : ١٤٥ .

التار : ١٩١ ، ٦٨ .

الترك : ١٩١ .

التركان : ١٤٦ ، ٥٦ ، ٥٥ .

تغرى بردى : ١٤٧ ، ١٤١ ، ١٤٠ ، ١٣٠ ، ١٢٢ ، ١٢١ ، ١٢٠ ، ١١٦ ، ١١٥ ، ١١٤ ، ١١٣ ، ١١٢ ، ١١١ ، ١١٠ ، ١٠٩ ، ١٠٨ ، ١٠٧ ، ١٠٦ ، ١٠٥ ، ١٠٤ ، ١٠٣ ، ١٠٢ ، ١٠١ ، ١٠٠ ، ٩٩ ، ٩٨ ، ٩٧ ، ٩٦ ، ٩٥ ، ٩٤ ، ٩٣ ، ٩٢ ، ٩١ ، ٩٠ ، ٨٩ ، ٨٨ ، ٨٧ ، ٨٦ ، ٨٥ ، ٨٤ ، ٨٣ ، ٨٢ ، ٨١ ، ٨٠ ، ٧٩ ، ٧٨ ، ٧٧ ، ٧٦ ، ٧٥ ، ٧٤ ، ٧٣ ، ٧٢ ، ٧١ ، ٧٠ ، ٦٩ ، ٦٨ ، ٦٧ ، ٦٦ ، ٦٥ ، ٦٤ ، ٦٣ ، ٦٢ ، ٦١ ، ٦٠ ، ٥٩ ، ٥٨ ، ٥٧ ، ٥٦ ، ٥٥ ، ٥٤ ، ٥٣ ، ٥٢ ، ٥١ ، ٥٠ ، ٤٩ ، ٤٨ ، ٤٧ ، ٤٦ ، ٤٥ ، ٤٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ٤١ ، ٤٠ ، ٣٩ ، ٣٨ ، ٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥ ، ٣٤ ، ٣٣ ، ٣٢ ، ٣١ ، ٣٠ ، ٢٩ ، ٢٨ ، ٢٧ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٤ ، ٢٣ ، ٢٢ ، ٢١ ، ٢٠ ، ١٩ ، ١٨ ، ١٧ ، ١٦ ، ١٥ ، ١٤ ، ١٣ ، ١٢ ، ١١ ، ١٠ ، ٩ ، ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥ ، ٤ ، ٣ ، ٢ ، ١ .

تمراز ( الأمير ) : ١٧٦ ، ١٧١ ، ٦٤ .

التنكزية ( المدرسة ) : ١١٦ .

توماسو كوتاريقي : ١٤٥ ، ٥١ .

تونس ( التونسيون ) : ٧٠ ، ٢٤ .

التيموريون : ١٤٦ ، ٥٥ .

( ج )

جالك كير : ٥٨ ، ٥٧ .

جامبيا : ٨٦ .

جان جرمان : ٨٧ ، ٧٥ ، ٧٤ ، ٧٣ .

جانبك الظاهري : ٦٥ .

جانوس ( ملك قبرص ) : ٢٣ ، ٢٢ .

جبل الصعود ( أنظر طورزيتا )

جبل صهيون : ٧٨ ، ١٣ ، ١٢ .

جبل الفتح ( مدينة الجزيرة ) : ١٩٦ ، ٩٦ .

جدة : ١٥٦ ، ١٥٥ ، ١٣٨ ، ١٣٧ ، ١٣٤ ، ١٣٣ ، ١٢٩ ، ١٢٨ ، ٦٥ .

جزر الهند الشرقية : ١٣٨ .

الجزويت ( الرهبان اليسوعيون ) : ٨٥ .

الجزيره ( مدينة ) : أنظر جبل الفتح



جقهق : ٩ ، ١٤ ، ١٥ ، ٣٨ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ،  
٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٤ ، ٦٦ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٣ ، ٧٤ ،  
٧٥ ، ٧٦ ، ٨٢ ، ٩٣ ، ١٠٣ ، ١١٢ ، ١١٨ ، ١١٩ ، ١٦٧ ، ١٨١

الجساسة جسة : ١٥٤ .

جم سلطان : ١٠٣ ، ١١٢ ، ١١٤ ، ١١٥ ، ١١٦ ، ١١٩

جنتيل بليني : ١٥٢ .

جندولفو الصقلي : ٥٤

جنوه ( الجنوية ) : ٢٢ ، ٢٥ ، ٣٢ ، ٣٥ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٩٠ ، ١٥٠ .

جوان بلوكو ( الأفرا ) : ٣٣ ، ٣٤ .

جوانا الثانية ( ملكة نابلي ) : ٣٥ .

الجورجان ( الرهبان ) : ٢١ ، ١٢٢ ، ١٢٣ ، ١٥٣ ، ١٥٤ .

جوليوس الثاني ( البابا ) : ١٣٤ .

جيمس الثاني ( ملك قبرص ) : ٩٨ ، ١٠٩ .

جيمس الثالث : ١٠٩ .

### ( ح )

الحبشة ( الأحباش ) : ٩ ، ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، ١٧ ، ٣٦ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ،

٥٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ،

٧٧ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ١٢٧ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٣٩ .

الحجاز : ٥١ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ١٢٤ ، ١٢٧ ، ١٢٩ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٤٧ ، ١٨٦ .

الحريري : ( علي بن محمد بن عمر ) : ١٦٦ .

حسن الطويل : ١٤٥ ، ١٤٦ .

الحراء ( قصر ) : ٩٥ .

حنا دي لاستيك : ٦٤ ، ٦٦ .

حنا كومنين : ٦٨ .

الحنبلي ( مجير الدين ) : ١٥ ، ٢٧ ، ٤٥ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ١١٨ .

الحنبلي ( محمد بن حسن بن محمد ) : ١٦٦ .

الحنقي ( ابراهيم بن علي ) : ١٧٣ .

الحنقي ( عبد الديري ) : ١٧١ .

الحواريون : ١٣ .

### ( خ )

الخزرجي ( أبو عبد الله محمد بن نصر ) : ١٧٨ .

خشقدم : ٩٢ ، ٩٤ ، ٩٧ ، ٩٩ ، ١٠٣ ، ١١٢ ، ١٩١ .

خلمج لياس : ١٤٢ ، ١٤٩ .

الخليج العربي : ٥١ ، ٦٨ ، ١٣٨ ، ١٤٦ .

الخليل ( بلد ) : ١١٧ .

الخليلي ( عماد بن محمد التاجر السقار ) : ٦٦ ، ١

خوان الثاني : ٧٠ .

### ( د )

دابل ( ميناء ) : ١٣٨ .

دالبوكر ( ألفونسو ) : ١٣٨ .

داود ( عليه السلام ) : ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ٢٧ ، ٣٤ ، ٣٧ ، ٤٥ ، ٤٨ ، ٧٥ ،

٧٧ ، ٩١ ، ١١٤ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٢٢ ، ١٢٨ .

دقاق الأشرفي : ١١٣ ، ١١٧ .

دمشق : ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٨ ، ٥٥ ، ٥٧ ، ١٢٤ ، ١٢٨ ، ١٣٣ ، ١٤٥ .

دمياط : ٨ ، ١٠٦ ، ٤١ ، ١٤٣ ، ١٥٦ .

دومينيكو ترفيزان : ١٥١ .

دون ألوترو : ١٠٩ .

دون رودريجو : ١٣٩ .

دير أندرياس : ٦٣ ، ١٧٣ .

دير النسوة : ٨٣ ، ١٧٣ ، ١٧٤ ، ١٧٦ .

دير بيت لحم : ( أنظر بيت لحم )

دير سانت كاترين : ١٥١ .



دير صهيون : ١٣ ، ١٨ ، ٢١ ، ٢٧ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٣٩ ، ٤١ ، ٤٥ ، ٤٨ ، ٥٤ ، ٥٦ ، ٦١ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٨ ، ٨١ ، ٩٣ ، ١٠٠ ، ١٠٦ ، ١١٠ ، ١١٣ ، ١١٨ ، ١٢٧ ، ١٣٤ ، ١٤٣ ، ١٤٤ ، ١٥٣ ، ١٦٣ ، ١٦٧ ، ١٦٤

الديرى ( عبد الرحمن ) : ٦٣ ، ٦٢  
ديو ( خليج ) : ١٣٧ ، ١٤٢

( ر )

راجوزا : ١٤٩  
الرأس الأخضر : ٨٥

رشيد : ٦٨

الرثعيني ( أبو العباس أحمد بن محمد ) : ٨٣ ، ١٨٨

روها : ٥٢ ، ٦٧ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ١١٠ ، ١١٢ ، ١١٥ ، ١٢١ ، ١٣٥

الرملة : ٢٣ ، ٣٩ ، ١١٦ ، ١٣٠ ، ١٣١ ، ١٦٨ ، ١٧٠ ، ١٧٦

الرملي ( محمد بن محمد ) : ١٧٥

رودس : ٩ ، ٢٢ ، ٢٥ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤٨ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩

٦٤ ، ٦٦ ، ٧١ ، ٧٤ ، ٧٦ ، ٩٠ ، ٩٤ ، ٩٨ ، ١٠٣ ، ١٢٨ ، ١٣٩ ، ١٤٠

١٤١ ، ١٤٢ ، ١٤٩ ، ١٥٠

ريكولد رى مونت كروس : ٧٨

( ز )

زرع يعقوب ( ملك الحبشة ) : ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٦٤ ، ٦٥

٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٥ ، ٨٤ ، ٨٨

زقزوق ( محمد بن محمد بن محمد ) : ١٦٦

( س )

ابن السايح ( على ) : ١٧٣ ، ١٧٤

سايم : ٣٦ ، ٣٨

السخاوى : ٥٩ ، ٦٥

سعد المستعين بالله ( سلطان غرناطة ) : ٩٧ ، ٩٨ ، ١٩٢

سكستوس الرابع ( البابا ) : ٨٩

سليمان ( السلطان العثماني ) : ١٢٢

سليمان العثماني ( الرئيس ) : ١٥٥

السفقال : ٨٦

سواكن : ٦٥ ، ١٣٧ ، ١٥٥

سورية : ٢٤ ، ٣٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٩٠ ، ١٠٥ ، ١٢٦

سوقطرة : ١٣٧

السويس : ١٣٧ ، ١٥٥

السويس ( قناة ) : ١٣٥ ، ١٤٧

( ش )

شارل السابع : ٦٤ ، ٧٤ ، ٧٥

شارل الثامن : ١١٢

شارلا ( الأميرة ) : ١٠٩

شارلوت ( ملكة قبرص ) : ٩٨ ، ١٠٩

شالون ( مدينة ) : ٧٤

الشام : ٩ ، ١١ ، ١٨ ، ٣٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٦ ، ٦١ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ١٢٩ ، ١٣٢

١٤٦ ، ١٥٠ ، ١٥٥ ، ١٨١ ، ١٨٦

شاه ترخ : ٥٥

الشاه السوداء ( قبيلة ) : ١٤٦

الشرق الأقصى : ١٢٧ ، ١٣٢ ، ١٣٨ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٥٦

الشرق الأوسط : ٨٤

شمال أفريقية : ٨٣ ، ١٢٩ ، ١٣٠

شنتره : ١٨٥

شنترين : ١٨٥

شهاب الدين بن سعد الدين : ٥٣



شول (موقعة) : ١٣٧ .

( ص )

صبرة الزيتون : ٦١

الصفويون : ١٢٧ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٥٣

صقالية : ٣٥ ، ٦٧ ، ١٢١

صلاح الدين الأيوبي : ١٢٤

الصلبيون : ٧ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ٥٩ ، ٧٣ ، ٨٧

صور : ٦٨

الصين : ١٣٨ .

( ط )

طارق ( جبل ) : ٩٦

طرابلس : ١٤٥

طرابلس الغرب : ٦٧

طرايزون : ٥١ ، ٦٨

الطراز الإسلامي ( دول ) : ١٠ ، ١١ ، ٨٩

ططر : ٣٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٥٥

طورزيتا ( جبل ) : ١٢٣ ، ١٥٣ ، ١٥٤

الطينه ( ميناء ) : ٦٨ ، ١٠٥ ، ١٤١ .

( غ )

العادل الثاني : ١٢٣

عثمان بن جقمق : ٦٩ ، ٨٢ ، ٨٨

العثمانيون ( الدولة العثمانية ) : ١٠ ، ١١ ، ١٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٧٠

٧٤ ، ٧٦ ، ٧٨ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ١٠٣ ، ١١٣ ، ١١٤ ، ١١٥ ، ١١٦ ،

١١٩ ، ١٢٩ ، ١٤٦ ، ١٤٨ ، ١٥٧

عدن : ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٥٥

العراق : ١٤٦

علي بن سعد المستعين بالله ( أبو الحسن ) : ٩٨

علي بن يحيى الأيدوني : ١٧٥

أبن عليه : ١٠٦ ، ١٠٧

عليه صهيون ( كنيسة ) : ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ٣٩ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٧٧ ،

١٦٤ ، ١٦٥

العلمي ( أحمد بن أحمد ) : ١٧٥

عمر بن الخطاب : ٤٧ ، ١١٣ ، ١٨٩

عذاب : ٥١

عيسى ( عليه السلام ) : ١٢٣ ، ١٨٩ ، ١٩٨

عين كارم : ٣٣

العيني ( أحمد بن عبد الرحيم ) : ٩٣

العيني ( بدر الدين محمود ) : ٤١ .

( غ )

الغرديان ( جماعة ) : ١٦٧

غرناطه ( الغرناطيون ) : ١٠ ، ١١ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٧٦ ، ٩٤ ، ٩٥ ،

٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠ ، ١٠٣ ، ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١١٠ ، ١١١ ، ١١٢ ،

١٢٧ ، ١٢٩ ، ١٩٤

غزة : ١٥٤

الغوري ( قانصوه ) : ١٢٠ ، ١٢٢ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٠ ، ١٣٢ ، ١٣٣ ،

١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤١ ، ١٤٢ ، ١٤٣ ، ١٤٥ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ،

١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٦ ، ١٥٧ ،

غينيا : ٨٦ .

( ف )

فارس : ١٤٥



فاسكودي جاما: ١٣٣، ١٣٢

فان برشم (المستشرق): ٧٦، ٤٦، ٤٥

فرانسوا سفورزا: ٨٩

فرج (السلطان): ١٠٨، ٢٤

فرديناند الاول (ملك نابلي): ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨

فرديناند الثاني (ملك أرغون): ١٠٣، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١٢، ١٢٠

١٣٤، ١٣١، ١٢٩

الفرنج: ٢٣، ٢٢، ١٨، ١٧، ١٦، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٣

٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٣٥، ٣٣، ٣٢، ٣٠، ٢٨، ٢٧

٧٥، ٧٣، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٤، ٦٣، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤

٩٩، ٩٤، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٥، ٨٤، ٨٢، ٨١، ٧٨، ٧٧، ٧٦

١١٥، ١١٢، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٠

١٣٦، ١٣٥، ١٣٤، ١٣٣، ١٣١، ١٢٩، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٢، ١١٩

١٥٤، ١٥٢، ١٤٩، ١٤٨، ١٤٧، ١٤٥، ١٤٤، ١٤٣، ١٤٢، ١٤١

١٧٦، ١٧٤، ١٧٣، ١٦٩، ١٦٥، ١٦٤، ١٦٣، ١٥٧، ١٥٦، ١٥٥

١٩١

فرنسا: ١٥٠، ١٤٩، ١٤١، ١٣٠، ١١٢، ١٠٣، ٧٤، ٦٤

الفرنسيكان (الرهبان): ٢٧، ٢٢، ٢١، ١٨، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢

٤٧، ٤٦، ٤٥، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣١، ٣٠، ٢٩

٧٨، ٧٧، ٧٥، ٧٤، ٦١، ٥٨، ٥٦، ٥٤، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٨

١٠٤، ١٠٠، ٩٩، ٩٢، ٩١، ٨٩، ٨٧، ٨٦، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١

١٢١، ١١٨، ١١٧، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١٢، ١١٠، ١٠٦

١٥١، ١٤٨، ١٤٣، ١٣٤، ١٣١، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢

١٥٧، ١٥٤، ١٥٣، ١٥٢

ابن الفقيه (أبو عبد الله محمد): ١٩٨، ٩٧

فلسطين: ١٢٣، ١١٦، ١١٥، ١١٠، ١٠٤، ٨١، ٥٠، ٤٨، ٣٥، ٣٢، ١٦، ٧

١٥٤، ١٥٢، ١٤٨، ١٣١، ١٢٨، ١٢٤

فلورنسه: ١٤١، ٥١، ٣٢

فلورنسه (مجمع): ٥٠

فيلكس فابر: ١٢١

فيليب دي بيرتز: ١٤٩، ١٤١

فيليب الطيب: ٧٤

القاهرة: ٨، ٢١، ٢٤، ٢٨، ٣٢، ٣٣، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٥٠، ٥١، ٥٢

٧٥، ٧٤، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٥، ٦١، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٥، ٥٤

٩٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٨، ١١٥، ١١٦، ١٢٠، ١٢١، ١٢٤

١٢٨، ١٣٠، ١٣١، ١٣٣، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٩، ١٤١، ١٤٣، ١٤٤

١٤٥، ١٤٧، ١٤٨، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤

قاييتاي: ١٤، ١٥، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢

١١٥، ١١٦، ١١٧، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٧

قبرص (القبارة): ٨، ٩، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٦، ٢٢، ٢٣، ٢٦

٤٢، ٤٨، ٥٥، ٦٨، ٧٤، ٩٨، ١٠٩، ١٢٩

القدس: ١٢، ١٣، ١٥، ١٦، ١٨، ٢١، ٢٣، ٢٧، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤

٢٦، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٩، ٥٠، ٥٣، ٥٤، ٥٨

٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٨١، ٨٢، ٨٤

٨٨، ٨٩، ٩٢، ٩٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٨، ١١٠، ١١٣، ١١٤

١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٢، ١٢٣، ١٣٠، ١٤٣، ١٥١، ١٥٣

١٥٤، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٧، ١٦٨، ١٧٠، ١٧٣، ١٧٦

القرم (شبه جزيرة): ٥١

القسطنطينية: ٦٨، ٨٦

قشتاله (القشتاليون): ٧٠، ٧٣، ٧٦، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ١٠٣، ١٠٨

١١٠، ١٢٠، ١٣٤، ١٩٦

القلعة: ٣٣، ٣٧

قسطنطين الحادي عشر: ٦٨

(ك)

كاترين كورنارو: ١٠٩



الكاثوليك : ١١٨ ، ١٣

كاستريل : ٧٠

كالابريا : ٣٥

كالستس الثالث : ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨

كاليكوت : ١٣٢

الكتلان : ٩ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٦ ، ٥٥ ، ٥٨ ، ٦٦

١٣٠ ، ٩٠ ، ٧٠

الكرك : ٥١

الكعبة : ١١٨

كلينت السابع : ٢٢

الكمالي بن أبي شريف : ١١٦ ، ١١٧

كران : ١٥٥

كنيسة بيت لحم : ( أنظر بيت لحم )

كنيسة علية صهيون : ( أنظر علية صهيون )

الكنيسة القبطية : ١٧ ، ٢٧

كنيسة القيامة : ١٨ ، ٣٢ ، ٦٠ ، ١٠٦ ، ١٠٨ ، ١١٠ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٢٩

١٣٠ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٤٣ ، ١٤٨ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٥٣

١٨٩ ، ١٨٧ ، ١٥٤

الكنيسة الكاثوليكية : ١٠ ، ٤٩ ، ٥٢ ، ٨٥ ، ١١٥ ، ١٣١

كنيسة المهدي : ١٠٧

ل

لشيمونه : ٦٩ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ١٢٨ ، ١٣٢ ، ١٣٣ ، ١٣٨ ، ١٥٦ ، ١٨٥ ، ١٨٧

اللبد : ١٥٤

اللقوق ( حصن ) : ٩٧ ، ١٩٧

لودوفيسكو دابولونا : ٨٧ ، ٨٨

اللوفر ( متحف ) : ١٥٢

لويس الثالث : ٣٥

لويس الثاني عشر : ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١

لويس دي براتو : ١٢٠

م

ماتيو ( أحد الأرمن ) : ١٣٨ ، ١٣٩

ماجوره ( الراهبة ) : ١٧٤

مارتن الخامس : ٣٤

ماريانو دي ناتي دي سينا : ٣٨

مالابار : ١٣٣

مالقه : ١١٠

المجر ( المجرين ) : ٥٨ ، ٥٩ ، ٧٦ ، ١١٥

محمد الثاني ( الفاتح ) : ٨٦ ، ١٤٦

محمد الأحنف بن عثمان : ٧٢ ، ١٨١

محمد بن سعد الزغل ( الثاني عشر ) : ١٠٩

محمد بن ططر : ١٦٣

محمد بن علي ( أبو عبد الله سلطان غرناطة ) : ١٠٩

محمد بن نصر ( سلطان غرناطة ) : ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢

المحيط الهندى : ١٣٢ ، ١٣٣ ، ١٣٤ ، ١٣٦ ، ١٣٨ ، ١٣٩ ، ١٤٢ ، ١٤٧

١٥٥ ، ١٤٩

المدينة ( المنورة ) : ١٣٥

مراد الثاني : ٥٥ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٧١ ، ١٠٥

مراكش ( المراكشيون ) : ٩٨ ، ١٠٠

مرج دابق : ١٥٥

مريم ( عليها السلام ) : ١١٣ ، ١١٦ ، ١١٨

المسجد الأقصى : ١١٧

مسحولام ( الخاخام ) : ١٢٠

المسلمون : ٨٠ ، ٨٣ ، ١٠٩ ، ١٤٠ ، ١٥٠ ، ١٦٠ ، ١٧٠ ، ٢٢٠ ، ٢٣٠ ، ٢٤٠ ، ٢٥٠ ، ٢٦٠ ، ٢٧٠ ، ٢٨٠ ، ٢٩٠ ، ٣٠٠ ، ٣٣٠

٤٠ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٦ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٨



٨٣، ٨٢، ٨١، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠،  
٨٤، ٨٩، ٩٠، ٩٤، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١١٠،  
١١٤، ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢٤، ١٢٧، ١٢٩، ١٣٠،  
١٣١، ١٣٤، ١٤٠، ١٤٩، ١٥٦، ١٦٣، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٥، ١٨٧،  
١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩٢، ١٩٥، ١٩٧، ١٩٨،  
المسيح (السيد) : ١٣، ١٦، ٦٠، ١١٣،  
المسيحيون : ١٣، ١٦، ٢٢، ٣٤، ٤٧، ٥٣، ٦٤، ٧٤، ٧٦، ٧٧، ٨١،  
٨٧، ٨٨، ١١٨، ١٢٠، ١٥٠، ١٨٧، ١٨٨،  
مستينا : ٦٧،

مصر : ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٨، ٢٤، ٣٥، ٣٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣،  
٥٤، ٥٦، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٤، ٨٥،  
٨٧، ٨٨، ٩٠، ٩٧، ٩٩، ١١١، ١٢١، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢،  
١٣٤، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٥، ١٤٦، ١٩٧،  
١٥٠، ١٥٥، ١٥٦، ١٨١، ١٨٦، ١٩١،

مصوغ : ١٣٩،  
المغرب (المغاربة) : ١١، ٣٥، ٩٤، ٩٨، ١٢٩، ١٤٠، ١٤١، ١٥٦،  
المقرى : ١١١،  
مكة : ١٣٥، ١٤٧،  
ملقة : ١٣٨،  
الملكيون : ١٥٤،

الماليك (الدولة — السلطنة المملوكية) : ٣، ٧، ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٤،  
١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٣١، ٣٢،  
٣٣، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤،  
٥٥، ٥٦، ٥٧، ٦٥، ٦٦، ٦٨، ٧٠، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨،  
٨١، ٨٢، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٤، ٩٨، ١٠٣،  
١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٩، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١١٤،  
١٢٠، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥،

١٣٩، ١٤٤، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧،  
المؤيد (السلطان) : ١٤، ١٥، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٧، ٢٨، ٣١، ٣٧،  
١١٩، ١٢٢،

مورو دي سان برناردينو : ١٣٤،  
مون بلانكو (مدينة) : ١٢٠،  
ميخائيل (راهب حبشي) : ٦٧، ٨٧،  
ميخائيل دزديرو : ٦٨،  
ميلانو : ٨٩،

(ن)

نابلس : ١٧٦،  
نابلي : ٣٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧٥، ٨٨، ٩٠، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠،  
١١١، ١١٥،

نسطروه : ٢٥،  
نصر الدين (ترجمان القدس) : ٣٨،  
نقولا الخامس : ٨٥، ٨٧،  
النوبة : ٨٥، ٨٦،  
نيقو ديموس : ٥٠،  
النيل : ٥٣، ٦٤، ٦٥، ٦٧، ١٣٧، ١٣٩،

(هـ)

هرمز : ١٣٨، ١٤٦،  
الهند : ١٠، ٨٥، ٨٦، ١٢٧، ١٢٩، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٧، ١٣٨، ١٥٥،  
١٥٦،  
الهند الصينية : ١٣٨،



هنرى الرابع : ٩٦

هنرى الملائح : ٨٥ ، ٨٦

هنياد (ملك المجر) : ٥٩

هيلانه (ملكة الحبشة) : ١٣٨ .

و

وادي آش : ١١٠

ورنه : ٥٩

الونداجى (أبو عبد الله محمد بن أحمد) : ٨٣ ، ١٨٨ .

ى

يافا : ٢٥ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ١٥٢ ، ١٥٤

يشبك (الداودار) : ١٠٤

اليعاقبة : ١٥٤

اليهود : ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩

٤٥ ، ٧٦ ، ٧٨ ، ١٠٥ ، ١١٩ ، ١٢٠ ، ١٢١ ، ١٢٢ ، ١٣٠

يوحنا سبازر : ٦٦

يوحنا (أحد الحوارين) : ١٣

يوسف (الترجمان) : ١٦٩ ، ١٧٠ .

## محتويات الكتاب

١	— مقدمة . . . . .	٣
٢	— الفصل الأول : طبيعة العلاقات بين المالك والفرنج في القرن الخامس عشر . . . . .	٥
٣	— الفصل الثانى : المؤيد ، برسباى . . . . .	١٩
٤	— الفصل الثالث : جقمق . . . . .	٤٣
٥	— الفصل الرابع : إينال ، خشقدم . . . . .	٧٩
٦	— الفصل الخامس : قايتباى . . . . .	١٠١
٧	— الفصل السادس : الغورى . . . . .	١٢٥
٨	— الملاحق . . . . .	١٥٩
٩	— الحواشى والتعليقات . . . . .	٢٠١
١٠	— المراجع . . . . .	٢٤١
١١	— الكشف . . . . .	٩



تصويب

الصواب	الخطأ	السطر	الصفحة
الاستبارية	الاستبارية	٧	٩
الفرنسيسكان	والفرنسيسكان	١٧	١٣
الأوروبيون	الأوروبيون	٧	١٥
العلوى منه	... مناء	١	١٧
نقمة	نقمة	١٧	٢٤
المسلحين	المسلمين	٤	٢٦
الحجاج	الحجج	١٨	٢٢
أوروبا	أوربا	١٣	٣٣
انتقامية	انتظامية	٥	٣٥
٨٣٢/	٨/٣٢	١٠	٣٦
٨٥٦	٨٠٦	١٥	٣٨
والفونسو	والفرنسو	٨	٥١
يقضى	يقض	١١	٥١
شبه جزيرة القرم	شبه جزيرة القدم	١٧	٥١
والتوكل إلى	والتوكل إلى	١٣	٥٩
الذى يُخشى	الذى يخش	١٦	٦٣
الفونسو الخامس	الفونسو الخاص	١٩	٦٨
٣ يوليو ١٤٥٣	٣ يوليو ١٤٠٣	٢	٦٩
الجانب الغربي	الجانب العربي	١٥	٧٧
بالغرناطين	بالغرناطين	١١	٩٦
معارضتهم	معارضتهم	٩	١١٤
وفى عام ١٤٨٨	وفى على ١٤٨٨	١٦	١١٤
فرديناند	فردينان	١٠	١٢٩
المولوى	الموى	١٦	١٦٥
وصحبه وسلم	وصحبه وسلام	٧	١٧٢